

جامعہ کراچی بی اے سال دوم کے مجوزہ جدید نصاب کے مطابق

مسئلہ  
الاتحادیہ  
مشکوٰۃ المصابیح

منتخبہ متن حدیث، ترجمہ و تشریح مع قواعد عربی

مترجم و شارح  
عبد القیوم ناطق

3091

طاہر سنسکراپی

جامعہ کراچی پی۔ اے سال دوم کے مجوزہ جدید نصاب کے مطابق

# الاحادیث

## مشکوٰۃ المصابیح

منتخبہ متن حدیث، ترجمہ و تشریح جامعہ قواعد عربی  
ترمیم شدہ ایڈیشن

مؤلفہ

خطیب ولی الدین محمد بن عبد اللہ

مترجم و شارح  
پروفیسر عبدالقیوم ناطق



طاہر سنز اردو بازار کراچی

جہلہ حقوق محفوظہ ہیں

86210

~~86210~~

اکتوبر ۱۹۸۲ء	_____	طبع اول
اگست ۱۹۸۹ء	_____	طبع ہشتم
شہر پرنٹرز کراچی	_____	مطبع
بیس روپے	_____	قیمت
عثمان غنی طاہر	_____	باہتمام

نام شہر

طاہر سنز  
۲۵-اے اردو بازار کراچی  
فون: ۲۱۲۲۶۵

# فہرس

صفحہ نمبر	مضمون حدیث	صفحہ نمبر	مضمون حدیث	صفحہ نمبر	مضمون حدیث
۱۳	اشاعت سوئم	۱۱	احوال واقعی		
<b>ایمان کا بیان</b>		<b>کتاب الایمان</b>			
۲۰	منکرات سے بچنے پر بیعت	۱۵	۱۵	۱	حدیث جبریلؑ
۲۲	عورتوں کا نقص عقل و ذہن	۱۶	۱۹	۲	بناء اسلام کی تعریف
۲۴	تکذیب و توہین خدا	۱۷	۲۱	۳	شعبہ ہائے ایمان
۲۵	زمانہ کی تعریف	۱۸	۲۳	۴	مسلم و ہاجر کی تعریف
۲۶	اللہ کا عفو اور درگزر	۱۹	۲۴	۵	علاوت ایمان
	اللہ کا حق بندوں پر اور بندوں	۲۰	۲۶	۶	ایمان کی لذت
۲۸	کا حق اللہ پر		۲۷	۷	پیغام محمدی ہر انسان کے لئے
۲۹	حب رسولؐ کا معیار	۲۱	۲۹	۸	دوہرے اجر کا استحقاق
۵۰	شہادت قلبی کا مقام	۲۲	۳۱	۹	کلمہ گو کے حقوق
۵۲	توحید پر استقامت	۲۳	۳۲	۱۰	مسلمان کی تعریف
۵۳	توحید و رسالت پر ایمان	۲۴	۳۳	۱۱	اسلام کا خلاصہ
	اسلام سے نئی زندگی کی	۲۵	۳۴	۱۲	اسلام کا جوہر
۵۵	ابتداء		۳۵	۱۳	فرائض و نوافل عبادات
			۳۷	۱۴	اسلام کے بنیادی اعمال اور عقائد

نمبر شمار	مضمون حدیث	نمبر شمار	مضمون حدیث
-----------	------------	-----------	------------

## باب اثبات عذاب القبر

### عذاب قبر کا ثبوت

۲۴	قبر میں عذاب	۵۸	۲۹	ام المؤمنینؓ سے رسول اللہؐ
۲۷	قبر میں مردہ کا اپنے عزیزوں کے			کا عذاب قبر کے بارے میں
	قدم کی آواز سننا	۶۰	۴۳	ارشاد
۲۸	قبر میں مردہ کا ٹھکانا دکھائی دینا	۶۳	۳۰	کافروں کے عذاب قبر کا بیان

## باب الاعتصام بالکتاب والسنة

### کتاب و سنت کو مضبوطی کے ساتھ پکڑنے کے رہنے کا بیان

۳۱	اسلام میں نئی بات نکالنے کی		۳۷	حضورؐ نے اپنے تقویٰ کا حال
	ممانعت	۶۹	۷۸	بیان فرمایا
۳۲	بہترین کلام کتاب اللہ اور بہترین		۳۸	حضورؐ دین کی باتیں اللہ کی طرف سے
	رہنمائی محمدؐ کی رہنمائی ہے	۷۰	۸۰	فرماتے اور خدائی طور پر اپنی رائے
۳۳	تین قسم کے شخصوں کے مبنوع		۳۹	رسول اللہؐ کا عذاب آخرت
	ہونے کی خبر	۷۱	۸۲	کی خبر دینا
۳۴	تمام امت کا جنت میں داخلہ		۴۰	حضورؐ کا امت کو عذاب آخرت
	سوائے نافرمان کے	۷۳	۸۴	سے بچانا۔
۳۵	نبیؐ کی آنکھیں سوتی ہیں مگر دل		۴۱	اسلامی تعلیمات کی مثال
	جاگتا رہتا ہے	۷۴	۸۸	آیات بینات و متشابہہ کا بیان
۳۶	حضورؐ نے روزہ رکھ کر افکار کرنے		۴۳	دین میں اختلاف کی ممانعت
	اور جاننے نیز نکاح کرنے کی		۴۴	نئی بات نکال کر دین میں تنگی
	تاکید فرمائی	۷۶	۹۱	کرنے کی ممانعت

نمبر شمار	مضمون حدیث	صفحہ نمبر	صفحہ نمبر	مضمون حدیث
۲۵	وضع حدیث کے فقہ کی خبر	۹۳	۲۹	نیکی کی تبلیغ کا اجر اور بدی کی
۲۶	یہود کی تحریف کتب سماوی	۹۲		اشاعت کا عذاب
۲۷	بلا تحقیق بات کرنے کی ممانعت	۹۶	۵۰	اسلام سے غرباء کا خصوصی تعلق
۲۸	سچے اور معتبر کی بات ماننا	۹۷	۵۱	اسلام کی مدینہ کی طرف واپسی

## کتاب الآداب باب السلام سلام کا بیان

۵۲	سلام کرنے کا طریقہ	۱۰۴	۶۰	اہل کتاب کو جواب دینا
۵۳	سلام اور دوسرے اعمال خیر	۱۰۵	۶۱	یہود و نصاریٰ کو جواب
۵۴	سلام اور نیک اعمال	۱۰۶	۶۲	یہود و نصاریٰ کے سلام کا جواب
۵۵	سلام محبت میں اضافہ کا سبب	۱۰۷	۶۳	غیر مسلموں کو سلام
۵۶	سلام کے آداب	۱۰۷	۶۳	ماسۃ کا حق
۵۷	سلام کرنے کا طریقہ	۱۰۸	۶۵	ماسۃ کا حق
۵۸	بچوں کو سلام	۱۰۹	۶۶	ماسۃ کا حق
۵۹	یہود و نصاریٰ کو سلام	۱۰۹		

## باب الاستیذان اجازت طلب کرنے کا بیان

۶۷	ملاقات کے لئے جانے کے		۶۹	سلام کے ساتھ ہی نام
	آداب	۱۱۷		بتانا
۶۸	گھر آنے کی اجازت	۱۱۸	۷۰	اہل صفحہ کو گھر پر بلانا

نمبر شمار	مضمون حدیث	نمبر شمار	مضمون حدیث
-----------	------------	-----------	------------

## باب البصافعة والمعاقة مصافحہ اور معاقتہ کا بیان

۱۲۲	حضورؐ کا صحابہؓ سے مصافحہ کرنا	۱۲۱	حضورؐ کا حضرت حسنؓ کو پیار کرنا
-----	--------------------------------	-----	---------------------------------

## باب القیام قیام کا بیان

۱۲۵	مٹھانا	۱۲۳	مززین کی تعظیم کے لئے کھڑے ہونے کا بیان
۱۲۶	لوٹ کر آنے والے کے لئے اس کی نشست کا حق	۱۲۴	کسی کو اس کی نشست سے نہ

## باب الجلوس والنوم بیٹھنے اور سونے کا بیان

۱۲۸	حضورؐ کی نشست کا طریقہ	۱۲۹	ہوئے ٹانگوں کو ایک دوسرے پر رکھے
۱۲۸	حضورؐ کا بیٹھنے ہوئے قدم پر قدم رکھنا	۱۳۰	چت لیٹ کر ایک ٹانگ دوسری پر رکھنے کی ممانعت
۱۲۸	حضورؐ نے منہ فرمایا کہ پیٹھ کے بل بیٹھ	۱۳۰	اچھے لباس پر فخر کرنے کی ممانعت

## باب العطاس والتسائب پھینکنے اور جمائی لینے کا بیان

۱۳۲	پھینکنے کی اچھائی اور جمائی لینے کی بُرائی	۱۳۵	جواب نہ دینا
۱۳۲	پھینکنے پر الحمد للہ کہنے اور جواب میں یرثک اللہ کہنا	۱۳۶	پھینکنے پر شاعرانہ کہنے کی خدمت
۱۳۲	جو پھینکنے پر الحمد للہ نہ کہے اس کا	۱۳۶	زکام میں بار بار پھینکنے پر جواب نہ دینا
		۱۳۷	جمائی لیتے ہوئے منہ پر ہاتھ رکھنا

نمبر شمار	مضمون حدیث	صفحہ نمبر شمار	مضمون حدیث	صفحہ نمبر
-----------	------------	----------------	------------	-----------

## باب الضحك ہنسنے کا بیان

۸۷	حضورؐ قہقہہ نہ لگاتے	۱۳۹	۸۹	حضورؐ کے معمولات اور صرف
۸۸	حضورؐ صرف مسکرا دیا کرتے	۱۴۰	۱۴۱	مسکرانا

## باب حفظ اللسان والغیبة والشتم زبان کی حفاظت، غیبت اور برا کہنے کا بیان

۹۰	زبان اور شرمگاہ کی حفاظت جنسی ہونے کی علامت	۱۴۳	۱۵۰	میں گواہی اور سفارش قبول نہ ہو گی۔
۹۱	بندہ کا حمد خداوندی کرنا بہتر اور ایسا کلمہ جو شانِ خداوندی کے شایان نہ ہو برا ہے	۱۴۴	۱۵۱	جو دوسروں کو ذلیل سمجھے وہ خود ذلیل ہوگا
۹۲	مسلمان کو گالی دینا فسق اور اس کا قتل کفر ہے	۱۴۵	۱۵۲	مناقض قیامت میں سب سے زیادہ برا ہوگا
۹۳	مسلمانوں کو کافر کہنا خود کفر میں مبتلا ہونا ہے	۱۴۶	۱۵۳	چغلیز جنتی نہ ہوگا
۹۴	مسلمان کے بارے میں کفر کے کلمات کہنا خود کافر بن جانا ہے	۱۴۷	۱۵۴	سچائی جنسی ہونے کا سبب اور جھوٹ دوزخی ہونے کا باعث ہے
۹۵	مسلمان کے لئے فاسق یا کافر کہنا خود کفر کا سبب ہے	۱۴۸	۱۵۵	دو شخصوں کے درمیان خلافِ اقدبات کہہ کر صلح کرانے والا برا نہیں ہوتا
۹۶	مسلمان کو گالی میں پہل کرنا بڑا جرم	۱۴۹	۱۵۶	خوشامد اور تعریف کرنا بڑے برے ہوتے ہیں
۹۷	لعنت بھیجا برا ہے	۱۵۰	۱۵۸	بیجا تعریف پسندیدہ نہیں ہوتی
۹۸	زیادہ لعنت بھیجنے والے کی قیامت	۱۵۰	۱۵۹	غیبت اور تہمت کافری
			۱۶۱	برے آدمی سے بھی حضورؐ کا حسن سلوک
			۱۶۲	مجاہد دوزخی ہوگا



نمبر شمار	مضمون حدیث	صفحہ	نمبر شمار	مضمون حدیث	صفحہ
-----------	------------	------	-----------	------------	------

## باب المخاصرة والعصبية

خاندان اور قوم کی حمایت اور فخر کا بیان

۱۰۹	مستی ہی سب سے بہتر ہوتا ہے	۱۶۵	۱۱۳	حضرت کا اپنی ایسی تعریف سے منع کرنا جیسی	۱۶۹
۱۱۰	بزرگوں کی بزرگی پر فخر	۱۶۶		عیسائی حضرت عیسیٰ کی کرتے ہیں	
۱۱۱	حضرت کا اپنے بزرگوں پر فخر کرنا	۱۶۷	۱۱۴	تو اصرار اختیار کرنے کی تاکید اور	
۱۱۲	حضرت ابراہیم علیہ السلام کی تعریف	۱۶۸		ظلم نہ کرنے کی نصیحت	۱۷۰

## باب البر والصلة نیکی احسان اور رشتہ داروں کیساتھ حسن سلوک

۱۱۵	والدین کے ساتھ حسن سلوک	۱۷۱	۱۲۲	صلہ رحم سے رزق کی کشادگی	۱۷۹
۱۱۶	بڑھاپے میں والدین کی خدمت	۱۷۲	۱۲۳	قطع رحم کی ممانعت	۱۸۰
۱۱۷	مشرک ماں کی خدمت گزاری	۱۷۳	۱۲۴	رحمن سے رحم کا لفظ بنا ہے	۱۸۱
۱۱۸	مشرک عزیزوں کا لحاظ	۱۷۴	۱۲۵	رحم کی اہمیت	۱۸۲
۱۱۹	ماں کی نافرمانی حرام ہے	۱۷۵	۱۲۶	قاطع رحم کا داخل جنت میں ممنوع	۱۸۲
۱۲۰	والدین کو گالی دینا گناہ	۱۷۶	۱۲۷	صلہ رحم محض رشتہ داری کی بنا	
	کبیرہ ہے	۱۷۷		پر	۱۸۳
۱۲۱	اپنے باپ کے دوستوں سے	۱۷۸	۱۲۸	رشتہ داروں کی بدسلوکی کے	
	حسن سلوک	۱۷۹		باوجود حسن سلوک	۱۸۴

## باب الشفقة والرحمة

اللہ کی مخلوق پر شفقت و رحمت کا بیان

۱۲۹	اللہ بے رحم پر رحم نہیں کرتا	۱۸۶	۱۳۱	ماں کا بچوں پر رحم موجب اجر	۱۸۸
۱۳۰	بچہ دیکھ کر پتھر پھینکنا	۱۸۷	۱۳۲	بشوں کی پرورش اور ذریعہ اجر	۱۸۹

صفحہ نمبر	مضمون حدیث	صفحہ نمبر	مضمون حدیث	نمبر شمار
۲۰۲	حقیقی مومن کی علامت	۱۲۳	بیوہ عورت اور مسکین کی خبر گیری	۱۳۳
۲۰۳	پڑوسی کے ساتھ حسن سلوک	۱۲۴	وجہ اجر	۱۳۴
۲۰۴	پڑوسی کے ساتھ حسن سلوک	۱۲۵	یتیم کی پرورش ذریعہ نجات	۱۳۵
۲۰۴	جنتی ہونے کا سبب	۱۲۶	باہمی لطف و کرم مومنین کے درمیان	۱۳۶
۲۰۵	جبریل نے پڑوسی کے حقوق کی تاکید کی۔	۱۲۷	سب مومنین جسد واحد کی طرح	۱۳۷
۲۰۵	باہمی سرگوشی کی ممانعت	۱۲۸	مومن کی طاقت باہمی تعاون	۱۳۸
۲۰۴	مسلمانوں کی خیر خواہی	۱۲۹	محتاج کی سفارش	۱۳۹
۲۰۴	مساز اور زکوٰۃ ادا کرنے کی	۱۳۰	مسلمان کی ہر طرح مدد کرنا	۱۴۰
۲۰۴	اہمیت	۱۳۱	مسلمان دوسرے مسلمان کا بھائی	۱۴۱
		۱۳۲	مسلمان پر ظلم نہ کرنا	۱۴۲
		۲۰۰	جنت کے مستحق مومنین	

## باب ماینہی عنہ

من التهاجر والتفاح العورات ممنوع باتوں، ملاقات کے ترک کرنے اور دوستی کرنے اور عیب جونی کا بیان

۲۱۳	مسلمانوں کی عداوت اجر سے	۱۵۳	۲۰۹	مسلمانوں کی باہمی ناراضگی ممنوع	۱۵۰
۲۱۳	مخرونی کا سبب	۱۵۴	۲۱۰	بدگمانی سے پرہیز	۱۵۱
۲۱۳	باہمی مصالحت کی تاکید	۱۵۴	۲۱۲	پریور جمہرات کی فضیلت اور توبہ	۱۵۲

## باب العذر والتأنی فی الامور

مقام احتیاط اور توقف کا بیان

۲۱۸	بردباری اور غور و فکر کی توصیف	۱۵۶	۲۱۴	مومن دو مرتبہ دھوکہ نہیں کھاتا	۱۵۵
-----	--------------------------------	-----	-----	--------------------------------	-----

نمبر شمار	مضمون حدیث	نمبر شمار	مضمون حدیث	نمبر شمار
-----------	------------	-----------	------------	-----------

## باب الرفق والحياء وحسن الخلق زنى، حياء اور حسن خلق کا بیان

۲۲۳	حیاء ہی حسن خلق کی خالق ہے	۱۴۱	۲۲۰	مہربانی اور نرمی کی توصیف	۱۵۷
۲۲۴	نیکی حسن خلق ہے	۱۴۲	۲۲۱	زنی سے محرومی رحمت سے محرومی	۱۵۸
۲۲۵	اچھا اخلاق برتری کا سبب	۱۴۳	۲۲۲	حیا کی تعریف	۱۵۹
۲۲۶	نیکی میں برتری حسن خلق پر منحصر	۱۴۴	۲۲۳	حیا کی تمام شاخیں اچھی ہیں	۱۶۰

## باب الغضب والكبر غصہ اور تکبر کا بیان

۲۳۰	کو ذلیل جاننا ہے	۲۲۷	۱۴۵	غصہ کرنے کی ممانعت	۱۴۵
۱۳۱	تکبر کے لئے عذابِ عظیم	۱۴۹	۲۲۸	تکبر اور ظلم ذرا یادتی سے پرہیز	۱۴۶
۲۳۲	عظمت صرف اللہ کے لئے ہے۔	۱۷۰	۲۲۹	تکبر کا داخلہ جنت میں ممنوع	۱۴۷
				تکبر حق کا باطل کرنا اور دوسروں	۱۴۸

## باب الظلم ظلم کا بیان

۲۳۸	قیامت میں ظالم کے پاس کچھ نہ ہوگا کہ وہ بدلہ دے کر قصور معاف کر سکے	۱۷۵	۲۳۴	ظالم قیامت کے دن تاریکی میں ہوگا	۱۷۱
۲۳۰	مظلوم کا بدلہ ظالم سے قیامت میں لیا جائے گا	۱۷۶	۲۳۵	اللہ کی گرفت بہت سخت ہے	۱۷۲
			۲۳۶	منظوب جگہ سے حضور کا تیزی سے گزر جانا	۱۷۳
			۲۳۷	ظالم کو مظلوم سے قصور معاف کر لینا چاہئے	۱۷۴

## باب الامر بالمعروف بالمعروف

۲۴۳	علم کے باوجود عمل نہ کرنا عذاب	۱۷۹	۲۴۱	خلاف شرع کام کو روکنا	۱۷۷
۲۴۴	ایم کا سبب ہے۔		۲۴۲	گناہوں سے روکنے کی مثال	۱۷۸

قواعد عربی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّیْ رَسُوْلَهُ الْکَرِیْمِ

## احوال واقعی

یہ مجموعہ احادیث نبوی، اے سال دوم معارفِ اسلامیہ کے نصاب میں داخل ہے جس کی اصل امام محی السنۃ ابو محمد حسین بن بغوی رحمۃ اللہ علیہ کی مؤلفہ کتاب ”مصایح“ ہے اور جس سے خطیب ولی الدین محمد بن عبداللہ نے احادیث اخذ کر کے تہذیب و ترتیب کے ساتھ ”مشکوٰۃ المصایح“ کے نام سے پیش کیا ہے۔ اسی مؤخر الذکر کتاب کے دو ابواب اجمالاً جامعہ کراچی نے نصاب میں شامل کئے ہیں۔ یہ دو ابواب ”کتاب الایمان“ اور ”کتاب الآداب“ کی چند فصلیں ہیں جن کا ترجمہ مع متن جاننا اور ”مقصود“ کو سمجھنا ضروری قرار دیا گیا ہے تاکہ طلبہ و طالبات میں کسی حد تک دینی ذوق اور بصیرت پیدا ہو سکے۔

میں نے احادیث منتخبہ کے ترجمہ میں یہ کوشش کی ہے کہ عربی عبارت کی ترتیب الفاظ کو سامنے رکھا جائے اور اسی کے مطابق ترجمہ کیا جائے تاکہ متن کو آسانی سے سمجھا جاسکے میرے تدریسی تجربہ میں یہ طریقہ زیادہ مفید ہے۔

اسی کے ساتھ میں نے پہلے متون کے تراجم پیش کئے ہیں اس کے بعد مشکل الفاظ کا ممکنہ ترجمہ بھی درج کر دیا ہے تاکہ احادیث کو سمجھنے میں سہولت ہو۔

ترجمہ و محل لغات کے بعد "مقصود" کے زیر عنوان ان کی تشریحات بھی کر دی گئی ہیں اور کوشش یہی رہی کہ احادیث نبویہ سے استفادہ کا سلیقہ پیدا ہو سکے۔ اگرچہ احادیث مبارکہ کی تشریحات کافی مبسوط بھی پیش کی جاسکتی تھیں مگر اس موقع پر طلبہ و طالبات کی استعداد کا لحاظ رکھا گیا۔ آپ دیکھیں گے کہ "کتاب الایمان" کی پچیس احادیث منتخبہ میں تشریحات ذرا واضح انداز میں ہیں جس کا مقصد صرف یہ ہے کہ احادیث سے استنباط مقاصد کے لئے فکر و نظر پیدا ہو جائے۔ اس کے بعد دوسرے باب الآداب میں "مقصود" کے زیر عنوان صرف تفصیلی مطلب بیان کر دیا گیا تاکہ گزشتہ باب کی تشریحات کی طرح طلبہ و طالبات مستفید ہوں اور مطالب آسانی سے بیان کر سکیں ورنہ کتاب زیادہ منخیم ہو جاتی۔

اس کتاب کی اشاعت سے پہلے کتاب "حدیث وفقہ" میں ضروری اور اہم اصول حدیث اور معلومات پیش کر دی گئیں جن کو ان احادیث کا ہی ایک جز سمجھنا چاہئے۔ اسے اس کتاب سے پہلے جداگانہ پیش کرنے میں یہ مصلحت پیش نظر رہی کہ پہلے طلبہ و طالبات علم حدیث کی حقیقت اور اہمیت سے واقف ہو جائیں اور یہی اہمیت ان میں حدیث کا ذوق و شوق پیدا کر دے تو معاملہ ذرا آسان ہو جائے گا اس لئے ضرورت اس کی ہے کہ ان تمام علمی مباحث میں سے جو اساتذہ کرام اہم اور ضروری سمجھیں انہیں یاد کرا دیں اور بقیہ مندرجہ فن حدیث کے بارے میں ایک واضح خاکہ مرتسم کر دیں کہ ان میں اس کا ذوق و شوق پیدا ہو کیونکہ کسی چیز کی اہمیت ہی اس کی قدر و قیمت میں اضافہ کرتی ہے اور حدیث دین بنے جس کے بغیر ایک کلمہ گو کی زندگی کو رہنمائی نہیں مل سکتی۔ حدیث تو ضیح و تفسیر قرآن ہے جس کے بغیر ایمان کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔

اب حسب وعدہ یہ "مجموعہ احادیث" پیش کیا جا رہا ہے جو آپ کے سامنے ہے۔ یہاں اس کا ذکر بھی بے محل نہیں کہ اس ایک نصاب میں چند اجزاء شامل ہیں: فقہ، حدیث، اور عربی ادب (نثر) اس کے لئے جامعہ کراچی نے طریقتہ الجدیدہ الجزء الثانی کو بھی نصاب میں مذکورہ مضامین کے ساتھ شامل رکھا ہے۔ میں نے اس مجموعہ احادیث

کے ساتھ متعینہ قواعد عربی اور ہر سبق کے مشکل الفاظ کے معانی بھی ضمنی طور پر تحریر کر دیئے ہیں تاکہ نصاب کے مطابق امتیازی حیثیت سے کامیابی کے امکانات روشن ہو جائیں۔

جہاں تک میرے مبلغِ علم اور تجربہ نے میرا ساتھ دیا تو ہر مرحلہ پر افادی پہلو کو پیش نظر رکھا گیا ہے باقی اپنی فروگذاشت و سہو پر بارگاہِ ایزدی میں بخشش و عطا کا طالب ہوں۔

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ  
وَتُبَّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

کترین

عبد القیوم ناطق



## اشاعت سوم

جامعہ کراچی نے بی، اے سال دوم معارفِ اسلامیہ میں مشکوٰۃ المصابیح کی جو احادیث بعد ترمیم منظور کی ہیں حالیہ کتاب سے اسی کے مطابق پیش کی جا رہی ہے۔

کتاب ہذا میں حسب سابق مقدمہ متون احادیث اور ان کے تراجم بمثل مشکل الفاظ پیش کئے جا رہے ہیں اور ساتھ ہی ان کے اصل مفاہیم کو مقصود کے زیر عنوان لکھ دیا گیا ہے۔

مقصود میں جامع اندازوں اختیار کیا گیا کہ کتاب ضخیم ہو جاتی مگر اس سے طلبہ و طالبات باحسن وجوہ استفادہ کر سکتے ہیں

وما علینا الا البلاغ

کترین

عبد القیوم ناطق

# كِتَابُ الْإِيمَانِ

(١)

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ بَيْنَمَا  
 نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ إِذْ  
 طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدٌ بَيَاضَ الثِّيَابِ شَدِيدٌ سَوَادِ  
 الشَّعْرِ لَا يُدْرِي عَلَيْهِ أَثَرُ السَّنَةِ وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ  
 حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَدْبَكْتَنِي  
 إِلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَرْجِي وَقَالَ يَا مُحَمَّدُ  
 أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ قَالَ الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا  
 إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ  
 وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ وَتُحَاجَّ الْبَيْتَ إِنْ  
 اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا قَالَ صَدَقْتَ فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ  
 وَيُصَدِّقُهُ قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ قَالَ إِنْ تَوَمَّسَ  
 بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَتَوَكَّنَ  
 بِالْقَدِيرِ خَيْرٌ وَشَرٌّ قَالَ صَدَقْتَ قَالَ فَأَخْبِرْنِي  
 عَنِ الْإِحْسَانِ قَالَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ  
 تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ قَالَ  
 مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ  
 أَمَارَاتِهَا قَالَ أَنْ تَلِدَ الْأُمَّةُ رَبَّتَهَا وَأَنْ تَرَى الْمُخَفَّاءَ  
 الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّيْءِ يَتَطَاوَنُونَ فِي الْبُنْيَانِ قَالَ



ثُمَّ انْطَلَقَ فَلَيْثَمَ مَلِيًّا ثُمَّ قَالَ يَا عُمَرُ أَتَدْرِي مَنِ  
السَّائِلُ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ وَآتَكَ جِبَدًا نَسِلُ  
أَتَكْمُ وَيَعْلَمُكُمْ وَيُنَكِّمُ مَا وَاةُ مُسْلِمٍ وَمَا وَاةُ  
أَبُو هُرَيْرَةَ مَعَ اخْتِلَافٍ وَفِيهِ وَإِذَا رَأَيْتَ  
الْحَفَاةَ الْعُرَاةَ الْقَعَمَ الْبِكْمَ مُلُوكَ  
الْأَرْضِ فِي خَيْبٍ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ  
ثُمَّ كَرَأَيْتَ اللَّهُ عِنْدَهُ عِنْدَهُ  
السَّاعَةَ وَيُسْكَوُّ السُّعَيْبَةَ  
الْآيَةُ -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے انہوں نے

کہنا جب ہم نزدیک بیٹھے ہوئے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے جب کہ نمودار ہوا  
ایک شخص ہمارے پاس بہت سپید کپڑے پہنے ہوئے بال بہت کالے نظر نہیں آتا تھا  
اس پر سفر کا اثر اور نہیں جانتا تھا اسے ہم میں سے کوئی یہاں تک کہ وہ بیٹھ گیا  
نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور وہ گھٹنے جوڑ کر بیٹھ گیا اور اس نے رکھ لئے اپنے  
دونوں ہاتھ اپنی رانوں پر اور کہا اے محمد آپ بتائیے مجھے اسلام کے بارے میں آپ  
نے فرمایا اسلام یہ ہے کہ کوئی معبود نہیں سوائے اللہ کے اور یہ کہ بیشک محمد اللہ کے  
رسول ہیں۔ اور تو قائم کرے نماز اور ادا کرے زکوٰۃ اور روزے رکھے رمضان کے  
اور کعبہ کا حج کرے جب کہ تجھے سفر کی استطاعت ہو تو وہ کہنے لگا آپ نے سچ فرمایا  
تو ہم حیران رہ گئے کہ وہ پوچھتا بھی ہے اور تصدیق بھی کرتا ہے۔ پھر اس نے کہا کہ  
مجھے بتائیے ایمان کے بارے میں۔ آپ نے فرمایا کہ تو ایمان لائے اللہ پر اور اس کے  
فرشتوں پر اور اس کی کتابوں پر اور اس کے رسولوں پر اور قیامت پر اور ایمان رکھے  
تقدیر کی بھلائی اور برائی پر۔ تو اس نے کہا آپ نے سچ فرمایا۔ پھر کہا آپ بتائیے مجھے  
"احسان" کے بارے میں تو آپ نے فرمایا کہ تو عبادت کرے اللہ کی گویا کہ تو اسے دیکھ  
ہے پھر اگر تو اسے نہ دیکھ سکے تو (جان لے کہ) وہ تجھے دیکھ رہا ہے۔ اس نے کہا مجھے بتائیے

قیامت (کی گھڑی) کے بارے میں تو آپ نے فرمایا پوچھے ہوئے معاملہ کے بارے میں پوچھنے والے سے زیادہ نہیں جانتا تو اس نے کہا کہ بتا دیجئے اس کی علامتیں تو آپ نے فرمایا کہ (وہ نشانیاں یہ ہیں) کہ لونڈی جسے گی اپنے آقا کو اور تو دیکھے گا کہ ننگے پاؤں والے اور ننگے لوگ مفلس اور فقیر اور بکریاں چرانے والے اونچی عمارتوں میں رہنے لگیں گے۔ عمر فرماتے ہیں کہ پھر وہ شخص چلا گیا تو میں ٹھہرا رہا خاموش پھر آپ نے فرمایا اے عمر! کیا سمجھے کہ سوال کرنے والا کون تھا تو میں نے عرض کیا کہ اللہ اور اس کا رسول ہی زیادہ جانتا ہے۔ تو آپ نے فرمایا کہ وہ جبرئیل آئے تھے تمہیں دین کی تعلیم دینے کے لئے۔ (مسلم)

ابو ہریرہؓ سے جو حدیث روایت کی گئی ہے اس میں کچھ اختلاف ہے کہ جب تو دیکھے ننگے پاؤں ننگے بدن بہروں گونگوں کو زمین کا بادشاہ۔ پانچ باتیں ایسی ہیں کہ انہیں سوائے اللہ کے کوئی نہیں جانتا پھر آپ نے پڑھی آیت (قرآنی)

بے شک اللہ کے پاس قیامت کا علم ہے (کہ کب ہوگی) اور اللہ ہی جانتا ہے کہ

کب بارش ہوگی۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

ذات یوم: ایک دن	الحرارة: ننگے بدن۔ برہنہ
بیاض الثياب: سپید کپڑے	یقط دلون: بلند کریں گے
کلاخیرین: خطرہ آتا تھا۔	المستبر: بہرا
وحدیة: اپنی دونوں رانیں	الساعة: قیامت
بالقدر: حکم خداوندی مقررہ حکم خداوی	طلع: ظاہر ہوا۔ نمودار ہوا
الامة: لونڈی۔ باندی	الشعر: بال
وکتیبة: اپنے دونوں گھٹنے	رعاء الشاء: نگرانی کرنیوالے بکریوں کی چرواہے
تؤمن: تو ایمان لائے	البنیان: عمارت
العمارات: نشانیاں	البکمر: گولگا
الحفاة: ننگے پاؤں پھرنے والے	الغیث: بادل

## مقصود:

مذکورہ حدیث اپنی منفرد، اہم اور جداگانہ نوعیت کی وجہ سے حدیث جبرئیل کے عنوان سے شہرت رکھتی ہے۔ اس سلسلہ میں سب سے پہلی بات تو یہ بتانی مقصود ہے کہ: ۱۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے خاص کرم سے مومنوں کی ہدایت کے لئے اپنے آخری رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو مبعوث فرمایا اور اپنی رہنمائی سے مقدس فرشتے جبرئیل امینؑ کو بھی مومنوں کی تعلیم کے لئے اسلام کی بنیادی تعلیمات دینے اور سمجھانے کے لئے انسانی شکل و صورت میں بھیج کر ان کے ایمان کو راسخ فرمایا۔

۲۔ دوسری بات یہ کہ دربار نبویؐ میں آدابِ حاضری و مجلسِ تعلیم فرمائے۔ ۳۔ تیسری بات یہ کہ سب سے پہلے اللہ اور رسولؐ پر ایمان لانا ضروری قرار دیا جس کی بنیاد ایمان بالغیب پر ہے کیونکہ ذاتِ خداوندی تو خیر ہماری عقل اور ادراک سے ماورئی ہے مگر رسول اللہؐ کی رسالت پر ایمان لانا بھی جس میں وحی شامل ہو جاتی ہے ایمان بالغیب کا حصہ ہے۔

۴۔ ایمان بالغیب اور نظری پہلو کے بعد عملی پہلو یعنی عبادات کے بارے میں وضاحت فرمائی کیونکہ کوئی عمل اللہ کے نزدیک اس وقت تک مقبول اور پسندیدہ نہیں جب تک "ایمان" کا وجود نہ ہو۔ ان عبادات میں سب سے پہلے نماز پھر زکوٰۃ کی ادائیگی اور ماہِ رمضان میں روزے رکھنا اور صاحب استطاعت ہونے کی صورت میں حج بیت اللہ کرنا ضروری قرار دیا۔ اس سے یہ واضح ہوتا ہے کہ محض زبان سے توحید و تصدیق اقرار کافی نہیں بلکہ دل سے اس کا یقین لازم ہے اور اس کا ثبوت عبادات اور فرائض کی ادائیگی ہے۔

حدیث مذکورہ میں ایمان بالغیب اور عبادات کے بعد اب اس میں غلوں کی اہمیت باقی رہ جاتی تھی اس لئے "احسان" کا سوال اور اس کا جواب جو رسول اللہؐ کی جانب سے امت کے لئے بے حد اہم ہے کہ عبادات محض رضائے مجبور کے کی جائیں تو مقبول ہوتی ہیں اور ان میں جس درجہ انہماک، محویت اور غلوں ہوگا اسی

وہ اجر کی مستحق ہونگی جیسا کہ دوسرے موقع پر حضور کا ارشاد ہے کہ ”انما الاعمال بالنیات“ جہاں عمل کو حسن نیت کے مطابق مستحق اجر فرمایا گیا۔

اسی کے ساتھ حالات اور پیش آنے والے واقعات میں مرضی خداوندی کو پیش نظر رکھ کر قبول کرنا مؤمن کے لئے ضروری ہے۔

۶۔ قیامت کی علامات بھی حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمائیں جن میں سب سے زیادہ اہمیت اس کی ہے کہ جب عیاشیاں عام ہو جائیں اور غیر مستحقین کو حقداروں کے مقابلہ پر اعلیٰ مانا جانا جائے گا اور جہاں شرافتِ نسب کے ساتھ شرافتِ حسب کو بھی اہمیت حاصل نہ رہے گی تو وہ وقت تباہی ہوگا۔

۷۔ علاماتِ قیامت میں ایک یہ بھی ارشاد فرمایا کہ معمولی، غیر تعلیم یافتہ اور ناتربیت یافتہ لوگ جب حکمران بننے لگیں گے تو وہ وقت افزائش اور تباہیوں کا ہوگا۔

۸۔ قیامت کے قرب کی علامت یہ بھی فرمائی گئی کہ جب حکمران اپنی رعایا کی فریادیں سننے سے بہرے ہو جائیں گے اور مصیبت زدہ رعایا کا کوئی فریادرس نہ رہے گا تو سمجھ لینا چاہئے کہ دنیا سے امن و عافیت ختم ہو گئی اور دنیا والے نیکیوں سے دور ہو کر اپنی تباہی کے اسباب پیدا کر چکے ہیں تو یہ قربِ قیامت ہے۔

مندرجہ بالا حدیث کو سامنے رکھ کر ہمیں اپنا اور اپنے زمانہ کا احتساب کرنا چاہئے کہ ہمیں ہم قربِ قیامت کے دور میں تو زندگی نہیں گزار رہے ہیں؟

(۲)

وَعَنْ بِنِ عَمْرِو بْنِ قَالٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ بَيْنَ الْإِسْلَامِ عَلَى خَمْسٍ شَهَادَةِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ وَ  
أَنْ تَعْبُدَ عَبْدًا كَرِيمًا وَرَأْمَ الْقِسْوَةِ وَتِيَارَ الزُّكَاةِ  
وَالْحَجِّ وَصَوْمِ رَمَضَانَ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عمرو سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اسلام کی بنیاد رکھی گئی ہے پانچ چیزوں پر۔ گواہی دین کہ کون معبود

نہیں ہے سوائے اللہ کے اور یقیناً محمد اس (اللہ) کے بندے اور رسول ہیں اور نماز کا برابر پڑھتے رہنا، اور ادا کرنا زکوٰۃ کا، اور حج کرنا، اور روزے رکھنا رمضان کے۔

(بخاری و مسلم)

## الفاظ و معانی :

مبنی: بنیاد رکھی گئی  
اقام: قائم رکھنا  
عمدہ: اس کے بندے، اللہ کے بندے۔ ایستاء: ادا کرنا۔  
خمیس: پانچ  
الصلوٰۃ: نماز

## مقصود :

اس حدیث میں جس کے ثقت اور معتبر راوی حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے امت محمدیہ کو اسلام اور ایمان کی تعلیم دی ہے۔ اس کے ابتدائی حصہ میں اسلام قبول کرنے کے لئے سہد اور اقرار کرنا ہے کہ سب سے پہلے اس کا زبان سے اقرار کرنا اور دل سے اسے سچا جانتا ضروری ہے کہ اللہ کو ہی اپنا مبود مانا جائے اور غیر اللہ کی پرستش سے منع کر دیا جائے۔ اسی کے ساتھ یہ بھی تسلیم کیا جائے کہ (حضرت) محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے مبعوث کئے ہوئے رسول ہیں اور ان کے ذریعہ وحی کا جو سلسلہ اللہ نے ہماری رہنمائی اور ہدایت کے لئے نازل فرمایا ہے وہ ہماری حقیقی رہنمائی کرتا ہے۔ اس عقیدہ کو تسلیم کئے بغیر براہ راست کسی بندہ کے لئے رہنمائی ممکن نہیں اسی کے ساتھ یہ بھی مان لیا جائے کہ وہ اللہ کی طرف سے جو ہدایات ہم تک پہنچاتے ہیں وہ خود ساختہ نہیں ہیں بلکہ وہ رسول ہونے کے باوجود اللہ کے فرمانبردار بندے ہیں اور مافوق البشر نہیں ہیں بلکہ اللہ کے احکام اور ہدایتوں کو پہنچانے والے امین و صادق ہیں اس لئے ان کو جو ہدایات اللہ کی جانب سے دی جاتی ہیں وہ بالکل صحیح اور اللہ کی جانب سے ہوتی ہیں۔ اور ان کو ماننا اور ان پر عمل کرنا اللہ کا حکم ماننا اور اسے تسلیم کرنا ہے۔ دوسرے حصہ میں اوپر والے ایمان کی تصدیق کے بارے میں فرمایا گیا کہ صرف اللہ اور رسول کو مان لینا ہی کافی نہیں بلکہ اس کا ثبوت عمل سے بھی دینا ضروری ہے چنانچہ

ایمان کی تصدیق کے لئے سب سے پہلے نماز کی ادائیگی ہے جس طرح رسول تمہیں بتائے اور یہ نماز بھی کبھی کبھی اور نافذ کر کے نہ پڑھی جائے بلکہ ہر ہر معینہ وقت پر پڑھی جائے اور زندگی کے آخری حصہ تک ادا کی جائے۔ اس کے لئے رسول اللہ نے "۲ قام" کا بیخ لفظ ارشاد فرمایا۔ دوسرا ثبوت ایمان لانے کا مالی عبادت یعنی زکوٰۃ کی ادائیگی ہے جو مالداروں استطاعت والوں اور صاحب نصاب مسلمانوں پر اللہ کے حکم اور رسول اللہ کی بتائی ہوئی تفصیل اور احکام کے مطابق ادا کی جائے تیسری عبادت اور فرض حج بیت اللہ ادا کرنے کا ہے جو ہر ایک پر فرض نہیں بلکہ صاحب نصاب اور ان لوگوں پر فرض کیا گیا ہے جو حج کرنے اس کے اخراجات برداشت کرنے کی صلاحیت رکھتے ہوں اور اس حکم کی بجا آوری زندگی میں ایک بار "فرض" ہے۔ چوتھی ذمہ داری اور تعمیل حکم رمضان کے مہینے میں روزے رکھنا ہے۔

اس لئے ایمان لانے کے بعد نماز کی ادائیگی، زکوٰۃ دینا اور حج بیت اللہ کرنا اور رمضان کے مہینے میں روزے رکھنا اور رسول اللہ کے حکم کے مطابق ایمان کی تصدیق کے لئے ضروری قرار دے دیا گیا۔

(۳)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 وَالْإِيمَانُ بِنُفْسٍ وَسَبْعِينَ شُعْبَةً وَأَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْأَذَى مِنَ الطَّرِيقِ وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ایمان کی کچھ اوپر ستر شاخیں (قسمیں) ہیں تو ان میں سب سے بہتر کہنا ہے کہ اللہ کے علاوہ کوئی معبود نہیں ہے اور اس میں کم درجہ (ایمان) ہٹا دینا ہے تکلیف دہ چیز کا راستہ سے اور حیا (رُے کاموں سے شرمندگی) بھی ایک شاخ (قسم) ہے ایمان کی۔  
 (بخاری و مسلم)

## الفاظ ومعانی:

سبعون: ستر  
افضل: سب سے بہتر  
اماطة: ہٹا دینا

بضع: کچھ۔ کچھ زیادہ  
شعبہ: شاخ۔ قسم  
ادنیٰ: کم تر  
طریق: راستہ

## مقصود:

حدیث مبارکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایمان کی بہت شاخوں اور قسروں کا ذکر فرمایا جس سے معلوم ہوتا ہے کہ انسان کے اچھے اعمال بھی عبادات کی طرح باعث اجر ہوتے ہیں۔ اگر ہم غور کریں تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے عبادات خصوصاً نماز، روزہ اور زکوٰۃ وغیرہ اہل ایمان پر اس لئے فرض کی ہیں کہ ان کے ذریعہ ایک انسان میں خدمتِ خلق اور ادوارِ حق کا جذبہ بیدار کرنا ہے۔ ان عبادات کی مصلحتوں کا ذکر کیا جائے تو بحث طویل ہو جائے گی اس لئے اس موقع پر ہم صرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد گرامی نقل کرتے ہیں کہ حضورؐ انور نے فرمایا "تخیر الناس من ینفع الناس" یعنی لوگوں میں بہتر اور اچھا وہ ہے جس سے لوگوں کو فائدہ پہنچتا ہو۔ اس لئے آپ اس حدیث میں یہ فرماتے ہیں کہ ایمان کی بہت قسمیں ہیں اور بہترین شخص وہی ہے جو دوسروں کے کام آئے اور ہمیشہ میں آسانیاں پیدا کرے لیکن ساتھ ہی سب سے پہلے اللہ پر ایمان رکھتا ہو اور جو کچھ کرے صرف رب کی خوشنودی اور رضا حاصل کرنے کے لئے کرے جس میں ذاتی اغراض اور نفسانی خواہشات شامل نہ ہوں۔ یہی ایمان کی ابتدا اور انتہا ہے اور اسی جذبہ کے تحت اگر کوئی تکلیف دہ چیز کو راستہ سے ہٹا دے تو صرف رضاءِ معبود کے لئے تاکہ خلقِ خدا اذیت، تکلیف اور زحمت سے بچ جائے۔

تیسری بات یہ ارشاد فرمائی کہ "حیا" بھی ایمان کی ایک قسم ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ بُرے کاموں سے بچے اور احساسِ ندامت ہو۔ اور بُرے کاموں کو عام کرنے میں رکاوٹ پیدا کرے۔ حسنِ معاشرت کے لئے یہ حدیث مبارکہ بہترین رہنما ہے۔

8210



وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلِمَاتٍ مِنْ سَلَامٍ الْمَكْرُومِ مِنْ لِسَانِهِ وَيَكْرَهُهُ  
 لِلْمُجْرِمِ مَنْ هَجَرَ مَا فِيهِ اللَّهُ عَنْهُ هَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ  
 وَإِسْلِيمٍ قَالَ إِذَا نَجَلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
 وَسَلَّمَ أَيُّ الْمُسْلِمِينَ خَيْرٌ قَالَ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ  
 مِنْ لِسَانِهِ كَأَيْدِيهِ -

ترجمہ : حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے فرمایا مسلمان وہ ہے کہ سلامت (محفوظ) رہیں مسلمان اس کی زبان سے اور اس کے  
 ہاتھ سے، اور ہا جروہ ہے جس نے چھوڑ دیا ہر (ان چیزوں کو) جس سے منع کیا گیا ہو۔ یہ  
 الفاظ امام بخاریؒ نے نقل کیے اور مسلم میں یہ ہے کہ آپؐ نے فرمایا کہ ایک شخص نے سوال  
 کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ کون سا مسلمان بہتر ہے تو آپؐ نے فرمایا کہ سلامت  
 رہیں مسلمان جس کی زبان اور ہاتھ سے۔

الفاظ ومعانی :

لسانہ : اس کی زبان

سَلِمَ : سلامت رہیں۔

خیر : بہتر ہے

ید : اس کے ہاتھ

مقصود :

اس سے اوپر والی حدیث میں یہ بتایا جا چکا کہ ”حسن معاشرت“ اور انسانوں کا سلوک  
 دوسروں کے ساتھ اچھا ہونا تعلیمات اسلامی کا مرکز ہے۔ چنانچہ دوسرے موقع پر پہلے ایک  
 صحابیؓ کے سوال کا ذکر ہے جس نے حضورؐ سے بہترین اور پسندیدہ شخص کے بارے  
 میں سوال کیا کہ یا رسول اللہؐ لوگوں میں اچھا اور پسندیدہ شخص کون ہے تو ارشادِ رسولؐ ہوا  
 کہ ایسا انسان جو بدزبانی، طعنے زنی، گالی گلوچ اور غیبت وغیرہ نہ کرتا ہو اور دوسروں کی  
 عزتوں سے نہ کھینتا ہو۔ اسی کے ساتھ اس کی طاقت اور زور سے کسی کو نقصان اور



تکلیف نہ پہنچے۔

اس سے معلوم ہوا کہ حضور میرا شریعت اور لوگوں کے ساتھ چاہا بلکہ ہی اللہ اور اس کے رسول کی خوشنودی اور پسندیدگی کے لئے ضروری ہے۔ اور یہ بات اسی کیساتھ یہ فرمائی گئی کہ کوئی عمل اس وقت تک اجر و ثواب کا مستحق نہیں ہو سکتا جب تک اس میں تعمیل ربانی کا جذبہ شامل نہ ہو۔ اس کے لئے حضور کا مشاہدہ ہونا اور اگرچہ ایسا ترک وطن ہے جس کی وجہ سے کوئی بھی تمہا ہوا اپنے عزیز و اقارب اور مال و املاک سے محروم ہو سکتا ہے مگر یہ ہجرت بھی اسی وقت مستحق اجر ہوگی جب تک اس شخص کی سرکبندی اور رضا و الہی کے لئے کی جائے تو جو شخص ہجرت کا مقصد میں انجام دے کر بھی محتویات سے پرہیز نہ کرے اس کی ہجرت اور اس کا عمل بھی اللہ کے نزدیک مقبول نہیں ہے۔

ما حاصل یہ کہ مسلمانوں کو دوسرے مسلمانوں کے ساتھ اپنا سلوک کرنے اور ہر عمل میں اپنا محاسبہ کرتے رہنا چاہئے کہ کہیں اس کا کوئی کاہل اپنی نفسانی خواہش اور اپنے ذاتی نفع کے لئے نہ ہو بلکہ سب کچھ اوامر کی تعمیل اور نواہی و محتویات سے پرہیز کرنے کے لئے ہو جس میں ہدایات ربانی پر عمل بھی شامل ہے۔ تو ایسے اعمال اجر کے مستحق ہو سکتے ہیں۔

۵

وَعَنْدَ كَالِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ  
 مَتَى كُنْتُ فِيهِ وَجَدَ بِيهِمْ خَلَاوَةَ الْإِيمَانِ مَنْ كَانَ اللَّهُ  
 دَسُوْلُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِمَا سُوْبَهُمَا وَمَنْ أَحَبَّ عَبْدُ الْإِيمَانِ  
 إِلَى اللَّهِ وَمَنْ تَكْرَهُهُ أَنْ يَكُونَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ أَنْقَضَ  
 اللَّهُ مِنْهُ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يَلْتَقِيَ فِي النَّاسِ  
 رُتِفَتْ عَلَيْهِ

ترجمہ : اور اسی سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ تین چیزیں ہیں جس شخص میں (پائی جائیں) تو اس نے پایا (حاصل کر لی) ایمان کا مزہ (شیرینی لطف)

کہ جو شخص اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ محبوب رکھتا ہو سب چیزوں سے (۲) اور جو کوئی زیادہ محبت کرتا ہو کسی شخص سے تو وہ سوائے اللہ کے اور کسی وجہ سے محبت نہ کرے (۳) اور جو نفرت کرتا ہو اس سے کہ کفر کی طرف لوٹ کر جائے جب کہ اللہ نے اسے (کفر سے) بچالیا اور وہ (ایسا کرنا) ایسا ہی بُرا جانتا ہو کہ جیسے آگ میں ڈالے جانے کو بُرا جانتا ہو۔

### الفاظ ومعانی :

وَجَدَ : پایا  
 حَبْتًا : زیادہ محبوب  
 يَكْرَهُ : نفرت کرتا ہو  
 انْقَذَا : بچالیا اسے  
 حَلَادَةٌ : مزہ، لطف، شیرینی، لذت  
 سواهما : ان دونوں کے علاوہ۔ اللہ اور رسول کے علاوہ۔  
 لِيَعْرِضَ : لوٹا دیا جائے۔ واپس چلا جائے۔  
 يَلْقَى : ڈالا جائے۔ پہنچا دیا جائے۔

### مقصود :

اس حدیث نبوی میں کلی ہدایات شامل ہیں۔ ان میں ایک تو یہ کہ مومن کو یہ ہو سکتا ہے جو اللہ اور اس کے رسول سے زیادہ کسی سے محبت نہ کرے۔ دوسری تعلیم یہ کہ باہمی معاشرے اور انسانی تعلقات محض خوشنودی پر سب کے لئے ہونے چاہئیں اپنی ذاتی پسندیدگی اور نفع و نقصان کا اس میں دخل نہ ہونا چاہئے۔ ظاہر ہے کہ انسان کو اس کے دوستوں کے ذریعہ ہی جانا جاتا ہے کیونکہ دوستی کا رابطہ ہم خیالی پر منحصر ہے اس لئے نیکوں کے دوست نیک ہی ہو سکتے ہیں گویا البغض للذی والحب للذی کامصداق ہونا ضروری ہے کہ دوستی ہو تو رضاء معبود کے لئے اور دشمنی ہو تو اللہ اور رسول کی نافرمانی اور مصیبت کی وجہ سے ہو۔

تیسری ایمان کی علامت یہ ہے کہ وہ ایسا مسخ العقیدہ اور مستحکم ایمان والا ہو کہ کبھی کفر اور نافرمانی معبود کی طرف ذہن (دماغ) بھی متوجہ نہ کرے اور دولت ایمان

حاصل کرنے کے بعد جبکہ وہ تباہیوں سے بچا لیا گیا کفر اور نافرمانی کی طرف جانا ایسا ہی ناپسند کرے اور اس سے بچے جیسے کوئی آگ میں جلنے سے بچتا ہے۔  
 مذکورہ تعلیمات اور ارشاد رسولؐ سے ایمان کی پختگی اور اس کی لذت کو بیان فرما کر مسلمانوں سے کہا گیا کہ ایمان کی پختگی پر خاص توجہ دی جائے تو یہ زندگی اور دُنیوی اعمالِ آخرت کے اجر اور نجات کا ذریعہ بن سکتے ہیں۔

(۴)

وَعَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاقَ طَعْمَ الْإِيمَانِ مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ تَبَاؤًا وَبِ  
 الْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا تَدَاؤًا مُسْلِمًا۔

ترجمہ : حضرت عباس بن عبدالمطلبؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے مزہ چکھ لیا ایمان کا جو راضی ہو گیا اللہ کے رب ہونے پر اور اسلام  
 کے دین ہونے پر اور محمد کے اس کا رسول ہونے پر (مسلم)

الفاظ و معانی :

طعمہ : کھانا، لذیذ کھانا، لذیذ

ذاق : چکھ لیا

رتبا : مبعود ہونے کا۔

رضی : راضی ہوا، خوشی سے مان لیا

مقصود :

حدیث مذکورہ میں حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم نے ایمان کی کیفیت بیان  
 فرمائی جس میں پہلی بات یہ کہ ایمان کی لذت اور بلا جبر و اکراہ اسلام قبول کرنے کی کیفیت  
 مومن کے لئے ایسی ہی پسندیدہ ہے جیسے کوئی لذیذ کھانا کھا کر روحانی انبساط اور  
 سکون محسوس کرتا ہے مگر یہ کیفیت اس وقت حاصل ہو سکتی ہے جب مومن سہوائے  
 اللہ کے کسی کو مبعود نہ مانے اور اس کو اللہ کی ذات پر ایسا یقین ہو کہ اس میں لذت و انبساط

حاصل ہونے لگے۔ تیسری یہ بات کہ وہ تمام مذاہب کی طرف سے رُخ موڑ کر صرف اسلام کی طرف  
 منہ کرے اور سوائے اسلام کے دین ہونے کے کسی دوسرے مذہب پر یقین نہ ہو اور یہ  
 یقین رکھے کہ اسلام صرف نظریاتی پہلو نہیں رکھتا جس کا تعلق اندرونی کیفیت اور عقیدہ  
 سے ہو بلکہ اسلام نے جو ضابطہ حیات اور لائحہ عمل دیا ہے اس میں دنیا کے تمام اعمال  
 آجاتے ہیں ان میں وہ کام بھی ہیں جن کو کرنے کا حکم دیا گیا جنہیں "اوامر" کہا جاتا ہے اور  
 وہ بھی ہیں جن سے رک جانے اور باز رہنے کے لئے کہا گیا ان سب کاموں میں احکام خدا  
 و رسول کی تعمیل کے وقت لذت محسوس ہوتی رہے تو ایسا مزہ ہے جس سے زندگی کی ہر  
 نقل و حرکت لطف اندوز ہوتی ہے اسلام کے دین ہونے کا یہی مطلب ہے۔

جو تھی بات یہ کہ اسلام کے ہونے پر اس وقت ایقان اور یقین محکم پیدا ہو گا جب ہر  
 ہر موقعہ و محل میں اتباع رسول کیا جائے۔

نکتہ: اس حدیث کے آخری حصہ میں حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے رسول  
 ہونے کا ذکر فرمایا۔ اس پر غور کریں تو معلوم ہو گا کہ احکام خداوندی بشریت سے باہر  
 کی حقیقت ہے مگر ان احکام کو عملی طور پر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے بحیثیت ایک  
 بشر عمل کر کے زندگی کے ہر حصہ کے لئے بہترین انسانی نمونہ پیش کر دیا اور اس کے  
 اچھے نتائج ہمارے سامنے آگئے کہ اب ان کے اتباع کی لذت کو ایمان کہا جاسکتا ہے۔

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَا يَسْمَعُ بِي أَحَدٌ  
 مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا ثُمَّ يَمُوتُ وَلَمْ  
 يُؤْمِنْ بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَّا كَانَتْ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ  
 (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

**ترجمہ :** حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ قسم ہے اس ذات کی کہ محمد کی جان اس کے قبضہ میں ہے کہ جب سن لے کوئی شخص اس امت میں سے (خواہ) وہ یہودی ہو اور خواہ عیسائی ہو میری (رسالت کی) خبر پھر وہ ایمان نہ لائے اس پر جس کے لئے میں (پہنچا بنا کر) بھیجا گیا ہوں تو یقیناً وہ دوزخی ہے۔ (مسلم)

### الفاظ و معانی

و : قسم . واو تسمیہ  
لفرائی : عیسائی  
نفس : جان  
اصحاب النار : آگ میں جانے والے۔ دوزخی

### مقصود :

اسلام گزشتہ تمام الہامی مذاہب کی تکمیل کرنے والا اور قرآن تمام صحف سماوی کا مصدق ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قرآن اور سنت کے ذریعہ منشاء دینی کو مکمل طور پر اپنی سنت مقدسہ کے ذریعہ مکمل کر کے رہتی دنیا تک کے لئے انسانی زندگی کی ہدایت کے لئے ایک دائمی لائحہ عمل مرتب فرمادیا اس لئے قرآن کے نزول کے بعد تمام آسمانی کتابوں کی تکمیل اس طرح بھی ہو گئی کہ وہ تمام تعلیمات جو قرآن سے پہلے نازل ہونے والی صحف سماوی میں دی گئی تھیں اور جنہیں بد قسمت امتوں نے تحریف کے ذریعہ یا تو غائب کر دیا تھا یا تاویلات کے ذریعہ انہیں بدل دیا تھا قرآن کی محض طواریحیت نے ہمیشہ کے لئے نافذ فرمادیا اور اس پر عمل کی صورت کو سنت رسول کے واسطے سے انسانوں کے لئے رشد و ہدایت کا سرچشمہ قرار دیا۔ تمام دنیا کے انسانوں کے لئے قیامت تک رہنا بنا دیا۔ اس لئے ادیان سابقہ منسوخ قرار دے دیے گئے۔ ایسی صورت میں نجات کا ذریعہ اور حکم خداوندی کی بجا آوری کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیش کئے ہوئے دین کی پیروی اور اتباع رسول کی شرط ضروری قرار پائی۔ اسی بات کو اس حدیث مبارکہ میں واضح فرمایا گیا کہ کوئی محض یہودی یا نصرانی ہوئے

کا دعویٰ کرے تو وہ اس وقت تک مؤمن نہیں بن سکتا اور اس کی نجات ممکن نہیں جب تک وہ رسول اللہ کے لئے ہونے والے تعلیمات کو تسلیم کر کے اس پر عمل نہ کرے۔

(۸)

وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ لَهَا جَزَاءٌ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ أَمِنَ بِنَبِيِّهِ وَأَمِنَ بِمُحَمَّدٍ وَالْعَبْدُ الْمَمْلُوكُ إِذَا  
أَدَّى حَقَّ اللَّهِ وَحَقَّ مَوْلَاهُ وَمَرَجُلٌ كَانَتْ عِنْدَهُ أُمَّةٌ  
يَطَّأُهَا فَأَدَّبَهَا فَأَحْسَنَ تَأْدِيبَهَا وَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ  
تَعْلِيمَهَا ثُمَّ اعْتَقَهَا فَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ  
أَجْرَانِ -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

**ترجمہ :** حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تین شخص (ایسے) ہیں کہ ان کے لئے دو گنا اجر ہے (۱) ایک وہ شخص اہل کتاب جو (اول) اپنے نبی پر ایمان لایا اور (پھر) محمدؐ پر (۲) اور وہ خریدار ہو اعلان کیا کہ وہ ادا کرے حق اللہ کا اور حق اپنے مالک کا۔ (۳) وہ شخص جس کے پاس کوئی لونڈی ہو اور اس سے مباشرت کرتا رہا ہو اور اسے ادب سکھاتا ہو پھر اسے اچھی طرح ادب سکھا کر (علم دین کی تعلیم سکھ کر) اسے آزاد کر دے اور اس سے نکاح کرے تو اسے دو اجر ملیں گے۔ (بخاری و مسلم)

**الفاظ و معانی :**

ثَلَاثَةٌ : تین شخص

اجران : دو اجر۔ دو گنا ثواب

مملوک : ملکیت میں آیا ہو۔ خریدا ہوا۔

حق موالیدہ : اپنے مالک کا حق

أُمَّةٌ : کوئی لونڈی

تأدبها : تو اسے ادب سکھانے

اعتقہا: اسے آزاد کر دے      تزوجہا: اس سے نکاح کرے

### مقصود:

حدیث مذکورہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کئی گنا ثواب و اجر کا ذکر مندرجہ ذیل اصحاب کے بارے میں ارشاد فرمایا۔

(۱) وہ شخص جو تعلیم دین محمدی کے اس تک پہنچنے سے پہلے اپنے گزشتہ نبی پر ایمان رکھتا ہو پھر دین محمدی کی تعلیم کو قبول کر کے حلقہ بگوشِ اسلام ہو جائے اور حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت اور ان کی تعلیمات کو قبول کرے تو اسے اللہ تعالیٰ دو گونہ اجر دے گا۔

(۲) کسی کی ملکیت میں کوئی غلام ہو اور وہ غلام حقوق ادا کرتا رہا ہو کہ ایک طرف اپنے آقا کی تعمیل کرتا ہو اور دوسری طرف اللہ کا حق بندگی ادا کرتا ہو تو اسے دونوں حقوق کی ادائیگی پر دو گونہ اجر ملے گا۔

(۳) جس شخص کے پاس کوئی لونڈی ہو اور وہ اس کی ادبی تربیت کرتا ہو اور اسے اچھی طرح تعلیم دے کر آزاد کر دے اور آزاد کرنے کے بعد ایک آزاد عورت کی طرح اس سے نکاح کرے تو ایسے شخص کو بھی دو گنا اجر ملے گا۔

ان تعلیمات و ہدایات کا مطلب واضح ہے کہ جب تک دین حق ظاہر نہ ہو کسی آسمانی اور وحی پر قائم شریعت کی پیروی بھی اجر کا سبب ہے کیونکہ اس نے اسے الہامی تعلیم تصور کر کے عمل کیا تھا مگر جب حق واضح ہو جائے اور وہ دین حق کو قبول کرے تو اسے دو چند اجر ملے گا اسی طرح ایک غلام یا ملازم کے لئے اپنے مالک کی فرمانبرداری اور اس کے حکم کی تعمیل بھی ضروری ہے اس سے فارغ ہو کر اگر وہ اللہ کی بندگی کا حق ادا کرتا تو یہ اس کے لئے دو چند ثواب کا باعث ہوگا۔

اسی طرح لونڈیوں اور زرغیزید کنیزوں کو تعلیم دینا مہذب بنانا بھی اجر کا سبب ہے پھر اسے آزاد کر کے نکاح کر لینا بھی دو چند اجر و ثواب کا کام ہے کیونکہ اسلام اللہ کے ساتھ حقوق العباد کا داعی ہے۔

وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 أَمْرَاتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ  
 إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ  
 فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ  
 الْإِسْلَامِ وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ مُتَّفِقٌ عَلَيْهِ إِلَّا أَنْ مَسَلِمًا  
 تَمِيدَ كَرًّا إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ -

ترجمہ : حضرت عبداللہ بن عمر سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے (اللہ کی طرف سے) حکم دیا گیا ہے کہ میں لڑوں لوگوں سے جب تک کہ وہ گواہی نہ دے دیں کہ اللہ کے سوا کوئی (دوسرا) معبود نہیں ہے اور یہ کہ بیشک محمد اللہ کے رسول ہیں اور وہ نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں، پھر جب وہ (ایسا) کرنے لگیں تو وہ محفوظ کر لیں گے اپنی جانوں کو اور اپنے مالوں کو، اور ان پر اسلام کا حق رہ جائے گا اور ان کا حساب اللہ کے ذمے ہے (کہ وہ لے گا)

إِلَّا أَنْ مَسَلِمًا تَمِيدَ كَرًّا إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ - مگر یہ کہ مسلم نے الا بحق الاسلام

کا ذکر نہیں کیا۔

الفاظ و معانی:

أَمْرَاتُ: میں حکم دیا گیا ہوں۔ مجھے حکم دیا  
 أَقَاتِلُ النَّاسَ: لوگوں سے لڑوں  
 دِمَاءَهُمْ: ان کے خون۔ ان کی زندگی  
 گیا ہے۔

عَصَمُوا: انہوں نے بچا لیا۔ محفوظ کر لیا۔

مقصود:

اللہ تعالیٰ نے اپنے تمام انبیاء کو ظلم و ستم اور فساد شرکے خاتمہ کیلئے بھیجا تاکہ انسان اپنی جان و مال اور عزت و آبرو محفوظ رکھ سکیں۔ اسلام نے کبھی کسی امن پسند اور عاقبت کوئی اختلاف جنگ کرنے کا حکم نہ دیا مگر جو لوگ فتنہ و فساد اور ظلم و جور کو اپنا حق



سمجھنے لگیں اور دوسروں کے حقوق اپنی طاقت کے گھمنڈ میں غصب کرنے لگیں تو پہلے انہیں راہِ راست پر لانے کے لئے زبانی تعلیم دینے ان کی ہدایت کرنے کا حکم دیا یہ ظاہر ہے کہ بعثتِ نبویؐ بھی اسی مقصد کے لئے بھیجی اور جب پیغامِ امن و امان بارگاہِ ایزدی سے نازل ہو چکا جب لوگوں کو ہر طرحِ ظلم و جہم سے روکنے کی تدبیریں ختم ہو چکیں تو ایسے سرکش اور انسانیت کش مغرور لوگوں کو راہِ راست پر لانے کے لئے ان کے غرور کا توڑنا ضروری قرار دیا گیا۔ ایسے وقت کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد بالآخر ہمارے سامنے آیا کہ اب معاملہ مد سے گزر گیا تو انسان دشمنی کے خاتمہ کے لئے اللہ تعالیٰ نے کافروں، ظالموں اور جاہلوں کے خلاف ان کی طاقت توڑنے اور راہِ راست پر لانے کے لئے حکم دیا گیا کہ ان کے خلاف ہتھیار اٹھائے جائیں اور انہیں قرارِ واقع سزا دے کر ان کے زعمِ باطل کو ختم کر کے امن و امان بحال کیا جائے۔

دوسرے حقہ میں ترغیب کی گئی کہ اگر ظالم اپنی غیر چاہتے ہیں تو وہ اسلام کی تعلیمات کو قبول کر کے اپنی جان و مال کو محفوظ کر سکتے ہیں۔ حدیثِ بالا کے آخری حقہ میں حضورؐ نے فرمایا کہ قبولِ اسلام کے بعد ظالموں اور جاہلوں سے کوئی تعرض نہ کیا جائے گا کیونکہ شریعت ظاہری اعمال پر نظر رکھتی ہے اس کے بعد اگر وہ کسی بد اعمالی میں مبتلا ہوں گے تو اللہ علیم وخبیر ہے اور وہی آخرت میں ان کے اعمال کا محاسبہ فرمائے گا۔

اللہ اعلم بالصواب

(۱۰) **وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى صَلَاتِنَا وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا وَكَلَّمَ بَيْنَنَا قَدْ بَلَغَ الْمُسْلِمَ النَّبِيَّ لِدُومَةِ اللَّهِ وَدُومَةِ رَسُولِهِ فَلَا تُخْفَى وَاللَّهُ فِي ذِمَّتِهِ**

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مَنْ صَلَّى صَلَاتِنَا وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا وَكَلَّمَ بَيْنَنَا قَدْ بَلَغَ

الْمُسْلِمَ النَّبِيَّ لِدُومَةِ اللَّهِ وَدُومَةِ رَسُولِهِ فَلَا تُخْفَى وَاللَّهُ

فِي ذِمَّتِهِ

ترجمہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو نماز

پڑھے ہماری جیسی اور منہ کرے ہمارے قبلہ کی طرف اور کلمہ شہادت پڑھے اور اللہ کے

ہوئے (جالور) تو وہ مسلمان ہے جو ذمہ داری میں ہے اللہ اور اس کے رسول کی اسلئے  
(اے مسلمانو!) نہ توڑو تم جو اللہ نے اپنی امان (ذمہ داری) میں لیا ہے۔ (بخاری)

## الفاظ و معانی:

صلیٰ: نماز پڑھی  
ذمۃ: ذمہ داری

لا تخفروا: نہ توڑو تم۔ تم بد عہدی نہ کرو۔

## مقصود:

اسلام امن و امان کا داعی ہے اور وہ کسی کے بارے میں ظاہری اعمال پر ہی حکم لگاتا ہے اس لئے اس حدیث مبارکہ کے ذریعے رسول اللہ نے مسلمانوں کو دوسروں کے بارے میں ٹوہ لگانے اور تجسس کرنے سے منع فرمایا۔ مسلمانوں کا یہ فرض قرار دیا کہ وہ اسلام کی تعمین کی بنا پر عمل کرنے والے کے بارے میں سن سُن رکھیں اور بدگمانی نہ کریں اگر کوئی ایسا کرے گا اور محض اپنی بدظنی کی بنا پر اسے نقصان پہنچائے گا یا اسے ذلیل و خوار کرے گا یا اس کے خلاف ریشہ دو انہیاں کرے گا تو ایسا جرم ہے کہ خود گنہگار ہو گا۔ اس بارے میں اس قدر تمبیہ کی گئی کہ اللہ نے جس کی ذمہ داری لے لی ہے اس کے خلاف کوئی غلط کارروائی کتنا بڑا گناہ ہو سکتا ہے ایسا ہی بڑا گناہ کسی مسلمان کے خلاف بدظنی ہے۔

(۱۱)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَنِّي أَعْرَافِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِي عَلِيٌّ عَلِيٌّ إِذَا عَمَلْتَهُ دَخَلْتَ الْجَنَّةَ نَسَّالَ تَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتَقِيمُ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ وَتُؤَدِّي الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ وَتَصُومُ رَمَضَانَ قَالَ وَالَّذِي بِيَدِي بِيَدِهِ لَا أَزِيدُ عَلَى هَذَا شَيْئًا وَلَا أَنْقُصُ مِنْهُ فَلَمَّا ذُكِرَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ سَرَّهَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَلْيَنْظُرْ إِلَيَّ هَذَا -

أُتَّفِقُ عَلَيْهِ

ترجمہ : حضرت ابوہریرہؓ سے روایت ہے کہ آیا ایک اعرابی (بدو) نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور کہنے لگا کہ آپ بتائیے مجھے ایسا کام کہ جب میں اس پر عمل کروں تو میں جنت میں داخل ہو جاؤں۔ آپ نے فرمایا تو اللہ کی عبادت کر اور اس میں کسی کو شریک نہ کر اور تو قائم کر نماز فرض اور روزے رکھ رمضان کے تو اس (اعرابی) نے کہا کہ قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ میں نہ تو زیادہ کروں گا اس پر تھوڑا سا بھی اور نہ کمی کروں گا اس میں۔ پھر جب وہ (اعرابی) چلا گیا تو رسول اللہؐ نے فرمایا جو شخص پسند کرتا ہو کہ وہ کسی جنتی آدمی کو دیکھے تو وہ اسے دیکھ لے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی :

دلّتی : میری رہنمائی کیجئے مجھے بتائیے مکتوبۃ : فرض کی گئی۔  
توڑی : توڑا کرے۔ دلّ : لوٹ گیا۔ چلا گیا۔

مقصود :

اس حدیث رسول اللہؐ سے یہ معلوم ہوا کہ اسلام نام ہے خود کو اللہ اور رسولؐ کے سپرد کرنے کا اس لئے جب کوئی کلمہ شہد پڑھ کر اس کا عہد کرتا ہے کہ اس نے اللہ کو اپنا معبود مان لیا اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو اللہ کا رسول تسلیم کر لیا تو گویا اس نے خود کو اللہ اور رسولؐ کے سپرد کر دیا کیونکہ اسلام کا لیک مادہ "سلم" بھی ہے جس کے معنی سپردگی کے ہیں۔ اس طرح وہ اپنے تمام اختیارات اللہ اور اس کے رسولؐ کے سپرد کر دیتا ہے اس وقت صحیح اقرار اور معاہدہ مکمل ہوتا ہے جب وہ زندگی کے تمام معاملات میں حکم خداوندی اور حکم رسولؐ کو سامنے رکھے اور اپنی عقل کو اس میں ذخیل نہ کرے۔ اس وقت اس کے سامنے سوائے تعمیل حکم کے کوئی دوسری راہ نہیں رہتی اور ایسا ہی شخص جنتی ہونے کا مستحق ہوتا ہے۔

(۱۲)

وَعَنْ سُنَيَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ التَّمِيمِيِّ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

اللَّهُ قُلْتُ فِي الْإِسْلَامِ قَوْلًا لَا أَسْأَلُ عَنْهُ أَحَدًا بَعْدَكَ  
وَفِي مَرَايَةِ عَيْدِكَ قَالَ قُلْتُ بِاللهِ ثُمَّ اسْتَقِمَ -  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ : حضرت سفیان بن عبد اللہ ثقفی <sup>رضی</sup> سے روایت ہے کہ میں نے عرض کیا  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ بتائیے مجھے کوئی بات اسلام کے بارے میں کہ نہ پوچھنا  
پڑے مجھے آپ کے بعد (کسی سے) (اور ایک روایت میں اس کے علاوہ بھی ہے) تو  
آپ نے فرمایا کہ تو کہہ (زبان سے اور مان دل سے) کہ میں ایمان لایا اللہ پر پھر مضبوطی  
سے قائم رہا اس پر (مسلم)

### الفاظ ومعانی :

قُلْتُ : کہتے مجھ سے۔ مجھ سے فرمائیے۔  
قَوْلًا : کوئی بات۔ ایک بات۔  
لَا أَسْأَلُ : میں نہ پوچھوں۔ سوال نہ کروں۔  
بَعْدَكَ : آپ کے بعد۔ آپ کے علاوہ۔  
أَحَدًا : کسی ایک سے۔ کسی سے بھی۔  
اسْتَقِمَ : قائم رہ۔ مضبوطی سے جا رہ۔

### مقصود :

اس سے اوپر والی حدیث مبارکہ میں جو بات ارشاد فرمائی گئی تھی اس کی مزید وضاحت  
اس میں کی گئی ہے اور وہ یہ کہ اسلام لانے کے بعد ایک مومن اپنے تمام اختیارات سے  
دستبردار ہو کر ہر عمل میں زندگی بھر اللہ کے احکام کا پابند ہو جاتا ہے اور اس کے لئے حکم  
خداوندی کی تعمیل کے علاوہ کوئی دوسرا کام باقی نہیں رہتا۔

۱۳

وَعَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدٍ أَنَّ اللَّهَ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ فَأَبْرَأَ الرَّأْسِ  
سَمِعَ دَوِيَّ صَوْتِهِ وَلَا نَفَقَةَ مَا يَتَوَلَّى حَتَّى دَنَا مِنْ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَآذَنَهُ بِسَمْعِهِ عَنِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَسُصَ صَلَوَاتِي فِي  
 الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ فَقَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُنَّ فَقَالَ لَا إِلَّا أَنْ  
 تَطُوعَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمِثْلَ ذَلِكَ  
 رَمَضَانَ فَقَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُ قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعًا قَالَ وَ  
 ذَكَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الزَّكَاةَ فَقَالَ  
 هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا فَقَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعًا قَالَ فَأَدْبَرَ الرَّجُلُ  
 وَهُوَ يَقُولُ وَاللَّهِ لَا أَرِيدُ عَلَى هَذَا أَوْ لَا أَنْقُصُ مِنْهُ  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفَلَحَ الرَّجُلُ إِنَّ  
 صَدَقَ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ : حضرت طلحہ بن عبید اللہ سے روایت ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ آیا ایک  
 شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس نجد کے رہنے والوں میں سے اس کے بال  
 بھرے ہوئے تھے ہم سن رہے تھے اس کی آواز لیکن سمجھ نہیں رہے تھے جو وہ کہہ رہا تھا۔  
 یہاں تک کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قریب ہو گیا تو (معلوم ہوا کہ) وہ اسلام کے بارے میں  
 پوچھ رہا ہے تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پانچ نمازیں فرض ہیں دن اور رات  
 میں پھر اس نے کہا کیا مجھ پر اس کے علاوہ بھی (ضروری) ہیں تو آپ نے فرمایا "نہیں" مگر  
 یہ کہ تجھے استطاعت (اختیار) ہے۔ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اور روزے (رکعت)  
 رمضان کے تو اس نے عرض کیا کیا اس کے علاوہ بھی (فرض) ہیں۔ آپ نے فرمایا "نہیں"  
 مگر یہ کہ تجھے اعتبار ہے۔ طلحہ یہ کہتے ہیں کہ ذکر کیا اس کے سامنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زکوٰۃ  
 کا تو اس نے کہا کیا اس کے علاوہ بھی (فرض) ہے تو آپ نے فرمایا "نہیں" مگر یہ  
 کہ تجھے اختیار ہے۔ طلحہ کہتے ہیں لوٹ گیا وہ شخص یہ کہتا ہوا میں نہ بڑھاؤں گا اس پر  
 اور نہ کم کروں گا اس پر۔ تو فرمایا رسول اللہ نے کہ کامیاب ہو گیا یہ شخص اگر اس نے (یہ)  
 سچ کہا ہے۔ (بخاری و مسلم)

## الفاظ و معانی:

ثامرا الرأس: بکھرے بال والد پریشان مو	ان تطوع: اگر تو استطاعت رکھتا ہو۔
غیرهن: علاوہ ان کے۔	تجھے اختیار ہے۔
ذکر: ذکر کیا۔ بیان کیا۔	ادمبر: لوٹ گیا۔ واپس ہو گیا۔
لا ازید: نہ بڑھاؤں گا۔	لا انقص: کمی نہ کروں گا۔
انفلج: کامیاب ہو گیا۔	ان: اگر
دقی: قریب ہو گیا۔	
<b>مقصود:</b>	

اوپر ذکر کی گئی حدیث نبوی میں جو تعلیم دی گئی تھی کہ اسلام لانے کے بعد تعمیل حکم خداوندی ہی اصل ایمان اور ذریعہ نجات ہے۔ اس حدیث میں بھی وہی تعلیم ذرا تفصیل کے ساتھ ارشاد فرمائی گئی ہے کہ حکم خداوندی کے تحت جو فرائض عائد کئے گئے بلا چون و چرا ان پر عمل کرنا ایمان کا تقاضا ہے اور یہی ذریعہ نجات ہے اور فرائض کے علاوہ "نوافل" یعنی رانداز فرائض عبادت بھی ذریعہ اجر و ثواب ہیں جبکہ ان کی ادائیگی کے لئے مقدرت اور استطاعت ہو مگر یہ عبادت نافعہ فرائض کے بعد ہیں کیونکہ فرائض کی ادائیگی تو لازمی ہے جس سے تغافل گناہ اور عذاب کا سبب ہے مگر نوافل کی ادائیگی فرائض کے بعد اجر کا سبب ہے اور اگر کسی کو اتنی استطاعت نہ ہو کہ وہ نوافل ادا کر سکے تو اس پر مواخذہ اور گرفت بھی نہیں البتہ نوافل ترقی درجات کا سبب ہو سکتی ہیں۔

(۱۳)

وَعَنْ بِنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْقَوْمِ أَوْ مِمَّنِ الْوَقْدُ قَالُوا رُبَيْعَةَ قَالَ مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ أَوْ بِالْوَقْدِ غَيْرَ خَرَّابَا وَلَا كَدَامِي قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ

نَأْتِيكَ إِلَّا فِي شَهْرِ الْحَرَامِ وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا  
 الْحَيُّ مِنَ الْكُفَّارِ مُصْرَفُ مَا بَأْمَرْتُمْ فِي نَحْنِ  
 بِهِ مِنْ وَرَأَيْنَا وَكَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةُ وَ سَأَلُوهُ  
 عَنِ الْأَشْرِبَةِ فَأَمَرَهُمْ بِأَمْ بَيْعٍ وَنَهَاهُمْ عَنْ  
 أَرْبَعٍ أَمَرَهُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَحُدَاةً قَالَ  
 أَتَدْرُسُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ وَحُدَاةً قَالُوا  
 اللَّهُ وَمَا سَأَلُوا أَعْلَمُ قَالَ شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ  
 إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ  
 الزَّكَاةِ وَصِيَامُ مَعْنَانَ وَأَنْ تَعْطُوا مِنَ الْمَعْتَرِ الْحَسَنُ  
 وَنَهَاهُمْ عَنِ أَرْبَعٍ عَنِ الْغَيْمِ وَالذُّبَابِ وَالنَّوَلِدِ  
 الْمُرْتَمَاتِ قَالَ اخْفِطُوهُنَّ وَأَخْبِرُوهُنَّ مِنْ  
 وَمَا سَأَلُوا كُمْ مُتَّفِقٌ عَلَيْهِ وَلَفْظُهُ  
 لِلْبَيْخَارِيِّ -

**ترجمہ :** حضرت عبداللہ بن عباسؓ سے روایت ہے کہ وفد عبدالقیس  
 جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے یہ کس قبیلہ کا وفد ہے؟ ان لوگوں نے کہا ربیعہ کا تو فرمایا مرحبا ہو تمہاری قوم یا وفد  
 کے لئے اور تم (کبھی) رسوا اور لہشیان نہ ہو تو انہوں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول  
 ہم نہیں کر سکتے کہ حاضر ہوں آپ کے پاس سوائے ماہ حرام اور ہمارے اور آپ  
 کے درمیان قبیلہ کفار مضر کا (حائل) ہے تو احکام بتائیے ہمیں کہ ہم بتلا دیں اپنے  
 علاوہ لوگوں کو، اور ہم (اس کی وجہ سے) جنت میں داخل ہو جائیں۔ اور سوال کیا انہوں  
 نے پینے کے برتنوں کے متعلق تو آپ نے حکم دیا انہیں چار باتوں کا اور چار باتوں سے  
 منع فرمایا۔ انہیں حکم دیا اللہ پر ایمان لانے کا کہ وہ ایک ہے۔ فرمایا کیا تم جانتے ہو کہ

۱۔ شہر الحرام سے مراد ذیقعدہ، ذی الحجہ، محرم اور رجب

ایمان کا کیا مطلب ہے ایک الشہر۔ انہوں نے عرض کیا کہ اللہ اور اس کا رسول خوب جانتے ہیں۔ آپ نے فرمایا کہ گواہی دینا کہ سوائے اللہ کے کوئی (دوسرا) معبود نہیں ہے اور بے شک اللہ اللہ کے رسول ہیں اور نماز کا قائم رکھنا اور زکوٰۃ کا ادا کرنا اور رمضان کے روزے رکھنا اور اگر دولت مالِ غنیمت میں سے تو پانچواں حصہ۔ اور منع کیا انہیں چار قسم کے برتنوں سے لاکھ کئے مرتبان، کدو کے برتنوں سے، درختوں کی جڑوں کو کھوکھلا کر کے بنائے ہوئے برتنوں سے اور روال کئے ہوئے برتنوں سے اور فرمایا تم ان کو زبانی یاد کر لو اور بتا دو انہیں جو تمہارے پیچھے رہ گئے ہیں (بخاری و مسلم)

### الفاظ ومعانی:

غیر خزا یا: ذلیل و رسوا ہوں۔	مرحبا: خوش آمدید
ولاندامی: اور نہ پیشیان ہوں۔	لا نستطيع: ہم نہیں کر سکتے۔
نائبك: آئیں آپ کے پاس۔	الحي: قبیلہ
شہوا الحرام: وہ پینے جن میں قتال ممنوع ہے۔	ورائنا: ہمارے پیچھے۔ پیچھے رہ جانے والے۔
الاشربہ: پینے کے برتن۔	المغنم: مال غنیمت
الخمس: پانچواں حصہ	الختم: لاکھ کئے ہوئے مرتبان
الدُّبَاب: کدو کے بنائے ہوئے برتن۔	الفقير: درختوں کو کھوکھلا کر کے بنائے ہوئے برتن۔
المنرفق: روال کئے ہوئے برتن (چاروں قسمیں ہیں ان برتنوں کی جو عرب میں اس وقت استعمال کئے جاتے تھے۔	

### مقصود:

اس حدیثِ نبوی سے ایمان کے وہی پہلو واضح ہوتے ہیں جو اس سے پہلی احادیث میں نمایاں ہیں جس میں توحید، تصدیق کے بعد ایمان کی توثیق کے لئے نماز، روزہ وغیرہ ہیں جن کے بغیر ایمان مستحق نہیں ہوتا۔

دوسری بات اس سے یہ معلوم ہوئی کہ اسلام صرف ذہنی طور پر اللہ اور رسول پر



یقین رکھنے کا نام نہیں اور نہ ہی صرف عبادات میں محصور ہے بلکہ اللہ اور رسول کے احکام  
زندگی کے ہر زاویہ پر حاوی ہیں۔

تیسری بات یہ معلوم ہوتی ہے کہ دورِ نبوی میں صحابہ کرامؓ اپنی زندگیوں کو احکام  
اسلامی کے سانچے میں ڈھالنے کے کتنے متمنی تھے کہ کوئی مشکل اور رکاوٹ ان کے شوق  
اور جذبہٴ ایمانی پر اثر انداز نہ ہو سکتی تھی۔

۱۵

وَعَنْ عِبَادَةَ ابْنِ الصَّامِتِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَوْلَهُ عَصَابَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ بَايَعُونِي وَعَلَى  
أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تُسْرِقُوا وَلَا تُزْنُوا وَلَا تَقْتُلُوا  
أَوْلَادَكُمْ وَلَا تَأْتُوا بِبَهْتَانٍ تَقْتُلُونَ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَ  
أَرْجُلِكُمْ وَلَا تَعْمُرُوا فِي مَعْرُوفٍ فَمَنْ وَفَى فَمَنْ فَاجَأَهُ  
عَلَى اللَّهِ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعَرِّبْ بِهِ فِي الدُّنْيَا  
فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا ثُمَّ سَكَتَ  
اللَّهُ فَمَوَّأَى اللَّهُ إِلَيْكَ سَاءَ مَوْأَى لِمَنْ سَاءَ مَا قَبِلَ  
فَبَايَعْنَا عَلَى ذَلِكَ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت عبادہ بن صامتؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے جبکہ صحابہؓ کی ایک جماعت آپ کے گرد جمع تھی تم بیعت کر دیجھ  
سے اس پر کہ تم شریک نہ کرو گے کسی کو اللہ کا، اور چوری نہ کرو گے اور زنا نہ کرو گے  
اور قتل نہ کرو گے اپنی اولاد کو، اور بہتان نہ باندھو گے اور افترا پر دازی نہ کرو گے اپنے  
سامنے اپنے لوگوں (مسلمانوں) پر اور نیکیوں کی نافرمانی نہ کرو گے تو جس نے پورا کیا (عہد)  
تم میں سے تو اس کا اجر اللہ کے پاس (محفوظ) ہے اور جس نے نافرمانی کی ان باتوں میں  
تھوڑی بھی تو سزا دی گئی اُسے دنیا میں ادوہ (سزا) اس (گناہ) کا کفارہ ہے اور جس  
نے نافرمانی کی اس کی تھوڑی سی بھی پھر چھپا دیا اسے اللہ نے تو اس کا معاملہ اللہ کے ہاتھ

میں ہے اگر وہ چاہے تو اسے معاف کر دے اور اگر چاہے تو اسے سزا دے۔ تو ہم نے بیعت کی اس (ہدایت) پر۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

حولة: ان کے ارد گرد۔ رسول اللہ کے پاس بالیعونی: مجھ سے بیعت کرو۔ مجھ سے عہد کرو۔  
 لا تظنوا: تم نہ مانو گے۔ لا تسرفوا: تم چوری نہ کرو گے۔  
 بین ایدیکم وارجلکم: اپنے ہاتھوں اور بہتان: جھوٹا الزام۔ تہمت  
 ٹانگوں۔ دیدہ و دانستہ۔ لا تعصوا: نافرمانی نہ کرو گے۔  
 اصاب: کر لیا۔ غلطی کی۔ فعوقب: تو سزا دی گئی۔  
 سترة: اسے چھپایا۔ ظاہر نہ کیا۔ عاقبة: اسے سزا دے۔  
 عصابة: گروہ۔

### مقصود:

اس حدیث نبوی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہؓ سے ان کبیرہ گناہوں سے بچنے کی بیعت لی تاکہ وہ خود بھی اس جرم و گناہ سے بچیں اور دوسرے انسانوں کو بھی اطمینان و سکون حاصل ہو۔ ان کبیرہ گناہوں میں سب سے پہلے شہرک سے بچنے کی تاکید فرمائی۔ دوسرا عہد یہ لیا کہ ناجائز طور پر چوری کے ذریعہ کسی کے مال کو نقصان نہ پہنچایا جائے کہ یہ فعل حقوق العباد کے خلاف ہے تیسرا عہد نہ نا اور بدکاری سے روکنے کے لئے لیا تاکہ شریفوں کی ناموس و عزت محفوظ رہے اور چوتھا عہد بہتان، تہمت اور افترا پر دازی سے بچنے کا لیا تاکہ صالح معاشرہ پیدا ہو۔

ظاہر ہے کہ بُرے افعال اگرچہ دورِ جاہلیت میں عام تھے لیکن آج بھی ان شنیع افعال کو امن و امان اور عزت و ناموس اور حقوق العباد کے خلاف سمجھا جاتا ہے۔ اسلام کی تعلیمات ہمیشہ کے لئے دی گئیں تاکہ انسان اطمینان اور سکون کے ساتھ خوشگوار زندگی گزار سکیں۔

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَضْحَى أَوْ فِطْرٍ إِلَى الْمُصَلِّي قَدْ عَلَى النَّسَاءِ فَقَالَ يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ تَصَدَّقْنَ فَإِنِّي أَرَيْتُكُنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ فُكُلْتَنَّ وَبِعَرِيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ قَالَ تَكْفُرْنَ اللَّعْنُ وَتَكْفُرْنَ الْعُسَيْدَ مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلِ وَدِينٍ أَذْهَبَ إِلَيْهِ الرَّجُلُ الْحَاظِرُ مِنْ إِحْدَاكُنَّ قُلْنَ وَمَا نَقُصَاتُ دِينِنَا وَعَقْلِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَلَيْسَ شَهَادَةُ الْمَرْأَةِ مِثْلُ بَيْعِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ قُلْنَ بَلَى قَالَ فَذَلِكَ مِنْ نَقُصَاتِ عَقْلِنَا قَالَتْ أَلَيْسَ إِذَا حَاضَتْ لَمْ تَقْصَلْ وَ لَمْ تَقْصَمِ قُلْنَ بَلَى قَالَ فَذَلِكَ مِنْ نَقُصَاتِ دِينِنَا -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ : حضرت ابو سعید خدریؓ سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا کہ باہر چلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عید الاضحیٰ (بقر عید) یا عید الفطر پر نماز پڑھنے کی جگہ (عید گاہ) تو گزرے آپؐ عورتوں کے پاس سے پھر (انہیں مخاطب کر کے) فرمایا اے عورتوں کی جماعت تم صدقہ دیا کرو کیونکہ مجھے (عالم غیب کی طرف سے) دکھایا گیا ہے کہ تم میں اکثر (زیادہ تر) دوزخی ہیں۔ عرض کیا (عورتوں نے) اس کا کیا سبب ہے اے اللہ کے رسولؐ؟ آپؐ نے فرمایا تم لعن (لعن) بہت کرتی ہو، تم شوہر کی ناشکری کرتی ہو میں نہیں دیکھتا ہوں مگر یہ کہ (تم میں سے کوئی ایسی نہیں ہے) جو ناقص عقل دین کے باوجود ہوشیار مرد کو بے وقوف نہ بناتی ہو۔ عورتوں نے عرض کیا کہ ہماری عقل اور دین میں کیا کمی ہے اے اللہ کے رسولؐ؟ آپؐ نے فرمایا کہ کیا نہیں ہے گو ابھی عورت کی مرد سے آدھی۔ انہوں نے کہا کہ "ہاں" آپؐ نے فرمایا یہی تو تمہاری عقل کا نقصان (کمی) ہے

پھر فرمایا کیا ایسا نہیں ہے کہ تم حیض سے ہوتی ہو تو نماز نہیں پڑھ سکتیں اور روزہ نہیں رکھ سکتیں۔ انہوں نے عرض کیا کہ ”ہاں“ تو فرمایا کہ یہ تمہارے دین کا نقصان ہے۔  
(بخاری و مسلم)

## الفاظ و معانی:

المصلیٰ: نماز پڑھنے کی جگہ (عید گاہ)	محشر: گروہ
تصدقن: صدقہ دیا کرو۔	أریتکن: دکھایا گیا تم (عورتوں) کے لئے
اهل النار: دوزخی	بسم: کیوں۔ کس لئے
تکثرون: تم کثرت سے کرتی ہو	اللعن: لعن و ملامت، طعنہ زنی
تکفرون: تم ناشکری کرتی ہو۔	العشیر: شوہر
لب: دل	الحازم: ہوشیار
عاصت: حیض میں ہوتی ہو۔	لم تقص: ہرگز نماز نہیں پڑھ سکتیں۔
لم تصوم: ہرگز روزہ نہیں رکھ سکتیں۔	

## مقصود:

اسلام کے احکام بغیر مصلحت کے نہیں ہوتے۔ اس حدیث نبوی میں عورتوں کے لئے سامانِ عبرت ہے۔ اسلام نے عورت کو مرد سے کم مقام آخر کسی مصلحت کی بنا پر دیا ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ جہاں جسمانی حیثیت سے عورت مرد سے کم تر ہے وہاں نا تجربہ کاری کے سبب اس کی عقل بھی مرد کے برابر نہیں ہے۔ اسلام نے ہی نہیں بلکہ ہر الہامی اور غیر الہامی مذہب میں عورت کا مقام مرد سے کم دکھایا گیا ہے اب اس دور میں اگر آزادی کی لہر اُن میں دوڑ گئی ہے تو بھی حالات اور مشاہدات اسلام کی تعلیمات کی تصدیق کرتے ہیں۔ حدیث نبوی میں دینی نقطہ نظر پر غور کیا جائے اور عورت اپنی جسمانی حالت و کیفیات پر غور کرے تو اسے تسلیم کرنا پڑے گا کہ مرد ہر وقت اور ہر حالت میں عبادات کا مکلف ہے مگر عورت اس سے محروم رہتی ہے اور ہر وقت فرائض مذہبی کو ادا نہیں کر سکتی۔ اگرچہ بظاہر اسے عورت کے لئے رعایت کہا جاسکتا ہے مگر یہ حقیقت ہے کہ

وہ مرد کے مقابلہ میں کم تر رہ جاتی ہے۔

بہر کیف ہر مسلمہ اور مومنہ کے لئے فرمودات رسول اللہ ﷺ حکم کی حیثیت رکھتے ہیں اس کے علاوہ یہ عورتوں کی تذلیل نہیں بلکہ ان کی ہدایت کے لئے ایک موثر پہلو ہے۔ خدا نہ کرے کہ ہماری مائیں اور بہنیں ان عیوب میں مبتلا ہوں جن کی جانب رسول اللہ ﷺ نے اشارہ فرمایا ہے اس لئے ہر مسلمہ اور مومنہ کو بڑی احتیاط سے اس حدیث کا مطالعہ کر کے اس سے سبق حاصل کرنا چاہئے۔

اس حدیث کی مصداق تمام خواتین نہیں مگر اس پر غور ضروری ہے کہ ہماری بہنوں اور ماؤں میں بہت اس کی مصداق قرار نہیں پاتیں۔ حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ عنہا اور حضرت ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا اور بے شمار خواتین نے اسلام کی عظمت اور دینی تعلیم اور زہد و تقویٰ کی بہترین مثالیں تاریخ عالم پر ترسیم کی ہیں۔ اور یہ حدیث تو منہیات اور برائیوں سے بچانے کے لئے ہماری راہنما ہے۔

(۱۷)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ لِي ذَنْبٌ وَشَتَمَنِي وَلَمْ يَكُنْ لِي ذَنْبٌ فَأَمَّا تَكْذِيبِي إِيَّائِي فَقَوْلُهُ لَنْ يُعِيدَنِي كَمَا بَدَأَنِي وَلَيْسَ أَوَّلُ الْخَلْقِ بِأَهْوَنَ عَلَيَّ مِنْ إِعَادَتِهِ وَأَمَّا شَتْمِي إِيَّائِي فَقَوْلُهُ اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا أَنَا الْأَحَدُ الْقَيُّمُ الَّذِي لَمْ أَلِدْ وَلَمْ أُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لِي كُفُوًا أَحَدٌ وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَمَّا شَتْمِي إِيَّائِي فَقَوْلُهُ لِي ذَلٌّ وَسُبْحَانِي أَنْ أَتَّخِذَ مَسَاجِبَةً أَوْ ذَلْدًا

(رَدَاةُ الْبُخَارِيِّ)

○

**ترجمہ :** حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ علیہ وسلم نے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ابن آدم (انسان) مجھے جھٹلاتا ہے اسے ایسا نہ کرنا چاہئے۔ اور مجھے برا کہتا ہے یہ بات اس کے لئے مناسب نہیں ہے لیکن اس کا جھٹلانا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ وہ (اللہ) ہرگز مجھے دوبارہ زندہ نہ کرے گا جس طرح مجھے پیدا کیا ہے (حالانکہ) اس کا دوبارہ پیدا کرنا اس کے پہلے پیدا کرنے سے آسان ہے میرے لئے۔ اور اس کا برا کہنا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے بنایا ہے اللہ نے اپنا بیٹا حالانکہ میں تنہا اور بے نیاز ہوں جسے نہ کسی نے جنا اور نہ میں کسی کو جنتا ہوں اور ہرگز نہیں ہے میرا کوئی کفو (ہم قوم) اور ایک عبد اللہ بن عباسؓ کی روایت میں یہ ہے کہ لیکن اس کا برا کہنا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ میرا لڑکا ہے اور میں بے نیاز (پاک) ہوں بیوی یا لڑکے سے (بخاری)

**الفاظ و معانی :**

ابن آدم: اولاد آدم۔ انسان	کذب: میری تکذیب کرتا ہے۔ مجھے جھٹلاتا ہے۔
لن یحیدنی: ہرگز مجھے دوبارہ پیدا نہ کر سکے گا۔	شمتی: مجھے برا کہتا ہے۔
علی: میرے لئے	باہون، آسان
کفو: خاندان	القصد: بے نیاز
ولد: بیٹا	صاحبہ: بیوی
	مقصود:

اس حدیث نبویؐ میں خالص توحید کی تعلیم دی گئی۔ دراصل یہ سورہ اخلاص کی تفسیر اور توضیح و نشانی انداز میں پیش کی گئی ہے۔

(۱۸)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى يُؤْذِنِي بِنُأَاهِ رَبِّسَبِّ الدَّهْرِ

أَنَا اللَّاتِي هُرِّيْتُ الْأَمْرَ أَقْلِبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ -  
رُفِعَ عَنِّي

ترجمہ : حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے مجھے دکھ دیتا ہے آدم کا بیٹا (انسان) جب وہ گالی دیتا ہے زمانہ کو حالانکہ میں ہی زمانہ ہوں۔ میرے ہاتھ میں ہی ہے حکم دینے کی قدرت اور میں ہی بدلتا رہتا ہوں رات اور دن کو۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی :

یُوْذِیْنِ : مجھے ایذا دی جاتی ہے۔ دُکھ دیا  
الدَّهْرُ : زمانہ  
اَقْلِبُ : میں بدلتا رہتا ہوں۔  
جاتا ہے۔

لِیْسَبُ : گالی دیتا ہے۔

مقصود :

اس حدیث نبویؐ میں مسلمان کو صبر کی تلقین کی گئی ہے اور ساتھ ہی ایمان کی پختگی کی طرف توجہ دلائی گئی ہے۔ کیونکہ جب ہم اللہ کی وحدانیت کا اقرار کرتے ہیں تو اسی کے ساتھ اللہ کو قادر مطلق بھی تسلیم کرتے ہیں ایک مومن کے ایمان کا مل کا تقاضا یہ ہے کہ وہ سب کچھ اللہ کی طرف سے جانے۔ مصائب میں صبر اختیار کرے اور صاحب استطاعت ہونے پر اس کا شکر ادا کرے اس لئے اگر کوئی زمانہ کو بُرا کہتا ہے تو گویا قادر مطلق کی قدرت کا انکار کرتا ہے اس لئے رسول اللہ نے اس حدیث قدسی کے ذریعے مومنوں کو تعلیم دی ہے کہ اپنا ایمان راسخ اور مضبوط رکھو اور یقین جانو کہ سب کچھ اللہ کی طرف سے ہے۔ اس طرح زمانہ کو بُرا کہنا گویا اللہ کو بُرا کہنا ہے اور اس سے روکا گیا ہے تاکہ ایمان راسخ پیدا ہو۔

(۱۹)

وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَحَدٌ أَضْبَرَ عَلَىٰ أَذَىٰ يَسْمَعُهُ مِنَ اللَّهِ  
يُدْعُونَ لَهُ الْوَلَدُ ثُمَّ يَعَاقِبُهُمْ وَيَرْزُقُهُمْ  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

**ترجمہ:** حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زیادہ صبر کرنے والا اللہ سے زیادہ کوئی نہیں ہے جو تکلیف پہنچانے پر جب کہ وہ سنتا ہے کہ لوگ اللہ کے لئے بیٹا قرار دیتے ہیں پھر بھی (ایسا کہنے والوں کو) عاقبت میں رکھتا ہے (بخاری و مسلم)

**الفاظ و معانی:**

ما احد: نہیں ہے کوئی ایک بھی  
اذی: تکلیف  
یدعون: قرار دیتے ہیں۔ دعویٰ کرتے ہیں۔  
یعاقبہم: عاقبت دیتا ہے انہیں۔  
یوزقہم: رزق دیتا ہے انہیں۔

**مقصود:**

اس حدیث مبارکہ کے ذریعہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مومنوں کو صبر اور استقامت کی تعلیم دی اور سمجھانے کے لئے ذاتِ خداوندی کی عظمت کا بیان کیا کہ اللہ قادر مطلق ہے وہ اگر چاہتا تو ان لوگوں کو جو اللہ کی واحد اور بے نیاز ذات پر اسے بیٹا پیدا کرنے اور اس کی ذات میں شرک کر کے ایذا پہنچاتے ہیں فنا کر سکتا تھا۔ انہیں بد حال و پریشان روزگار بنا سکتا تھا مگر وہ ایسا نہیں کرتا بلکہ تہمت لگانے والوں کو عاقبت میں بھی رکھتا ہے اور انہیں رزق بھی دیتا ہے۔

حکم ہے کہ تخلصوا باخلاق اللہ یعنی اللہ نے اپنے ننانوے صفاتی ناموں میں اپنی جو صفات ارشاد فرمائی ہیں وہ صرف اس لئے کہ وہ تمہیں "اخلاقِ حسنہ" کی تعلیم دے اس لئے جب اللہ ہی نافرمانوں اور اہتمام تراشنے والوں کو معاف فرمادیتا ہے تو ایک مومن کا بھی یہ دیکھنا چاہیے کہ وہ دشمنوں کے ساتھ بھی حسن سلوک کرے۔

حضرت سعدیؒ نے اسی حدیث کی روشنی میں کہا ہے:



اے کریمے کہ ازخزانہ غیب گبر و ترسا و نظیفہ خورد داری  
دوستاں راجبا کئی محروم تو کہ بادشمنساں نظر داری  
اس لئے جب اللہ بھی انتقام نہیں لیتا تو ہمیں بھی اس کی پیروی کرنی چاہئے  
یہی بات حضرت سعدیؒ نے بھی کہی ہے کہ  
اے کرم کرنے والے اللہ کہ تو غیب کے خزانے سے آتش پرست اور عیسائی کو روزیہ عنایت کرتا  
ہے۔ اس لئے تو اپنے دوستوں کو کس طرح بھول سکتا ہے۔ جبکہ تو اپنے دشمنوں کی طرف  
بھی نظر کرم رکھتا ہے۔

۲۰

وَعَنْ مَعَاذٍ قَالَ كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
سَكَرَ عَلِيٌّ جَمَارًا لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ إِلَّا مَوْجِدَةٌ الرَّحْلِ  
فَقَالَ يَا مَعَاذُ هَلْ تَدْرِي مَا حَقَّ اللَّهُ عَلَى عِبَادِهِ وَمَا حَقَّ  
الْعِبَادُ عَلَى اللَّهِ قُلْتُ اللَّهُ وَمَا سَأَلُهُ أَعْلَمُ قَالَ فَإِنَّ حَقَّ  
اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَحَقَّ  
الْعِبَادُ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَ مَنْ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا  
فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا أُبَشِّرُ بِهِ النَّاسَ قَالَ لَا  
تُبَشِّرُهُمْ فَيَتَكَبَرُوا

(متفق علیہ)

ترجمہ : حضرت معاذؓ کہتے ہیں کہ ایک دفعہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے  
ساتھ سوار تھا ایک گدھے پر چھ بیٹھا ہوا اور میرے اور آپ کے درمیان سوائے زین  
کی لکڑی کے کوئی چیز حائل نہ تھی تو آپ نے فرمایا کہ معاذ کیا تو جانتا ہے کہ کیا حق ہے  
اللہ کا اپنے بندوں پر اور کیا حق ہے بندوں کا اللہ پر؟ تو میں نے کہا کہ اللہ اور اس کا  
رسول ہی زیادہ جانتا ہے۔ آپ نے فرمایا بے شک اللہ کا حق اپنے بندوں پر یہ ہے  
کہ وہ (بندے) اس کی عبادت کریں اور تھوڑا سا بھی اس کا شریک کسی کو نہ بنائیں اور

بندوں کا حق اللہ پر یہ ہے کہ وہ عذاب میں نہ ڈالے جس نے اللہ کا شرک نہ کیا ہو۔ تو میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! کیا میں اس کی خوشخبری دے دوں لوگوں تو آپ نے فرمایا تو انہیں خوشخبری نہ سنا تا وہ اس پر تکیہ کر لیں گے (عمل کرنا چھوڑ دیں گے)

### الفاظ و معانی:

مؤنصوۃ الرجل: زین کا پھلا حقتہ  
لا یحذب: عذاب نہ دیا جائے  
فیتکلوا: تو وہ تکیہ کرنے لگیں۔  
ھل قدری: کیا تو جانتا ہے  
ألبشور: میں خوشخبری سنا دوں

### مقصود:

توحید پر یقین اور شرک سے اجتناب اللہ تعالیٰ کو اس قدر محبوب ہے کہ اللہ ایسے موحّد کو عذاب سے دور رکھتا ہے اور اس پر خاص کرم فرماتا ہے اللہ نے جس طرح توحید بلا شرک کو بندہ پر فرض کیا ہے اسی طرح خالص موحّد کا حق اپنے لئے یہ طے کر لیا ہے کہ وہ اسے عذاب سے بچائے گا اور آتش دوزخ اس کے لئے حرام ہوگی۔ مگر صرف اللہ کو بلا شرکت غیرے معبود مان لینا اور ذہنی طور پر اس کا یقین کر لینا کافی نہیں ہوتا۔ اقرار توحید کے بعد اس کا عملی ثبوت دینا بھی ضروری ہو جاتا ہے اس لئے عبادات اور فرائض کی ادائیگی یقین توحید کی تکمیل کرتی ہے۔ رسول اللہ نے اسی لئے فرمایا کہ صرف اللہ کو ایک مان لینا اس وقت تک قابلِ اجر اور عذاب دوزخ سے نجات کا سبب نہیں بن سکتا جب تک حکم خداوندی کے مطابق عمل نہ کیا جائے۔ اس سے معلوم ہوا کہ اسلام کا تعلق صرف ذہنی و فکری اور نظریہ سے نہیں ہے بلکہ عمل اور احکام ربّانی کی تعمیل اصل مقصود ہے۔

(۲۱)

وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ - وَصَفَّقَ عَلَيْهِ،

**ترجمہ :** حضرت انسؓ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم میں کوئی مسلمان ہو ہی نہیں سکتا جب تک میں اس کے لئے اس کے باپ اور اس کے رُک کے اور تمام لوگوں سے زیادہ محبوب نہ ہو جاؤں۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی :

لا یؤمن من : مؤمن نہیں ہو سکتا۔  
احدکم : کوئی ایک تم میں سے  
اکون : ہو جاؤں میں۔  
احب : زیادہ محبوب

### مقصود :

قرآن حکیم میں اللہ تعالیٰ نے بار بار ہدایت کی ہے کہ رسولؐ کی پیروی اور اتباع کے بغیر فلاح اور نجات کی کوئی دوسری راہ نہیں ہے۔ یہاں تک کہ اتباع رسولؐ کو اللہ تعالیٰ نے اپنا اتباع قرار دے دیا اور اپنی پسندیدگی اتباع رسولؐ پر موقوف کر دی۔ یہ کہ وہ محبت بھی محض لفظی اور زبانی نہ ہو بلکہ قلبی اور روحانی ہو جس پر اعمال کا وزن اور اس کی قدر و قیمت کا انحصار ہے۔

یہی وجہ ہے کہ آپؐ نے حسن عمل اور تحصیل اجر کے لئے اپنی محبت کو اصل قرار دیا ہے۔ کیونکہ عالم ظاہری اور اس عالم کون و نسا میں اللہ پر ایمان بالغیب ہے جس کی تکمیل حُب رسولؐ سے ہوتی ہے۔ اور رسولؐ کی ہر نقل و حرکت اور ہر لفظ اللہ کی ہدایت پر منحصر ہوتا ہے۔

تاریخ اسلام بھی اس کی شاہد ہے کہ دور نبویؐ اور اس کے بعد اسلامی دورِ مثالی میں اسلام قبول کرنے کے بعد تمام دنیوی رشتے بیکار اور بے اثر ہو جاتے تھے۔ دورِ حاضرہ اور مستقبل کے لئے حُب رسولؐ اور اتباع رسولؐ کو اختیار کر کے ہی مسلمان کامیاب اور بامراد ہو سکتے ہیں۔

(۲۲)

وَعَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَمُعَاذٌ رُوِيَ عَنْهُ عَلَى الرَّحْلِ قَالَ يَا مُعَاذُ

قَالَ نَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ سَعْدَيْكَ قَالَ  
 مَا مُعَاذُ قَالَ نَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ سَعْدَيْكَ  
 قَالَ يَا مُعَاذُ قَالَ نَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ  
 سَعْدَيْكَ ثَلَاثًا قَالَ مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا  
 إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ صِدْقًا  
 مِنْ قَلْبِهِ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ قَالَ يَا  
 رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا أَخْبِرُ بِمِثْلِ النَّاسِ فَيَسْتَبْشِرُوا  
 قَالَ إِذَا يَتَكَلَّمُوا فَأَخْبِرْ بِهَا مُعَاذُ عِنْدَ مَوْتِهِمْ  
 ثَامِنًا - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت انسؓ روایت کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سوار تھے اور آپ کے پیچھے بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ نے فرمایا اے معاذ! تو انہوں نے کہا میں حاضر ہوں اے اللہ کے رسول آپ کی خدمت مبارک میں آپ سے فرمایا اے معاذ! تو انہوں نے کہا حاضر ہوں اے اللہ کے رسول آپ کی خدمت مبارک میں تین بار (آپ نے فرمایا) تو آپ نے فرمایا جو شخص اس کی شہادت دے کہ اللہ کے سوا کوئی (دوسرا) معبود نہیں اور یقیناً محمد اللہ کے رسول ہیں صدقِ دل سے تو اس پر حرام کر دی ہے اللہ نے آگ (دوزخ) تو عرض کیا (معاذ نے) اے اللہ کے رسول کیا میں خبر نہ کر دوں لوگوں کو وہ خوش ہو جائیں تو آپ نے فرمایا (نہیں) تب تو لوگ تکیہ کر لیں گے (سہارا لے لیں گے) اسلئے خبر کی اس کی معافی نہ اپنے مرتے وقت گنہگار ہونے کی وجہ سے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

ردیف: ساتھ بیٹھا ہوا پیچھے بیٹھا ہوا۔ الوصل: سواری  
 حبیب: حاضر ہوں آپ کے پاس سعدیك: مبارک ہیں آپ۔ خدمت اقدس۔  
 ثامنا: گنہگاری کی وجہ سے گنہگار ہونے کے خوف سے۔



آپؐ جاگ گئے تھے۔ آپؐ نے فرمایا کوئی ایسا نہیں ہے بندوں میں کہ جس نے کہا  
 لا الہ الا اللہ (صدق دل سے) پھر اسی پر مرے تو وہ جنت میں داخل ہوگا۔ تو  
 میں نے عرض کیا خواہ اس نے زنا کیا ہو یا چوری کی ہو۔ آپؐ نے فرمایا خواہ زنا کیا ہو اور  
 خواہ چوری کی ہو۔ میں نے عرض کیا خواہ اس نے زنا کیا ہو خواہ چوری کی ہو؟ تو فرمایا  
 خواہ اس نے زنا کیا خواہ چوری۔ پھر میں نے عرض کیا خواہ اس نے زنا کیا ہو خواہ چوری  
 تو آپؐ نے فرمایا خواہ زنا کیا ہو خواہ چوری ابو ذرؓ کی ناک خاک آلود پیار بھری تہدید  
 اور ابو ذرؓ جب بیان کرتے تھے اس حدیث کو تو ابو ذرؓ کی ناک خاک آلود ہو کر کبھی  
 کھلم کھلا بیان کر دیتے تھے۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ ومعنی:

آیت: میں حاضر ہوا: میں گیا۔  
 ابیض: سپید  
 قد استیقظ: جاگ گئے۔  
 ثوب: کپڑا۔ (چادر)  
 ناسم: سونے والا۔ سوتے ہوئے۔  
 ان سوق: اگر چوری کرے خواہ چوری کرے۔

### مقصود:

اس حدیث مبارکہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اقرارِ توحید کس قدر اہم ہے کہ اس پر  
 استقامت اور مضبوطی سے جمارہنے کی صورت میں عذابِ دوزخ سے نجات مل جاتی ہے۔  
 مگر اس کے اصل معنی اور مقصود یہ ہے کہ جو مؤمن اللہ اور رسولؐ پر ایمان  
 لانے کے بعد مستحکم طور سے توحید پر قائم رہے اس سے کسی گناہِ کبیرہ کا ارتکاب ہو ہی نہیں  
 سکتا کیونکہ وہی شخص ایسے شنیع جرم و گناہ کر سکتا ہے جس کو اللہ پر یقین نہ ہو یا وہ یادِ  
 الہی کو فراموش کر دے ایسی صورت میں اللہ پر یقین کس طرح مستحکم ہو سکتا ہے۔

۲۳

وَعَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ شَهِدَ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا  
 شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَمَنْ سَأَلَهُ وَأَنَّ عِيسَى بِنُورٍ

اللّٰهِ وَمَا سُئِلَ دَاوۡدُ اٰمِيۡنًا وَكَلِمَتُهُ اَلْقَهۡرُ اِلٰى مَرِيۡمَ وَ  
رُوۡحُ قُدُّسٌ وَّ اَلْجَنَّةُ وَّ النَّارُ حَقٌّ اَدْخَلَهُ اللّٰهُ الْجَنَّةَ  
عَلٰى مَا كَانَ مِنَ الْعَمَلِ -

(مُتَّفَقٌ عَلَیۡهِ)

ترجمہ : حضرت عبادہ بن صامتؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جو شخص گواہی دے کہ کوئی معبود نہیں ہے سوائے اللہ کے وہ  
ایک ہے اس کا کوئی (دوسرا) شریک نہیں ہے اور بے شک محمد اس کے بندے اور  
رسول ہیں اور یقیناً عیسیٰؑ اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں  
اور اس کے رسول کی لونڈی کے بیٹے اور اللہ کا کلمہ ہیں جسے ڈالا اللہ نے  
مریم کی جانب اور اللہ کی بھیجی ہوئی روح ہیں اور یہ کہ جنت اور دوزخ حق (سچ)  
ہیں تو داخل کرے گا اسے جنت میں اگرچہ اس کے اعمال کیسے ہوں (بخاری و مسلم)  
الفاظ و معانی :

عبد اللہ : اللہ کا بندہ  
القہر : ڈالا اسے  
کلمۃ : اللہ کی عنایت کردہ معجزاتی صلاحیت  
امۃ : لونڈی۔ کینز  
سے پیدا ہوتے ہی گفتگو کرنے والے۔

خطاب حضرت عیسیٰؑ  
روح قُدُّسٌ، اللہ کی طرف سے ڈالی ہوئی روح۔

خطاب حضرت عیسیٰؑ

مقصود :

اس حدیث نبویؐ سے چند امور کا پتہ چلتا ہے :  
(۱) ایک تو یہ کہ توحید بلا شرک نجات کا سبب ہے کیونکہ جو اللہ کو قادر مطلق اور  
اور علیم وخبیر جانتا ہے اس سے گناہ سرزد ہو ہی نہیں سکتا۔  
(۲) دوسری توحید کی تکمیل کے لئے تمام انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام کو اللہ کا

بندہ جاننا خصوصاً حضرت عیسیٰ کو جن کی پیدائش معجزاتی طور پر بغیر باپ کے کنواری اور محترمہ مریم کے بطن سے ہوئی بجائے انہیں اللہ کا بیٹا یا شریک خداوندی سمجھنے کے اللہ کا بندہ سمجھا جائے۔

(۳) تیسری بات یہ کہ دین محمدی میں دوسرے انبیاء و کرام کی نبوت پر بھی ایمان لانا ضروری ہے کیونکہ وہ سب اپنے اپنے وقت میں اللہ کی طرف سے مبعوث کئے گئے اور سب کے لئے ہدایات اللہ نے ہی نازل فرمائیں۔

ان مذکورہ امور پر یقین رکھنے سے ہی توحید و تصدیق کی تکمیل ہوتی ہے اس لئے جو مندرجہ بالا حدیث کے مطابق صدقِ دل سے ایمان لائے گا تو وہ اعمالِ صالحہ ہی کرے گا اور جنت کا حقدار ہوگا۔

۲۵

وَعَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ أَتَيْتُ الْمَلِيَّ مَتَى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ ابْسُطْ يَمِينَكَ فَرَأَيْتُكَ فَبَسَطَ  
يَمِينَهُ فَقَبَضْتُ يَدِي فَقَالَ مَا لَكَ يَا عَمْرُو قُلْتُ  
أَرَدْتُ أَنْ أُشْتَرِطَ قَالَ تَشْتَرِطُ مَاذَا قُلْتُ أَنْ يُغْفَرَ  
لِي قَالَ لِمَا عَلِمْتَ يَا عَمْرُو أَنْتَ أُرْسِلَ مَا يَهْدِيهِ مَا  
كَانَ قَبْلَهُ وَأَنْ الْهِجْرَةَ تَهْدِيهِ مَا كَانَ قَبْلَهَا وَأَنْ  
الْحَجَّ يَهْدِيهِ مَا كَانَ قَبْلَهُ رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالْحَدِيثُ مِنْ  
الْمُرَوِّيَاتِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى أَنَا غِي  
الشُّرَكَاءُ مِنَ الشِّرْكِ وَالْأَخْرُ الْكِبْرِيَاءُ وَرَدَّ آتِي سَنَدُكَ  
هُمَا فِي بَابِ الرِّيَاءِ وَالْكَبْرِيَاءِ شَاءَ اللَّهُ  
تَعَالَى -

ترجمہ : حضرت عمرو بن العاصؓ سے روایت ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا پھر میں نے عرض کیا کہ (یا رسول اللہؐ) آپ اپنا سیدھا



ہاتھ پھیلائیے تاکہ میں اس پر بیعت کروں (ایمان لاؤں) تو آپ نے اپنا دایاں ہاتھ پھیلا دیا تو میں نے اپنا ہاتھ کھینچ لیا۔ آپ نے فرمایا اسے عمر و کیا ہو گیا؟ میں نے عرض کیا کہ میں چاہتا ہوں کہ کچھ شرط کروں تو آپ نے فرمایا کیا شرط کرنا چاہتے ہو؟ میں نے کہا کہ مجھے بخش دیا جائے۔ آپ نے فرمایا کیا تجھے علم نہیں اسے عمر و کہ یقیناً اسلام ملتا دیتا جان گناہوں جو اس سے پہلے کئے گئے اور بیشک ہجرت ختم کر دیتی ہے اس سے پہلے کو اور حج ختم کر دیتا ہے اس سے پہلے اعمال کو۔ (مسلم نے یہی بیان کیا) اور دو حدیثیں روایت کی گئی ہیں ابو ہریرہؓ سے جو دی گئی ہیں "انا اعني الشركاء" والی شرک کے بارے میں اور دوسری روایت "الکبرياء و دوائی" کہ ہم ذکر کریں گے ان دونوں دو بیابوں کبر و ریاء میں اگر اللہ نے چاہا

الفاظ ومعانی:

الْبَسْطُ: کھولنے۔ بڑھانے۔  
 يَمِينُكَ: اپنا دایاں ہاتھ۔  
 فَلَإِذَا بَعِثْتُ: تو میں بیعت کروں گا آپ کی۔  
 مَالِكُ: تجھے کیا ہو گیا۔  
 قَبِضْتُ: میں نے کھینچ لیا۔  
 أَمَا عَلِمْتَ: کیا تجھے علم نہیں ہے۔

مقصود:

اس حدیث نبویؐ میں اسلام لانے کی ترغیب اس طرح کی گئی کہ تین اعمال ایسے ہیں کہ ان کے ارتکاب کے بعد اس سے پہلے کئے گئے برے کاموں کی سزا اللہ تعالیٰ معاف کر دیتا ہے۔

(۱) اگر کوئی اسلام قبول کرے تو اللہ کے نزدیک وہ اتنا پسندیدہ کام ہے کہ اللہ اسلام لانے والے کے گزشتہ قصور اور گناہ معاف فرما دیتا ہے۔

(۲) دوسرے ہجرت ہے کہ کوئی مومن صرف رضاء معبود اور حکم رسول کے مطابق ترک وطن کرے تو اس ہاجر کے گزشتہ اعمال بد سبب بخش دیئے جائیں گے۔

(۳) تیسرے جو شخص حج بیت اللہ صبح ارکان اور خلوص نیت سے کرے تو رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد کے مطابق وہ گناہوں سے ایسا پاک ہو جاتا ہے جیسے پیدا

کہنے والا بچہ معصوم ہوتا ہے۔  
 لیکن غور سے دیکھا جائے تو اس میں اولیت اسلام قبول کرنے کو ہے کیونکہ بدر  
 والے دونوں اعمال صالحہ اسلام کی بنیاد پر ہی اس اجر کے مستحق ہو سکتے ہیں۔



# باب اثبات عذاب القبر

## عذاب قبر کا ثبوت

(۲۶)

عَنْ عَبْدِ بْنِ عَازِبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ الْمُسْلِمُ إِذَا سُئِلَ فِي الْقَبْرِ لِيْتَهُمُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ فَذَلِكَ قَوْلُ تَعَالَى يَثْبُتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَفِي ذَوَابِجِهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَثْبُتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ يُقَالُ لَهُ مَنْ دَبَّكَ فَيَقُولُ رَبِّي اللَّهُ وَنَبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -  
(رُتَّفَقَ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت براء بن عازبؓ سے روایت ہے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ (آپ نے) فرمایا مسلمانوں سے جب سوال کیا جاتا ہے قبر میں تو وہ گواہی دیتا ہے کہ نہیں ہے کوئی معبود سوائے اللہ کے اور بیشک محمد رسول ہیں اللہ کے۔ تو اس بارے میں فرمایا ہے اللہ تعالیٰ نے کہ ثابت قدم رکھتا ہے اللہ ایمان والوں کو محکم بات کے ساتھ دنیا کی زندگی میں اور آخرت میں بھی۔ اور ایک روایت میں ہے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ فرمایا آپ نے ”ثابت قدم (جما) رکھتا ہے اللہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے محکم بات کے ساتھ“ کہ یہ آیت قبر کے عذاب کے بارے میں اتری۔ اس سے کہا

جاتا ہے کہ کون ہے تیرا رب تو وہ (مردہ) کہتا ہے میرا رب (تو) اللہ ہے اور میرے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں (بخاری و مسلم)  
الفاظ و معانی:

اِذَا: جب  
يَشْهَدُ: وہ گواہی دیتا ہے  
السَّائِلُ: سوال کیا جاتا ہے۔ پوچھا جاتا ہے۔  
يُثَبِّتُ اللّٰهُ ثَابِتًا قَدَمًا رَکْبَةً: اللہ جبار رکھتا ہے اللہ  
قَوْلِ الثَّابِتِ: محکم بات  
مَنْ رُبُّكَ: کون ہے تیرا معبود۔  
نَبِيِّ: میرا نبی  
الَّذِينَ آمَنُوا: ایمان والوں  
مَنْ رُبُّكَ: اتری۔ نازل ہوئی۔  
رَبِّي: میرا معبود۔ میرا رب  
مقصود:

اللہ تعالیٰ نے دنیا کو آخرت کی کھیتی فرمایا ہے کہ انسان جو کھیتی میں بوٹتا ہے وہی کاٹتا ہے اسی لئے فرمایا گیا کہ "جو اچھے کام کرتا ہے تو اس کا فائدہ خود اسی کو پہنچتا ہے اور جو بُرے کام کرتا ہے تو اس کا وبال اسی پر پڑتا ہے۔"

ہم جب فرمانِ خداوندی پر غور کرتے ہیں تو اپنی زندگی میں ہی اس کے اثرات فائدے اور نقصانات کی صورت میں دیکھتے ہیں کہ دوسروں کے ساتھ حسن سلوک آخر کار خود اسے فائدہ پہنچاتا ہے اسی طرح بد سلوکی خود اس کے نقصانات کا سبب بن جاتی ہے۔

نیکی اور بدی کے بارے میں اگر ذرا بھی سوچا جائے تو ہم پر واضح ہوتا ہے کہ نیکی کا سب سے پہلا فائدہ ہمیں اپنے قلبی اطمینان اور مسترت کے ذریعہ فوراً طور پر پہنچتا ہے۔ اس کے ذریعہ وہ بہترین نعمت اطمینان و سکون کی ہمیں میسر آ جاتی ہے جو بے پائی دولت سے بھی حاصل نہیں ہوتی اور جسے حاصل کرنے کے لئے ہر شخص اپنی استطاعت اور مقادیر کو کام میں لاتا ہے مگر وہ اسے اور کسی ذریعہ سے حاصل نہیں ہو سکتا۔ سو اسے نیکی اور حسن سلوک کے۔

ہر روز انسان ایک نہ ایک وقت سونے پر مجبور ہوتا ہے یہ وقت جتنا ہے کہ...

تمام جسم اس کے اختیار سے باہر ہو جاتا ہے گویا وہ ہر روز مرتباً ہے اب اس حالت میں نیکیاں اس کے اطمینان و سکون کا سبب بن جاتی ہیں اور برائیاں اسے کسی آن چین نہیں لینے دیتیں اور یہ عمل ہر روز جاری رہتا ہے جس کے زیر اثر نیک سکون و طمانیت محسوس کرتے اور بُرے بے سکونی پریشانی اور اذیت محسوس کرتے ہیں۔

اسی اصول کو سامنے رکھ کر ہم آسانی سے آخرت بارے میں اپنی عقل سے اندازہ کر سکتے ہیں۔ یہ تو ہوا اس کا عقلی پہلو اب ایمان اور ایقان کے زاویہ کے ذریعے جب اس پر غور کرتے ہیں تو ایمان لانے کے بعد کلام ربانی اور ارشادات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے سب سے محکم اور صادق رہتا ہے جن کے ذریعہ قبر میں اترنے کے بعد حساب اعمال کی کیفیت کو تسلیم کرنا لازم آجاتا ہے اس لئے اس حدیث میں رسول اللہ نے دنیوی زندگی میں نیک اعمال اختیار کرنے کی جانب مومنین کو متوجہ فرمایا ہے اور یہ بھی بتا دیا ہے اللہ کے معبود ہونے اور خود حضور کی نبوت پر ایمان ہی اسے دنیا میں بھی کامیاب اور بامراد کر سکتا ہے اور آخرت میں اسکی کامیابی سکون اور اطمینان کا سبب بن سکتا ہے۔

اس کا دوسرا پہلو یہ کہ برائیاں اور فرمانِ خدا اور رسول سے سرکشی، عدم توجہ اور نافرمانی دنیا اور آخرت میں ناکامی، بے اطمینانی اور عذاب کا سبب بن جاتی ہے۔

(۲۷)

۱۱۸ وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا دُخِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ إِنَّهُ  
لَيَسْمَعُ قُرْعَ نِعَالِهِمْ أَمَا مَا مَلَكَانِ فَيَقْعِدَانِ فِيَقُولَانِ  
مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ لِمَحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَقُولُ أَشْهَدُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ وَرَسُولَهُ  
فَيُقَالُ لَهُ انْظُرْ إِلَى مَقْعِدِكَ مِنَ النَّارِ قَدْ أَبَدَكَ اللَّهُ بِه  
مَقْعِدًا مِنَ الْجَنَّةِ فَيُرْهَا جَمِيعًا وَأَمَّا الْكَافِرُ فَيُقَالُ  
لَهُ مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ لَأَادِرِي كُنْتَ أَقُولُ مَا

يَقُولُ النَّاسُ فَيَقَالُ لَهُ لَا كَرِيْمًا وَلَا تَلِيْمًا وَ يُفْسِرُ بِ  
بِطَارِقٍ مِنْ حَيْدٍ فَرُوْبَةٍ فَيَصِيحُ صَيْحَةً يَسْمَعُهَا مَنْ  
عَلَيْهِ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ -

(تَمَثَّلْ عَلَيْهِ وَ لَفْظُهُ لِلْبَحَارِيِّ)

### ترجمہ:

حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ یقیناً بندہ جب رکھ دیا جاتا ہے اس کی قبر میں اور لوٹ جاتے ہیں اس سے اس کے ساتھی تو بیشک وہ سنا ہے آواز (دھمک) ان کے جوتوں کہ آتے ہیں اس کے پاس دو فرشتے پھر اسے بٹھا دیتے ہیں اور کہتے ہیں دونوں کہ تو کیا کہتا تھا اس شخص یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں تو مومن کہتا ہے میں گواہی دیتا ہوں کہ یقیناً وہ اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں۔ پھر کہا جاتا ہے اس سے کہ دیکھ اپنے ٹھکانے جہنم کی طرف تبدیل کر دیا ہے اللہ نے (تجھے) اس کے سبب وہ ان دونوں کو اچھی طرح دیکھتا ہے لیکن منافق اور کافر سے کہا جاتا ہے کہ تو کیا کہتا تھا اس شخص کے بارے میں پس وہ کہتا ہے کہ میں نہیں جانتا میں تو وہی کہتا تھا جو لوگ کہتے پھرتے تھے پھر اس سے کہا جاتا ہے کہ تو نے نہ جانا اور نہ پڑھا اور اسے مارا جاتا ہے لوہے کے گرزوں سے۔ وہ چلتا ہے جسے سنتے ہیں جن اور انسانوں کے سوا سب۔

(بخاری و مسلم اور اس کے الفاظ بخاری کے ہیں)

### الفاظ و معانی:

وَضَحٌ: رکھ دیا جاتا ہے۔  
أَصْحَابٌ: ساتھی۔  
قَوْرِيحٌ: دھمک۔ پاؤں کی چاپ  
مَلَكَانٌ: دو فرشتے  
يَقُولَانِ: دونوں کہتے ہیں۔  
تَوْتِي: منہ موڑ لیتے ہیں۔ لوٹ جاتے ہیں۔  
يَسْمَعُ: تو وہ سنا ہے۔  
نِعَالٌ: جوتوں  
يُقْعِدُ: وہ بٹھایا جاتا ہے۔  
كُنْتُ لِقَوْلٍ: تو کہتا تھا۔

هَذَا الرَّجُلِ: اس شخص  
وَلَا تَلَيْتَ: اور نہ تو نے پڑھا۔  
بِمَطَارِقًا: گرزوں سے  
صَيْحَةً: چیخ  
مِمَّا كُنْتَ: اپنی بیچک۔ اپنا ٹھکانہ  
لَا أُوَدِّي: میں نہیں جانتا  
مقصود:

دنیا کی زندگی میں انسان جو اعمال کرتا ہے اس کے اثرات سے بچ نہیں سکتا اور وقت گزرنے کے باوجود اس کے نتائج سے بے نیاز اور بے خبر نہیں رہتا کوئی کسی کے کام کو دیکھے نہ دیکھے لیکن اس فعل کا کرنے والا اپنے ہر کام کی کیفیت سے اچھی طرح واقف ہوتا ہے اور لاکھ بھلانا چاہے مگر وہ اسے بھلا نہیں سکتا۔

اسلام نے قرآنی احکام اور سنتِ رسولؐ کے ذریعہ جن کاموں کے کرنے کا حکم دیا ہے وہ سب انسانی فائدے اور اس کے قلبی اطمینان کا سبب ہیں اور جن کاموں سے روکا ہے وہ تمام اس کے لئے نقصان اور اذیت کا سبب ہوتے ہیں۔

اسلام کے آخری اور مکمل دین ہونے کی دوسری وجوہ کے علاوہ سب سے موثر اور مدلل وجہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ان احکام پر عمل ہے جسے ہم سنت کہتے اور جو خوش نصیب اپنی زندگی کی کٹھن راہ میں اسے پیش نظر رکھتے ہیں ہمیشہ مطمئن رہتے ہیں۔ حدیث بالا میں اس حقیقت کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مصیبت کا وقت آنے سے پیشتر لیں ارشاد فرمایا کہ مومن اس کو سامنے رکھ کر زیادہ مطمئن اور دوسرے اپنی زندگی کی کامیابی کے لئے اسے اپنا راہنما بنالیں کہ آخرت کا اجر اور عذاب سے نجات صرف اس طرح حاصل ہو سکتی ہے کہ اللہ کو معبودِ حقیقی ماننے کے بعد اس کے آخری نبی کی سنت کو اپنالاکر عمل بنالیا جائے تو ایسا انسان عذابِ آخرت و جہنم سے نجات پاسکتا ہے۔

اس حدیث مبارکہ سے یہ بات بھی معلوم ہوئی کہ آخرت میں نجات اگر حاصل ہو سکتی ہے تو صرف اتباع سنت کے ذریعہ کیونکہ سنت میں توحیح و تفسیر قرآن ہے اور اس پر عمل نجات آخرت کا ضامن ہے۔

اس کے علاوہ یہ بھی معلوم ہوا کہ منافق کا کوئی عذر مقبول نہ ہوگا اور اسے بھی کافروں کی طرح عذاب دیا جائے گا۔

۲۸

۱۹ وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْجَنَّةِ وَالْعُسْتَبِيُّ إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ يُقَالُ هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بیشک تم میں سے کوئی مرتا ہے تو پیش کیا جاتا ہے اس کا ٹھکانہ صبح اور شام اگر ہوتا ہے وہ جنتی تو جنتیوں کا ٹھکانا اور اگر روزِ زنی ہے تو دوزخیوں کا ٹھکانا پھر کہا جاتا ہے یہ تیرا ٹھکانا ہے یہاں تک کہ قیامت کے دن تجھ کو اٹھائے گا اللہ تعالیٰ اس کی طرف (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

أَحَدَكُمْ: کوئی تم میں سے  
عُرِضَ: پیش کیا جاتا ہے  
مَقْعَدُكَ: تیرا ٹھکانا  
يَبْعَثُكَ اللَّهُ: اٹھائے گا اللہ  
مقصود:

اظلاطون نے کہا تھا کہ مصیبت تو ایک ہوتی ہے مگر اس کا تصور اور سہول اس سے بڑھ



کہ مصیبت ہوتی ہے۔ حدیث بالا پر اگر اس قول کو مطابق کیا جائے تو ظاہر ہے کہ عذابِ آخرت ایک حقیقت ہے اور اس کے لئے اللہ تعالیٰ نے قیامت کے دن میزانِ عدل میں انسانی اعمال کا وزن کرنے کے بعد جزاء و سزا کی خبر دی ہے اور ساتھ ہی یہ بھی ارشاد فرمایا ہے کہ کسی پیدھاگے برابر بھی ظلم نہیں کیا جائے گا بلکہ جزاء و سزا کا عمل عین عدل کے ساتھ انجام پائے گا اور یہ بھی واضح فرمایا کہ انسان کا ہر عضو اپنے اعمال کی گواہی دے گا اس لئے اس بارے میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں کہ نیکیوں اور برائیوں کی جزاء و سزا کم و بیش ہوگی۔ قیامت کا دن تو دور ہے اس زندگی میں ہی ہم خود اپنے اعمال کو محفوظ کرتے جا رہے ہیں اور کسی کو خبر ہو یا نہ ہو ہمیں اپنے اعمال کا پورا حال معلوم ہے تو پھر کس طرح ممکن ہو سکتا ہے کہ علیم و خبیر ذاتِ خداوندی سے ہمارے نیک و بد اعمال پوشیدہ رہیں گے۔

ہم دیکھتے ہیں کہ نیکی کا سب سے بہتر پھل یہ ہے کہ ہمیں اس سے ایسی مسرت اور اطمینان حاصل ہوتا ہے جو بے شمار وسائل اور دولت سے بھی حاصل نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح برائیوں اور بد اعمالیوں سے جو اذیت اور دکھ ہم کو پہنچتا ہے اسے اپنے ذرائع اور وسائل استعمال کرنے کے بعد ہم کم نہیں کر سکتے۔ یہ عمل خود ہماری دنیوی زندگی میں جاری و معاری ہے تو جب انسان موٹا کے ساتھ اپنے عمل کی قوت کھو بیٹھتا ہے اس وقت بُرے اعمال پر اس کی اذیت کس قدر دردناک ہو سکتی ہے۔

حدیثِ بالا سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ نیکی اور بدی دونوں اپنے اثرات کے لحاظ سے برحق ہیں اور سزا و آخرت سے بچنے کی جب سبیل ہی باقی نہ رہے تو اذیتِ ناک وقت کا کیا اندازہ ہو سکتا ہے۔

اس لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس وقت کے آنے سے پہلے جب کوئی کسی کی مدد نہ کر سکے گا انسانوں کو نیک اعمال کی طرف متوجہ فرمایا ہے۔

عَذَابِ الْقَبْرِ فَقَالَتْ لِمَا عَذَابُكَ اللَّهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ  
 فَسَأَلْتُ عَائِشَةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ  
 عَذَابِ الْقَبْرِ فَقَالَ نَعَمْ عَذَابُ الْقَبْرِ حَقٌّ قَالَتْ عَائِشَةُ  
 فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدُ صَلَّى  
 صَلَاةً إِلَّا تَعَوَّذَ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ (صَتْفَقَ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ سے روایت ہے کہ ایک یہودی عورت ان کے پاس آئی پھر وہ قبر کے  
 عذاب کا ذکر کرنے لگی پھر وہ کہنے لگی کہ اللہ تجھے قبر کے عذاب سے بچائے۔ تو حضرت عائشہ نے  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا عذاب قبر کے بارے میں تو آپ نے فرمایا ہاں! قبر کا عذاب  
 حق ہے۔ عائشہ نے کہا ہمتی ہیں کہ میں نے کبھی نہیں دیکھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کہ آپ نے کبھی  
 نماز پڑھی ہو مگر یہ کہ اس میں اللہ تعالیٰ سے عذاب قبر سے پناہ مانگتے۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

دَخَلْتُ، اندر آئی۔ پاس آئی	يَهُودِيَّةً، ایک یہودی عورت
أَعَاذِكِ: تجھے بچائے۔ تجھے پناہ دے۔	فَذَكَرَتْ: تو ذکر کرنے لگی
تَعَوَّذَ: پناہ مانگتے۔	صَلَّى صَلَاةً، نماز پڑھی۔

### مقصود:

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ہر عمل امت کے لئے بہترین نمونہ ہے اس لئے حضور کا  
 ہر نماز کے بعد عذاب قبر سے پناہ مانگنا ایسی سنت قرار پا گیا جو امت کے لئے بہترین رہنما بن  
 گیا۔

ہر کام کا انجام ہی اس کے بہتر اور بدتر ہونے کی دلیل ہوتا ہے اس لئے سنت رسول  
 سے ہمیں یہ سبق ملتا ہے کہ عذاب قبر سے پناہ مانگنا ایک طرف نجات طلبی کے لئے اتباع سنت ہے  
 اور دوسری طرف نیک اعمال کرنے کی طرف توجہ دلانا اور بُرائیوں سے بچنے کی سبیل بھی ہے۔



## ترجمہ:

حضرت زید بن ثابتؓ سے روایت ہے کہ ہم تھے ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بنو نجد کے ایک باغ کے پاس آپؐ ایک بچہ پر سوار تھے اور ہم آپؐ کے ساتھ تھے جب کہ اس (بچہ) نے شوخی شروع کر دی اور تقریباً ایسا ہو گیا کہ وہ آپؐ کو گرا دے اور جبکہ وہاں قبوس تھیں چھ یا پانچ تو آپؐ نے فرمایا کہ کون جانتا ہے ان قبر والوں کو ایک شخص نے کہا میں (جانتا ہوں) آپؐ نے فرمایا یہ کب مرے تھے۔ اس نے کہا شرک (کی حالت) میں تو آپؐ نے فرماتے لگے یہ امت آزمائی جاتی ہے قبروں میں تو اگر اس کا ڈر نہ ہو کہ تم انہیں دفن نہ کرو گے تو یہ اللہ سے دعا کرتا کہ تم کو سنایا جائے عذاب قبر جو میں سن رہا ہوں۔ پھر آپؐ ہماری طرف رخ کیا اور فرمانے لگے تم پناہ مانگو اللہ سے عذاب قبر کے بارے میں انہوں نے کہا ہم پناہ مانگتے ہیں اللہ کی قبر کے عذاب سے فرمایا تم پناہ مانگو اللہ سے فتنوں سے جو ظاہر ہیں اور چھپے ہیں۔ انہوں نے کہا ہم پناہ مانگتے ہیں اللہ کی ان فتنوں سے جو ظاہر ہیں اور چھپے ہیں۔ انہوں نے کہا ہم پناہ مانگتے ہیں اللہ کی ان فتنوں سے جو ظاہر ہیں اور چھپے ہیں۔ آپؐ نے فرمایا پناہ مانگو اللہ سے پناہ مانگو دجال کے فتنے سے۔ انہوں نے کہا ہم پناہ مانگتے ہیں اللہ سے دجال کے فتنے سے (مسلم

## الفاظ ومعانی:

عَالَطُ: باغ۔ محض۔ میدان	بَغْلَةٌ: بچہ
حَادَتْ: بدکنے لگا۔ بد لگائی کرنے لگا	فَكَادَتْ: تو قریب ہو گیا۔
تَلْقِيهِ: گرا دے آپؐ کو	أَقْبَرُ: قبریں
مَتَى: کب	لَدَعْوَتٍ: تو میں دعا کرتا
أَنْ لِيَسْمِعَكُمْ: کہ سنائی جائے تمہیں	أَسْمَعُ مِنْهُ: اس سے (قبر سے) سن رہا ہوں۔
لَعَوًا ذَوًّا: تم پناہ مانگو	مَا بَطْنُ: جو پوشیدہ ہو۔
فِتْنَةُ الدَّجَالِ: دجال کا فتنہ	

## مقصود:

عذاب قبر حق ہے جیسا کہ دوسری احادیث نبوی سے ظاہر ہے اور یہ عذاب شرک کے

علاوہ منافقت اور بد اعمالیوں کی پاداش میں ہر اس انسان کو دیا جاتا ہے جو اپنی عقل اور سمجھ بوجھ سے بھی اللہ کی قدرتِ کاملہ اور خالقیت کی شان دیکھتے ہوئے توحید کا منکر ہوتا ہے یا پھر نبوی منفعت یا کسی فاسد نفسانی خواہش کی وجہ سے بظاہر زبان سے کلمہ شہادت پڑھتا ہے مگر دل سے اس پر یقین نہیں رکھتا یا پھر وہ لوگ جو قبولِ اسلام کے بعد جزاء و سزائے آخرت کا پورا یقین نہ رکھنے کے سبب حرام کاریوں اور فسق و فجور میں پھنسے رہتے ہیں اس طرح وہ کلمہ شہد کے اقرار باللسان کے بعد قلبی تصدیق سے محروم رہ کر اپنے لئے عذابِ آخرت کے دروازے کھول دیتے ہیں۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حدیث مبارکہ سے جہاں عذابِ قبر کی وضاحت فرمائی وہاں عذابِ قبر سے بچنے کے لئے وہ کلمات بھی ارشاد فرماتے جن کے ذریعہ بارگاہِ خداوندی سے عذاب سے بچنے کی تدبیر بھی بطور سنتِ امت کو بتلادی تاکہ اس کو سامنے رکھ کر ایک جانب مومن اپنے معبود حقیقی سے پناہ طلب کرے اور دوسری جانب اس عذاب سے بچنے کی جدوجہد جاری رکھ سکے۔

حدیث بالا سے یہ بات بھی واضح ہوئی کہ ظاہری اور باطنی طور پر خود کو اللہ کی پرستش اور جواب دہی کے لئے ہر مومن کو آمادہ رہنا چاہئے۔ اور ہر اس فتنہ سے اللہ کی پناہ مانگنی چاہیے جو غلغلہ ایمان کا سبب ہو۔



# بَابُ الْإِعْتِصَامِ بِالْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ

## کتاب و سنت کو مضبوطی کیساتھ پکڑنے کا بیان

(۳۱)

۱۳۲ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عائشہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جس نے نئی بات نکالی ہمارے حکم (دین) میں جو اس میں نہ ہو تو وہ مردود ہے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

أَحَدَثَ: نئی بات نکالی  
مَالَيْسَ: جو نہ ہو۔

فَهُوَ رَدٌّ: تو وہ بے ممنوع۔ تو وہ ہے مردود۔ قابل ترک۔

مقصود:

اللہ اور اس کے رسولؐ پر ایمان لانے کے بعد ان کے احکام کی بجا آوری فرض ہو جاتی ہے۔ قرآن نے جامع انداز میں احکام بتائے جن کی تفسیر و توضیح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کئی احادیث کے ذریعہ اور کہیں اپنے عمل (سنت) کے ذریعہ فرمادی۔ اس کے بعد امت مسلمہ کے لئے کتاب و سنت دائمی لائحہ عمل قرار پائے اور اس سے تجاوز معصیت قرار دیا گیا۔

حدیث بالا میں ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہؓ نے حضورؐ کی جانب سے یہ حدیث

روایت کی جس کے ذریعہ انہوں نے بدعت کے دروازے بند کر دینے کی تاکید فرمائی تاکہ نفسانی خواہشات یا ذاتی مقاصد وغیرہ کے لئے دین اسلام میں اس کی تکمیل کے بعد ہر نئی بات کو دین کہہ کر شامل کرنے اور دائرہ اسلام میں داخل کرنے کی مذمت میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد گرامی کو پیش کرتے ہوئے اسے محدود قرار دے دیا اور امت مسلمہ کو تاکید کی کہ احکام ربانی اور سنت رسول کے خلاف کوئی نئی بات دین کہہ کر اختیار نہ کی جائے بلکہ کتاب و سنت کو ہی عین دین سمجھا جائے۔

اس لئے اگر ہم ایمان کا دعویٰ کرتے ہیں تو ہمارا یہ فرض ہے کہ اس حدیث مبارکہ کو سامنے رکھ کر کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ کو مضبوطی سے پکڑے رہیں تو یہی ہماری نجات کا سبب بن سکتا ہے۔

(۳۲)

۱۳۳۰ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ خَيْرَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ  
وَخَيْرُ الْهَدْيِ هَدْيٌ مُسْتَمِدٌّ وَشَرُّ الْأُمُورِ  
مُحَدَّثَاتُهَا وَكُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت جابر رضی عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (حمد و ثنا) کے بعد بہترین کلام اللہ کی کتاب (قرآن) ہے اور بہترین رہنمائی محمد کی رہنمائی ہے اور بدترین چیز نئی نکالی ہوئی چیز ہے اور ہر بدعت گمراہی ہے (مسلم)

الفاظ و معانی:

خَيْرُ الْهَدْيِ: بہترین راہ بہترین راہنمائی  
ضَلَالَةٌ: گمراہی

خَيْرُ الْحَدِيثِ: بہترین کلام  
مُحَدَّثَاتُهَا: نئی نکالی ہوئی بات

## مقصود:

اہل ایمان کی رہنمائی کے لئے اولیت کلام اللہ کو حاصل ہے یہ وہ کلام ہے جس نے انسانی زندگی کے لئے قطعی احکام متعین فرمادیئے۔ اسلام میں کتاب اللہ (قرآن حکیم) کو احکام نکلانے کے لئے سب سے پہلا حکم ذریعہ بتایا گیا ہے اور وہی ہماری رہنمائی کے لئے مشعلِ راہ ہے مگر چونکہ قرآن کے احکام جامع ہیں اس لئے اس کی وضاحت اور تعبیر و تفسیر رسول اللہ ﷺ کا منصب قرار دیا گیا اس لئے حدیثِ نبوی ہو یا سنت رسول اللہ کوئی جداگانہ قانون نہیں بلکہ قرآنی اور خداوندی احکام کی زبانی اور عملی تفسیر و توضیح ہے۔ اب چونکہ قرآن کے نکات اور احکام کا پوری طرح سمجھنا ہر ایک کے لئے ممکن نہیں اس لئے اس کی تعبیر اور مفہوم کو زبانی وضاحت کے ذریعہ یا عمل کر کے بتانا رسول اللہ کا منصب ہے گویا قرآن کے بعد جو احکام واجب التعمیل ہوں وہ سنت رسول اللہ ہے اسی لئے حضور نے اللہ کے حکم کے مطابق اس کا اظہار خود فرمایا کہ بہترین راہ اور راہنمائی وہ ہے جسے اللہ کے رسول نے بیان کیا یا اس پر عمل کیا۔ اس لئے قرآن و سنت دو جداگانہ ہدایات نہیں بلکہ ہر حکم کی حکمت اور اس کے ہر پہلو کو حدیث و سنت واضح کرتی ہے۔ اور اسی قرآن و سنت کے ذریعہ انسانی راہنمائی کا کام مکمل کر کے اللہ تعالیٰ نے تکمیل دین فرمادی۔

ان دونوں مرکز ثقل و کشش کو چھوڑ کر اگر کوئی بات دین کے احکام کی حیثیت سے پیش کرتا ہے تو وہ اللہ کے نزدیک قابل قبول نہیں کیونکہ جب حضور کی حیاتِ مقدسہ میں دین مکمل ہو گیا اور راہنمائی کے لئے دو چراغ قرآن و سنت موجود و برقرار رہیں تو احکام اسلام کے بارے میں پھر کسی نئی چیز کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔ اسی لئے حضور نے حدیثِ بالا کے آخری حصہ میں واضح الفاظ میں ہر نئی بات کو بدعت ہی نہیں فرمایا بلکہ اسے گمراہی قرار دے

دیا۔

۳۳

۳۳ وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ



عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبْغَضَ النَّاسَ إِلَى اللَّهِ ثَلَاثَةً مُلْحِدٌ فِي  
الْحَرَامِ وَمُبْتَغٍ فِي الْإِسْلَامِ مُسْتَنَدٌ الْجَاهِلِيَّةِ وَمُطَلَبٌ  
دَمًا مِنْ مُسْلِمٍ بِغَيْرِ حَقٍّ لِيَهْرِيْقَ دَمَهُ -  
(رَدَاةُ الْبُخَارِيِّ)

### ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عباسؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے لوگوں میں سب سے زیادہ مبغوض تین شخص ہیں اللہ کے نزدیک (۱) کج روی کرنے والا اور  
(۲) تلاش کرنے والا اسلام میں جاہلیت کا طریقہ (۳) اور ناحق طلب کرنے والا مسلمان کا  
خون کہ وہ اسے بہائے (بخاری)

### الفاظ و معانی:

أَبْغَضُ: سب سے زیادہ قابل نفرت

مُلْحِدٌ: کج روی کرنے والا۔ دین کی راہ میں ٹیڑھی چال چلنے والا۔

مُبْتَغٍ: پسند کرنے والا۔ تلاش کرنے والا

مُسْتَنَدٌ: زمانہ جاہلیت کے طریقے

مُطَلَبٌ: چاہنے والا۔ مانگنے والا

دَمًا: خون۔

لِيَهْرِيْقَ: تاکہ بہائے۔

مُقْصُودٌ:

اسلام میں کج روی اور صراطِ مستقیم سے ہٹ کر کوئی راہ نہیں جو اللہ کی پسندیدہ ہو

اس لئے حضور نبی کریمؐ نے حدیثِ بالا میں تین قسم کے آدمیوں کو اللہ کے نزدیک ناپسندیدہ

اور قابل نفرت قرار دیا۔

۱۔ وہ شخص جو اسلام میں کج روی اور من مانی تاویلات کرے جن کا احکام کتاب اللہ

اور سنتِ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے تعلق نہ ہو بلکہ اسلام کے نام پر اپنی نفسانی خواہشات کے لئے نئی

باتیں اختیار کرے اور لوگوں کو گمراہ کرے تو ایسا شخص بدعتی ہی نہیں بلکہ ملحد ہے جو اسلام کے

علاوہ کسی دوسرے راستے پر چلتا ہے۔

۲۔ دوسرا وہ شخص جو اسلام لانے کے بعد جو احکام قرآنی اور سنت رسول اللہ کے بجائے زمانہ جاہلیت کے طریقے اختیار کرے جبکہ اسلام اُن ہی کو مٹانے کے لئے آیا تھا۔  
۳۔ تیسرا وہ شخص جو کسی ذاتی عداوت کے سبب کسی مسلمان کا خون بہانے کے جیسے بہانے تلاش کرتا ہو تاکہ اس کا خون بہائے۔ ان حالات میں رسول اللہ نے خونِ مسلم کو ماہِ حرام کی طرح قابلِ احترام قرار دے دیا تھا بلکہ ایک مسلمان کے لئے اس کے خون کی طرح اس کی عزت کو بھی قابلِ احترام قرار دے دیا تھا۔

اس لئے مذکورہ حدیث میں بدعتی اور اسلام کا نام لے کر نئی براہیں پیدا کرنے والے کو زمانہ جاہلیت کے طریقے اختیار کرنے والے اور خونِ مسلم کو بہانے والے کی طرح اللہ کے نزدیک ناپسندیدہ قرار دے دیا۔

۳۴

۱۳۵ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبِي قَيْلٍ وَمَنْ أَبِي قَالٍ مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَنْ عَصَانِي فَكَدَّ أَبِي -  
( دَوَاةُ الْبُخَارِيِّ )

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تمام میری امت والے داخل ہوں گے جنت میں سوائے اس کے جس نے قبول نہ کیا (صحابہ کی طرف سے) کہا گیا کس نے قبول نہ کیا؟ تو فرمایا جس نے اطاعت کی میری وہ داخل ہوا جنت میں اور جس نے میری نافرمانی کی تو اس نے قبول نہ کیا۔

الفاظ و معانی:

اُمّتی: میری امت

کدّ: تمام سب کے سب

یَدْخُلُونَ، داخل ہو جائیں گے۔ ابی، انکار کیا۔ قبول نہ کیا۔  
مَنْ أَطَاعَنِي: جس نے اطاعت کی میری  
مَنْ عَصَانِي: جس نے نافرمانی کی۔

مقصود:

حدیث و سنت رسول احکام خداوندی کی طرح واجب عمل ہے۔ یہ بات اللہ تعالیٰ نے  
خود اپنے کلام پاک میں ارشاد فرمائی۔ چنانچہ فرمایا گیا: ”رسول اپنی خواہش سے کوئی بات نہیں کہتا  
بلکہ جب اس کے پاس وحی بھی جاتی ہے تو وہ اس وحی کو دوسروں تک پہنچا دیتا ہے۔“  
مذکورہ آیت گو قول رسول اور حدیث نبوی کے بارے میں ایک قطعی دلیل ہے پھر دوسرے مقام  
پر عمل رسول کے بارے میں ارشاد ہوا: ”جس نے رسول کی اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی۔“  
مذکورہ دلائل کو سامنے رکھ کر رسول اللہ نے خود فرمایا کہ جو لوگ اسلام میں میری احادیث  
اور سنت کے علاوہ خود سے طریقے اختیار کریں گے وہ اسلام لانے کے باوجود اپنی خود ساختہ  
باتوں کو اسلام میں داخل کریں گے جبکہ عمل رسول تکمیل دین کے لئے اللہ تعالیٰ نے پسند فرمایا تو  
پھر بدعت اور مستعمل رسول سے روگردانی گو یا رسول اللہ پر ایمان لانے کا انکار ہے اس لئے  
ایسے لوگ جو اس طرح اطاعت رسول سے انکار کریں گے جنت سے محروم رہیں گے۔

۳۵

۱۳۶ وَعَنْ جَابِرٍ قَالَ جَاءَتْ مَلِيكَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ نَائِمٌ فَقَالُوا إِنَّ لِعِصَابِكُمْ هَذَا  
مَثَلًا فَأَضْرِبُوا لَهُ مَثَلًا قَالَ بَعْضُهُمْ إِنَّهُ نَائِمٌ وَ  
قَالَ بَعْضُهُمْ إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَقْظَانُ  
فَقَالُوا مَثَلًا كَمَثَلِ رَجُلٍ بَعِي دَارًا وَجَعَلَ فِيهَا  
مَادُبَةً وَبَعَثَ دَاعِيًا فَمَنْ أَجَابَ الدَّاعِيَ دَخَلَ  
الدَّارَ وَ أَكَلَ مِنَ الْمَادُبَةِ وَمَنْ لَمْ يُجِبِ  
الدَّاعِيَ لَمْ يَدْخِلِ الدَّارَ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنْ

الْمَادِبَةَ فَقَالُوا اَوْ لَوْ هَاكِهِ يُفْقَهُمَا قَالَ بَعْضُهُمْ  
 اِنَّهُ نَائِمٌ قَالَ بَعْضُهُمْ اِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَ  
 الْقَلْبُ يَقْظَانُ فَقَالُوا الْمَدَارُ الْجَنَّةُ وَالذَّاعِي  
 مُعْتَدٌ فَمَنْ اطَاعَ مُحَمَّدًا فَقَدْ اطَاعَ اللّٰهَ وَمَنْ  
 عَصَى مُحَمَّدًا فَقَدْ عَصَى اللّٰهَ وَمُحَمَّدٌ فَرَقٌ بَيْنَ  
 النَّاسِ - (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ )

ترجمہ:

حضرت جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ فرمایا فرشتے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور  
 آپ سوئے ہوئے تھے۔ تو وہ کہنے لگے کہ بے شک تمہارے اس صاحب کی ایک مثال ہے تو اُسے  
 بیان کرو تو کہا ان میں سے کچھ نے کہ وہ سوئے ہوئے ہیں اور کچھ نے کہا کہ یقیناً آنکھ سوتی ہے  
 اور دل بیدار ہے تو وہ کہنے لگے اس کی مثال ایک (ایسے) آدمی کی طرح ہے جس نے گھر بنایا اور  
 اس میں کھانا تیار کیا ہے اور بھیجا ہے بلانے والے کو جس نے بلانے والے کو مانا گھر میں داخل  
 ہو گیا اور کھانا کھا لیا اور جس نے بلانے والے کو نہ مانا وہ گھر میں داخل نہ ہوا اور اس نے کھانا  
 نہ کھایا۔ فرشتوں نے کہا اس کو بیان کرو تا کہ سمجھیں بعض نے کہا کہ بے شک آنکھ سوتی ہے اور دل  
 بیدار ہے پھر انہوں نے کہا گھر سے مراد جنت ہے اور بلانے والے محمد ہیں تو جس نے اطاعت  
 کی محمد کی تو اس نے اطاعت کی اللہ کی اور جس نے نافرمانی کی محمد کی اس نے نافرمانی کی اللہ کی اور  
 محمد فرق کرنے والے ہیں لوگوں کے درمیان (بخاری)

الفاظ و معانی:

نَائِمٌ: سوئے والے۔ سوئے ہوئے

الْقَلْبُ: دل

بَنَى: بنایا

مَادِبَةٌ: کھانا

دَاعِيًا: ایک بلانے والا

مَلَكَةٌ: فرشتہ

الْعَيْنُ: آنکھ

يَقْظَانُ: بیدار۔ جاگتا ہوا

دَارٌ: ایک گھر

بَعَثَ: بھیجا

لَمْ يُعِيبْ: بالكل نہ مانا قبول نہ کیا  
لِنُقَرِّبَهَا، اسے مجھے  
مقصود:

اَدَّهَلَا: اسے بیان کرو۔ اس کی وضاحت کرو۔  
فَرَقًا: فرق کرنے والے۔ الگ الگ کرنے والے۔

رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ حدیث مبارکہ ارشاد فرما کر قرآن کی اس آیت کی تفسیر و توضیح فرمائی ہے کہ "جس نے رسول کی اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی"۔  
اس حدیث سے ایک بات تو یہ واضح ہو جاتی ہے کہ رسول کی آنکھیں سوتی ہیں مگر دل بیدار رہتا ہے۔

دوسری اہم بات یہ کہ رسول اللہ کا فرستادہ اور منصب رسالت پر فائز ہوتا ہے اس لئے اس کا حکم عین حکم خداوندی ہوتا ہے اس لئے جو رسول کو اللہ کی طرف سے بھیجا ہوا داعی سمجھے ہیں کہ وہ اللہ کا مقرر کردہ اور بھیجا ہوا ہے تو وہ اس کے حکم کو عین حکم خداوندی جان کر اس کی بتائی ہوئی راہ پر چلتے ہیں اور گھر یعنی حینت میں پہنچ کر وہاں عطیات، انعامات اور نعمتیں کھاتے ہیں اور جو رسول کی رسالت اور دعوت کو قبول نہیں کرتے وہ جنت کی نعمتوں اور اجرِ آخرت سے محروم رہتے ہیں۔

تیسری بات یہ کہ اطاعت رسول ہی اسلام لانے والوں کے درمیان فرق کرنے والی ہے کہ جس نے حکم خداوندی کے مطابق فرمان و عمل رسول کو عین حکم خدا سمجھا وہ کامیاب ہو گیا اس لئے سنت کو مضبوطی کے ساتھ تھامے رہنا کامیابی اور فلاح دارین کا ذریعہ ہے۔

(۳۶)

۱۳۶ وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ جَاءَ ثَلَاثَةٌ رَهْطًا إِلَىٰ أَدْوَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَلُونَ عَنْ عِبَادَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا أَخْبَرُوا بِهَا كَانَتْهُمْ تَقَاتُلُوهَا فَقَالُوا أَيْنَ نَعْنُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ غَضَبَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَهُ مِنْ ذُنُوبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ فَقَالَ أَحَدُهُمْ

أَمَّا أَنَا فَأُصَلِّي اللَّيْلَ أَبَدًا وَقَالَ الْآخَرُ أَنَا أَسُومُ النَّهْلَ  
 أَبَدًا وَلَا أَفْطِرُ وَقَالَ الْآخَرُ أَنَا أَعْتَزِلُ النِّسَاءَ فَلَا  
 أَتَزَوِّجُ أَبَدًا فَبَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 إِلَيْهِمْ فَقَالَ أَنْتُمْ الَّذِينَ قُلْتُمْ كَذَا وَكَذَا أَمَّا  
 وَاللَّهِ إِنِّي لَأُخْشِكُمْ بِهَا وَأَتَكَلَّمُ لَكُمُ لَكِنِّي أَسُومُ  
 وَأَفْطِرُ وَأُصَلِّي وَأَذُقُ وَأَتَزَوِّجُ النِّسَاءَ فَمَنْ  
 رَغِبَ عَنِّي فَلَيْسَ مِنِّي -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

### ترجمہ:

حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ تین شخص نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویوں (اہلیات المؤمنین) کے پاس آئے اور پوچھنے لگے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی عبادت کے بارے میں پھر جب خبر دی گئی اس بارے میں تو گویا انہوں نے کم جانا چہرہ کہنے لگے کہ ہماری نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کیا نسبت ہے اور (کیسے) بخش دیتے ہیں اللہ نے ان کے پہلے والے اور بعد والے گناہ۔ ایک کہنے لگا ان میں سے کہ نماز پڑھا کروں گا تمام رات اور کہا دوسرے نے میں روزے رکھا کروں گا ہر روز ہمیشہ اور اسے افطار نہ کروں گا اور کہا تیسرے نے میں عورتوں سے الگ رہا کروں گا اور شادی نہ کروں گا کبھی۔ پھر آگے نبی صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس اور فرمانے لگے تم لوگوں نے کہا ہے ایسا ایسا خبردار رہو کہ اللہ کی قسم یقیناً میں بہت ڈرتا ہوں اللہ سے تمہاری بہ نسبت اور زیادہ تقویٰ کرتا ہوں لیکن میں روزہ رکھتا ہوں اور افطار کرتا ہوں اور نماز پڑھتا ہوں اور سوتا (بھی) ہوں اور نکاح بھی کیا ہے عورتوں سے تو جس نے روگردانی کی میری سنت سے وہ حج سے نہیں ہے (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

رَهْطٌ: شخص  
 تَقَاتَرُهَا: کم جانا اسے  
 أَزْوَاجٌ: بیویاں  
 مَا لَقَدَّمَهُ: جو گزر چکا۔ گزشتہ

أَصَلَّتِي: میں نماز پڑھوں گا  
 لَا أَفْطَرُ: افطار نہ کروں گا  
 أَصُومُ: میں روزہ رکھتا ہوں  
 أَتَزَوَّجُ: میں نکاح کرتا ہوں  
 أَصُومُ: روزہ رکھوں گا۔  
 إِعْتَزِلُ: الگ رہوں گا  
 أَتَعْلَمُ: زیادہ تقویٰ کرتا ہوں تم سے  
 أَرْتَدُّ: سوتا ہوں میں  
 أَرْغَبُ: روگرداں ہوا۔ پھر گیا۔

### مقصود:

اسلام میں ترک دنیا کی اجازت نہیں۔ اللہ تعالیٰ نے انسان کو جو قومیں اور صلاحتیں اپنے خاص کرم سے عنایت فرمائیں اور ان سے لطف اندوز ہونے کے لیے بے شمار نعمتیں دنیا میں پیدا کیں اس لیے ان کا مصرف یہ کہ انسان ان سے فائدہ حاصل کرے ورنہ تخلیق کائنات کا منشا پورا نہیں ہوتا اور یہ اللہ کی عطا کردہ نعمتوں کی ناسپاسی اور ناشکرگزاری ہو سکتی ہے یہی وجہ ہے کہ اسلام میں جہاں ناداری کی حالت میں صبر پسندیدہ صفت ہے وہاں حصول نعمت کے بعد اس کا شکر ادا کرنا بھی اللہ تعالیٰ کو اسی قدر بلکہ اس سے زیادہ پسند ہے۔

حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مذکورہ حدیث مبارکہ کے ذریعے ترک دنیا سے منع فرمایا اور کھلے طور پر امت مسلمہ کو بتا دیا کہ اعتدال کے ساتھ اللہ کی عطا کردہ نعمتوں سے استفادہ بھی آخرت میں بہترین اجر کا سبب بن جائے گا۔

اسی کے ساتھ ان لوگوں سے بیزاری کا اظہار فرمایا جو ترک لذات اور ترک دنیا کو حافی ترقی اور اسلام کی پیروی سمجھتے ہیں۔

اس کا ایک پہلو یہ بھی واضح ہے کہ ہر کام اور عمل میں اعتدال اور درمیانہ روی اختیار کرنا اسلامی تعلیمات اور سنت رسول سے عین مطابق اور ترقی درجات کا سبب ہے۔

(۳۷)

۳۷۸ وَعَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَرَحَصَ فِيهِ فَنَزَّاهُ عَنْهُ قَوْمٌ  
 فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 فَخَطَبَ فَحَمِدَ اللَّهَ ثُمَّ قَالَ مَا بَالُ أَقْوَامٍ  
 يَنْزَهُونَ عَنِ الشَّيْءِ أَصْنَعَهُ فَوَاللَّهِ إِنِّي لَأَعْلَمُهُمْ  
 بِاللَّهِ وَأَشَدَّهُمْ لَهُ خَشِيَةً

(متفق علیہ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک کام کیا پھر اس میں آپ نے رغعت دی تو اس سے پرہیز کیا ایک جماعت نے۔ پہنچ گئی یہ بات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تک۔ تو آپ نے عطیہ دیا پھر اللہ کی حمد بیان کی اس کے بعد فرمایا کیا حال ہے لوگوں کا کہ وہ پرہیز کرتے ہیں ان باتوں سے جسے میں کرتا ہوں تو قسم ہے اللہ کی میں زیادہ جانتا ہوں اللہ کو ان کی یہ نسبت اور میں زیادہ ڈرتا ہوں اس (اللہ) سے ان کے مقابلہ پر (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

فَرَحَصَ: تو اجازت دے دی۔ اختیار دے دیا۔ فَنَزَّاهُ: تو انہوں نے پرہیز کیا۔ عَنِ: بچنے کے  
 قَوْمٌ: ایک جماعت۔ کچھ لوگ۔ ایک گروہ  
 مَا بَالُ: کیا حال ہے  
 يَنْزَهُونَ: بچتے ہیں  
 أَصْنَعَهُ: میں کرتا ہوں  
 خَشِيَةً: خوفِ خدا  
 أَشَدَّهُمْ: اور ان سے زیادہ ہے۔  
 مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اللہ تعالیٰ نے آخری نبی بنا کر بھیجا تھا اور ساتھ ہی آپ تمام دنیا کے انسانوں کی ہدایت کے لئے مبعوث فرمائے گئے تھے اور چونکہ تکمیلِ دین آپ ہی کی تعلیمات اور سنت کی وجہ سے ہوئی اس لئے اس کا تمام انسانوں کے لئے نمونہ بننا لازم تھا۔ اور یہی بات اللہ تعالیٰ نے قرآن حکیم کے ذریعہ مختلف مقامات اور آیات میں غافل انسانوں



کی ہدایت اور رہنمائی کے لئے ارشاد فرمائی۔ کبھی فرمایا گیا: رسول کی زندگی تمہارے لئے بہترین نمونہ ہے، کبھی ارشاد ہوا: جس نے رسول کی اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی، اس لئے انسانوں کے لئے اگر کوئی بہترین رہنمائی ملتی ہے تو صرف رسول اللہ کی حیاتِ مقدسہ اور سنت میں۔ جس میں ہر حالت اور موقع پر زندگی گزارنے کے بہترین نمونے ملتے ہیں۔ اب اگر کوئی دنیا کو اس لئے چھوڑ بیٹھے کہ وہ اسے فسق و فجور میں مبتلا کرتی ہے تو یہ پست اخلاقی اور اپنی کمزوری ہے ورنہ ہر کام اور ہر چیز کا اعتدال اور درمیانہ روی سے استعمال انسان کی بڑی فضیلت ہے اور ترکِ دنیا تو خود احساسِ کمتری کی علامت ہے کہ وہ اپنے نفس پر قابو نہیں رکھتا۔ اس لئے اتباعِ سنت سے گریز دراصل ترقی نہیں بلکہ تنزل کا سبب ہے۔ مرحوم جگر مراد آبادی نے اسی مطلب کو کس لطیف پیرایہ میں ادا کیا ہے۔

اس حسنِ برقِ دس کے دل سوختہ ہمیں ہیں  
شعلوں سے بھی جو کھیلیں دامن کو بھی بچا میں

۳۸

۱۳۹ وَعَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةُ وَهِيَ يُؤَيِّرُونَ النَّعْلَ فَقَالَ مَا تَصْنَعُونَ قَالُوا كُنَّا نَصْنَعُهُ قَالَ لَعَلَّكُمْ لَوْلَا تَقَعُوا كَانَ خَيْرًا فَتَذَكُّوهُ فَتَقَامَتْ قَالَ فَتَذَكُّوهُ ذَلِكَ لَكُمْ فَقَالَ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ إِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِنْ أَمْرِ دِينِكُمْ فَخُذُوا بِهِ وَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِنْ دَإِّي فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ۔

(رَدَاةُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

حضرت رافع بن خدیج کی روایت ہے کہ تشریف لے آئے نبی صلی اللہ علیہ وسلم مابینہ (منورہ) میں اور وہ کھجوروں کو تباہ کرتے تھے تو آپ نے فرمایا تم کیا کرتے ہو تو انہوں

نے عرض کیا ہم سب ایسا ہی کرتے ہیں تو آپ نے فرمایا کہ شاید تم ایسا نہ کرو تو تمہارے لئے بہتر ہو۔ اس لئے انہوں نے اسے چھوڑ دیا تو اس (کے پھل) میں کمی آگئی۔ وہ کہتے ہیں کہ ہم نے ذکر کیا اس کے بارے میں تو آپ نے فرمایا بیشک میں ایک انسان ہوں جب میں حکم دوں تم کو کسی چیز کا تمہارے دین کے معاملہ میں تو اسے مضبوطی سے پکڑ لو اور جب میں کہوں تم سے اپنی رائے کے بارے میں تو یقیناً میں (اس حالت میں) ایک انسان ہوں (مسلم)

### الفاظ و معانی:

قَدِمَ: تشریف لائے

يُؤْتِيُونَ النَّخْلَ: پھول ایک دوسرے پر ڈالتے تھے۔ شاذی کرتے تھے۔

مَا تَصْنَعُونَ: تم کیا کرتے ہو۔

أَعْلَمُ: شاید تم پر سزا کا سبب کہ تم

فَنَقَصَتْ: تو کمی آگئی۔

فَذَكَرْنَا: تو ذکر کیا انہوں نے

إِذَا أَمَرْتُكُمْ: جب حکم دوں تمہیں۔

أَسْرَدِينَا: تمہارا سردی کا حال

فَخَذُوا: تو اسے مضبوطی سے پکڑ لو۔ تو تم جاؤ اس پر

مِنْ رَأْيِي: اپنی ذاتی رائے سے

### مقصود:

اللہ تعالیٰ نے متعدد مقامات پر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو انسانوں کے لئے نمونہ بتایا اور مختلف حالات میں آپ سے بشری جبلت کا اظہار بھی کرادیا تاکہ فاقل اور تفل نئی ہمیشہ انسانوں کو یہ بہانہ نہ مل جائے کہ آپ دوسرے انسانوں سے مختلف کوئی دوسری نمونہ تھے اور اسی کو بہانہ بنا کر وہ آپ کے اتباع سے جی چرانے نہ لگیں۔ آپ زخمی ہو گئے تو آپ کا خون بھی بہا۔ آپ بھوکے رہے تو اس زحمت سے بچنے کے لئے شکم مبارک پر پتھر بھی باندھے مگر دوسروں کے لئے صبر کا ایسا نمونہ چھوڑ گئے جو رتی دنیا کے لئے بہترین نمونہ بن گیا۔

حاصل کلام یہ کہ اللہ نے جو دین آپ کے ذریعہ مکمل فرمایا اسے اپنی ہدایات اور احکام کے ذریعہ راہ حیات استقامت کے ساتھ بسر کرنے کے لئے بحیثیت دین مکمل کر دیا اس لئے دینی ہدایات اور احکام اسلام کے علاوہ انسانی حیثیت سے دنیا داری میں جو حالات پیش

آئیں ان کے لئے آپ کی ذاتی اور جزوی رائے کو صرف آپ کی بشریت ثابت کرنے کے لئے ضروری قرار نہ دیا کیونکہ اسلام آسان دین ہے البتہ برائیوں سے بچانے اور نیکیوں کی جانب خصوصی توجہ مبذول فرمائی۔

حدیث بالا سے جو بات ہمارے لئے اہم ثابت ہوتی ہے وہ یہ کہ حلال و حرام اور اوامر و نواہی کا اہتمام اور اس پر ثابت قدمی ضروری ٹھہرا دی گئی تاکہ انسان برائیوں سے بچے اور دوسروں کے ساتھ غلط رویہ اختیار کر کے خود اپنی تباہی کے اسباب پیدا نہ کرے اور احکام خداوندی اور سنت رسول اللہ کے ذریعہ تعمیری خدمات انجام دے اور تخریب سے بچتا رہے۔

(۳۹)

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتَى قَوْمًا فَقَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي رَأَيْتُ الْجَيْشَ بَعِثَنِي وَإِنِّي أَنَا الشُّذُوبُ الْعُرْيَانُ فَالْتَجَاءُ النَّجَاءَ فَاطَاعَهُ طَائِفَةٌ مِّنْ قَوْمِهِ فَأَذْلَجُوا فَأَنْطَلَقُوا عَلَىٰ مَنَابِعِهِمْ فَنَجَّوْا وَكَذَبَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ فَأَصْبَعُوا مَا كَانَتْهُمْ نَصَبَهُمُ الْجَيْشُ فَأَهْلَكَهُمْ وَاجْتَبَعَهُمْ فَنَدَا إِلَيْكَ مَثَلُ مَنْ أَطَاعَنِي فَاتَّبَعَمَا جِئْتُ بِهِ وَمَثَلُ مَنْ عَصَانِي وَكَذَّبَ مَا جِئْتُ بِهِ مِنَ الْحَقِّ.

(متفق علیہ)

ترجمہ:

حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ میری مثال اس چیز کی مثال کی طرح ہے جس کو دے کر اللہ نے مجھے نبی بنا کر بھیجا ہے ایک (ایسے) آدمی کی

مانند ہے کہ وہ آتا ہے ایک قوم کے پاس اور کہتا ہے کہ یقین جانو کہ میں نے ایک لشکر دیکھا ہے اپنی آنکھوں سے اور میں تمہیں ڈرانے والا بنے لاگ (ننگا) تو جلدی کرو جلدی کرو تو قوم میں سے ایک گروہ نے اس کی اطاعت کی تو وہ چلے گئے آہستگی سے رات میں پس وہ چھٹکارا پا گئے اور ان میں سے ایک گروہ نے جھٹلایا تو وہ اپنے ٹھکانہ پر رہے تو صبح کے وقت حملہ کر دیا ان پر لشکر نے پھر ان کو ہلاک کر دیا اور انہیں جڑ سے اکھڑ پھینکا تو یہ بات مثال ہے اس شخص کی جس نے میری اطاعت کی اور پیروی کی اس کی جو میں نے کر آیا ہوں اور مثال اس کی جس نے میری نافرمانی کی اور جھٹلایا اسے جو میں نے کر آیا ہوں (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

بَعَثَنِي اللَّهُ، اللہ نے مجھے نبی بنا کر بھیجا  
الْجَيْشُ: لشکر  
بِعَيْنِي: اپنی آنکھ سے

الْتَذِيرُ، ڈرانے والا۔ عذاب الہی سے خبردار کرنے والا۔

فَالْتَجَاءُ: جلدی کرو۔ بچو  
فَادْجُوا، تو راتوں رات چلے گئے۔  
كَذَّبْتُ: جھٹلایا  
اجْتَاهَهُمْ: انہیں جڑ سے اکھڑ پھینکا۔  
فَاطَاعَهُ: اطاعت کی کہنا مان لیا۔  
فَانْطَلَقُوا: تو چلے گئے۔ نجات پا گئے۔  
فَضَبَّحَهُمْ: تو صبح کو کر دیا۔ صبح حملہ کر دیا۔  
مَا جِئْتُ، جو میں نے کر آیا ہوں۔

### مقصود:

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اللہ تعالیٰ نے اسی لئے نبی بنا کر بھیجا تھا کہ آپ لوگوں کو عذاب سے ڈرائیں۔ تمام انبیاء کرامؑ بھی اپنے اپنے زمانہ بعثت میں ان امتوں کو عذاب خداوندی سے ڈراتے رہے۔

جب بعثت نبویؐ پر نظر کرتے ہیں تو سب سے پہلے یہی حکم نظر آتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آپؐ کو یہ حکم دیا کہ اپنے قریبی عزیزوں کو عذاب خداوندی سے ڈرائیں؛ اس لئے آپؐ نے بعثت کے شروع میں ہی اہل قریش کو جمع کر کے پہلے اپنا صداقت اور سچ بولنے کی تصدیق کرائی جب سب نے آپؐ کی صداقت کی گواہی دے دی اور اس پر یقین کا اظہار کر دیا تو آپؐ نے انہیں آنے والے عذاب الہی

سے ڈرایا جس کے زیر اثر کچھ خوش نصیب تو ایمان لائے باقی جنہوں نے نہ مانا وہ آخر کار اپنے کیفر  
کردار کو پہنچے۔

حدیثِ بالا میں اس طرف واضح اشارہ ہے کہ عذاب و ثوابِ آخرت سے جو انکار کرے گا اور  
نبی کے ذریعہ انہیں جو خبر دی جا رہی ہے اگر اسے تسلیم نہ کرے گا وہ آخر کار تباہ و برباد ہو کر رہے گا کیونکہ  
نبی کا کام تو خبر دے دینا ہے اس کے بعد حجتِ مکمل ہو جاتی ہے اور اس کا معاملہ اللہ کے سپرد  
ہو جاتا ہے۔

(۴۰)

وَعَنْ أَبِي دَعْرَجَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ مَنْ جَلَّ اسْتَوْقَدَ نَارًا  
فَمَا أَهْوَتْ يَدَايَاكَ مَا حَوَّسَهَا جَعَسَ الْفِرَاشُ وَهَلَبِهَا  
النَّارُ ذَابَتْ أَلْبَانِي تَقَعُ فِي النَّارِ يَتَّقَعَنَّ فِيهَا وَجَعَلَ  
يَا دَجْرُ هُنَّ وَيُذَلِّبُنَّ فَيَلْقَهُ عَمَلٌ فِيهَا فَأَنَا أَخَذُ بِحَبْرِكُمْ  
عَنِ النَّارِ وَأَنْتُمْ تَقْتَحِمُونَ فِيهَا هَذِهِ رِذَايَةُ  
الْمُخَارِبِي وَبِسُلَيْمٍ نَحْوَهَا وَقَالَ فِي  
آخِرِهَا قَالَ فَذَلِكَ سَثَلِي وَمَثَلُكُمْ أَنَا أَخَذُ  
بِحَبْرِكُمْ عَنِ النَّارِ فَتَقْتَحِمُونَ عَنِ النَّارِ حَلَمًا عَنِ النَّارِ  
فَتَقْلِبُونِي تَقْتَحِمُونَ فِيهَا - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میری  
مثال اس شخص کے مانند ہے جس نے جلانی آگ پھر جب اس نے روشن کر دیا اپنے آس پاس کو  
پیردانیوں اور ان جانوروں نے جو آگ میں گرتے ہیں ان میں گرتا شروع کر دیا وہ اس پر غالب آتے ہیں  
اور آگ میں داخل ہو رہے ہیں۔ میں تمہاری کمری بکڑ کر آگ میں داخل ہونے سے روکتا ہوں اور تم اس

میں داخل ہوتے ہو (بخاری) مسلم کی روایت میں ہے اور اس کے آخر میں آپ نے فرمایا میری اور تمہاری مثال ایسی ہے کہ میں تمہاری کمری پکڑنا ہوں آگ سے بچانے کے لئے اور کہتا ہوں میری طرف آؤ۔ آگ سے بچو! میری طرف آؤ! آگ سے بچو! اور تم مجھ پر غالب آتے ہو اور اس میں داخل ہوتے ہو۔

### الفاظ و معانی:

مثلی: میری مثال

اِسْتَوْقَدْنَا نَارًا رَاشِحًا كَرْتَا هِيَ آگ۔ آگ جلاتا ہے۔

فَلَمَّا: پھر جب

اَضَاعَتْ: وہ روشن کر دیتی ہے۔

مَا حَوْلَهَا: اپنے اس پاس کو

الْفِرَاشُ: پتنگ۔ پروانے

الذَّوَابُّ: جانور

تَقَعُّ: گرتے ہیں

جَعَلَ يَجْعُزُهُنَّ: ان کو روکنے لگا۔ روکنا شروع کیا۔

يَغْلِبُنَّهُ: اس پر غالب آگئے

اِخَذَكُمْ بَعْضُو: تمہاری کمری پکڑتا ہوں۔

فَيَتَّقَعْنَ: گرنے لگے۔

اَنْتُمْ: تم

تَقَعْمُونَ: داخل ہوتے ہو۔ گھس جاتے ہو۔

نَحْوَهَا: اس طرح

هَلُمَّ: بچو

فَتَقَلِبُونِي: تو تم غالب آجاتے ہو مجھ پر

مقصود:

اللہ تعالیٰ نے کسی قوم پر اس وقت تک عذاب نازل نہیں فرمایا جب تک ان کے لئے کسی

نبی کو نہیں بھیجا اور اس نبی نے انہیں احکام خداوندی بتا کر خود اپنے عمل سے اس کی وضاحت

اور عمل مثال پیش نہ کر دی اس پر بھی وہ قوم نہ سدھری تو اسے عذاب سے ڈرایا گیا وہ پھر بھی باز

نہ آئے اور اپنی بدکاری سے نہ رکے تو اس گمراہ قوم پر عذاب نازل کیا گیا تاکہ انکی بد اعمالیاں

دوسروں تک نہ پہنچیں اور ان کے عبرتناک انجام سے دوسرے عبرت حاصل کریں۔

اس نظام الہی کو سامنے رکھ کر جب ہم حدیث بالا پر غور کرتے ہیں تو اس سے یہ واضح

ہوتا ہے کہ حضورؐ نے نورِ نبوت کو آگ بتایا جو ان لوگوں کے لئے رحمت ہے جو اس کی حرارت اور اثر سے فائدہ اٹھاتے ہیں اسی کے ساتھ یہ ہدایات خداوندی جو رسول اللہؐ کے ذریعہ نازل کی گئیں قوم اور مخاطب لوگوں کے لئے اس وقت عذاب بن جاتی ہیں جب وہ اس سے فائدہ نہیں اٹھاتے۔

منوعات اور نواہی اپنے احکام کے ذریعہ اسی وقت ہدایت کا ذریعہ بن سکتے ہیں کہ انسان ان باتوں سے باز رہے جن سے رک جانے کے لئے اللہ اور اس کے رسولؐ نے فرمایا اس طرح ممنوعات اور ناجائز کاموں سے احتراز اور پرہیز ایمان کو تازہ کرتا اور احکام خداوندی کی تعمیل کے لئے آمادہ رکھتا ہے۔

دوسری بات اس حدیث مبارکہ سے یہ معلوم ہوتی ہے کہ حرام کام دہگتی آگ کی طرح ہیں جن سے بچ کر ہی زندگی کی راہ میں صحیح سمت معلوم ہوتی ہے۔

آخر میں حضورؐ کا یہ فرمانا کہ روکتا ہوں مگر وہ میرے قابو سے باہر ہو کر خود آگ میں کود پڑتے ہیں دراصل امتِ مسلمہ کے مستقبل کے بارے میں اس خدشہ کا اظہار ہے کہ کہیں یہ نورِ ہدایت ان کی عقلت اور نافرمانی کے سبب ان کی تباہی کا سبب نہ بن جائے۔

اس مثال کو ارشاد فرماتے ہوئے حضورؐ نے گمراہ انسانوں کو پتنگوں، پرواز اور جانوروں سے مشابہ کیا تاکہ انسان اپنی حقیقت جانے اور جانور کی طرح خود کو ہلاکت میں نہ ڈالے۔

(۴۱)

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَى وَالْجِلْمِ كَمَثَلِ الْعَيْثِ الْكَثِيرِ أَصَابَ أَذْصَانًا فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ قِيلَتِ الْمَاءُ فَأَنْبَتِ الْكَلَّا وَالشَّبَّ الْكَثِيرُ وَكَانَتْ مِنْهَا أَجَابُ أَمْسَكَتِ الْمَاءُ فَفَنَفَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ فَشَرِبُوا وَسَقَوْا وَدَعَوْا وَأَصَابَ

مِنْهَا طَائِفَةٌ أُخْدِي اِنَّمَا هِيَ قَيْعَانٌ لَا تَمْسِكُ مَاءً  
وَلَا تُنْبِتُ كَلِمَةً اِلَيْكَ مِثْلُ مَنْ فَتَقَ فِي دِينِ اللّٰهِ وَ  
نَفَعَهُ مَا بَعَثَنِي اللّٰهُ بِهِ فَعَلِمَ وَعَلَّمَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ  
يَرْفَعُ بِذَلِكَ رُءُوسًا وَلَمْ يُقْبَلْ هُدًى اللّٰهِ الَّذِي  
اُذْمِلْتُ بِهِ -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو موسیٰ رضی سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ مثال  
اس کی جس کے لئے اللہ نے مجھے نبی بنا کر بھیجا ہے ہدایت اور علم ہے جس کی مثال بہت  
بارش (بادل) کی طرح ہے جو زمین تک پہنچی تو تھا اس میں ایک ٹکڑا اچھا اس نے پانی کو قبول کر لیا  
پھر اس نے گھاس اگائی خشک اور تر بہت زیادہ اور تھا اس میں ایک ٹکڑا سخت کہ اس نے تو اس  
پانی کو ٹھہرا رکھا تو فائدہ بخشا اللہ نے اس کے ذریعہ پھر انہوں نے اسے پیا اور سیراب ہوئے۔ اور  
انہوں نے کھیتی کی۔ اور پہنچا زمین کے ایک ٹکڑے کو مگر وہ پتھر تھا اس نے نہ روکا پانی کو اور  
نہ گھاس اگائی تو یہ مثال اس شخص کی ہے جس کو سمجھ نصیب ہوئی اللہ کے دین کی اور جس چیز کے  
ساتھ مجھے نبی بنا کر بھیجا ہے تو اس نے اس سے فائدہ حاصل کیا تو اس نے خود علم حاصل کیا اور  
دوسروں کو علم دیا اور مثال اس شخص کی جس نے اس کے لئے سر نہ اٹھایا اور قطعی قبول نہ کیا ہدایت  
کو جسے دے کر میں بھیجا گیا ہوں (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

الْهُدَى: ہدایتیں	الْغَيْثُ: بارش۔ بادل
اَنْسَابٍ: پہنچا۔ برسا	طَيْبَةً: اچھا۔ بہتر
الْكَلَاءُ: گھاس	العُشْبُ: سبز گھاس
اَجَادِبُ: سخت زمین	اَمْسَكَتْ: روک لیا۔ ٹھہرا لیا۔
فَشْرَبُوا: ان سب نے پیا	سَقُوا: سیراب ہوئے



زَرَعُوا: انہوں نے کھیتی کی  
فَقَدْ: سمجھا  
عَلَّمَ: دوسروں کو تعلیم دی۔  
رأساً: سر

قَصَعَاتٍ: ٹیپٹر

عَلِمَ: علم حاصل کیا۔

لَمْ يَرَفَعْ: قطعی نہ اٹھایا۔

لَمْ يَقْبَلْ: بالکل قبول نہ کیا۔

### مقصود:

دنیا میں تمام انسان برابر نہیں ہوتے ان میں ذہن بھی ہوتے ہیں اور غبی بھی خوش نصیب اور بد نصیب سب طرت کے لوگ ہوتے ہیں مگر انہیں اللہ نے ایک دوسرے سے بالکل مختلف صلاحیت دے کر پیدا نہیں کیا بلکہ وہ خود ترقی کرتے جہد و جاری رکھتے ہیں تو ترقی کر جاتے ہیں اور جو کاہل اور ناکارہ رہتے ہیں وہ پست سے پست تر ہوتے جاتے ہیں جیسے سورج کی کرنیں سب ٹیک یکساں پہنچتی ہیں مگر کہیں اس سے پھول کھلتے میوے اور اناج پکتے ہیں اور کہیں ناکارہ پڑی ہوئی زمین غلیظ ہو کر بدبودینے لگتی ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیث بالا میں ہدایات ربانی کو بارش سے مثال دے کر واضح فرمایا کہ جو اپنی پوری توجہ ان ہدایات کی طرف رکھتا اور اسے محفوظ رکھتا ہے کامیاب اور بامراد ہو جاتا ہے اور جو اسے پوری طرح اپنی زندگی میں اسے سمودیتا اور دوسروں تک اسے پہنچا کر انہیں فائدہ پہنچاتا ہے وہ بھی نقصان رساں نہیں ہوتا بلکہ اس سے دوسروں کو بہر حال فائدہ پہنچتا ہے تیسرا گروہ ایسے لوگوں کا ہوتا ہے کہ وہ تعلیمات کو بالکل حاصل نہیں کرتا بلکہ ضائع کر دیتا ہے اس پر ہدایات کا قطعی اثر نہیں ہوتا تو وہ ایک بنجر زمین کی طرح کھاری اور ناقابل نمونہ بن جاتا ہے۔

اس سے نتیجہ یہ نکلا کہ خوش نصیب وہی شخص ہے جس کے دل میں گداز ہو اور جو ہدایات کو خوش دلی سے قبول کر کے خود اپنے لئے بھی اور دوسروں کے لئے بھی مفید و کارآمد بنے۔

(۲۲)

۱۲۳۳  
۱۲۳۳  
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ تَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ  
 وَذُكُرٌ إِلَىٰ وَمَعَايِدٌ كَرُمًا إِلَّا أُولَٰئِكَ نَبَأٌ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا سَأَلْتِ وَعِنْدَ مُسْلِمٍ  
 رَأَيْتَهُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ  
 سَمَّوْهُمُ اللَّهُ فَأَخَذَ مِنْهُمْ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہؓ سے روایت ہے کہ تلاوت فرمائی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ وہی اللہ ہے جس نے نازل کی تیری طرف کتاب۔ اس میں آیات ہیں محکمہ اور آخر تک پڑھی کہ نصیحت حاصل نہیں کرتے اس سے مگر عقل والے؛ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جس وقت تو دیکھے اور مسلم میں ہے کہ جب تم دیکھو ان لوگوں کو کہ متشابہ آیات کے پیچھے پڑے رہتے ہیں یہ وہ لوگ ہیں جن کا اللہ تعالیٰ نے نام رکھا ہے۔ اُن سے بچتے رہو۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

تَلَا: تلاوت فرمائی

أَنْزَلَ عَلَيْكَ: نازل کیا تجھ پر

مُحْكَمَاتٌ: وہ آیتیں جو مدارِ دین اور احکام پر مبنی ہیں۔

ذُكُرًا، پڑھا

أُولَٰئِكَ نَبَأٌ: عقل مند

يَتَّبِعُونَ: پیچھے پڑے رہتے ہیں۔

مَا تَشَابَهَ: جو متشابہ ہیں جن کا مطلب واضح نہیں۔

سَمَّوْهُمُ: نام رکھا ہے اللہ نے

فَأَخَذَ مِنْهُمْ: تو بچتے رہو۔

مقصود:

حدیث بالا قرآن حکیم کی اس آیت کی توجیہ ہے کہ جن اللہ تعالیٰ نے آیاتِ قرآنیہ میں تقسیم فرمایا ہے۔ ایک وہ آیات جو کسی کھلائی ہیں اور سے اور سے احکام کے لئے جاتے ہیں جن کا مطلب صاف اور واضح ہے اور یہی آیات ہیں انعام نامہ اور مرکز ہوتی ہیں۔

دوسری قسم متشابہ آیات کی ہے جن کے بارے میں گریڈ کرنا اور ان کے مطالب معلوم کرنے کی اجازت نہیں دی گئی۔ ایک وجہ تو اس کی یہ ہے کہ ان پر عمل منحصر نہیں ہوتا دوسرے ان کے مطالب واضح نہیں ہوتے اور ان میں دو طرح کی متشابہات ہوتی ہیں ایک وہ جن کے معانی قطعی طور پر معلوم نہیں ہوتے مثلاً اللہ دوسرے وہ جن کے معانی تو معلوم ہوتے مگر ان کی کیفیت معلوم نہیں ہوتی مثلاً "اللہ کا ہاتھ ان کے ہاتھ پر ہوتا ہے" اب اس پر غور کرنا کہ وہ کیسا، کتنا بڑا ہے اور اس کی کیا کیفیت ہے ممنوع قرار دے دیا گیا۔

اسی قرآنی ممانعت اور ترمیح رسول اللہ کے بعد جو لوگ ایسا کریں تو انہیں قرآن نے فتنہ مگر فرمایا ہے اور ایسے ہی فتنہ گروں سے بچنے کی تاکید رسول اللہ نے حدیث مذکورہ میں فرمائی ہے۔ یہی وجہ تھی کہ ایک ایسے شخص کو جو مدینہ منورہ میں متشابہات کی گریڈ کر رہا تھا حضرت عمر فاروق نے سخت سزا دی تھی اور اسے باہر نکالنے کے بعد اس کے وطن میں رہنے والے مسلمانوں کو خبردار کر دیا تھا کہ اس سے کوئی بات نہ کرے اور میل جول چھوڑ دیا جائے۔

(۴۳)

۱۳۳۴ وَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ هَجَرْتُ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا قَالَ فَبِمَعِ الْأَصْوَاتِ  
رَجُلَيْنِ اخْتَلَفَا فِي آيَةٍ فَخَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعِدُّ فِي وَجْهِهِ الْغَضَبُ  
فَقَالَ إِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِاخْتِلَافِهِمْ فِي الْكِتَابِ -  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ ایک روز میں دوپہر کے وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا کہتے ہیں تو سنی آوازیں دو شخصوں کی جو دونوں اختلاف کر رہے تھے ایک آیت کے بارے میں تو باہر آگے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے پاس اور ظاہر تھا آپ

کے چہرہ پر غصہ پھر فرمایا قطعی طور پر ہلاک ہو گئے۔ وہ لوگ جو تم سے پہلے تھے کتابِ الہی میں اختلاف کے سبب (مسلم)

الفاظ و معانی:

أَصْوَاتٌ: آوازیں

هَجَبَاتٌ: میں دوپہر کو گیا

رَجُلَيْنِ: دو مرد، دو شخص

يُعْرِفُ: سمجھا جا رہا تھا۔ نظر آ رہا تھا۔ ظاہر تھا۔

الْغَضَبُ: غصہ

وَجْهِهِ: آپ کے چہرے سے

مقصود:

حدیث بالا سے حضور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی اس ہدایت کا علم ہوتا ہے کہ مشابہت و خیرہ کے بارے میں من مانی تاویلات اور اپنی عقل کا استعمال علاوہ ازیں اپنی عقل منوانے کیلئے بحث و مباحثہ کرنا غلط ہے اسی لئے مفسرین کرام اور علماء عظام نے تفسیر کلام اللہ کے بارے میں یہ طے کر دیا ہے کہ قرآنی آیات کی تفسیر و توضیح میں اپنی ذاتی اپرچ کو لانا حرام ہے جسے اصول تفسیر کی اصطلاح میں تفسیر بالرأے کہا جاتا ہے بلکہ یہ ضروری قرار دے دیا کہ صحابہؓ اور تابعین و تبع تابعین نے قرآن حکیم کی جو تفسیر کی ہے اس کا ماخذ بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرامؓ کے واسطے سے درست ہو سکتا ہے۔ کیونکہ خود رسول اللہؐ کے دور میں بھی تمام صحابہؓ کو تفسیر کلام اللہ کے لئے ان صحابہ عظام سے رجوع کرنا پڑتا تھا اس لئے حضورؐ نے کلام اللہ کے بارے میں مناقشات اور اختلافات کو ناپسند فرمایا کہ اس کی تاکید فرمائی کہ اس بارے میں ذاتی خیال اور تحقیق کو دخل دینا غلط ہے۔

۴۴

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي دَقْنَانَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ لَمْ يُعْرَمْ عَلَى النَّاسِ فَحُرِّمَ مِنْ

أَجَلٌ مَسْأَلَتِهِ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت سعد بن ابی وقاص سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ یقیناً مسلمانوں میں سب سے بڑا مجرم وہ ہے جس نے پوچھا کسی چیز کے بارے میں جو حرام نہیں تھی لوگوں کے لئے لیکن حرام ہو گئی اس کے سوال کرنے کی وجہ سے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

أَعْظَمَ: سب سے بڑا  
لَمْ يَهْتَمِمْ: بالکل حرام نہ تھی  
أَجَلٌ: وجہ  
مُسْأَلَتِهِ: اس کے پوچھنے سے  
جُرْمًا: جرم  
عَلَى النَّاسِ: لوگوں کے لئے

مقصود:

اسلام سادہ اور آسان دین ہے اور حضور نے بار بار اس بارے میں ارشاد فرمایا کہ دین میں آسانیاں تلاش کرو۔ سختیاں اختیار نہ کرو۔ یہی وجہ ہے کہ جہاں کسی کام یا چیز کے بارے میں قطعی ممانعت نہ آئی ہو اور اسے قرآن و سنت نے حرام قرار نہ دیا ہو اور اس کے اختیار کو مباح کہا جاتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ مباحات کا دائرہ بہت وسیع ہے بلکہ یہ کہنا غلط نہیں کہ ہم زیادہ تر مباحات کو اختیار کرتے ہیں۔ مگر یہ کیسی بد نصیبی ہے کہ اب ہم خرید کرید کر مباحات کے لئے ایسے پہلو تلاش کرنے لگے ہیں کہ ان کو ناجائز قرار دے دیا جائے اس لئے ایسا کہنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث مذکورہ کی رو سے کوئی دینی خدمت نہیں بلکہ ایک طرح سے بڑا جرم ہے۔

حدیث رسول اللہ سے یہ بات واضح ہو گئی کہ آپ کا فرمانا "تَيْسِرُوا وَلَا تَعْسِرُوا" آسانیاں تلاش کرو اور سختیاں پیدا نہ کرو اس دور میں کس قدر بے معنی ہو کر رہ گیا ہے اور ہر روز خرید کرید کر سختیاں اختیار کی جا رہی ہیں تو کیا یہی منشاء رسول اکرم تھا اس پر ٹھنڈے دل و دماغ کے ساتھ غور کرنے کی ضرورت ہے۔



۱۴۶/۱۵ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ يَا تُونُكُمْ مِنَ الْأَعَادِيثِ بِمَا لَمْ تَسْمَعُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ فَيَأْتِيَاكُمْ وَإِيَاهُمْ لَا يُضِلُّوْكُمْ وَلَا يَقْتِنُوْكُمْ (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ آخر زمانہ میں قریب دینے والے جھوٹے ہوں گے۔ وہ لائیں گے تمہارے پاس ایسی حدیثیں جن کو سنا نہ ہوگا۔ تم نے اور نہ تمہارے گزشتہ بزرگوں نے تو تم ان سے بچو اور بچوان سے کہ وہ تمہیں گمراہ نہ کر دیں اور فتنہ میں تمہیں نہ ڈال دیں (مسلم)

الفاظ و معانی:

رَجَالُونَ: دھوکہ دینے والے  
كَذَّابُونَ: جھوٹ بولنے والے  
يَا تُونُكُمْ: وہ لائیں گے تمہارے پاس  
لَمْ تَسْمَعُوا: تم نے قطعی نہ سنا ہوگا۔  
آبَاؤُكُمْ: تمہارے باپوں۔ تمہارے بزرگوں۔  
إِيَاهُمْ: تم بچے رہو ان سے  
لَا يَقْتِنُوْكُمْ: تمہیں فتنہ میں نہ ڈال دیں۔

مقصود:

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے من گھڑت اور وضعی و خود ساختہ باتوں کو حدیث رسول اللہ کہہ کر بیان کرنے کے لئے امت کو بار بار تاکید سے منع فرمایا۔ یہی وجہ تھی کہ صحابہ کرام نے حضور ﷺ اس ارشاد کو کہ ”جو شخص غلط بات مجھ سے منسوب کرے گا تو اس نے اپنا ٹھکانہ دوزخ میں بنالیا“ اس شد و مد سے بیان کرتے رہے کہ ان احادیث میں شمار کر لی گئی کہ اس کا منکر کا فر قرار دے دیا گیا کیونکہ اصول حدیث کے لحاظ سے حدیث متواتر کا منکر کا فر ہے۔

اس نقطہ نظر سے ہم اس کی اہمیت محسوس کر سکتے ہیں اور تقریباً اکثر محدثین کرامؒ نے اپنے مجموعہ احادیث میں دوسری احادیث بیان کرنے سے پہلے اسے اپنی ثقاہت اور اعتبار کے لئے نقل کیا ہے۔

حدیث بالا کو سامنے رکھ کر ہم موجودہ دور میں دیکھیں تو ہمیں بے حد افسوس بلکہ رنج ہوتا ہے کہ بہت لوگ جنہوں نے وعظ گوئی کو اپنا پیشہ بنالیا ہے۔ عوام میں اپنی مقبولیت کے لئے اسرائیلیات اور اہل کتاب کے من گھڑت قصوں کو گرمی بازار کے لئے بے دھڑک مسلمانوں کے مجمعوں میں بیان کرتے ہیں۔ ایسے ہی لوگوں کے بارے میں حضرت شاہ ولی اللہؒ نے اصول تفسیر پر "الفوز البکیر" لکھی اور ایسے مکار و اعطوں کا پردہ چاک کرنے کے لئے انہیں قصاص یعنی قصہ گو یا داستان گو فرمایا اور ان کے اس رویہ پر سخت تنقید کی ہے۔

حدیث بالا کا حاصل یہ ہے کہ کسی مسلمان کی یہ جرات نہ ہونی چاہئے کہ وہ خود ساختہ اور وضعی باتوں کو حدیث رسول اللہؐ ظاہر کرے۔ **أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ**

(۴۶)

۱۴۶ وَعَنْهُ قَالَ كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَفْرَوُونَ التَّوْرَةَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ وَيُفَسِّرُونَهَا بِالْعَرَبِيَّةِ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَعَسُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تَكُنْ بُوْهُمُ وَقُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا مِنَ الْآيَاتِ - (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

اور ان ہی (ابوہریرہؓ) نے کہا اہل کتاب پڑھا کرتے تھے تو رات عبرانی زبان میں اور اس کی وضاحت عربی میں کیا کرتے تھے مسلمانوں کے لئے تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اہل کتاب کو سچا نہ جانو اور نہ ان کو جھٹلاؤ اور کہا کرو ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس پر جو نازل کی گئی ہے ہم پر (کتاب) آیت ..... (بخاری)

## الفاظ ومعانی:

كَانَ يَقْرَءُونَ، پڑھا کرتے تھے  
 بِالْعِبْرَانِيَّةِ، عبرانی زبان میں۔  
 يُفَسِّرُونَهَا، اس کی وضاحت کرتے تھے  
 لَا تُكذِّبُوهُمْ، نہ جھٹلاؤ انہیں  
 أَمَنَّا، ہم ایمان لائے۔  
 أَنْزَلَ إِلَيْنَا، نازل کی گئی ہم پر  
 الْأَيَّةِ، قرآنی آیت  
 مقصود:

قرآن حکیم سے پہلے کئی انبیاء کرام پر اللہ تعالیٰ نے کتابیں نازل فرمائی تھیں جن میں تورات زبور اور انجیل وغیرہ شامل ہیں اور یہ کتابیں اللہ کا کلام ہی تھیں جو ان انبیاء کے زمانہ کی رائج زبانوں میں اس لئے نازل کی گئی تھیں کہ انہیں سمجھنے میں سہولت ہو مثلاً قبل اسلام عبرانی کا رواج تھا لیکن بعثت نبوی کے وقت تبدیل ہو چکی تھی اور قرآن چونکہ اس وقت کی سب سے وسیع و فصیح زبان عربی میں نازل ہوا تھا جو عرب میں اہل عرب کی زبان تھی اور اس کے سب سے پہلے مخاطب عرب ہی تھے اس لئے نزول قرآن کے بعد جس طرح قبل اسلام کی زبانیں تقریباً متروک ہو چکی تھیں اسی طرح گزشتہ صحیفہ سماوی کو سمجھنے والا بھی کوئی نہ رہا تھا سوائے چند لوگوں کے۔ قرآن کے اثرات کو محسوس کر کے بنی اسرائیل اہل کتاب نے قرآن حکیم کی مخالفت شروع کی تو اس کا ایک پہلو یہ بھی تھا کہ مسلمان قرآنی ہدایات کے مطابق تورات کو بھی کتاب اللہ تسلیم کرتے تھے اگرچہ وہ نزول قرآن کے بعد تحریف اور تبدیلیوں کی وجہ سے منسوخ ہو چکی تھی اور اللہ تعالیٰ نے واضح طور پر گزشتہ کتابوں کا مصدق قرآن کو بتایا تھا اس لئے منافقین خصوصاً یہود اس سے فائدہ اٹھا کر تورات کے تحریف شدہ حصے اس کی اصلی زبان عبرانی میں مسلمانوں کے سامنے تلاوت کرتے جسے اب کوئی سمجھنے والا نہ تھا اور جب اس کی وضاحت کرتے تو عربی میں تاکہ اس کے مطالب اور ہدایات کو اپنی خود ساختہ توجیہات کے ذریعہ قرآنی ہدایات کے خلاف بیان کر کے عربوں خصوصاً مسلمانوں کو گمراہ کر سکیں۔

ان حالات میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو ہدایت فرمائی کہ تورات اگرچہ کتاب اللہ تھی مگر اب اس میں بہت سی تحریفات کر دی گئی ہیں اس لئے اس کتاب سے انکار بھی



نہ کیا جائے اور نہ اس کی تصدیق کی جائے بلکہ صاف طور پر قرآنی آیت کے مطابق یہ کہہ دیا جائے کہ ہم تو اللہ پر ایمان لائے اور اس کتاب پر ایمان لائے ہیں جو ہم پر نازل کی گئی۔  
 محققین اور علماء اسلام نے اسی سے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ قرآن حکیم نے گزشتہ تعلیمات و ہدایات کی جہاں جہاں تصدیق کی ہے وہ مسلمانوں کے لئے قابل قبول ہے اور جو اس سے ہٹ کر اور جداگانہ پایا جائے وہ مسلمانوں کے لئے قابل قبول نہیں ہے کیونکہ اس کی ایک وجہ یہ ہے کہ تورات کے احکام اس کی تحریف کے سبب منسوخ قرار دے دیئے گئے ہیں اس لئے اب وہ قابل قبول نہیں رہے۔ دوسرے قرآن نے احکام تورات یا اس کے کسی پہلو کو بیان کیا ہے تو اصل وہی ہے کیونکہ قرآن گزشتہ آسمانی کتابوں کا مُصدق ہے۔ اور وہ تمام آسمانی کتابوں میں سب سے زیادہ محفوظ کلام ربانی ہے جس کی حفاظت اللہ تعالیٰ نے اپنے ذمہ لی ہے۔

اس کا دوسرا پہلو اسرائیلیات یعنی وہ خود ساختہ انبیاء کے واقعات اور حالات ہیں جو گزشتہ امتوں نے اپنی نفسانی خواہشات کی تکمیل کے لئے گھڑ کر اسے آسمانی کلام بنا دیا ہے۔ اور اسی تحریف کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے قرآن حکیم نازل فرما کر قیامت تک کے لئے اس کی حفاظت کے اسباب پیدا فرمادیئے تھے۔ اس لئے جہاں تک ممکن ہو اسرائیلیات سے بچنا چاہئے اور قرآن و احادیث کو اپنے سامنے رکھنا مسلمانوں کے لئے بمنزلہ فرض ہے۔

(۲۷)

۱۷۸/۱۶ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 كَفَى بِالْمَرْءِ كِبًا أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ -  
 (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

اور اسی (الہدیہ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کافی ہے یہی جو شہادت کیلئے کہ بیان کرنے کے جو بھی لئے (مسلم)

## الفاظ ومعانی:

يُحَدِّثُ: بیان کرنے لگے

مَا سَمِعَ: جو سنے

بِالْمَرْءِ: آدمی کے لئے

بِكُلِّ: ہر ایک۔ ہر بات

مقصود:

اسلام نے اس کی تاکید کی ہے کہ جب تک کوئی بات مصدقہ طور پر معلوم نہ ہو جائے اُسے دوسروں سے بیان نہ کیا جائے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی امت کو اسی لئے حدیث مذکور میں انتہائی احتیاط اختیار کرنے کے لئے حکم دیا کہ سنی سنائی بات اکثر غلط اور جھوٹی ہوتی ہے اسلئے ہر مسلمان کے لئے ضروری ہے کہ کسی خبر کے بارے میں پہلے تحقیق کی جائے اور اس کے لئے سب سے پہلے اس کے بیان کرنے والے کو دیکھا جائے کہ وہ سچا اور معتبر ہے یا نہیں پھر اگر وہ سچا ہے تو بھی احتیاط کا تقاضا ہے کہ مزید اس کے بارے میں معلومات حاصل کرے تاکہ نادانستگی میں کوئی ایسی بات اس کی زبان سے نہ نکل جائے جس کا انجام اچھا نہ ہو۔

حدیث بالا کے ذریعہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو خصوصاً خیر و صلاح کے جذبات پیدا کرنے کی جانب متوجہ فرمایا اور بغیر تحقیق کسی بات کے کہنے سے منع فرمادیا۔

(۲۸)

۱۲۹۸ وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ نَبِيٍّ بَعَثَهُ اللَّهُ فِي أُمَّتِهِ قَبْلِي إِلَّا كَانَ لَهُ فِي أُمَّتِهِ حَوَارِئُونَ وَأَصْحَابٌ يَأْخُذُونَ بِسُنَّتِهِ وَيُقْتَدُونَ بِأَمْرِهِ ثُمَّ لَأَنَّهُمْ يَخْلَفُونَ مِنْ بَعْدِهِمْ خُلُوفٌ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ وَيَفْعَلُونَ مَا لَا يُؤْمَرُونَ فَسَبِّحْ جَاهِدْهُمْ بِسَيْدِهِمْ فَهُوَ مُؤْمِنٌ وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِلِسَانِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَيْسَ وَرَاءَ ذَلِكَ مِنَ الْإِسْيَانِ حَبَّةٌ خَرْدَلٍ۔

(رَدَّاهُ مُسْلِمًا)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جب کوئی نبی بھیجا گیا اس کی امت میں مجھ سے پہلے مگر یہ کہ اس کے لئے ہوتے تھے اس کی امت میں مددگار اور اصحاب مضبوطی اختیار کر لیتے اس کی سنت میں اور پیروی کرتے اس کے حکم کی یقیناً اس کے بعد والے مخالفت کرتے اور وہ کہتے مگر خود عمل کرتے اس پر جس کا انہیں حکم نہ دیا گیا ہوتا تو جو کوئی ان کے ساتھ جہاد کرے اپنے ہاتھ سے تو وہ ایمان والا ہے اور جو کوئی جہاد کرے ان کے ساتھ زبان سے تو وہ مؤمن ہے اور جو کوئی جہاد کرے ان سے اپنے دل کے ذریعہ تو وہ بھی ایمان والا ہے اور نہیں اس کے علاوہ رائی کے دانے کے برابر ایمان۔

(مسلم)

الفاظ و معانی:

ما من نبی: جب کوئی نبی	قبلی: مجھ سے پہلے
حُوَّارِیُّونَ: مددگار ہستیاں	اصحاب: ساتھی، ساتھ رہنے والے۔
يَاغْزُونَ: پکڑ لیتے ہیں۔ مضبوطی سے اختیار کرتے ہیں۔	
لِيُقْتَدُونَ: پیروی کرتے ہیں۔	
تَخْلَفُ: بعد میں آتے ہیں۔	مُخْلُونَ: مخالفت کرتے ہیں۔ چھوڑ دیتے ہیں۔
يَفْعَلُونَ، وہ کرتے ہیں	لَا يُؤْمَرُونَ، حکم نہیں دیا نہیں۔
فَمَنْ: تو جس نے	جَاهَدَهُمْ جہاد کیا ان سے
بِيَدِهِ: اپنے ہاتھ سے	بِلِسَانِهِ: اپنی زبان سے
بِقَلْبِهِ: اپنے دل سے	وَرَأَى سَوَاءً۔ طلاہ
حَبَّةً، دانہ بھر ایک دانہ کے برابر	نَعْدَلِي: رائی

مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایمان کے تین مدارج متعین فرمائے۔ پہلا یہ کہ جب خلاف اسلام کسی بات کو دیکھے تو اسے روکنے کے لئے اگر قوت کی ضرورت ہو تو اپنے ہاتھ اور

قوت سے اُسے روک دے یہ مقام ایمان کا اعلیٰ مقام ہے۔ دوسرا درجہ یہ کہ اگر اس کی استطاعت نہ ہو کہ وہ طاقت کو استعمال کر کے اس خلافِ شریعت کام کو روک سکے تو پھر اپنی زبان کے ذریعہ اس کی مخالفت کرے اور اس کی برائیاں بیان کرنے کے لئے زبانی ہر حربہ استعمال کرے۔ یہ ایمان کا درمیانی درجہ ہے۔ اور اگر اسے اپنی زبان کے ذریعہ بھی اس بُرائی کو روکنے کی ہمت اور جرات نہ ہو تو کم از کم اپنے دل میں اس کے خلاف نفرت رکھے۔ ایمان کا یہ ادنیٰ درجہ ہے۔ اس لئے مسلمانوں کا یہ فرض قرار پاتا ہے کہ وہ احکامِ خداوندی کی خلاف ورزی کو کسی حال میں برداشت نہ کریں اور ہر طرح جدوجہد کریں کہ جس طرح ممکن ہو خلافِ شرع امور میں رکاوٹیں پیدا کریں اور کم سے کم یہ کہ ان ممنوعات سے نفرت کریں۔

دوسری بات اس حدیث مبارکہ سے یہ بھی معلوم ہوتی کہ جنوں جوں دور نبوت سے دوری اور بعد ہوتا جاتا ہے عمل میں غفلت اختیار کی جاتی رہی ہے یہ حال جس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس مقام پر کیا ہے گزشتہ انبیاء کرام کی امتوں کا تھا مگر جب ہم اسے اپنے زمانہ پر منطبق کریں تو آج ہمیں کچھ ایسی ہی فضا امتِ مسلمہ کے لئے نظر آتی ہے اور کھلے طور پر معلوم ہوتا ہے کہ گویا رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہم سے اس وقت مخاطب ہیں۔

اعوذ باللہ من شرور الفسنا ومن سیات اعمالنا

(۴۹)

۱۰۰/۱۰۰  
وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئًا

(رَدَّاهُ مُسْنَدًا)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جس نے

بلا یا ہدایت کی طرف تو اسے اجر ہو گا ان لوگوں کی طرح جو اس کی پیروی کریں گے۔ یہ کمی نہ کرے گی اس کے اجر میں جو (نیک کام کرنے والوں کو) دی جائے گی۔ پھر جس نے بلا یا گمراہی کی طرف تو ہو گا اس پر گناہ اس شخص کی طرح جس نے اس کی پیروی کی اور کمی نہ ہوگی اس سے اس کے گناہ میں تھوڑی سی بھی (مسلم)

### الفاظ و معانی:

دَعَا: بلایا۔ متوجہ کیا۔  
 مَنْ تَبِعَهُ: جس نے پیروی کی  
 اِثْمًا: اثم کی جمع۔ گناہوں  
 لا يُنْقِصُ: کمی نہ ہوگی۔  
 اُجْرًا: بہت سے اجر۔ اچھے بدلے  
 مِنَ الْاِثْمِ: گناہ کی باتوں میں  
 مَقْصُودٌ:

اللہ تعالیٰ ہر نیکی کی ترغیب اور اچھائیوں کی تبلیغ پر مبلغ اور محرک کو بجا اجر عنایت فرماتا ہے جیسا کہ دوسرے موقع پر ارشاد ہوا کہ: "نیکی کی طرف بلانے والا ایسا ہی اجر کا مستحق ہوتا ہے جیسا اس نیکی کو کرنے والا؛ اسی طرح آپ نے فرمایا: جس نے کسی نیکی کی تبلیغ کی تو اسے تسلیم کر کے عمل کرنے والے نیک شخص کی طرح اس جانب متوجہ کرنے والے مبلغ کو بھی اس کا اجر ملتا رہے گا۔ اسی طرح اگر کسی بُرائی کو رواج دیتا ہے تو اس بُرائی کے کرنے والے کی طرح رواج دینے والے کو بھی سزا ملے گی۔"

مذکورہ حدیث مبارکہ میں اسی بات کو حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی امت کی رہنمائی کے لئے بیان فرمایا ہے کیونکہ ہر مسلمان امت مسلمہ کا ایک فرد ہے جسے غیر الامتہ فرمایا گیا ہے اور اس کا فرض قرار دیا گیا ہے کہ وہ اس اعلیٰ منصب کو برقرار رکھنے کے لئے نیکیوں کی طرف لوگوں کو بلائے اور بُرائیوں سے روکے۔ یہ ایسا صدقہ جاریہ ہے جو اس پر عمل کرنے والے کے ذریعہ اسے مرنے کے بعد بھی اجر پہنچاتا رہے گا۔

۵۰

۱۵۱/۲ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ بَدَأَ الْإِسْلَامَ غَرِيبًا وَسَيَعُودُ كَمَا بَدَأَ  
فَطُوبَى لِلْغُرَبَاءِ -

(كَوَاكِبُ الْمُسْلِمِ)

ترجمہ:

اور ان ہی (ابو ہریرہؓ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
اسلام شروع ہوا غریبوں میں اور لوٹ آئے گا جیسا شروع ہوا تھا۔ پس مبارک ہو غریبوں کے لئے۔

(مسلم)

الفاظ و معانی:

بَدَأَ: شروع ہوا۔ ابتدا ہوئی۔  
سَيَعُودُ: لوٹ آئے گا  
فَطُوبَى: پس مبارک ہے۔ تو مبارک ہو  
غَرِيبًا: نادار، مفلس  
كَمَا بَدَأَ: جیسا شروع ہوا تھا  
لِلْغُرَبَاءِ: غریبوں کے لئے

مقصود:

تاریخ مذاہب عالم پر نظر ڈالیں تو نمایاں طور پر نظر آتا ہے کہ ہر قوم اور ملک میں مذہب  
کو قبول کر کے سبقت حاصل کرنے والے وہ لوگ رہے ہیں جو دنیوی اسباب سے بے بہرہ اور  
متاعِ فانی سے تہی دست رہے ہیں اس کے علاوہ ہر زمانہ، ملک اور اقوام میں غالب ترین اکثریت  
ایسے لوگوں کی رہی ہے اور آج بھی یہی حال ہے۔ عالم اسباب میں ایسے لوگوں کو بڑائیوں میں ملوث  
ہونا چاہئے تھا مگر یہ عجیب بات ہے کہ سب سے زیادہ یہی غریب مذاہب کو قبول کرنے والے  
اور اسے عام کرنے والے ہوئے ہیں۔ خود حضور صلی اللہ علیہ وسلم بھی دنیوی اسباب کے لحاظ  
سے اپنی پوری زندگی میں بے نیاز رہے اور چونکہ بعثت کی دوسری وجوہ میں ایک بڑی وجہ کو  
خود حضورؐ نے فرمایا کہ "میں دنیا کے مصیبت زدہ، پس ماندہ و مجبور، بے بس لوگوں کو سہارا  
دینے کے لئے بھیجا گیا ہوں؛ اسی لئے حضور صلی اللہ علیہ وسلم دعا فرمایا کرتے: اے میرے  
رب مجھے زندہ رکھ تو مسکین اور مار تو مسکین اور مجھے میدانِ عشر میں مسکینوں کے ساتھ  
ہی رکھنا۔"

حدیث مذکورہ بھی اسی مضمون کی وضاحت ہے کہ مذہب کے پرستار قدیم زمانے سے ہی غریب رہے ہیں اسی کے ساتھ مذہب کی بازگشت بھی غریبوں میں ہوگی اور وہی اس دینِ مبین کے سب سے زیادہ محافظ اور پاسدار ہوں گے۔

حدیث بالا کو جب ہم اپنے زمانے سے مطابق کر کے دیکھتے ہیں تو واضح طور پر حضورؐ کا فرمان آنکھوں کے سامنے آجاتا ہے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آپؐ اس وقت ہمارے درمیان موجود ہیں اور ہم سے براہِ راست مخاطب ہیں۔ کاش اس پر ذرا غور و فکر کیا جائے تو ہمارا ایمان تازہ ہو جاتا ہے۔

(۵۱)

۱۵۲ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِنَّ الْإِيمَانَ لِيَأْرِزُ إِلَى الْمَدِينَةِ كَمَا تَأْرِزُ الْحَيَّةُ إِلَى  
جُمْرِهَا مُتَّقِنٌ عَلَيْهِ وَ سَنَدُكَرُ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ  
ذُرُونِي مَا تَرَكَتُمْنِي فِي كِتَابِ الْمَنَاسِكِ وَ حَدِيثِي مُعَاوِيَةَ  
وَ جَابِرٍ لَإِيْزَالٍ مِنْ أُمَّتِي وَ لَا يَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي فِي  
بَابِ ثَوَابِ هَذِهِ الْأُمَّةِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى -

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ سمٹ آئے گا ایمان مدینہ کی طرف جس طرح سمٹ آتا ہے سانپ اپنے بل کی طرف اور ذکر کریں گے ہم (بخاری و مسلم) ابو ہریرہ کی حدیث "ذرونی ما ترکتمنی فی کتاب المناسک" میں دو اور حدیثیں معاویہؓ اور جابرؓ کی جن میں ایک کے الفاظ ہیں لایزال من امتی اور دوسرے کے الفاظ ہیں لایزال طائفۃ من امتی ثواب هذه الأمة میں کریں گے اگر اللہ نے چاہا۔

الفاظ و معانی:

کَمَا: جیسے، جس طرح

لَيَأْرِزُ: سمٹ آئے گا

چودہ: ہم بیان کریں گے

مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حدیث مبارکہ کے ذریعہ مدینہ منورہ کے بارے میں فرمایا کہ جس طرح اسلام کی ابتدا اور اس کا عروج و یثرب یعنی مدینہ منورہ میں ہوا اسی طرح جب تمام دنیا میں اشاعت اسلام ہو چکے گی تو پھر اصل اسلام اور تعلیمات پر عمل خالص سنت رسول اللہ کے مطابق اسی اصل مرکز کی طرف لوٹ آئے گا۔

واقعہ بھی یہی ہے کہ آج چودہ سو سال بعد اگر کہیں سنت نبوی کی چلتی پھرتی مثال ہمیں دیکھنی ہو تو وہ مقام صرف مدینہ منورہ ہے۔





# کتاب الآداب

(۵۲)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ طُولَهُ سِتُونَ ذِرَاعًا فَلَمَّا خَلَقَهُ قَالَ أَذْهَبُ فَسَلِّمْ عَلَى أَوْلَادِكَ النَّفَرِ وَهُمْ نَفَرٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٌ فَاسْتَمِعَ مَا يُخَيَّبُونَكَ فَإِنَّهَا نَجِيَّتُكَ وَنَجِيَّةُ ذُرِّيَّتِكَ فَذَاهَبَ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَالُوا السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَالَ فَرَادُودُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ قَالَ فَكُلُّ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ آدَمَ وَطُولَهُ سِتُونَ ذِرَاعًا عَالِمٌ يَنْزِلُ الْخَلْقُ يَتَّقُونَ بَعْدَ ذَلِكَ حَتَّى الْآخِرَاتِ -

(مُسْتَقْبَلِ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ اللہ نے پیدا کیا آدمؑ کو اپنی صورت پر ان کی لمبائی ساٹھ گز کی تھی۔ پھر جب ان کو پیدا کر دیا تو فرمایا جاؤ پھر سلام کر دو اس جماعت کو اور وہ جماعت (سب) فرشتوں کی تھی جو بیٹھی تھی پھر سنو کہ وہ کیا (سلام کا) جواب دیتی ہے اس لئے کہ وہ جو تجھ کو جواب دے تو وہ جواب ہے تیرا اور تیری اولاد کا۔ تو وہ (آدمؑ) گئے پھر انہوں نے کہا "السلام علیکم" (سلامتی ہو تم سب پر) تو انہوں نے (فرشتوں) نے کہا۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ سلامتی تجھ پر ہو اور اللہ کی رحمت۔ فرمایا (رسول اللہؐ) نے کہ بڑھا دیا انہوں نے ورحمۃ اللہ (اللہ کی رحمت ہو) آپ نے فرمایا جو شخص داخل ہوگا جنت میں تو وہ آدمؑ

کی صورت پر ہوگا اور اس کی لمبائی ساٹھ گز کی ہوگی۔ پھر مسلسل پیدائش (بنی آدم کی) کم ہوتی رہی۔ اس کے بعد تو یہاں تک پہنچ گیا۔

الفاظ و معانی:

خلق: پیدا کیا  
طول: لمبائی۔ اونچائی  
ستون: ساٹھ  
ذراعاً: گز۔ واحد ذراع

لمیزل: مسلسل

الخلق: پیدائش

ینقص: کم ہوتی ہے۔ گھٹ گئی

مقصود: مسلمانوں کا باہمی بہتر تعلق اور ایک دوسرے کے لئے نیک خواہشات و حسن معاشرت۔

(۵۳)

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ  
فَأَنَّ تَطْعِمَ الطَّعَامَ وَتَقْرِئَ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ  
وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن عمروؓ سے روایت ہے کہ بے شک ایک شخص نے پوچھا رسول اللہؐ سے کون سی عادت اسلام میں بہتر ہے آپؐ نے فرمایا کھانا کھلانا اور سلام کہنا اس شخص کو جسے تو جانتا ہے اور جسے نہیں جانتا (صحیح بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

خیر: بہتر، نیکی

اتى: کون سی

مَنْ لَمْ تَعْرِفْ: جسے تو نہیں جانتا۔

مَنْ عَرَفْتَ: جسے تو جانتا ہے۔

مقصود: ناداروں کی خدمت کھانا کھلا کر یا ان کی امداد جس میں جاننے اور نہ جاننے کی کوئی تخصیص نہیں ہے۔

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْمُؤْمِنِ عَلَى الْمُؤْمِنِ سِتٌّ نِحَالٌ تَعُودُ إِذَا مَرِضَ وَيُشْهَدُ إِذَا مَاتَ وَيُجَنَّبُ إِذَا دُعِيَ وَيُسَلِّمُ عَلَيْهِ إِذَا تَقَبَّلَ وَيُسَمِّيهِ إِذَا عَطَسَ وَيَنْصَحُ لَهُ إِذَا غَابَ أَوْ تَهَيَّأَ لِلْمَعَادِ فِي الصَّحَابَةِ وَكَفَى كِتَابَ الْمُؤْمِنِ وَلَكِنْ ذَكَرَ صَاحِبُ الْجَامِعِ بِرِوَايَةِ النَّسَائِيِّ

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ مؤمن کے مؤمن پر چھ حقوق ہیں (۱) عیادت کرے جب وہ بیمار ہو (۲) اور شریک ہو جب وہ مر جائے (۳) اور قبول کرے جب مسلمان اس کی دعوت کرے (۴) اور سلام کرے جب اس سے ملاقات ہو (۵) اور دعا کرے جب اسے پھینک آئے (یرحمک اللہ) (۶) اور خیر خواہی کرے جب وہ غیر موجود ہو یا حاضر ہو۔

یہ حدیث صحیح بخاری اور صحیح مسلم میں نہیں پائی جاتی اور نہ کتاب الحمیدی میں ہے لیکن اس کو بیان کیا "جامع الاصول" کے مؤلف نے نسائی کے حوالہ سے۔

### الفاظ ومعانی :

مؤمن : صاحب ایمان، مسلمان	لیعود : اسکی مزاج پُرسی کرے۔
نحوال : عادتیں، خوبیاں	یشمتہ : اس کے لئے دعا و خیر کرے۔
یشہد : تجہیز و تکفین وغیرہ میں شریک ہو۔	یرحمک اللہ کے
عطس : پھینکے	ینصح : خیر خواہی کرے۔ اچھائی چاہے۔
ست : چھ	
مقصود : مسلمانوں کی باہمی ہمدردی، امداد اور خیر خواہی کرنے کی تاکید۔	

(۵۵)

وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
 سَلَّمَ لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى  
 تَحَابُّوا وَلَا آذَلَكُمْ عَلَى مَا بَيْنَ إِذِ افْعَلْتُمْ وَلَا تَعَابَبْتُمْ  
 أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ۔

(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ: اور ان ہی (حضرت ابو ہریرہؓ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم داخل نہ ہو سکو گے جنت میں جب تک تم ایمان نہ لاؤ اور  
 ایمان (کامل) نہ ہو گا جب تک تم آپس میں محبت نہ کرو گے۔ کیا نہ بتاؤں تمہیں ایسی بات  
 کہ جب تم اس پر عمل کرو تو محبت بڑھے تمہارے درمیان۔ پھیلاؤ سلام (کہنا) اپنے درمیان۔  
 (اسے مسلم نے روایت کیا)

الفاظ ومعانی:

لا تدخلون: تم داخل نہ ہو سکو گے۔ تحاببوا: آپس میں محبت کرنے لگو۔  
 آذلكم: رہنمائی کروں تمہاری تمہیں بتاؤں۔ افشوا: پھیلاؤ۔ عام کرو۔  
 مقصود: یہ حدیب ایمان ہی اجر کا مستحق ہے اور مسلمانوں سے محبت کرنے والا اور  
 ایک دوسرے مسلمان پر سلامتی بھیجنے والا جنت کا حقدار ہے۔

(۵۶)

وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
 سَلَّمَ يُسَلِّمُ الرَّكِبَ عَلَى الْمَاشِي وَالْمَاشِي عَلَى  
 الْقَاهِدِ وَالْقَالِيلِ عَلَى الْكَثِيرِ۔  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: اور ان ہی (حضرت ابو ہریرہؓ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ سلام کرے سوار پیدل چلنے والوں کو اور پیدل چلنے والا بیٹھنے والے کو اور تھوڑے مسلمان بہت سے مسلمانوں کو (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

الترائب: سوار  
العاشی: پیدل چلنے والا۔

التقاعد: بیٹھنے والا۔ بیٹھا ہوا۔

مقصود: بہتر اور افضل کو کمتر کے ساتھ بہتر سلوک اور خیر خواہی کرنی چاہئے۔

(۵۷)

وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
سَلَّمَ يُسَلِّمُ الصَّغِيرَ عَلَى الْكَبِيرِ وَالْمَاءِ عَلَى الْقَاعِدِ  
وَالْقَلِيلَ عَلَى الْكَثِيرِ۔

(رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ: اور ان ہی (حضرت ابو ہریرہؓ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ سلام کرے چھوٹا بڑے کو اور گزرنے والا بیٹھنے والے کو اور تھوڑے لوگ زیادہ لوگوں کو (بخاری)

### الفاظ و معانی:

یسلم: سلام کہے، سلام کرے، سلامتی بھیجے۔ الصغیر: چھوٹا۔ کم عمر۔

الکبیر: بڑا۔ بڑی عمر والا۔  
القلیل: تعداد میں کم۔ تھوڑے۔

الکثیر: تعداد میں زیادہ۔ زیادہ لوگ۔

مقصود: حفظ مراتب کے اسلامی آداب کی تعلیم اور تاکید۔

۵۸

وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ إِذَا دَسَّوَلَّ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَىٰ غِلْمَانٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ بیشک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گزرے لڑکوں کے پاس سے تو سلام کیا ان سب کو (بخاری و مسلم)  
الفاظ و معانی:

مَرَّ: گزرے  
عَلَىٰ غِلْمَانٍ: لڑکوں کے پاس سے  
مَقْصُودٌ: باوجود بزرگی کے چھوٹوں کے سلامتی چاہنا اور چھوٹوں سے محبت کرنا۔

۵۹

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَبْدُوا الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَىٰ بِسَلَامٍ وَإِذَا لَقِيتُمْ أَحَدَهُمْ فِي طَرِيقٍ فَأَمْطَرُوهُ لِيَأْتِيكُمْ مِنْكُمْ -  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ پہل نہ کرو یہود اور نصاریٰ (عیسائیوں) کو سلام کرنے میں اور جب ملے تمہیں راستہ میں کوئی ایک (ان میں سے) کہ وہ مجبور ہو جائے تنگ جگہ سے گزرنے میں یک سو ہو کر (صحیح مسلم)

الفاظ و معانی:

النَّصَارَىٰ: عیسائی۔  
أَحَدَهُمْ: ایک ان میں سے۔ کوئی۔  
لَقِيتُمْ: تم ملو۔ تم سے ملاقات ہو جائے۔  
فَأَمْطَرُوهُ: تو وہ مجبور ہو جائے۔

انی ضیقہ، اپنی تنگ جگہ سے وہ۔  
**مقصود:** یہودی اور عیسائی چونکہ کافر ہیں اس لئے ان کو سلام کرنا درست نہیں بلکہ ان کے سلام کرنے سے پہلے انہیں اس طرح مجبور کرنا چاہئے کہ وہ گزرنے کی فکر میں لگے رہیں اور سلام نہ کر سکیں۔

(۶۰)

وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَلَّمْ عَلَيْكُمْ الْيَهُودُ فَإِنَّمَا  
 يَقُولُ أَحَدُهُمْ أَسَامُ عَلَيْكَ فَقُلْ وَعَلَيْكَ -  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

**ترجمہ:** حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جب سلام کہتا ہے تم کو یہودی تو وہ کہتا ہے اسام علیک (تجھ پر موت ہو) تو تم کہو تجھ پر ہو (تجھ پر بھی موت ہو) (بخاری و مسلم)

**الفاظ و معانی:**

الاسام: موت۔ تباہی  
 وعلیک: اور تجھ پر ہو۔  
**مقصود:** بجائے بدزبانی اور سختی کے یہودی کی بدکلامی اور بددعا کو علیک کہہ کر اسی کی طرف لوٹا دینے کی ہدایت۔

(۶۱)

وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ إِذَا سَلَّمْ عَلَيْكُمْ مَأْهُلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا وَعَلَيْكُمْ  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

**ترجمہ:** حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جب یہودی اور عیسائی وغیرہ (مؤمنان) تم سے اہل کتاب (یہودی اور عیسائی وغیرہ) کو سلام کیا تو کہہ دیا کرو دعلیکم (اور

تم پر ہو

الفاظ و معنی:

اذا: جب

علیکم: تم پر۔ تمہیں

مقصود: اہل کتاب کے سلام کے جواب میں خواہ وہ کچھ ہی کہیں "علیکم" تم پر ہو کہہ کر جواب دینا زیادتی اور بددعا اور بُرائی نہیں بلکہ ان کے الفاظ ہی ان پر لوٹا دینا آدابِ اسلام میں شامل ہے۔

۶۲

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ إِسْتَأْذَنَ رَهْطٌ مِّنْ  
يَهُودٍ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا السَّامُ عَلَيْكُمْ  
فَقُلْتُ بَلْ عَلَيْكُمْ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ إِنَّ  
اللَّهَ رَفِيقٌ يُجِيبُ الرَّفِيقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ قُلْتُ أَوَلَسَمَ  
تَسْمَعُ مَا قَالُوا قَالَ فَذُقْتُ وَعَيْبُكُمْ وَفِي رِوَايَةٍ  
عَلَيْكُمْ وَلَمَّا بَلَغَ الْوَأْوِ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

وَفِي رِوَايَةٍ لِّلْبُخَارِيِّ قَالَتْ إِنَّ الْيَهُودَ إِذَا نَوَّأ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا السَّامُ عَلَيْكَ قَالَ وَعَلَيْكُمْ فَقَالَتْ  
عَائِشَةُ السَّامُ عَلَيْكُمْ وَلَعَنَكُمْ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْكُمْ  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَهْدًا يَا عَائِشَةُ  
عَلَيْكَ بِالرَّفِيقِ وَأَيَّاكَ وَالْعَتَفَ وَالْفُحْشَ قُلْتُ أَوَلَمْ  
تَسْمَعْ مَا قَالُوا قَالَ أَوَلَمْ تَسْمَعِي مَا قُلْتُ مَرَدَدْتُ  
عَلَيْهِمْ فَيُسْتَجَابُ لِي فِيهِمْ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ  
فِي رِوَايَةٍ لِّمُسْلِمٍ قَالَ لَا تَكُونِي فَلَحِشَةً فَإِنَّ اللَّهَ  
لَا يُجِيبُ الْفُحْشَ وَالْفُحْشَ -

ترجمہ: حضرت عائشہؓ سے روایت ہے کہ ماضی کی اجازت مانگی ایک گروہ نے یہودیوں کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں اور کہا السام علیکم (موت آئے تمہیں) تو



میں نے (جواب میں) کہا علیکم السلام واللعنہ (تم پر موت اور لعنت ہو) تو آپ نے فرمایا اے عائشہ! بے شک اللہ نرمی کرنے والا ہے اور پسند فرماتا ہے نرمی ہر معاملہ میں تو میں نے کہا کہ کیا آپ نے نہیں سنا جو انہوں نے کہا۔ آپ نے فرمایا میں نے کہا وعلیکم (اور تم پر ہو) اور ایک روایت میں ہے علیکم اس میں واؤ کا ذکر نہیں ہے۔  
(بخاری و مسلم)

اور بخاری کی روایت میں ہے کہ کہا (حضرت عائشہ نے) کہ بیشک یہودی آئے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پھر انہوں نے کہا اور کہنے لگے السلام علیک تو اپنے وعلیکم (اور تم پر ہو) تو کہا (حضرت) عائشہ نے السلام علیکم ولعنکم اللہ وغضب علیکم (تمہیں موت آئے تم پر اللہ کی لعنت ہو اور تم پر اللہ کا غضب نازل ہو) تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ٹھہرو عائشہ! تمہیں اختیار کرنی چاہئے نرمی اور چھوڑ دو سختی اور بے شرعی سے بچاؤ اپنے آپ کو کہتی ہیں عائشہ نے کیا آپ نے نہیں سنا جو انہوں نے کہا تو آپ نے فرمایا کیا تم نے نہیں سنا جو میں نے کہا میں نے لڑنا دینے ان پر۔ تو میری دعا ان کے لئے قبول ہوتی ہے اور قبول نہیں کی جاتی ان کی میرے بارے میں۔ اور مسلم کی ایک روایت میں ہے کہ فرمایا بن جاؤ عائشہ فحس گو کیونکہ اللہ پسند نہیں کرتا یہودہ باتیں اور بے حیائی۔

### الفاظ ومعانی :

رفیق، نرمی کرنے والا۔

بل : بلکہ

لم تسمع : نہیں سنا

ولعنکم : اور تم پر لعنت ہو

مهلا : ٹھہرو

العرف : سختی۔ ورشتی

النجس : بے حیائی

غضب علیکم : تم پر (اللہ کا) غضب نازل ہو

ایاک : تم بچاؤ۔

فیستجاب : تو قبول ہوتی ہے۔

مقصود گزشتہ روایات کی وضاحت اس حدیث سے ہوتی ہے کہ اپنی جانب سے کوئی سخت لفظ ادا نہ ہونا چاہئے بلکہ جب کوئی سخت بات کہے تو صرف علیکم کہہ کر کہنے والے پر وہی بات لوٹادی جائے مگر اپنی زبان کو اس سے آلودہ نہ کرے۔

گزشتہ روایت سے یہ روایت بھی مطابقت رکھتی ہے کہ اپنی زبان کو سخت کلامی اور یہودہ باتوں سے روکنا چاہئے۔ جب غیروں اور کافروں کے بارے میں یہ احکام ہیں تو اپنوں کے بارے میں اس کا پوری طرح خیال رکھنا ضروری قرار پایا۔

(۶۳)

وَعَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ أَخْطَطُ مَسِينِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالشُّرَكِيَّةِ عَبْدَةَ الْأَوْثَانِ وَالْيَهُودِ  
سَلَّمَ عَلَيْهِمْ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت أسامہ بن زیدؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک ایسے مجمع کے پاس سے گزرے جن میں ملے جلے تھے مسلمان اور مشرکین جو بت پرست تھے اور یہودی تو آپ نے ان کو سلام کیا (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

اخلاط: ملے جلے گڈمڈ  
عبدۃ الاوثان: بھاری بتوں کے  
مقصود: اسلامی تعلیمات کے لحاظ سے جہاں ملا جلا مجمع ہو خواہ ان میں غیر مسلم بھی ہوں رسول اللہ نے انہیں سلام کرنے کی ہدایت فرمائی۔

(۶۴)

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ (يَا كُفْرًا الْجُلُوسَ بِالطَّرِيقَاتِ

فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا النَّامِينَ مَجَالِسِنَا بَدَأْنَا نَتَحَدَّثُ  
فِيهَا قَالَ فَلَا أَبَيْتُمْ إِلَّا الْمَجْلِسَ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ  
حَقَّهُ قَالُوا وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَتْ  
غَضُّ الْبَغَاةِ وَكَفُّ الْأَذَى وَرَدُّ السَّلَامِ وَالْإِمْرُ  
بِالسُّعْرُوفِ وَالنَّمْيُ عَنِ السُّنْكَرِ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ : حضرت ابوسعید خدریؓ سے روایت ہے کہ فرمایا نبی صلی اللہ  
علیہ وسلم نے جو تم راستوں میں بیٹھنے سے تو صحابہؓ نے عرض کیا اے اللہ کے رسول ہم  
مجبور ہیں وہاں بیٹھنے پر ہم باتیں کرتے ہیں وہاں پر ضروری معاملات پر تو آپؐ نے فرمایا  
اگر تم مجبور ہو اس پر بیٹھنے کے لئے تو ادا کرو اس کا حق۔ تو صحابہؓ نے عرض کیا راستہ کا حق  
کیا ہے اے اللہ کے رسول! تو فرمایا آنکھیں بند رکھنا (حرام چیزوں پر نظر نہ ڈالنا) اور  
بازرہنا تکلیف پہنچانے سے اور سلام کا جواب دینا۔ لیکوں کا حکم دینا اور گناہوں سے  
روکنا (بخاری و مسلم)

### الفاظ ومعانی :

آیا کہ : خبردار رہو تم۔ بچا کرو تم۔  
بالطرقاۃ : راستوں پر۔  
کف : ہاتھ روک لینا۔ بازرہنا۔  
رد : جواب دینا۔  
المنکر : ناجائز جن سے روکا گیا۔  
الجلوس : بیٹھنا۔  
بد : ضروری۔

منتحدث : ہم باتیں کرتے ہیں۔  
فأعطوا : تو دو تم۔ ادا کرو تم۔  
أبیتم : تم مجبور ہو۔ تم الکار کرتے ہو۔  
غض البصر : آنکھیں بند کر لینا۔  
الأذى : تکلیف پہنچانا۔  
المعروف : مشروع۔ جن کے کرنے کا حکم  
دیا گیا۔  
مقصود : برائیوں اور ناجائز چیزوں سے آنکھیں بند کر لینا۔ کسی کو تکلیف نہ پہنچانا،  
سلام کا جواب دینا یعنی جو تم پر سلامتی بھیجے اس کے جواب میں اس پر بھی سلامتی بھیجنا اور  
لوگوں کو نیک کاموں کی ترغیب کرنا اور ممنوعات سے روکنا ہر مسلمان پر فرض ہے۔

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: «إِرشَادُ السَّبِيلِ -  
رَدَاةُ أَبُو دَاوُدَ وَعَقِيْبَ حَدِيْثِ النَّحْدَرِيِّ هَكَذَا»

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ روایت کرتے ہیں اس واقعہ کے بارے میں کہ آپؐ نے فرمایا اور راستہ بتانا (اگر کوئی راستہ دریافت کرے تو اسے راستہ بتادینا) ابو داؤد نے اسے روایت کیا بعد حدیث (بالا) نحدریؓ کے اسی طرح۔

**الفاظ و معانی:**

السبیل، راستہ

ارشاد: رہنمائی کرنا

مقصود: اوپر والی حدیث میں بُرائیوں سے آنکھیں بند رکھنا، کسی کو تکلیف نہ پہنچانا، سلام کا جواب دینا، نیکیوں کی ترغیب اور گناہوں سے بچانے کے علاوہ اس حدیث میں پوچھنے والوں کی رہنمائی کی ہدایت کی گئی ہے۔

وَعَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «تَغَيُّبُ الْمَلْهُوْفِ وَتَهْفُدُ وَالضَّلَالُ -  
رَدَاةُ أَبُو دَاوُدَ وَعَقِيْبَ حَدِيْثِ أَبِي هُرَيْرَةَ هَكَذَا  
وَلَمَّا جُدَّ هُمَا فِي الصَّحِيْحَيْنِ»

ترجمہ: حضرت عمرؓ سے روایت ہے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے اسی واقعہ کے بارے میں کہ آپؐ نے فرمایا فریادرسی کرو مظلوم کی اور رہنمائی کرو وگمراہ کی، ابو داؤد نے اسے روایت کیا۔ ابو ہریرہؓ کی حدیث کے بعد اسی طرح بیان کیا اور نہیں پائیں ہم نے یہ دونوں حدیثیں صحیحین میں۔

## الفاظ و معانی:

تغیثاً: فریادرسی کرو۔

الملہوف: مظلوم۔ ستم رسیدہ

مقصود: گزشتہ احادیث میں مصیبت رسیدہ اور مظلوم کی فریادرسی اور امداد کی طرف بھی رسول اللہؐ نے حکم دیا ہے۔



## باب الاستیذان

### اجازت طلب کرنے کا بیان

(۶۷)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ أَمَّا أَبُو  
مُؤْمَى قَالَ إِنَّ عُمَرَ أَدْرَسَنِي أَنَّ آتِيَهُ فَأَتَيْتُ بَابَهُ  
فَسَلَّمْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يَرِدْ عَلَيَّ فَرَجَعْتُ فَقَالَ مَا مَنَعَكَ  
أَنْ تَأْتِيَنِي فَقُلْتُ إِنِّي أَتَيْتُ فَسَلَّمْتُ عَلَى بَابِكَ ثَلَاثًا فَلَمْ  
تَرُدُّوا عَلَيَّ فَرَجَعْتُ وَقَدْ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اسْتَأْذَنْتَ أَحَدَكُمْ فَلَا تَأْتِيَهُمْ يَوْمَئِذٍ  
لَهُ فَلَْيَرْجِعْ فَقَالَ عُمَرُ أَقِمْ عَلَيْكَ الْبَيْتَ قَالَ أَبُو  
سَعِيدٍ فَجِئْتُ مَعَهُ فَذَهَبْتُ إِلَى عُمَرَ فَسَلَّمْتُ -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت ابو سعید خدری روایت کرتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے میرے پاس کسی کو بھیجا کہ ان کے پاس جاؤں تو میں ان کے دروازہ پر پہنچا۔ پھر میں نے سلام کیا تین بار (اجازت کے لئے) تو نہ ملا جواب مجھے میں لوٹ آیا پھر انہوں نے (دوسرے وقت) مجھ سے کہا کس بات نے تمہیں روکے رکھا کہ تم ہمارے پاس آتے۔ میں نے کہا میں تو آیا تھا پھر میں نے سلام کیا آپ کے دروازے پر تین مرتبہ تو مجھے جواب نہیں دیا گیا اس لئے میں لوٹ آیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا ہے کہ جب کوئی تم میں سے تین مرتبہ اجازت مانگے اور اسے اجازت نہ دی جائے تو وہ لوٹ آئے تو (حضرت) عمر رضی اللہ عنہ نے کہا

لاؤ اس کے لئے گواہ۔ ابو سعیدؓ کہتے ہیں میں (کھڑا ہو گیا) ابو موسیٰ اشعریؓ کے ساتھ  
 عمرؓ کے پاس اور میں نے گواہی دی (کہ یہ حدیث صحیح ہے) (بخاری و مسلم)  
**الفاظ و معانی :**

ارسل الی: میرے پاس آدمی بھیجا  
 ثلثا: تین مرتبہ  
 ما منعک: کس بات نے تجھے روکا۔  
 البینة: گواہی۔ شہادت۔  
 فسأمت: تو میں نے گواہی پیش کی۔  
 فلم یرد: تو جواب نہیں دیا گیا۔  
 استأذن: اجازت مانگے۔  
 مقصود: اس حدیث میں کسی کے یہاں جا کر اندر داخل ہونے کی اجازت طلب  
 کرنے کے بارے میں ہدایت کی گئی کہ کسی کے یہاں جا کر بلند آواز سے تین بار سلام کیا  
 جائے اور جواب نہ پائے تو اسی طرح تین بار کرے پھر بھی جواب نہ پائے تو لوٹ آئے۔

۶۸

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ لِي  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ نَفَخَ عَلَيَّ أَنْ تُرْفَعَ  
 الْحِجَابُ وَأَنْ تَتَّبِعَ سَوَادِي حَتَّىٰ أَنْفِكَ.  
 (دَوَالِ الْمُسْلِمِ)

ترجمہ: حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے کہ مجھ سے نبی صلی اللہ  
 علیہ وسلم نے فرمایا میری طرف سے اجازت ہے تجھے کہ تو اٹھادے پردہ اور یہ کہ تو  
 منے میری خفیہ باتیں یہاں تک کہ میں تجھے منع کر دوں (مسلم)  
**الفاظ و معانی :**

ذاتک: تجھے اجازت ہے۔  
 حرفع: تو اٹھادے۔  
 سوادى: میری خفیہ باتیں۔  
 منى: میری طرف سے۔  
 الحجاب: پردہ۔  
 انفك: تجھ کو منع کر دوں۔ تجھے روک دوں۔

مقصود : جب کسی کو اجازت دے دی جائے کہ بے تکلف آسکے تو وہ بلا اجازت اندر جایا جاسکتا ہے مگر جب منع کر دیا جائے تو رک جانا چاہئے۔

۶۹



وَعَنْ جَابِرٍ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دَيْنٍ كَانَ عَلَى أَبِي فَنَدَقْتُ الْبَابَ فَقَالَ مَنْ أَنْتُ نَعْتُ بِمَا نَعَلْنَا أَنَا كَالَّذِي كَبِهَاصًا  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ : حضرت جابرؓ سے روایت ہے کہ میں گیا نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک قرض کے بارے میں جو تھا میرے باپ پر تو میں نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ آپ نے فرمایا کون ہے۔ میں نے کہا میں ہوں۔ تو آپ نے فرمایا میں ہوں، میں ہوں (کیا ہے) گویا کہ آپ نے برا سمجھا میرے الفاظ کو۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

نَدَقْتُ، تو میں نے کھٹکھٹایا

دَيْنٍ: ایک قرض

كَرِهَاصًا: اسے ناپسند کیا

مَنْ ذَا: کون ہے

مقصود: کسی کے یہاں جا کر اگر صاحبِ خانہ نام پوچھے تو صاف طور پر اپنا نام بتانا

چاہئے۔

۷۰

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدَ بِنَانِي قَدِيرًا فَقَالَ أَبَاهُ رِينَ الْعَرِيَّ بِأَهْلِ الشُّهْرَةِ فَأَدْعُهُمْ إِلَى قَائِلِهِمْ



فَدَعَوْتُهُمْ فَلَقِبُوا فَاسْتَأْذَنُوا فَأَذِنَ لَهُمْ فَسَخُّوا  
(دَوَاهُ الْبَغَادِي)

ترجمہ : حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ میں داخل ہوا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آپ کے گھر میں تو پایا دودھ ایک پیالہ میں نے پھر آپ نے فرمایا اے ابو ہریرہ یہ اہل صفہ کا حق (حصہ) ہے۔ ان کو بلا لاؤ میرے پاس تو میں ان کے پاس گیا اور انہیں بلایا وہ آگے۔ پھر انہوں نے اجازت مانگی تو آپ نے انہیں اجازت دے دی پھر وہ اندر آگئے۔ (بخاری)

الفاظ ومعانی :

لبناً : دودھ

فوجد : پایا

الحق : حصہ

قدح : بڑا پیالہ

فادعہم : تو ان کو بلائے

مقصود : اہل صفہ جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خصوصی تلامذہ اور طالب علم تھے حضور نبی کریمؐ کی تعلیمات کے مطابق اندر آنے سے پہلے اجازت طلب کرتے تھے۔



## باب المصافحة والمعاينة مصافحہ اور معاینہ کا بیان

(۷۱)

۴۴۷۰ عَنْ قَتَادَةَ رَضِيَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَكَانَتْ الْمَصَافِحَةُ  
فِي أَصْحَابِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَعَمْ  
(دَوَاةُ الْبُخَارِيِّ)

ترجمہ:

حضرت قتادہؓ سے روایت ہے کہ میں نے کہا حضرت انسؓ سے کہ کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہؓ مصافحہ کرتے تھے۔ انہوں نے کہا کہ ہاں! (بخاری)

الفاظ و معانی:

۱: کیا  
مقصود:

اسلام نے باہمی آشتی و صلح اور آپس کے تعلقات کی خوشگوار سی کے لئے مصافحہ کرنے کا حکم دیا اور یہ سنت قرار پاگئی کہ مسلمان جب ایک دوسرے سے ملیں تو سلام کے علاوہ ایک دوسرے سے مصافحہ کیا کریں تاکہ ان کے درمیان اتحاد مضبوط ہو اور رنجشوں کا خاتمہ ہو۔ مصافحہ اس سنت کا نام لیونہی رکھا گیا کہ اس کے معنی درگزر کرنے کے ہیں اسی وجہ سے نماز پنجگانہ باجماعت میں شریک ہونے والوں کے لئے ایک دوسرے سے دل صاف کر لینے، رنجشوں کے خاتمہ اور اتحاد کو مستحکم کرنے کے لئے مسلمانوں کا باہم مصافحہ ضروری قرار دیا گیا۔

۴۴۱ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَسَنُ بَيْنَ عَلِيٍّ وَوَعْتَهُ الْأَقْرَعُ ابْنُ عَابِسٍ قَالَ الْأَقْرَعُ إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِثْقَالَ الْوَسْمَاءِ قَبِلْتُ مِنْهُمَا أَحَدًا فَظَنَرْتُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَمَّ قَلَمًا مِّنْ لَّيْلِي رَحِمَ لَيْلِي (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)  
 وَمَنْ ذَكَرَ حَبِيبًا أَبِي هُرَيْرَةَ أَلْتَمَّ لَكَ فِي بَابِ مَنَاقِبِ أَهْلِ بَيْتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى وَذَكَرَ حَبِيبًا أُمَّ هَانِي فِي بَابِ الْأَمَانِ -

### ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چوماصن بن علیؓ کو اور آپ کے پاس اقرع بن عابسؓ تھے تو کہا اقراع نے بیشک میرے دس لڑکے ہیں میں نے نہیں چوما ان میں سے ایک کو بھی تو دیکھا اس کی طرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پھر فرمایا جو شخص رحم نہیں کرتا تو اس پر رحم نہیں کیا جاتا (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی

قَبْلَ: چوما۔ بوسہ دیا  
 لَایُؤْعَمُ: رحم نہیں کرتا  
 مَا قَبِلْتُ: میں نے نہیں چوما۔  
 لَایُؤْعَمُ: (اس پر) رحم نہیں کیا جاتا

### مقصود:

بر بڑے پر چھوٹوں کے ساتھ شفقت سے پیش آنا اسلام نے ضروری قرار دے دیا تاکہ اس کے ذریعہ چھوٹوں میں جو مسلہ پیدا کیے جائے اور بڑوں کی شفقت و محبت انہیں آگے بڑھانے میں مددگار ثابت ہو۔ یہ ایک فطری عمل بھی ہے کہ ہر ماں باپ اپنی اولاد سے محبت کرتے ہیں

جس میں فطری جذبہ کارفرما ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے یہ جذبہ انسان میں بدرجہ اتم پیدا کیا ہے کہ وہ مستقبل کی امیدیں والبتہ کے بغیر اپنے دلی جذبہ سے اپنی اولاد کو چاہتے اور پیار کرتے ہیں۔ حدیث بالا سے دوسری بات یہ معلوم ہوئی کہ بڑوں کا چھوٹوں کے ساتھ اچھا برتاؤ اور پیار خوشنودی خداوندی کا سبب ہے۔



## باب القیام قیام کا بیان

۴۳

۴۳۸۸ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ لَمَّا بَلَغَتْ  
 بَنُو قُرَيْظَةَ عَلَى حُكْمِ سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهِ وَكَانَ قَرِيبًا مِنْهُ فَجَاءَ عَلَى  
 حِمَارٍ فَلَمَّا دَنَا مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْأَنْصَارِ قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ) وَمَقْعَى الْحَدِيثِ بِطَوِيلٍ فِي بَابِ حُكْمِ  
 الْأَسْرَاءِ -

ترجمہ:

حضرت ابو سعید خدریؓ سے روایت ہے کہ جب بنو قریظہ سعد کے حکم پر آئے تو  
 پیغام بھیجا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی طرف اور وہ آپ کے قریب ہی تھا تو وہ  
 آیا اپنے گدھے پر چرچب وہ قریب پہنچا مسجد کے تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 انصار سے کھڑے ہو جاؤ تم اپنے سردار کی طرف - (بخاری و مسلم) اور گزر چکی ہے یہ حدیث  
 تفصیل کے ساتھ حکم اسراء کے بیان میں

الفاظ و معانی:

بَعَثَ: بھیجا - پیغام بھیجا	حِمَارٍ: گدھا
دَنَا: قریب ہوا	لِلْأَنْصَارِ: انصار سے - مدینہ منورہ کے مسلمان
قَوْمُوا: تم کھڑے ہو جاؤ	سَيِّدِكُمْ: اپنے سردار کے لئے

مقصود:

اسلام حفظ مراتب کا داعی ہے تو جس طرح چھوٹوں کے ساتھ بڑوں کی شفقت ضروری قرار دی گئی اسی طرح چھوٹوں کے لئے بڑوں کی تعظیم اور احترام لازم کر دیا گیا کسی بڑے کی آمد پر اس کی تعظیم اور احترام کے لئے کھڑا ہو جانا اس حدیث سے ثابت ہے کیونکہ اگر کوئی بڑا آکر چھوٹوں سے ملے اور چھوٹے بیٹھے رہیں تو اس کا مطلب یہ ہو گا کہ انہوں نے اپنے بڑے شخص کا احترام اور عزت نہیں کی۔ اس لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حسن معاشرت اور باہمی حسب مراتب تعلقات کے لئے بڑوں کے احترام میں کھڑے ہو جانے کا حکم دیا۔

(۶۲)

۴۲۸۹ وَعَنْ ابْنِ عَمْرٍو أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ وَلَكِنْ تَفَسَّحُوا وَتَوَسَّعُوا.  
(أُثْقِقُ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ یقیناً نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کھڑا نہ کر دے کوئی شخص کسی شخص کو اس کی مجلس سے پھر بیٹھ جائے (اس کی جگہ) بلکہ جگہ کو کشادہ کر دو اور آنے والے کو جگہ دو (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

لَا يُقِيمُ کھڑا نہ کر دے۔ جگہ سے نہ اٹھا دے۔

مَجْلِسِهِ: اس کی نشست سے تَفَسَّحُوا: کشادگی رکھو۔ کھل کر بیٹھو

تَوَسَّعُوا: اور جگہ دو۔ آنے والے کو جگہ دو۔

## مقصود:

اسلام نے کسی کے مرتبے اور دولت و اسباب کو وجہ شرف و عزت تسلیم نہیں کیا بلکہ ہر انسان کی خودداری اور عزت نفس کی پاسداری کو برقرار رکھا خصوصاً مجالس میں جہاں عام اجتماعات ہوں ہر ایک کی نشست کو اس کا حق تسلیم کیا اور کسی حال میں بھی انکے درمیان تفریق اور اونچ کو بلند نہ کیا۔

حدیث بالا میں حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو ہدایت فرمائی کہ مسلمانوں کے اجتماعات میں سب کا حق برابر ہے اس لئے مجلس میں جس جگہ بیٹھے اس کا حق ہے کہ اس کو اس کی نشست سے نہ اٹھایا جائے اور اظہارِ فخر و برتری کے لئے اس کی بے عزتی نہ کی جائے کیونکہ اسلام کی نظر میں سب بنی نوع بشر برابر ہیں اس لئے کسی کو اس کا حق نہیں پہنچتا کہ وہ دوسرے کو بے عزت کرنے کے لئے اسے مجلس میں کھڑا کر دے اور خود اس کی جگہ بیٹھ جائے لہذا یہ ضروری ہے کہ جب مسلمان کسی مجلس میں بیٹھیں تو ذرا کھل کر بیٹھا کریں تاکہ بعد میں آنے والے کے لئے اگر ضرورت ہو تو گنجائش نکل سکے۔

اور خود رسول اللہ مجلس میں اس طرح تشریف فرما ہوتے کہ سوائے آپ کے پرنور چہرہ مبارک کے نیا آنے والا آپ کی نشست کو پہچان نہ سکتا تھا۔ یہ تھا اپنے احکام پر عمل کیونکہ حضور نے پہلے خود عمل فرمایا پھر دوسروں کو تعمیل کا حکم دیا۔

۷۵

۴۴۹۰ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسٍ شَدَّ رَجَبَهُ إِلَيْهِ فَهَذَا حَقُّ يَسْبِقُ

(دَوَاكِلُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جو شخص اٹھ

جائے اپنی نشست سے پھر لوٹ آئے اس (نشست) کی طرف تو وہ اس (نشست) کا زیادہ  
 حقدار ہے (مسلم)

### الفاظ و معانی:

قَامَ: کھڑا ہو گیا۔ اٹھ گیا۔

ثُمَّ: پھر

أَحَقُّ: زیادہ حقدار

مَنْ: جو

مِنْ مَجْلِسِهِ: اپنی نشست سے

رَجَعَ: لوٹ آیا

### مقصود:

مسلمانوں کے درمیان باہم کشادہ دلی اور وسعتِ قلب ہونی چاہئے اور ہر ایک کے  
 دل میں دوسرے کا احترام اور عزتِ نفس کا خیال جاگزیں ہونا چاہئے۔  
 اسی لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کے درمیان حسنِ معاشرت اور خوشگوار  
 تعلقات کے لئے یہ ہدایت فرمائی کہ مسلمانوں کو باہم ایک دوسرے کا خیال اور پاس رکھنا چاہئے  
 اس کے لئے ضروری ہے کہ اگر کسی ضرورت کے تحت کوئی اپنی نشست سے اٹھ کر چلا جائے اور  
 اس کام سے فارغ ہو کر واپس آئے تو اس کی نشست پر اسے جگہ دی جائے کیونکہ وہ پہلے سے  
 اس جگہ بیٹھا تھا اس لئے وہی اس جگہ اور نشست کا زیادہ مستحق ہے۔  
 ما حاصل یہ ہوا کہ مسلمانوں کے درمیان ایک دوسرے کے احترام کا جذبہ کار فرما  
 رہنا چاہئے۔





# بَابُ الْجُلُوسِ وَالنُّوْمِ وَالْمَشْيِ

بیٹھنے اور سونے اور چلنے کا بیان

(۴۶)

۴۵۰۰ عَنْ أَبِي عَمْرٍو قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْتَأُ الْكَعْبَةَ مُحْتَبِيًا بِيَا يَدِهِ -  
(رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ میں نے دیکھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کعبہ کے صحن میں ہاتھوں کے ساتھ گوتھ مارے ہوئے بیٹھے ہوئے (بخاری)

الفاظ و معانی:

يَفْتَأُ، صحن میں

مُحْتَبِيًا، گوتھ مارے۔ دونوں گھٹنوں کو ہاتھ سے گھیرے ہوئے۔

مقصود:

اندازِ نشست میں سادگی اور جسمانی سکون و آرام بھی درست ہے۔ دونوں گھٹنوں کو ہاتھ سے گھیر کر بیٹھنے سے جسمانی آرام اور سکون ملتا ہے اور ساتھ ہی سادگی کا احساس ہوتا ہے۔ اور جو نیک حضورؐ نے کبھی تکلف کی زندگی اور اطوار کو پسند نہ فرمایا اس لئے نشست میرے بھی سادگی کی تعلیم بطور سنت امت کو دی۔

(۴۷)

۴۵۰۱ وَعَنْ عُبَادِ بْنِ ثَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ قَالَ

رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَشْرِجِ مُسْتَلِمًا  
وَإِضْعَا إْحْدَى قَدَمَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى -  
(مُسْتَقْتَعًا عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت جابر بن تیم بنہ اپنے چچا سے روایت کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ آپ مسجد میں لیٹے ہوئے ہیں اور رکھے ہوئے ہیں اپنا ایک قدم دوسرے قدم پر  
(بخاری و مسلم)

الفاظ ومعانی:

وَإِضْعَا، رکھے ہوئے ہیں۔

عَلَى الْأُخْرَى، دوسرے پر

مُسْتَلِمًا، لیٹے ہوئے

قَدَمَيْهِ، اپنے دونوں پاؤں

مقصود:

جب کھڑے ہوئے زیادہ کام کیا جائے تو کمر اور جسم کے اُدپری حصہ کو تکان محسوس ہوتی ہے اس لئے ان حالات میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جت لیٹ کر پاؤں کو آرام دینے کے لئے اس انداز میں لیٹ جاتے تھے کہ ایک طرف کمر کو آرام پہنچے اور دوسری طرف پاؤں کی تکان دور ہو جائے۔ اس لئے یہ طریقہ بھی پسندیدہ قرار دیا گیا۔

(۷۸)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَن يَرْتَفِعَ الرَّجُلُ إِحْدَى يَدَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى وَهُوَ مُسْتَلِمٌ عَلَى ظَهْرِهِ -  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت جابر بنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے منع فرمایا اس سے

کہ رکھے کوئی شخص اپنی ایک ٹانگ دوسری پر عیب کہ وہ لیٹا ہوا ہو پیٹھ کے بل (مسلم)

الفاظ و معانی:

مُسْتَلِقٍ: لیٹا ہوا

نہی: منع فرمایا

مقصود:

لیٹے ہوئے ایک پاؤں کو دوسرے پر رکھنا پٹھوں میں خرابی کا سبب بن جاتا ہے اس

لئے حضور نے اس سے منع فرمایا۔

(۷۹)

۲۵۰۳ وَعَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا  
يَسْتَلِقِينَ أَحَدَكُمْ ثُمَّ يَقَعُ أَحَدٌ مِنْكُمْ عَلَى  
الْآخَرِ (دَوَا الْأَمْسَلِيمِ)

ترجمہ:

حضرت جابر رضی عنہ سے ہی روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم میں سے کوئی

ایک چپت نہ لیٹے پھر رکھے ایک ٹانگ دوسری پر (مسلم)

الفاظ و معانی:

لَا يَسْتَلِقِينَ: ایک چپت نہ لیٹا کرے

مقصود:

اس حدیث مبارکہ میں بھی وہی ہدایت فرمائی جو اس سے پہلی والی حدیث میں وارد ہو

چکی ہے۔

(۸۰)

۲۵۰۴ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَتْبَحْتُرُنِي بِرَدِيئِي

وَقَدْ أَحْبَبْتَهُ نَفْسَهُ خُسْفًا بِرِ الْأَرْضِ فَمَوْتًا يَجْلِبُ  
فِيهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب کہ ایک شخص اتر کر چل رہا تھا دو دھار بیدار چادریں پہن کر اور اس کو تکبر میں ڈال رکھا تھا اس کے نفس نے دھنسا دیا گیا اسے زمین میں تو وہ دھنسا جائے گا اس (زمین میں) قیامت تک۔  
(بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

يَتَجَبَّرُ، تکبر کرتا ہے  
بَوْدَيْنِ، دو دھار بیدار چادریں  
قَدْ أَحْبَبْتَهُ، عجب میں ڈال دیا۔ تکبر میں مبتلا کر دیا۔  
خُسْفًا، دھنسا دیا گیا۔  
يَتَجَدَّجِكُ، دھنسا رہے گا۔

مقصود:

فخر و مباہات، اترانا اور خود کو دوسروں سے برتر سمجھنا بڑی اخلاقی کمزوری بلکہ بڑی رذالت ہے اور تکبر کو اللہ تعالیٰ نے پسند نہ فرمایا بلکہ متکبر اور اترانے والے کو عذاب اور خواری میں مبتلا کیا گیا۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیث مذکورہ میں اسی کمینگی اور بد اخلاقی کی طرف امت کو متوجہ فرمایا جس کا مالِ کار اور مقصود یہ ہے کہ اگر کسی کوئی نعمت خواہ وہ کسی قسم کی ہو حاصل ہو جائے تو اس پر غرور کرنا اور دوسروں کو حقیر سمجھ کر اس کا اظہار کرنا زوالِ نعمت بلکہ عذاب کا سبب بن جاتا ہے اور اس خبیث باطن کی وجہ سے متکبر کی کوئی بات اللہ تعالیٰ کے یہاں مقبول نہیں ہوتی۔



# بَابُ الْعَطَاسِ وَالتَّأْوِبِ

## پھینکنے اور جمانی لینے کا بیان

(۸۱)

۲۵۲۳ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَلَّ أَنْ يَلْقَى اللَّهَ يَجِبُ الْعَطَاسَ وَكِبْرَةَ التَّأْوِبِ فَإِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ وَحَبِباَ اللَّهُ كَانَ حَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ مَسْمَعَهُ أَنْ يَقُولَ لَهُ يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَمَا التَّأْوِبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا تَأْوَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَدْرُدْهُ مَا سَطَعَ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا تَأْوَبَ ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ - (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ) وَ فِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا قَلَّ هَا ضَحِكَ الشَّيْطَانُ مِنْهُ )

ترجمہ:

ابو ہریرہؓ نے فرمایا بیشک اللہ پسند فرماتا ہے پھینکنے کو اور برا جانتا ہے جمانی لینے کو پھر جب پھینک لے کوئی تم میں سے اور تعریف کرے اللہ کی تو ضروری ہو جاتا ہے ہر مسلمان پر جو اسے سنے تو کہنا چاہئے ”یَرْحَمُكَ اللَّهُ“ لیکن جمانی لینا شیطان کی طرف سے ہے پھر جب کوئی جمانی لے تم میں سے تو روک لے اسے جہاں تک ممکن ہو کیونکہ بے شک کوئی تم میں سے جمانی لیتا ہے تو شیطان ہنستا ہے (اسے بخاری نے روایت کیا) ایک روایت میں ہے مسلم کی تم میں سے کوئی ایک جب کہتا ہے یا تو شیطان ہنستا اس سے

## الفاظ و معانی:

يُحِبُّ: پسند کرتا ہے	الْحَطَّاسُ: چھینک
يَكْرَهُ: ناپسند کرتا ہے۔ نفرت کرتا ہے	اِذَا عَطَسَ: جب چھینک لیتا ہے۔
كَانَ حَقًّا: ضروری ہو جاتا ہے۔	حَمْدُ اللَّهِ: اللہ کی تعریف کرتا ہے۔ "الحمد لله" کہتا ہے۔
التَّشَاؤُبُ: جمائی لینا	تَتَشَاءَبُ: جمائی لیتا ہے۔
فَيَسْرُدُ: تورو کے اُسے	مَا سَتَّطَاعَ: جس قدر ممکن ہو۔
صَجِدٌ: سستا ہے	هَآ: جمائی لینے وقت آواز
مقصود:	

اسلام نے آداب معاشرت سنتِ رسول اللہ کے ذریعہ ہم تک پہنچائے۔ چنانچہ چھینک کے بارے میں ارشادِ رسولؐ ہوا کہ جب چھینک لی جائے تو الحمد للہ کہا جائے گو یا اللہ کی تعریف کی جائے اب اس کی مصلحت کیا ہے وہ تو اللہ اور اس کا رسولؐ ہی بہتر جانتے ہیں مگر طبی تحقیقات کے مطابق چھینک آتے ہی دل کی حرکت رُک جاتی ہے مگر اس عمل سے دوبارہ دل کی رگوں میں خون تیزی سے گردش کرنے لگتا ہے جو صحت کے لئے بے حد مفید ثابت ہوتا ہے اس لئے الحمد للہ کہہ کر اللہ کے کرم کا شکر ادا کیا جاتا ہے۔ شاید اسی لئے منینے والے دوسرے مسلمانوں کے لئے ضروری قرار دے دیا گیا کہ وہ کہیں "اللہ تجھ پر رحم فرمائے"۔

اب رہا جمائی لینے کا معاملہ تو اس کی مصلحت بھی اللہ اور اس کا رسولؐ خوب جانتے ہیں مگر اس کا ظاہری اثر ہم یہ محسوس کرتے ہیں کہ اس طرح دوسروں سے بیزاری کا اظہار ہوتا ہے اور محسوس کیا جاتا ہے کہ دوسرے کی جمائی لینے کے بعد اس پاس کے لوگوں پر بھی سستی اور آرام پسندی کا اثر ہونے لگتا ہے ہو سکتا ہے کہ شاید اسی وجہ سے اس سے روکا گیا ہو۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۴۵۲۵ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَإِذَا قَالَ لَهُ يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَلْيَقُلْ يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُمْسِكُمْ بِأَنْكُمُ - (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

اور ان ہی (ابو ہریرہؓ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب چھینکے کوئی تم میں سے تو کہا کرے "الحمد لله" اور کہا کرے اس کا بھائی یا ساتھی "یرحمک اللہ" پھر جب وہ کہہ دے اس کے لئے "یرحمک اللہ" تو وہ (چھینکنے والا) کہے "یهدیکم اللہ و یصلح بآلکم" (بخاری)

الفاظ و معانی:

الْحَمْدُ لِلَّهِ: تعریف اللہ کے لئے زیبا ہے  
يَرْحَمُكَ اللَّهُ: رحم کرے تجھ پر اللہ  
يَهْدِيكُمْ اللَّهُ: ہدایت کرے تمہاری اللہ  
يُصَلِّحُ بِأَنْكُمُ: نیک کرے تمہارے ارادے (خیالات)

مقصود:

اللہ تعالیٰ کو یہ پسند ہے کہ اس کے بندے اس کی عنایتوں کی شکر گزاری کریں۔ مذکورہ تعلیمات سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ مسلمانوں کے لئے یہ ضروری قرار دیا گیا کہ وہ ایک دوسرے کے لئے اللہ کی طرف سے نیک خواہشوں کی دعا کریں۔ باقی مضمون کی وضاحت اس سے پہلے بیان کی گئی حدیث میں کر دی گئی۔



(۱۳)

۲۵۲۶ عَنْ أَنَسٍ قَالَ عَطَسَ رَجُلٌ مِنْ هَذَا الشَّيْبِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَمَّتْ أَحَدُهُمَا وَلَمْ يَسْمِتْ  
 (أَخْرَفَقَالَ الرَّجُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَمَّتْ هَذَا لَمْ  
 يُسْمِتْنِي قَالَ إِنَّ هَذَا أَحَبُّ إِلَيَّ وَلَمْ تُحْمِدِ اللَّهَ -  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت انس رضی عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس دو شخصوں نے چھینکا تو  
 تو آپ نے جواب دیا ان میں سے ایک کو۔ اور جواب نہ دیا دوسرے کو تو اس شخص نے کہا اے اللہ  
 کے رسول آپ نے جواب دیا اُسے اور قطعی جواب نہ دیا مجھے تو آپ نے فرمایا بیشک اس نے اللہ کی  
 تعریف کی تو نے قطعی اللہ کی تعریف نہ کی (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

لَمْ يُسْمِتْ: قطعی جواب نہ دیا گیا۔

فَسَمَّتْ: جواب دیا

لَمْ يُسْمِتْنِي: قطعی جواب نہ دیا مجھے۔

مقصود:

اسلام خیر سگالی کے جذبات کو بھارتا ہے اور اس صورت میں اس کی اہمیت بڑھ جاتی  
 ہے جب کسی موقع پر اللہ کو یاد کیا جائے تو اللہ کو یاد کرنے والا جس طرح اللہ کے کرم کا شکر ادا  
 کرتا ہے تو دوسرے مننے والے بھی اس کے لئے کلمات خیر اور اللہ سے اس کے لئے برکت و رحمت  
 طلب کرتے ہیں۔ یہ ایسا اصول ہے کہ یہاں سب مل کر اللہ کو یاد بھی کرتے ہیں اور ایک دوسرے  
 کے لئے دعا خیر بھی کرتے ہیں۔ اسی لئے حضورؐ نے ہر مسلمان کو دوسرے مسلمان کا بھائی فرمایا ہے  
 یہ وہ مستحکم اور روحانی رشتہ ہے جو خونی رشتہ سے زیادہ مضبوط اور قابل اعتبار ہوتا ہے اس  
 لئے جو اللہ کا شکر گزار ہو گا وہی دوسروں کی دعائیں اور تعاون حاصل کرے گا اور جو خدا کی نعمتوں کا



شکر گزار نہ ہوگا تو اس سے دوسروں کے بارے میں کیا اسیدیں وابستہ کی جاسکتی ہیں۔

(۸۴)

۲۵۶۷ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَحَمِدَ  
اللَّهَ فَتَمَتَّتْهُ وَإِنْ لَمْ يَحْمِدِ اللَّهُ فَلَا تَشْتَبَهُوا  
(رَدُّ الْاَلْمَعْلَمِ)

ترجمہ:

حضرت ابو موسیٰ رضی سے روایت ہے کہ میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرما رہے  
ہیں جب پھینک آئے کسی کو تم میں سے پھر وہ الحمد للہ کہے تو جواب دو اور اگر وہ خدا کا حمد نہ کہے  
تو اسے جواب نہ دو۔ (مسلم)

الفاظ و معانی:

يَقُولُ: کہہ رہے ہیں۔ فرما رہے ہیں۔ فَتَمَتَّتْهُ: تو جواب دو اس کا

مقصود:

حدیث مذکورہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے امت کو آداب اسلام کی تعلیم دیتے  
ہوئے گزشتہ احادیث کی طرح حکم دیا کہ پھینک آجانے کی صورت میں اگر پھینکنے والا "الحمد لله"  
کہے اور اللہ کی حمد بیان کرے تو دوسرے سننے والے مسلمانوں پر اس کا جواب دینا ضروری ہو  
جاتا ہے لیکن اگر پھینکنے والا الحمد للہ نہ کہے تو جواب دینے کی ضرورت نہیں ہے۔

(۸۵)

۲۵۶۸ عَنْ سَلْمَةَ بِنِ الْأَكْوَعِ أَنَّهَا سَمِعَتْ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَطَسَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَسَمِعَتْ  
لَهُ يَرْحَمُكَ اللَّهُ ثُمَّ عَطَسَ أُخْرَى فَقَالَ الرَّجُلُ  
مَرْحُومٌ. رَدُّ الْاَلْمَعْلَمِ وَفِي رِوَايَةٍ لِابْنِ تَيْمِيَّةٍ

## اِنَّهٗ قَالَ لَهٗ فِي الثَّلَاثَةِ اِنَّهٗ مَرْكُوْمٌ

حضرت سلمہ بن اکوع سے روایت ہے کہ ایک شخص نے سنا ہی صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ ایک شخص چھینکا آپ کے پاس تو فرمایا آپ نے "بیرومک اللہ" اس نے پھر چھینک کی دوسری تو آپ نے فرمایا یہ شخص زکام میں مبتلا ہے (اسے روایت کیا مسلم نے اور ایک روایت میں ترمذی نے) کی کہ بیشک فرمایا اس کے بارے میں تیسری بار کہ اسے یقیناً زکام ہے)

الفاظ ومعانی:

مَرْكُوْمٌ: زکام میں مبتلا ہونے والا

مقصود

آدابِ اسلامی میں شامل ہے کہ جب چھینکنے والا الحمد للہ کہے تو اس کے جواب میں منہ والے بیرومک اللہ کہیں یہ اس وقت کے لئے حکمِ ضروری ہے جب اتفاقاً کسی کو چھینک آجائے ورنہ بصورتِ زکام بار بار مسلسل چھینکنے والے کے لئے یہ ضروری نہیں قرار دیا گیا کہ وہ ہر چھینک پر الحمد للہ کہے اور نہ دوسرے لوگوں پر اس کا جواب دینا ضروری ٹھہرایا گیا۔

۸۶

۲۵۲۹ وَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُشِكْ بِيَدِهِ عَلَى فَمِهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت ابو سعید خدریؓ سے روایت ہے کہ بیشک فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب جانی لے کوئی تم میں سے تو رکھ لیا کرے اپنا ہاتھ اپنے منہ پر کیونکہ شیطان منہ میں گھس جاتا ہے (مسلم)

## الفاظ ومعانی:

تَشَاءَبَ: جمائی لیتا ہے

فَلْيُمْسِكْ: تو رکھ لیا کرے۔ تو ڈھانپ لیا کرے۔

بَيْدَةٌ: اپنا ہاتھ

عَلَى فَمِهِ: اپنے منہ پر

مقصود:

اسلام نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ جن آداب کی تعلیم دی وہ امت مسلمہ کے لئے ضروری ٹھہرا دی گئی خواہ اس کی مصلحت معلوم ہو یا نہ ہو بلکہ اس پر عمل کرنا لازم ہو گیا کیونکہ ہمارا ایمان ہونا چاہئے کہ اللہ تعالیٰ کے حکم کے مطابق رسول جو تم سے کہیں وہ کرو اور جس سے روک دیں اس سے باز رہو " ہمارے لئے تکمیل ضروری ہو جاتی ہے۔ اب جمائی لیتے ہوئے جب منہ بالکل کھل جاتا ہے تو ہم اکثر دیکھتے ہیں کہ جو لوگ بدنہی سے اس حکم نبویؐ پر عمل نہیں کرتے باہر کی کوئی چیز مثلاً مکھی، مچھر یا کوئی بھنگا منہ میں چلا جاتا ہے ورنہ اکثر اس کا شبہ ہو جاتا ہے کہ منہ میں کچھ چلا گیا۔ پہلی صورت میں انتہائی نقصان دہ اور دوسری صورت میں طبیعت میں القباض اور بددلی پیدا ہونے کا سبب بن جاتا ہے۔ اب اس کی صرف یہی مصلحت ہے یا اس کے علاوہ بھی اس کے فوائد ہیں تو اللہ اور اس کے رسولؐ ہی اس کے بارے میں بہتر جانتے ہیں بہر کیف ہر مسلمان کے لئے اس حکم کی تکمیل ضروری ہے۔



# بَابُ الْفِصْحِ

ہنسنے کا بیان

(۱۷)

۴۵۲۷ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَجْمِعًا مَنَاحِكًا حَتَّىٰ أَرَىٰ مِنْهُ لَهَوَاتِهِ إِنَّمَا كَانَ يَتَبَسَّمُ -  
(رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہ سے روایت ہے انہوں نے کہا میں نے نہیں دیکھا نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو مجموعی طور پر ہنستے ہوئے کہ نظر آجائے ان کے حلق کا کوا۔ بیشک صرف مسکراتے تھے۔  
(بخاری)

الفاظ و معانی:

مَا رَأَيْتُ: میں نے نہیں دیکھا  
مُسْتَجْمِعًا: مجموعی طور پر  
حَتَّىٰ: یہاں تک کہ  
لَهَوَاتِهِ: آپ کے حلق کا کوا  
مَنَاحِكًا: ہنسنے والے۔ ہنستے ہوئے  
يَتَبَسَّمُ: ہم دیکھ لیں  
كَانَ يَتَبَسَّمُ: مسکرایا کرتے تھے۔ مسکرایا کرتے تھے۔

مقصود:

انسان کے طرف کا اندازہ صرف دو وقت ہوتا ہے اتہائی خوشی اور مسرت کے وقت یا پھر بے حد صدمہ کے موقع پر اس لیے مجموعی طور پر اور باوقار ہوتے ہیں کبھی خوشی کے موقع

یہ بے قابو ہو کر تہقہ نہیں لگاتے اور اس طرح اپنی کم ظرفی کے اظہار سے بچتے ہیں۔  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ بلند ظرف اور عالی ہمت کون ہو سکتا ہے اس  
لئے آپ نے کبھی کسی پسندیدگی اور خوشی کے موقع پر بے قابو ہو کر تہقہ نہیں لگائے کہ یہ عظمت  
نبوت کے خلاف تھا لہذا امت کیلئے بھی آپ کی یہ سنت وقار اور عالی ظرفی کا بہترین معیار ہے  
بنت پیش نظر رکھنا چاہئے۔

(۸۸)

۳۸ عَنْ جَبْرِ بْنِ قَالَ مَا حَبَّبَنِي النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْذُ اسْلَمْتُ وَلَا دَانِي إِلَّا تَبَسُّمًا  
(عُتِّقَ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت جریر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ جب مجھے پناہ دی (اسلام میں) نبی صلی اللہ علیہ وسلم  
آ تو مجھے کبھی نہیں روڈنا اور جب کبھی مجھے دیکھتے تو مسکرا دیا کرتے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

مَا حَبَّبَنِي النَّبِيُّ: جب پناہ دی مجھے۔ مجھے اسلام کی پناہ میں لیا۔ میں نے اس نام قبول کیا۔

مِنْذُ: جب کسی وقت

اسْلَمْتُ: میں اسلام لایا۔ میں نے خود کو رسول اللہ کے سپرد کیا۔

لَا دَانِي: میں نے نہیں دیکھا۔ إِلَّا تَبَسُّمًا: سوائے مسکرانے کے۔

مقصود:

حدیث مذکورہ سے ظاہر ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کبھی کھل کر نہ ہنستے اور قہقہہ  
نہ لگاتے تھے بلکہ اپنی پسندیدگی کے وقت وقار کے ساتھ صرف مسکرا دیا کرتے تھے۔

○

(۸۹)

۷۵۳۹ وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَقُومُ مِنْ مَسَلَّةِ النَّبِيِّ يُصَلِّي فِيهِ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَإِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ قَامَ وَكَانُوا يَتَحَدَّثُونَ فَيَأْخُذُونَ فِي أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ فَيُفْصَحُونَ وَيَتَّبَسَّمُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (رَوَاهُ مُسْلِمٌ فِي رِوَايَةٍ لِلتِّرْمِذِيِّ يَتَنَاشِدُونَ الشَّعْرَ)

ترجمہ:

حضرت جابرؓ سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے جاہ نماز سے کھڑے نہ ہوتے تھے سورج نکلنے تک جہاں آپ فجر کی نماز پڑھتے تھے یہاں تک کہ سورج نکل آتا پھر جب طلوع ہو جاتا سورج کھڑے ہو جاتے اور گفتگو فرمایا کرتے اور باتیں کرنے لگتے زمانہ جاہلیت کی (توصحابؓ) ہنستے لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (صرف) مسکرا دیتے (مسلم نے اسے روایت کیا اس روایت میں جو ترمذی نے روایت کی "يَتَنَاشِدُونَ الشَّعْرَ" (شعر پڑھنے کے بارے میں)

الفاظ و معانی:

تَطْلُعُ: نکل آنا	مُصَلَّةٌ: جائے نماز
يَتَحَدَّثُونَ: باتیں کرنے لگتے	الشَّمْسُ: سورج
	فَيَأْخُذُونَ: پھر اختیار کرنے
	مَقْصُودٌ:

انسانی وقار کے لئے ضروری ہے کہ وہ خوشی اور خوش طبعی کے وقت بے قابو ہو کر

بے تحاشا قبچہ نہ لگایا کہے کیونکہ ایسا کرنے سے اس کے وقار میں فرق آتا ہے۔

یہی بات اس حدیث مبارکہ سے ظاہر ہے کہ جب حضور صلی اللہ علیہ وسلم عرب کے دورِ جاہلیت کے مضحکہ خیز حالات اور ان باتوں کا ذکر فرماتے جو انسان کے شایانِ شان نہ ہوتی تھیں تو صحابہ کرامؓ وہ باتیں سن سن کر ہنسنے لگتے اور ان کا مذاق اڑایا کرتے۔ حضور کے بیان کا مدعا بھی یہی ہوتا کہ مسلمانوں کو گزشتہ بد بختی اور گمراہی کا حال سن کر عبرت ہو۔ مگر جو فرق رسول اور غیر رسول میں ہونا چاہئے وہ اس وقت بھی نمایاں رہتا کہ آپ شانِ نبوت کے وقار کو برقرار رکھتے ہوئے ان حالات میں صرف مسکرانے پر اکتفا فرماتے اور کبھی دوسروں کی طرح قبچہ لگا کر نہ ہنستے۔ اس حدیث مبارکہ سے ہمیں یہ بھی معلوم ہوا کہ ہر مومن کو وقار کا احساس رہنا چاہئے۔



# بَابُ حِفْظِ اللِّسَانِ وَالْغَيْبَةِ وَالشَّتْرِ

زبان کی حفاظت، غیبت اور برا کہنے کا بیان

(۹۰)

۴۵۹۹ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَضْمَنْ لِي مَسْرَسَةً بَيْنَ  
لِحْيَتَيْهِ وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ أَحْبَبْتُ لَهُ الْجَنَّةَ  
(دَدَاكَ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت سہل بن سعد سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جو مجھے اس  
کی ضمانت دے جو اس کے دونوں گلوں کے درمیان ہے اور دونوں ٹانگوں کے  
درمیان ہے تو میں ضمانت دیتا ہوں اس کے لئے جنت کی (بخاری)

الفاظ و معانی:

مَنْ يَضْمَنْ لِي: جو ضمانت دے مجھے

مَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ: جو دونوں گلوں کے درمیان ہے۔ زبان

مَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ: جو دونوں ٹانگوں کے درمیان ہے۔ شرنگاہ

أَضْمَنْ: میں ضمانت دیتا ہوں۔

مقصود:

اسلامی تعلیمات میں کہیں سے کہیں تک بدزبانی، گالی گلوچ اور سخت کلامی کی اجازت  
نہیں دی گئی اسی طرح زنا کاری سے سختی کے ساتھ روکا گیا۔ اور یہ دونوں ایسے افعال و اعمال



قرار دیتے گئے کہ ان کے لئے آخرت کا عذاب اور دنیا میں بھی سخت ترین سزا مقرر کر دی گئی۔ مذکورہ ممنوعہ کاموں میں جن کے بارے میں ممانعت وارد ہوئی ہے وہ پہلی اپنی زبان کی حفاظت ہے کہ زبان سے جھوٹ نہ بولے اور دوسروں کو گالیاں نہ دے، سخت وسست نہ کہے اور کسی کی پیٹھ پیچھے اس کی بُرائی نہ کرے گویا نیت نہ کرے۔ پھر اپنی عفت و عصمت کی حفاظت کرے شرمگاہ کو حرام کاری سے محفوظ رکھے۔ یہ ایسے ممنوعات ہیں کہ ان کا اثر دوسروں پر پڑتا ہے اسی لئے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو کوئی ان عیوب سے پاک اور متبرا ہوگا میں اس کے جنتی ہونے کی ذمہ داری لیتا ہوں۔

(۹۱)

۲۶۶  
 وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ  
 مِرْثَانِ اللَّهِ يَلْقَى بِهَا بَأْسًا يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا كَدَّ جَبْحِ  
 إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ مَسْحَطِ اللَّهِ لَا يَلْقَى  
 لَهَا بَأْسًا يَلْقَى بِهَا فِي جَهَنَّمَ (رَدُّوَالْبُخَارِيُّ) وَفِي  
 مِرْثَانِ اللَّهِ يَلْقَى بِهَا فِي النَّارِ أَبْعَدَ مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ  
 (المَغْرِبِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بیشک جو کوئی بندہ ایسا کلمہ بولتا ہے جو اللہ کی رضا مندی کا ہے اور نہیں جانتا اس کی شان تو بلند کر دیتا ہے اس کی وجہ سے اس کے درجے اور بیشک جب بندہ کہتا ہے ایسا کلمہ جس سے اللہ ناراض ہوتا ہے اور اس کی شان اسے معلوم نہیں ہوتی تو اس کی وجہ سے اُسے ڈال دیا جاتا ہے دوزخ میں (بخاری) اور ایک روایت میں ہے وہ جاگرتا ہے دوزخ کی آگ میں اس کی دوری اتنی ہوتی ہے جیسے مشرق اور مغرب کی ہوتی ہے۔

## الفاظ ومعانی:

اَلْحَيْدُ: بندہ	لَيَتَكَلَّمُ: کہتا ہے
رَضْوَانُ اللّٰهِ: اللہ کی خوشنودی	لَا يُلْقَى: نہیں جانتا
بِالْأَشَان:	يَرْفَعُ، بلند کرتا ہے۔
دَرَجَاتٍ: درجے	سَخَطِ اللّٰهِ: ناراض ہوتا ہے اللہ
يَهْوَى: پھینک دیا جاتا ہے۔	بَلِيغٌ: درمیان

## مقصود:

اللہ تعالیٰ اپنی حمد و تعریف کے لئے بندہ کی زبان سے (داکنے گئے کلمات کو پسند فرماتا ہے خواہ اس کی شان اور خوبیوں کے معنی کہنے والا نہ جانتا ہو لیکن چونکہ اس کی ہمت اللہ کی تعریف ہوتی ہے اس لئے اس کو اجر دیا جاتا ہے مگر جو شخص ایسے کلمات زبان سے نکلے جو اللہ کی ناراضگی کا سبب ہوں تو اگرچہ وہ اس کے مطلب سے واقف نہ ہو مگر اللہ تعالیٰ انھیں گنہگار کے باوجود اس کے نہ جاننے کے سبب اسے دوزخ میں مبتلا کرتا ہے۔

اس کا ما حاصل یہ کہ اللہ تعالیٰ کے بارے میں جب کچھ زبان سے نکلے تو وہ اچھا کلمہ ہی ہونا چاہئے ورنہ عذابِ آخرت سے بچنے کی کوئی راہ نہ ہوگی۔

(۹۲)

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِيَّاتُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ وَ  
قِتَالُهُ كُفْرٌ

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
کہا دینا مسلمان کو فسق ہے اور اس کو قتل کرنا کفر ہے (بخاری و مسلم)

## الفاظ ومعانی:

سبب: گالی  
فسوق: فسق۔ گناہگاری۔ عہد شکنی۔  
مقصود:

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے جامع اور مشہور خطبہ حجۃ الوداع میں جہاں دوسرے احکامات پر زور دیا تھا اس میں اس پر بھی تاکید کی تھی کہ مسلمان کی عزت اور جان و مال کو دوسرے مسلمانوں پر حرام کر دیا گیا ہے۔ چنانچہ اس حدیث مبارکہ میں بھی حضور نے مسلمانوں کو مسلمانوں کے حقوق کی پاسداری کی یوں تلقین فرمائی کہ مسلمانوں کی عزت سے کھیلنا ممنوع ہے اس لئے کوئی مسلمان کسی دوسرے مسلمان کو گالیاں نہ دے اور اس کی عزت سے نہ کھیلے اگر وہ ایسا کرے گا تو اس نے جو عہد حکم خداوندی کی تعمیل کا کیا ہے وہ ٹوٹ جائے گا اور یہ ایسی بد عہدی ہوگی کہ اس کے ایمان میں خلل انداز ہوگی۔ اس کے علاوہ مسلمان کا کسی مسلمان سے جنگ کرنا اور اس کا خون بہانا اللہ کے نزدیک ایسا برا جرم ہے کہ قاتل دائرہ اسلام سے خارج ہو کر کفر کی حد میں داخل ہو جاتا ہے۔

(۹۳)

۲۶۰۲ وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّمَا مَا جُلِيَ قَلْبُ رَجُلٍ يَخِيْبُهُ كَافِرٌ فَكَفَرَتْ بِيَأْيِهِمَا أَحَدُهُمَا -  
(متفق علیہا)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جب کبھی کوئی شخص نے کہا اپنے بھائی کو کافر تو وہ (کفر) لوٹ آتا ہے ان میں سے ایک کی طرف (بخاری و مسلم)

الفاظ ومعانی:

الْأَخِيْبُهُ: اپنے بھائی کے لئے

أَيُّمَا: جبکہ

باعربھا، پھنس جاتا ہے۔ لوٹ آتا ہے۔ عائد ہوتا ہے۔

مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حدیث مبارکہ میں امت کو یہ نصیحت فرمائی بلکہ تاکید کی کہ کوئی مسلمان اپنے بھائی مسلمان کے بارے میں کفر کے الفاظ استعمال نہ کرے کیونکہ اس کا اظہار بہت بڑی غلطی ہے اس لئے کہ اگر وہ واقعی کافر نہ ہو جس کا حال اللہ ہی جانتا ہے تو کہنے والے پر وہی کفر عائد ہو جائے گا۔ یہ اتنی بڑی دھمکی ہے جس کے ذریعہ اس بڑی روٹ سے مسلمانوں کو روکا گیا ہے۔

(۹۴)

وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَنْ رَجُلٌ دَجُلًا بِالْفُسُوقِ  
لَا يُرْمِيهِ بِالْكَفْرِ إِلَّا انْتَدَتْ عَلَيْهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ  
مَاجِبَةً كَذَا لَيْفَ -

(دَوَاةُ الْبُحَارِيِّ)

ترجمہ:

حضرت ابو ذر سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی مسلمان دوسرے مسلمان کو فسق کی تہمت نہ لگائے اور نہ کفر کی تہمت لگائے کیونکہ وہ لوٹ آئے گا اسی پر اگر نہ ہوگا وہ ایسا (بخاری)

الفاظ و معانی:

لَا يُرْمِيهِ: تہمت نہ لگائے  
رَجُلًا دَجُلًا: لوٹ آئے گی۔  
بِالْفُسُوقِ: فسق۔  
إِنْ لَمْ يَكُنْ: اگر نہ ہوگا

مقصود:

اسلام میں کسی پر تہمت لگانا سخت ناپسندیدہ بات بلکہ جرم ہے تاکہ کسی مسلمان کو اپنے

دوسرے مسلمان بھائی کے خلاف جھوٹا الزام لگانے کی جرأت نہ ہو کیونکہ اللہ تعالیٰ نے اپنے احکام میں مسلمانوں کے باہمی خوشگوار تعلقات کی بڑی تاکید فرمائی ہے اور رسول اللہ نے مذکورہ حدیث میں اسی کی وضاحت کی ہے کہ بلا تحقیق حال کسی مسلمان کے خلاف کسی مسلمان کا جھوٹا الزام اتنا قبیح اور ناپسندیدہ فعل بلکہ جرم ہے کہ اگر کوئی مسلمان اپنے مسلمان بھائی پر تہمت لگائے تو سزا کا مستحق ہے اور اگر اس پر کفر کا حکم لگائے اور وہ غلط ہو تو اس نے گویا اتنا بڑا جرم کیا ہے کہ وہ کفر تہمت لگانے والے پر عائد ہو جاتا ہے۔ اس لئے مسلمانوں کا فرض قرار دیا گیا کہ وہ کسی مسلمان پر کفر کا الزام نہ لگائیں ورنہ وہ خود کفر میں مبتلا ہو جائیں گے اس سے بڑھ کر اور کیا سزا ہو سکتی ہے غور و فکر کا مقام ہے۔

(۹۵)

۴۶۰۴ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكَفْرِ أَوْ قَالَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَ لَيْسَ كَذَلِكَ أَوْلَىٰ مَا عَلَيْهِ -  
(مُنْفَقًا عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ذر رضی عنہ سے ہی یہ روایت بھی ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بلایا جس نے کسی شخص کو کفر کے ساتھ یا کہا (اسے) اللہ کا دشمن اور وہ ایسا نہیں ہے مگر یہ کہ اس کی طرف لوٹ آتا ہے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

دَعَا، بکایا۔ پکارا  
عَدُوٌّ: دشمن  
لَيْسَ: نہیں ہے  
كَذَلِكَ: ایسا  
أَوْلَىٰ: لوٹ آتا ہے، واپس ہو جاتا ہے، پلٹ آتا ہے۔

## مقصود:

اس حدیث مبارکہ کا بھی وہی مطلب ہے جو اس سے پہلے والی حدیث میں ارشاد فرمایا گیا کہ غلط طور پر کسی مسلمان کا دوسرے مسلمان پر کفر عائد کرنا جبکہ اس کا مخاطب ایسا نہ ہو کہنے والے کو کافر بنا دیتا ہے۔

(۹۶)

۲۶۰۵ وَعَنْ أَنَسٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُسْتَبَيِّنُ مَا لَوْ فَعَلَ الْبَادِي مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَظْلُومُ -  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

## ترجمہ:

حضرت انسؓ اور حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ پہل کرنے والا گالی دینے والوں میں سے گناہگار ہے جب تک مظلوم (گالی کھانے والا) اس سے تجاوز نہ کرے (مسلم)

## الفاظ و معانی:

لَمُسْتَبَيِّنًا: دو گالی دینے والے  
أَبَادِي: پہل کرنے والا  
فَعَلَى: تو اس پر (گناہ) ہے۔  
لَيُعْتَدِ: زیادتی کرتا ہے۔

## مقصود:

اسلام نے کسی بُرائی کی ابتدا کرنے والے کو ظالم ٹھہرایا۔ کہا جاتا ہے "البادی اظلم" کہ ابتدا کرنے والا زیادہ ظالم ہے اور جسے گالی دی گئی وہ مظلوم ہے اور اس وقت تک وہ مظلوم ہی رہے گا جب تک وہ خود اس کا جواب نہ دے اور اگر جواب بھی دے تو اتنا ہی جتنا اس کے لئے کہا گیا لیکن جب اس کی گالی سے بڑھ کر اس کے جواب میں وہ جواب دے گا تو حضورؐ کے نزدیک اس نے اس کا بدلہ چکا لیا اسلئے وہ مظلوم نہ رہے گا۔ اس لئے گالی کا جواب اس سے بڑھ کر دینا

مناسب نہیں ہے۔

(۹۷)

۴۶۰۶ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَنْبَغِي لِصِدِّيقِي أَنْ يَكُونَ  
لَعْنًا. (مداواة مسلم)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ بیشک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
مناسب نہیں ہے کسی صحابہؓ بولنے والے کے لئے کہ وہ بہت لعنت بھیجے والا ہو۔ (مسلم)

الفاظ و معانی:

لَا يَنْبَغِي: مناسب نہیں ہے۔ نہیں چاہئے۔ لَصِدِّيقِي: صحابہؓ بولنے والے کے لئے  
أَنْ يَكُونَ: کہ ہو جائے وہ لَعْنًا: بہت لعنت بھیجے والا

مقصود:

سچائی پسندیدہ صفات میں سے ہے اور سچا اللہ کا محبوب ہوتا ہے ایسی عمدہ خصت  
کے ہوتے ہوئے بھی اگر کوئی دوسروں کی دل آزاری کرتا ہے خواہ اس کی نوعیت کچھ ہی ہو لیکن  
دوسروں پر لعنت بھیجنا چونکہ دوسروں کے لئے تکلیف دہ ہو سکتا ہے اس لئے حضور نبی اکرم  
صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے ننگوار جانا اور فرمایا کہ دوسروں پر لعنت بھیجنا مناسب نہیں ہے۔  
اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ لوگوں کی دل آزاری پسندیدہ فعل نہیں ہے۔

(۹۸)

۴۶۱۶ وَعَنْ أَبِي الدُّدَاءِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللَّعَّانِينَ لَا يَكُونُونَ  
شَفَعَاءَ وَلَا شَفَعَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. (دوااة مسلم)

ترجمہ:

حضرت ابو لدرؤاء رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرما رہے ہیں کہ یقیناً زیادہ لعنت کرنے والے نہ تو ہوں گے شہادت دینے والے اور نہ شفاعت کرنے والے قیامت کے دن (مسلم)

الفاظ ومعانی:

لِقَائِنَا: آپ کہہ رہے ہیں  
لِقَائِنَا: زیادہ لعنت کرنے والے  
شهداء: شہادت دینے والے  
شفعاء: شفاعت کرنے والے۔

مقصود:

کسی پر لعنت بھیجنا چونکہ اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے نزدیک دل آزاری اور بقیع اور ناپسندیدہ فعل ہے اس لئے لوگوں پر جو زیادہ لعنت بھیجتا ہے خواہ اس کے دوسرے اعمال کیسے ہی اچھے کیوں نہ ہوں اللہ کے نزدیک باعزت نہیں رہتا اس لئے قیامت کے دن اس کی گواہی کسی کے بارے میں تسلیم نہ کی جائے گی اور نہ اس کی شفاعت سنی جائے گی۔  
احادیثِ بالا سے لوگوں کی دل آزاری کو بڑا مکروہ اور ناپسندیدہ فعل قرار دیا گیا جس کی بدولت اعمالِ صالحہ اور نیک کام بھی قبول نہیں کئے جاتے اور وہ اکارت جلتے ہیں اس لئے بدزبانی اور تنک مزاجی سے مسلمانوں کو بچنا چاہئے۔

(۹۹)

۴۰۸ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَالَ الرَّجُلُ هَلَكَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلُكُمْ.  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جب کہے کوئی شخص کہ آدمی ہلاک ہو گئے تو وہ (کہنے والا) سب سے زیادہ ہلاک ہو نیوالہے (مسلم)



## الفاظ ومعانی:

هَكَذَا النَّاسُ: لوگ ہلاک ہو گئے۔

أَفْطَلِكُمْ: وہ ان سب سے زیادہ ہلاک ہونے والا ہے۔

### مقصود:

کوئی انسان جب خود پسند بن جاتا ہے اور خود کو سب سے بہتر سمجھنے لگتا ہے تو اس کی انانیت اور غرور اسے لے ڈوبتا ہے اور یہی کبر و نخوت اسے لے ڈوبتے ہیں کیونکہ اسی وقت تک نیکی نیکی ہے جب فضل و کرم الہی پر تکیہ ہو ورنہ وہ غرور و تکبر کا سبب بن کر اس کے اعمال کو تباہ کر دیتی ہے۔

یہی سمجھانے کے لئے حضورؐ نے حدیث مذکورہ میں فرمایا کہ جو کوئی دوسروں کے بارے میں بدظنی رکھتا ہو اور خود کو ان سے برتر تصور کرتا ہو تو اس کے کہنے سے دوسرے تباہ نہیں ہو جائیں گے کیونکہ جو اپنے اعمال کے بارے میں قبولیت کی امیدیں اللہ تعالیٰ سے وابستہ رکھے اس وقت تک اس کا شمار نیکیوں میں ہو گا لیکن جو دوسروں کو برا جانے اور اپنی برتری کی وجہ سے انہیں کمتر اور گنہگار سمجھے تو دراصل وہ غلط فہمی کا شکار ہے اور خود اپنے غرور اور برتری احساس کی وجہ سے سب سے زیادہ تباہ و برباد ہونے والا ہے۔

(۱۰۰)

۳۶۰۹ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَجِدُونَ مَثَرَةَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ذَا لَوْجَةٍ فِي النَّارِ يَأْتِي هُوَ لَا يَبُوجِبُهُ وَهُوَ لَا يَبُوجِبُهُ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

### ترجمہ:

اور اسی (ابوسریرہؓ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم پاؤ گے لوگوں میں سب سے زیادہ برا اس شخص کو قیامت کے دن جو دو رخا (منافق) جو

آتا ہے (ایک جماعت کے پاس) ایک طریقے سے اور دوسری جماعت کے پاس دوسرے

طریقے سے (بخاری و مسلم)

الفاظ ومعانی:

تَجِدُونَ: تم پاؤ گے۔

شَرَّ النَّاسِ: بدترین لوگوں میں۔ لوگوں میں سب سے بُرا

ذالْوَجْهِينِ: دورِ خا۔ منافق

هُوَ لِأَمْرِ: ان کے پاس۔ ایک جماعت کے پاس۔

مقصود:

اسلام صاف ستھرا دین ہے جس میں کہیں سے کہیں تک دھوکہ اور فریب کی گنجائش نہیں ہے۔ سچائی کو اسی نے بڑی تفصیلت قرار دیا گیا اور جھوٹ کو بڑی بُرائی بتایا گیا ہے۔ حدیث مذکورہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی نے منافق کو اس کے دورخ پن کی وجہ سے بدترین انسان فرمایا کہ کبھی سچ نہیں بولتا۔ کسی سے کچھ کہتا ہے اور دوسرے سے اس کے خلاف باتیں کہا کرتا ہے اس لئے مسلمانوں کا فرض ہے کہ وہ دورخ پن کو چھوڑ کر ہمیشہ صحیح اور سچی بات کہا کریں۔

(۱۰۱)

وَعَنْ حَدِيثِهِ وَفِيهِ سَمِعْتُ مَا سَوَّاهُ  
لِي اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ رُبِّي خَلَّ الْجَنَّةَ  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ) وَفِي مِوَايِدِ مُسْلِمٍ مِمَّا

ترجمہ:

حضرت حدیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے سنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کرتے تھے کہ داخل نہیں ہوگا جنت میں چغلیوں والا نماز اور ایک کے آیا ہے لگائی بھائی کرنے والا۔

## الفاظ و معانی:

قَاتٌ: چغلیزہ

نَمَامٌ: لگائی بھائی کرنے والا۔ لوگوں کو آپس میں لڑانے والا۔ لُتْرًا۔

مقصود

ایک بُری خصلت اسلام کے نزدیک چغلیزہ ہی ہے کہ کوئی کسی کی بات سن کر دوسرے سے کہہ دے اس طرح دو شخصوں کے درمیان دشمنی اور نفرت پیدا کرنے کی کوشش کرے جس کے سبب یا ہم اتحاد اور یکجہتی کو نقصان پہنچے اور مسلمانوں کے درمیان اختلاف پیدا ہو۔ چونکہ یہ بات اتحاد باہمی کے لئے نقصان دہ ہے اس لئے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے تہدید کی اور سختی سے مسلمانوں کو اس بُری خصلت سے روکنے کے لئے ارشاد فرمایا کہ چغلیزہ کبھی جنت میں داخل نہ ہو سکے گا۔

دوسری روایت میں جو مسلم میں بیان کی گئی ہے ”نَمَامٌ“ کا لفظ ہے جس سے مراد لُتْرًا ہے کہ لوگوں کو آپس میں لڑانے کے لئے ایک دوسرے سے ایسی باتیں کہتا ہے کہ وہ آپس میں ایک دوسرے سے نفرت کرنے لگیں۔

اس لئے حضرت نے چغلیزہ ہی اور لگائی بھائی کرنے اور لُتْرے پن کی مذمت فرمائی تو مسلمانوں کے لئے لازم ہو گیا کہ وہ چغلیزہ ہی اور لگائی بھائی سے ہمیشہ بچتے رہیں۔

۱۰۲

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ وَمَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَصْدُقُ وَيَتَحَدَّى الصِّدْقَ حَتَّى يَكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِن كَذَبَ بَعَثَ اللَّهُ يَهْدِي إِلَى النَّارِ

وَمَا يَذَّالُ الرَّجُلُ يَكْذِبُ وَيَتَّخِذُ الْكَيْدَ مَعَهُ  
يَكْتَبُ عِنْدَ اللَّهِ كِتَابًا. (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ) وَفِي مِرَادِيَةِ  
الْمُسْلِمِ قَالَ إِنَّ الصِّدْقَ قَبْرٌ وَإِنَّ الْبُرْيَانَ هِدْيٌ إِلَى  
الْجَنَّةِ وَإِنَّ الْكَيْدَ فِتْنَةٌ وَإِنَّ الْفُجُورَ  
يَهْدِي إِلَى النَّارِ -

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تمہارے لئے ضروری ہے سچائی۔ کیونکہ سچائی راہ دکھاتی ہے نیکی کی اور نیکی جنت کا راستہ بتاتی ہے اور ہمیشہ آدمی سچ بولتا ہے اور کوشش کرتا ہے سچ بولنے کی یہاں تک کہ لکھا جاتا ہے اللہ کے نزدیک صدیق اور بچے رہتے جھوٹ سے کیونکہ جھوٹ راہ بتاتی ہے فسق (گناہگاری) کا اور بیشک گناہگاری راستہ بتاتی ہے جہنم کا اور ہمیشہ آدمی جھوٹ بولتا رہتا ہے اور کوشش کرتا ہے جھوٹ بولنے کی یہاں تک کہ لکھا جاتا ہے اللہ کے پاس جھوٹا (بخاری و مسلم) اور ایک روایت میں مسلم کی آپ نے فرمایا یقیناً سچائی نیکی ہے اور بے شک نیکی راستہ بتاتی ہے جنت کا اور یقیناً جھوٹ گناہ ہے اور بے شک گناہگاری راستہ بتاتی ہے جہنم کی طرف۔

الفاظ و معانی:

عَلَيْكُمْ دُتْمُ بَرَقْتُمْ ہے تمہارے لئے لازم ہے۔ صِدْقٌ: سچائی۔ سچ بولنا۔  
الْبُرْيَانُ: نیکی

يَهْدِي: راستہ بتاتی ہے۔ رہنمائی کرتی ہے۔

يَتَعَوَّرُ: کوشش کرتا ہے

الْكَذِبُ: جھوٹ

يَكْتَبُ: لکھا جاتا ہے۔

مَقْصُودٌ:

سچائی کو اسلام میں بڑی اہمیت حاصل ہے کہ جیسا دیکھے اسی طرح بیان کرے اور جو

مئے اُسے ٹھیک اور درست طریقہ پر بیان بھی کیا کرے اس لئے یہ ایمان کی علامت قرار پائی جس کی وجہ سے انسان ہزاروں برائیوں سے بچا رہتا ہے اور اسے اطمینان و سکون حاصل ہوتا ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی لئے سچائی کی ترغیب فرمائی اور اس کا بڑا فائدہ یہ ارشاد فرمایا کہ سچائی انسان کو کبھی بُرے کاموں اور گناہگاروں میں مبتلا نہیں ہونے دیتی جس کا نتیجہ یہ کہ نیک اعمال اس کو جنت کا حقدار بنا دیتے ہیں۔ اس کے مقابلہ میں جھوٹ ایسی بُرائی ہے کہ وہ بُرے کاموں اور بد اعمالیوں میں مبتلا کر دیتی ہے اور یہی بُرائیاں اور بد اعمالیاں جھوٹے کو جہنم میں دھکیل دیتی ہیں اس لئے مسلمانوں پر لازم ہے کہ وہ سچ اختیار کریں اور جھوٹ میں مبتلا نہ ہوں۔

(۱۰۳)

۲۶۱۲ وَعَنْ أُمِّ كَلثُومٍ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ الْكُذَّابُ الْبَشَرِيُّ  
يُصَلِّعُ بَيْنَ النَّاسِ وَيَقُولُ خَيْرًا وَيَأْتِي بِخَيْرٍ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ام کلثوم رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں جھوٹا وہ شخص جو سچ کراتا ہے، لوگوں کے درمیان اور کہتا ہے اچھی بات اور پہنچاتا ہے دوسروں تک

اچھی بات (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

الْكَذَّابُ، جھوٹا

بَيْنَ النَّاسِ، لوگوں کے درمیان

خَيْرًا، اچھی بات

لَيْسَ، نہیں ہے۔

يُصَلِّعُ، سچ کراتا ہے

يَقُولُ، کہتا ہے

یہی، ایک دوسرے سے کہتا ہے۔ دو شخصوں کے درمیان کہتا ہے۔

مقصود:

اسلام نے بعض مقامات پر حالات کے پیش نظر ایسے کاموں کی اجازت بھی دے دی جو عموماً اچھی نہیں سمجھی جاتیں مگر اعمال کی جزاء و سزا کا زیادہ تر دار و مدار نیتوں پر رکھا اس لئے جس طرح بعض امراض کے علاج میں اگر ضروری ہوتا ہے تو ایسی چیزیں اور دوائیں استعمال کرائی جاتی ہیں جو عموماً نقصان دہ ہوتی ہیں لیکن مرض کے دفعیہ کے لئے وہ مفید ثابت ہوتی ہیں اس طرح اگر کوئی شخص دو لوگوں کے درمیان تلخیوں اور اختلافات دور کرانے کے لئے اپنے ذاتی مفاد کے علاوہ دو فریقوں کے درمیان مصالحت کرانے اور دوسروں کے فائدہ کی خاطر کچھ اچھی باتیں کہہ دیا کرے تو اسے جھوٹ میں شمار نہیں کیا جائے گا۔ ایسے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اجازت دے دی ہے کہ مصالحت کرانے کے لئے سصلحتاً جھوٹی مگر اچھی باتیں کہہ دی جائیں تو مضائقہ نہیں ہے۔

۱۰۴

۳۶۱۳  
۱۵  
وَعَنِ ابْنِ مَقْدَادٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَا أَيْتَمُّ الْمَدَّاحِينَ  
فَأَشْرَأُوا فِي وُجُوهِهِمْ التُّرَابَ -  
(دَوَاكُلُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

حضرت مقداد بن اسودؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جب تم دیکھو تعریف کرنے والوں کو تو ڈالو ان کے چہروں پر مٹی (مسلم) الفاظ و معانی:

الْمَدَّاحِينَ: تعریف کرنے والے  
فِي وُجُوهِهِمْ: ان کے چہروں پر

رَأَيْتُمْ: تم دیکھو  
فَأَشْرَأُوا: تو ڈالو

الشَّرَابُ: مٹی

مقصود:

کم طرف ہی خوشامد پسند ہوتے ہیں کیونکہ وہ احساس کتری کا شکار ہوتے ہیں اور اکثر ایسا ہوتا ہے کہ بے جا تعریفیں انسان کو دھوکہ میں مبتلا کر دیتی ہیں اور جس کی تعریف کی جائے وہ خود فریبی میں مبتلا ہو جاتا ہے۔

حضورؐ نے حقیقت پسندی پر زور دیا ہے اسی لئے خوشامد پسندی سے منع فرمایا کہ اس طرح انسان عمل خیر سے محروم ہو جاتا ہے۔ عرب میں قاعدہ تھا کہ کسی سے اظہارِ لغزت و بیزاری کے لئے دھول اچھالا کرتے تھے اور اسی لئے "یسوھی" جب بولا جاتا تو اس سے کنکریاں مارنے یعنی اظہارِ بیزاری کے معنی لئے جاتے تھے۔ اس حدیث مبارکہ میں بھی دھول ڈالنے کا محاورہ اظہارِ بیزاری کے لئے استعمال فرمایا گیا ہے اور ہمارے یہاں بھی یہی محاورہ دھول جھونکو استعمال ہوتا ہے جس کا مطلب اظہارِ بیزاری و لغزت لیا جاتا ہے۔

(۱۰۵)

۳۶۱۴  
۱۶  
وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ أَتَى رَجُلٌ عَلِيَّ رَجُلًا  
عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ وَبِكَ قَطَعْتَ  
عُنُقَ أَخِيكَ لَمَّا مَنَّا كَانُ مِنْكُمْ مَا وَحَالًا مَعَالَةً  
فَلَيْقُلْ أَحْسِبُ فَلَانَا وَاللَّهُ حَسِيبُهُ إِنْ كَانَا سِيرِي  
إِنَّا كُنَّا إِلَيْكَ وَلَا يُرَى عَلِيَّ إِلَّا أَحَدًا -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابی بکرؓ سے روایت ہے کہ تعریف کی ایک شخص نے دوسرے شخص کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تو آپ نے فرمایا افسوس ہے تجھ پر کہ تو نے کاٹ ڈالی ہے دوسرے شخص کی گردن۔ (یہ بات) آپ نے تین مرتبہ فرمائی جو کوئی تم میں سے جب تعریف کرے ضروری

طور پر تو یہ کہے کہ میں خیال کرتا ہوں فلاں شخص اور اللہ ہی اس کی حقیقت جانتا ہے کہ ہے وہ ایسا ہی اور اللہ پر کوئی رائے زنی نہیں کر سکتا۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

اَثْنًا: تعریف کی	وَيْتَكَ: افسوس ہے تجھ پر
قَطَعْتُ: تو نے کاٹ دی	عُنُقًا: گردن
اَرْحَيْكَ: اپنے بھائی کی	مَادَعًا: تعریف کرنے والا
اَحْسَبُ: میں خیال کرتا ہوں	حَسِيْبُهُ: بہتر جانتا ہے۔
لَا يُزَكِّي: پوری طرح نہیں جانتا۔	قطعی طور پر نہیں جانتا۔

### مقصود:

کسی کی تعریف کرتے ہوئے ہر شخص اس کی حقیقتِ حال سے واقف نہیں ہوتا کہ واقعی وہ ایسا ہی ہے جیسا وہ جانتا ہے کیونکہ اس کی اصلیت تو اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ وہ قابلِ تعریف ہے یا نہیں۔ اسی لئے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے امت کو تعلیم دی کہ کسی کی تعریف کرنا اپنے مدوح کے عمل کو تباہ کرنا ہے۔ کیونکہ اس کی تعریف نہ معلوم حقیقت پر مبنی ہے یا نہیں اللہ ہی ہر ایک کی حقیقت اور اصلیت جاننے والا ہے اس لئے بغیر یقین کے کسی کی تعریف کر دینا اچھا فعل نہیں ہے۔ اور کوئی اللہ پر رائے زنی کرنے کا حق نہیں رکھتا کہ کسی کے اعمال کو اللہ نے قبول فرمایا ہے یا نہیں اس لحاظ سے کسی کی تعریف کر دینا مناسب نہیں ہے۔

۱۰۶

۱۱۵ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ عَنْكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَتَدْرُونَ مَا الْغَيْبَةُ قَالُوا اللَّهُ  
وَمَا سُؤْلُهُ أَعْلَمُ قَالَ ذِكْرُكُمْ أَخَاكُمْ بِمَا يَكْرَهُ قِيلَ  
أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخِي مَا أَقُولُ قَالَ إِنْ كَانَ فِيهِ  
مَا أَقُولُ فَقَدْ اغْتَابْتَهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا أَقُولُ



فَقَدْ بَعَثَهُ - رَدَّوَاهُ مُسْلِمًا (ذِي رِدَائِيَةِ إِذَا قُلْتِ  
رِدَائِيَتِكَ مَا فِيهِ فَقَدْ اُغْتَبْتَهُ وَإِذَا قُلْتِ مَا لَيْسَ قِيَرُ  
فَقَدْ بَعَثْتَهُ -

ترجمہ :

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا تم جانتے ہو کہ غیبت کیا ہے تو انہوں نے صحابہؓ نے کہا اللہ عزوجل اس کا رسول ہی بہتر جانتے ہیں حضورؐ نے فرمایا تیرا بیان کرنا اپنے بھائی کے بارے میں جو اسے ناگوار گزرے کہا گیا کہ اگر دیکھا جائے کہ ہمارے بھائی میں وہ بات موجود ہو جو میں کہتا ہوں تو فرمایا کہ اگر اس میں ہے وہ بات جو کہتا ہے تو تو نے اس کی غیبت کی اور اگر نہیں ہے اس میں تو جو کہا تو نے وہ بہتان ہے (مسلم) اور ایک روایت میں ہے جب کہا تو نے اپنے بھائی کے بارے میں اس کا ذکر کرے جو اس میں ہے تو تو نے اس کی غیبت کی اور جب کہا تو نے وہ جو اس میں نہیں ہے تو تو نے اس پر بہتان لگایا۔

الفاظ و معانی :

اُتِّدُّوْنَ : کیا تم جانتے ہو۔  
اَفْرَأَيْتَ : کیا جبکہ تو دیکھ لے  
لَمْ يَكُنْ : قطعی نہ ہو۔  
بَعَثَهُ : تو نے اس پر بہتان لگایا تو نے اس پر تہمت لگائی۔

مقصود :

اللہ تعالیٰ نے اپنے کلام مجید کی سورۃ الحجرات اور دوسرے مقامات پر غیبت کی سخت الفاظ میں ممانعت فرمائی اور رسول اللہؐ نے متعدد مواقع پر اس کی وضاحتیں بیان فرمائیں۔ حدیث مذکورہ سے غیبت کے معنی یہ قرار پاتے ہیں کہ کوئی مسلمان اپنے دوسرے بھائی مسلمان کے بارے میں اس کی عدم موجودگی میں ایسی بات کہے کہ اگر اس کے سامنے کہی جاتی تو اسے ناگوار ہوتا اس سے بڑے فعل سے روکنے کے لئے اللہ تعالیٰ نے فرمایا کیا تو پسند کرتا

ہے کہ اپنے مردہ بھائی کا گوشت کھاتے۔

صحابہ کرامؓ نے جب ارشاد رسولؐ سنا تو عرض کیا کہ جو بات اس کی غیر موجودگی میں کہی جا رہی ہے اگر وہ واقعی اس میں موجود ہو تو؟ یہ سن کر حضورؐ نے فرمایا کہ غیبت یہی تو ہے اور اسی سے منع کیا گیا ہے اور اگر وہ بات اس میں نہ ہو تو وہ "تہمت" ہوگی۔  
 ما حصل یہ کہ کسی مسلمان کے لئے یہ جائز نہیں کہ وہ اپنے دوسرے مسلمان بھائی کے بارے میں ایسی نازیبا بات کہے کہ اگر اس کے مناجر اور سامنے کہی جاتی تو اسے رنج ہوتا۔

(۱۰۶)

۴۱۶ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا أَنَّ مَرَجِدًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِشْدَانُوا لِي فَلَبَسَ أَحْوَا الْعَشِيرَةِ فَلَمَّا جَلَسَ تَطَلَّقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي وَجْهِهِ وَأَنْبَسَطَ إِلَيْهِ فَلَمَّا انْطَلَقَ الرَّجُلُ قَالَتْ عَائِشَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قُلْتَ لَهُ كَذَا وَكَذَا ثُمَّ تَطَلَّقْتَ فِي وَجْهِهِ وَأَنْبَسَطْتَ إِلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَتَى مَا هَدَيْتَنِي فَعَايَشْتُكَ هَرَّ النَّاسُ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ تَرَكَهُ النَّاسُ اتِّعَاءً شَرًّا وَفِي مِرَايَةِ اتِّعَاءٍ فَحُشِبَهُ  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہؓ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے اجازت طلب کی نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آنے کی تو فرمایا اسے اجازت دے دو کہ وہ اپنے قبیلہ کا برا آدمی ہے پھر جب وہ بیٹھ گیا تو آپ خندہ پیشانی سے پیش آئے اور خوشی کا اظہار کیا اس کے بارے میں پھر جب

چلا گیا وہ شخص تو عائشہؓ نے کہا کہ اے اللہ کے رسول آپ نے کہا اس سے ایسا اور ایسا پھر آپ  
اس سے خندہ پیشانی کے ساتھ پیش آئے تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کب تو نے  
مجھے فحش گویا ہے یقیناً بدترین شخص قیامت کے دن وہ ہو گا جس کو چھوڑ دیں لوگ اس کی فحش گوئی سے  
بچنے کے لئے (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

استاذن: اجازت مانگی  
فبسن: تو برا ہے  
تطلق: کشادہ کر لیا  
انبسط: خوشی کا اظہار کیا مسکرائے  
عاهدتہنی: تو نے مجھے پایا  
شتر الناس: بدترین شخص  
من شکرکے: جس کو چھوڑ دیں۔ جس سے دور بھاگیں۔

اشد لواء: اسے اجازت دے دو۔  
أمر العشيمة: قبیلہ کا فرد  
وجھد: اپنا چہرہ  
فتی: کب کس وقت  
وقاشا: فحش گو

التعاضد: بچنا

مقصود:

حضورؐ نے فرمایا کہ: "ہیایمان کی ایک شاخ ہے: "اے جو شخص دوسروں سے اپنی  
عزت و احترام کی تمنا رکھتا ہے تو وہ خود بھی دوسرے کی عزت سے نہیں کھینچتا۔ اسی لئے کہا جاتا  
ہے کہ ہر شخص کی عزت اس کے ہاتھ میں ہوتی ہے انسان پہلے اپنی عزت کرتا ہے تو دوسرے بھی اس  
کی عزت کرنے لگتے ہیں۔"

دوسری بات اس حدیث نبویؐ سے معلوم ہوتی ہے کہ لےنے والے سے خندہ پیشانی اور کشادہ  
روئی سے ملنا سنتِ رسولؐ ہے۔ اور فحش گوئی انسان کی عزت خاک میں ملا دیتی ہے۔

۱۰۸

۳۶۱۶  
۱۹  
وَعَنْ ابْنِ مَرْيَمَةَ رَدَّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَهُ أُمَّتِي مَعَانِي إِلَّا الْمَجَاهِرُونَ  
 وَإِنَّ مِنَ الْمَجَانَةِ أَنْ تَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا  
 ثُمَّ يُصْبِحُ فَقَدْ سَتَرَ اللَّهُ فَيَهْوُلُ يَا قُلُوبَ عَمِلْتُ  
 بِالْبَيْتِ كَعَمَلِي وَكَذَا وَقَدْ بَاتَ يَسْتُرُكَ رَبُّهُ  
 وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ عَنْهُ (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ) وَذَكَرَ  
 حَدِيثٌ فِي هَذِهِ مَسْرُوعٌ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ فِي بَابِ  
 الصِّيَافَةِ -

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میری تمام  
 امت مسافری کی مستحق ہے سوائے ان لوگوں کے جو گناہوں کو بطور فریبان کریں اور بچوں کو لاپرواہ  
 ہوتے ہیں کہ کوئی شخص کام کرتا ہے کوئی رات میں اور صبح اسے چھپایا اللہ نے پھر کہتا ہے  
 اسے فلاں شخص میں نے کیا یہ کام ایسا اور ایسا اور رات کو چھپایا ہے اللہ نے اس کا کام پھر  
 وہ صبح کے وقت اس کا پردہ چاک کر دیتا ہے۔

اور ابو ہریرہؓ کی حدیث اس سے پہلے من کان یؤمن باللہ میں گزر چکی اسی

باب میں۔

الفاظ و معانی:

المجاہرون: فریبہ اپنی بدکاری کو بیان کرنے والے بات: رات کو کیا  
 یُکْشِفُ: ظاہر کرنا ہے۔ سَتَرَ اللہ: چھپایا اللہ نے

مقصود:

گناہ بہر کیف گناہ اور نافرمانی زہنی ہے۔ اب کسی گناہ کے سرزد ہو جانے کے بعد پشیمانی  
 کا احساس ہو اور اس نفس کے ارتکاب کے بعد شرم و گرج ہو تو اللہ تعالیٰ اس گناہ کا بندے کے  
 گناہ اور بد عملی کو چھپاتا ہے۔ مگر جب اوبت پر آ پہنچے کہ کسی گناہ کا کرنے والا اسے فریضہ پر  
 دوسروں سے بیان کرنے لگے تو ایسے شخص کو مستحکم اس نام میں سبھاہر کہا جاتا ہے جو

کھلم کھلا اپنے گناہوں کا اظہار و فحش یہ انداز میں کرتا ہے۔ اس عالم میں چونکہ اسے احساسِ ندامت نہیں ہوتا بلکہ اس میں صریح طور پر ارتکابِ جرم اور بدکاریوں کی جرأت ہو جاتی ہے جس کا نتیجہ یہ کہ وہ ناقابلِ اصلاح بن جاتا ہے تو اللہ تعالیٰ بھی اس کے گناہوں کا پردہ چاک کر دیتا ہے اسی لئے حدیثِ مذکورہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے دوزخی ہونے کی خبر دی ہے۔



## بَابُ الْمُخَافَةِ وَالْعَصِيَّةِ

خاندان اور قوم کی حمایت اور فخر کا بیان

(۱۰۹)

۴۶۶۴ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ النَّاسِ أَكْرَمُ فَقَالَ أَكْرَمُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْفُهُمْ قَالُوا أَلَيْسَ عَنَّا هَذَا أَنْتَ سَأَلْتَهُ قَالَ دَأَى النَّاسِ يُوسُفُ نَبِيُّ اللَّهِ أَبِي نَبِيِّ اللَّهِ ابْنُ خَلِيلِ اللَّهِ قَالُوا أَلَيْسَ عَنَّا هَذَا أَنْتَ سَأَلْتَهُ فَقَالَ فَعَنْ مَعَادِنِ الْعَرَبِ تَسْأَلُونِي قَالُوا نَعَمْ قَالَ فَخِيَارِكُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارِكُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَتَقُوا - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ سوال کیا گیا رسول اللہ ﷺ سے کہ کون سا شخص زیادہ باعزت ہے تو آپؐ نے فرمایا ان میں زیادہ باعزت وہ شخص ہے جو ان میں زیادہ متقی ہو صحابہؓ نے کہا ہم اس بارے میں آپؐ سے نہیں پوچھ رہے ہیں۔ تو آپؐ نے فرمایا لوگوں میں زیادہ باعزت یوسف اللہ کے نبی ہیں بیٹے اللہ کے نبی کے ابن خلیل اللہ۔ صحابہؓ نے عرض کیا ہم اس بارے میں آپؐ سے سوال نہیں کر رہے ہیں۔ آپؐ نے فرمایا تو کیا عربوں کی ذاتوں کے بارے میں تم مجھ سے پوچھ رہے ہو تو سب نے کہا ہاں! آپؐ نے فرمایا تو جو بہترین ہیں تم میں سے (وور) جاہلیت میں تو وہ بہترین ہیں اسلام میں (بھی) جب دین کی سمجھ حاصل کریں (بخاری و مسلم)

## الفاظ ومعانی:

آئی: کون سے

اَلْکَرَامُ: زیادہ عزت والے۔ زیادہ قابلِ احترام۔

اَلْقَوْمُ: ان میں زیادہ متقی۔ خلیل اللہ: لقب حضرت ابراہیم علیہ السلام کا

نَسَأَ لَكَ، ہم پوچھتے ہیں

خِيارِكُمْ: تم میں بہتر

اِذَا فَتَهُوْا: جب وہ دین کی سمجھ حاصل کریں۔

مقصود:

اسلام کی نظر میں انسان کی عزت و وقار مال و اسباب دنیوی وغیرہ پر منحصر نہیں ہے بلکہ اللہ کے نزدیک وہی زیادہ باعزت ہے جو زیادہ متقی ہو خوفِ خدا رکھتا ہو اور مرضیِ محبوب کے مطابق زندگی گزارتا ہو۔ اس لئے حدیث مذکورہ سے ظاہر ہے کہ دینِ اسلام کی سمجھ رکھنے والا ہی باعزت ہوا کرتا ہے۔

۱۱۰

وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَرِيمَاتُ ابْنُ الْكَرِيمِ ابْنُ  
 الْكَرِيمِ ابْنُ الْكَرِيمِ يُوْسُفُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ  
 إِبْرَاهِيمَ۔ (رَدَاكَ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے باعزت  
 باعزت کا بیٹا باعزت کا پوتا، باعزت کے بیٹے یوسف ابن اسحاق ابن ابراہیم ہیں (بخاری)

الفاظ ومعانی:

اَلْكَرِيمُ: باعزت، قابلِ احترام

ابن، بیٹا

## مقصود:

اس حدیث مبارکہ سے معلوم ہوتا ہے کہ سلسلہ انبیاء الہوالانبیاء حضرت ابراہیم علیہ الصلوٰۃ والسلام سے شروع ہوا اور چونکہ اللہ تعالیٰ نے مسلسل انبیاء میں اس سلسلہ کو جاری و ساری رکھا۔ اس لئے اس سے یہ نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ بھی نیک اور برگزیدہ بندوں کی اولاد پر اپنا کرم نازل فرماتا ہے اور یہ کرم اللہ تعالیٰ کا عطا کیا ہوا ہوتا ہے اپنی ذاتی محنت اور جدوجہد سے حاصل نہیں ہوتا اور اسی سلسلہ کے آخری نبی حضور سرور کائنات اور خاتم النبیین ہیں۔



۴۶۷  
 عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ فِي يَوْمِ حُنَيْنٍ  
 كَانُوا يُسْفِكُونَ بَيْنَ الْحَارِثِ أَخِي ابْنِ عَبَّاسٍ وَعَلِيٍّ  
 يَعْنِي بَعْلَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا  
 فَتِنَهُ الْمُشْرِكُونَ شَرَّكَ فَبَعَثَ يَقُولُ أَنَا النَّبِيُّ  
 لَوْ كُنْتُ أَنَا بِنْتُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قَالَ فَمَا دَرَيْتُ مِمَّنِ  
 النَّاسِ يَوْمَئِذٍ أَشَدَّ مِنِّي -  
 (صَدَقَ عَلَيْهِ)

## ترجمہ:

حضرت براء بن عازب سے کہتے ہیں جنگ حنین میں ابوسفیان بن حارث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چمڑے کی باگ پکڑے ہوئے تھے یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چمڑے کی پھر جب مشرکوں نے آپ کو گھیر لیا تو آپ نے اپنے اترائے اور فرمانے لگے میں نبی ہوں جھوٹ نہیں ہے میں عبدالمطلب کا بیٹا ہوں (راوی نے) کہا کہ کوئی نہیں دیکھا لوگوں میں اس روز آپ سے زیادہ بہادر (بخاری و مسلم)



## الفاظ ومعانی:

یَوْمِ حُنَيْنٍ : جنگِ حنین  
 بَغْلَتِهِ : آپ کا بچر  
 مَارُوِيٌّ : نہیں دیکھا گیا  
 اَشَدُّ : زیادہ بہادر  
 مقصود :

عِنَانٌ : باگ۔

غَشِيَةً : آپ کو گھیر لیا۔

يَوْمِئِذٍ : اس روز

اپنے آباء اور بزرگوں کی عظمت پر فخر کرنا بڑی بات نہیں ہے اور حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے کسی مقامات پر اپنے خاندان اور بزرگوں پر فخر کا اظہار ملتا ہے اور آپ کو اس فخر کا حق حاصل تھا اس لئے اگر کوئی اپنے اسلاف کی عظمت کے مطابق بلند اخلاق کا مالک ہو تو بجائے اپنے ذاتی فخر و مباہات کے بزرگوں کی عظمت کا ذکر خود کو ان کا خلف اور پاسدار ہونے کی وجہ سے کرے تو اس میں مضائقہ نہیں مگر جس میں خود پسندی نہ ہو۔

۱۱۲

۴۶۴۷ وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا خَيْرَ أُنْبِيَاءِ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ إِبْرَاهِيمُ -  
 ( رَوَاهُ مُسْلِمٌ )

ترجمہ:

حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ آیا ایک شخص نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور کہنے لگا اے مخلوق میں سب سے بہتر تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسے تو ابراہیم تھے۔

## الفاظ ومعانی:

خَيْرُ الْبَرِيَّةِ : مخلوق میں سب سے بہتر  
 ذَلِكَ : وہ

## مقصود:

اپنی ذاتی تعریف پر وہی لوگ اترتے ہیں جو خود صاحبِ کمال نہیں ہوتے۔ حدیث مذکورہ سے اس حقیقت کا پتہ چلتا ہے کہ اللعزم وہی ہوتا ہے جو اپنی تعریف سن کر متاثر نہیں ہوتا بلکہ اس کے جواب میں اپنے بلند مقام اسلاف اور بزرگوں کی عظمت کا اظہار کر کے اپنے بلند مقام ہونے کا اظہار کرتا ہے اور کسی کی خوشامدانی باتوں اور تعریفوں پر اترتا نہیں۔

۱۱۳

۳۶۷۸ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَطْرُونِي كَمَا أَطْرَبَتِ النَّصَارَى ابْنِ مَرْيَمَ فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدٌ فَأَقُولُوا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ.  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

## ترجمہ:

حضرت عمر فاروق سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم میری تعریف اس طرح نہ کیا کرو جیسی عیسائی ابن مریم (عیسیٰ) کی کرتے ہیں تو یقین جانو کہ میں اللہ کا بندہ ہوں تو کہا کرو اللہ کا بندہ اور اس کا رسول۔ (بخاری و مسلم)

## الفاظ و معانی:

لَا تَطْرُونِي: تم مبالغہ سے تعریف نہ کیا کرو میری۔ أَطْرَبَتِ: مبالغہ آرائی کرتے ہیں۔

النَّصَارَى: مسیح نامی کے پیرو۔ عیسائی۔ عَبْدُ اللَّهِ: اللہ کا بندہ

## مقصود:

بندہ کی سب سے بڑی فضیلت یہ ہے کہ وہ حق بندگی ادا کرے۔ ظاہر ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ اللہ کا فرزند اور کوئی نہ ہو اسی لئے حضورؐ اپنی سب سے بڑی فضیلت اللہ کی بندگی بیان فرمایا کرتے تھے کیونکہ آپؐ کا ہر عمل اور نقل و حرکت، اٹھنا بیٹھنا غرض ایک لمحہ حکم خداوندی کی تعمیل میں بسر ہوتا تھا۔

(۱۱۳)

۴۶۷۹ وَعَنْ عِيَّاضِ بْنِ حِمَارٍ الْمُعَاشِرِيِّ أَنَّهُ  
سَأَلَ اللَّهَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ أَوْسَى  
إِلَىٰ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّىٰ لَا يَفْخَرَ أَحَدٌ عَلَىٰ أَحَدٍ وَرَدَّ  
بَيْنِي أَحَدًا عَلَىٰ أَحَدٍ -  
(رَدَّاهُ مُسْلِمًا)

ترجمہ:

حضرت عیاض بن حمار سے روایت ہے کہ یقیناً فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
اللہ نے وحی کی میری طرف کہ تواضع کیا کرو اور فخر نہ کیا کرے کوئی دوسرے پر اور ظلم نہ کرے کوئی دوسرے  
پر (مسلم)

الفاظ و معانی:

أَوْسَى، وحی کی۔ وحی بھی  
تَوَاضَعُوا: تم تواضع کیا کرو۔  
لَا يَفْخَرُ: فخر نہ کیا کرے۔  
عَلَىٰ أَحَدٍ، کسی ایک پر کسی پر  
مقصد:

خود کو کمتر سمجھنا انسانی ترقی مدارج کا سبب ہے اور مقام بندگی یہی ہے کہ انسان خود  
کو بڑا نہ جانے بلکہ سب کو اپنے خالق کی طرف سے عطیہ سمجھے کیونکہ انسان اپنی پیدائش سے موت  
تک بے اختیار ہے۔ یہ سب کچھ انسان کو اس کی آزمائش کے لئے دیا جاتا ہے اور متاع دنیوی  
خواہ وہ کتنی ہی بڑی ہو اپنی ذاتی نہیں ہوتی اسی لئے حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے امت  
کو اللہ کی طرف سے ہدایت فرمائی کہ اس فانی متاع دنیوی کے لئے جسے چھوڑ کر جانا ہے کوئی  
کسی پر ظلم اور زیادتی نہ کیا کرے۔



# باب البرِّ والصَّلةِ

## نیکی و احسان اور رشتہ داروں کے ساتھ حسن سلوک

(۱۱۵)

۴۶۹۲ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَقُّ بِحُسْنِ صَحَابَتِي قَالَ أُمَّكَ قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ أُمَّكَ قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ أُمَّكَ قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ أَبُوكَ وَفِي رِوَايَةٍ قَالَ أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ ثُمَّ أَبَاكَ ثُمَّ أَدْنَاكَ أَذْنَاكَ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ عرض کیا ایک شخص نے کہ اے اللہ کے رسولؐ میری مجالست (ہم نشینی) کا کون زیادہ مستحق ہے۔ آپؐ نے فرمایا تیری ماں! اس نے عرض کیا پھر کون؟ فرمایا تیری ماں! عرض کیا پھر کون؟ فرمایا تیرا باپ! ایک روایت میں یہ ہے کہ فرمایا تیری ماں پھر تیری ماں پھر تیرا باپ پھر تیرا قریبی عزیز پھر تیرا قریبی عزیز (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

احق: زیادہ حقدار۔ زیادہ مستحق  
ادناک: تیرا قریبی رشتہ دار  
حسن صحابتی: میری اچھی مجالست میری اچھی ہم نشینی  
مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جہاں حقوق کی ادائیگی کے لئے تاکید فرمائی ہے وہاں ان کا

مراتب اور مدارج بھی ارشاد فرمادیے ہیں۔ اُن تمام مستحقین میں قریب ترین عزیزوں کے حقوق کو ادا کرنا ضروری قرار دیا۔ چنانچہ ماں، باپ اور ان کے رشتہ کے لحاظ سے جو قریب تر ہوں ان کے حقوق ادا کرنے کی طرف متوجہ فرمایا۔ اس سے صاف طور پر اسلامی معاشرت کا اصلاحی پہلو سامنے آتا ہے کہ ماں اور باپ کے احسانات کا بدلہ تو خیر ہر مسلمان پر اہم ترین فرض ہے ہی مگر ان کے تعلق سے جو لوگ عزیز اور قرابت دار قرار پاتے ہیں۔ حسب مرتبت ان کی خدمت اور احترام بھی ضروری قرار دیا گیا۔ اگر اس اسلامی معاشرتی پہلو کو نظر میں رکھ کر ہر مسلمان اپنا حق ادا کرتا رہے تو افلاس و تنگدستی کے ساتھ احتیاج و پریشانیوں کا فائدہ ہو جائے۔ عزیزوں کے ساتھ حسن سلوک کو یہ امتیاز حاصل ہے کہ اسے ”صلہ رحم“ کی مخصوص اصطلاح کے ذریعہ بیان کیا گیا اور اس کی ادائیگی کے لئے اتنی تاکید کی گئی کہ فرمایا کہ ”قاطع رحم جنت کی خوشبو بھی نہ سونگھ سکتا گا“

۱۱۶

۲۶۹۳ وَعَنْهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
رَغِمَ أَنْفٌ رَغِمَ أَنْفُهُ رَغِمَ أَنْفُهُ قِيلَ مَنْ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ قَالَ مَنْ أَدْرَكَ ذَا النَّبِيِّ عِنْدَ الْكِبَرِ  
أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا ثُمَّ لَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ -  
(دَوَاؤُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے یہ روایت ہے کہ رسول اللہ علیہ وسلم نے فرمایا غبار آلود ہوا اس کی ناک، غبار آلود ہوا اس کی ناک، غبار آلود ہوا اس کی ناک۔ عرض کیا گیا کہ کس کی یا رسول اللہ؟ فرمایا جس نے پایا اپنے والدین کو بڑھاپے میں ان دونوں میں سے ایک کو یا دونوں کو (اور ان کی خدمت کر کے) جنت میں داخل نہ ہوا۔ (مسلم)

الفاظ و معانی:

رَغِمَ الْفُلُ: خاک آلود ہوا اس کی ناک۔ اَدْرَكَ: جس نے پایا۔

وہ ذلیل و خوار ہوا۔ اوکلاہما: یادوں۔

آعدھما: ان دونوں میں ایک

مقصود:

والدین کی خدمت خدا اور رسولؐ کی اطاعت کے بعد سب سے پہلے ضروری ہے۔ اللہ تعالیٰ نے قرآن حکیم میں توحید کے اقرار کے بعد سب سے پہلے والدین کی خدمت و اطاعت کا حکم دیا ہے اور یہ بات کئی مقامات پر قرآنی آیات میں ارشاد فرمائی ہے یہاں تک کہ ان کو افسانے کی بھی ممانعت فرمادی ہے۔ اور رسول اللہ نے بھی بار بار اس کی تاکید فرمائی اور یہاں تک فرمادیا کہ "جنت ماؤں" کے قدموں کے نیچے ہے۔

اس حدیث مبارکہ میں بھی ایک نئے انداز سے والدین کی خدمت کرنے کی تاکید فرمائی گئی کہ اس سے زیادہ بد نصیب کون ہو سکتا ہے جس کے والدین بوڑھے ہو جائیں اور وہ ان کی خدمت نہ کرے۔ یہ توحیت میں جانے کا ایک وسیلہ ہے۔

(۱۱۶)

۴۶۹۴ وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ قَدِمْتُ  
عَلَىٰ أُخْتِي وَهِيَ مُشْرِكَةٌ فِي عَهْدِ قُرَيْشٍ فَخَلَّتْ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُخْتِي قَدِمَتْ عَلَيَّ وَهِيَ رَاغِبَةٌ  
أَقَامِلُهَا قَالَ نَعَمْ مَصْلُهَا.  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت اسماء بنت ابوبکرؓ سے روایت ہے کہ میری ماں میرے پاس (مکہ سے مدینہ) آئی اور وہ مشرکہ تھی۔ قریش کے زمانہ میں۔ میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسولؐ بیشک میری ماں میرے پاس آئی ہے اور وہ رغبت رکھتی ہے (کفر کی طرف) تو کیا میں اس کے ساتھ سلوک کروں؟ فرمایا (رسول اللہ نے) ہاں! اس کے ساتھ سلوک کرو۔

(بخاری و مسلم)

## الفاظ و معانی:

قَدَّمْتُ عَلَيَّ: آئی ہے میرے پاس۔ **وَأَغْبَتُ:** کفر کی طرف مائل۔  
 أَفْصَلَهَا: کیا میں اس کے ساتھ سلوک کر لیں صلیبھا: تو اس کے ساتھ سلوک کر  
 مقصود:

حضرت اسماء رضی کی والدہ مشرکہ تھیں۔ یہ اس وقت کا واقعہ ہے جب صلح حدیبیہ ہو چکی  
 تھی اور بظاہر امن و امان کی فضا پیدا ہو گئی تھی۔ روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ جب تنگدستی  
 سے مجبور ہو کر مشرکہ ماں موتمنہ بیٹی کے پاس مدینہ املاک کے لئے آئیں تو حضرت اسماء نے  
 پہلے تو اپنے یہاں دٹھرایا اور کسی دوسری جگہ ان کے قیام کا بندوبست کیا پھر حضور نبی اکرم  
 کی خدمت میں حاضر ہو کر کیفیت بیان کی اور ان کے شرک کی طرف توجہ کو بھی عرض کر کے حکم  
 طلب فرمایا۔ غور طلب بات ہے کہ وہ اسلام سے بیزار ہے۔ کفار قریش مسلمانوں اور خود  
 حضور کو سخت تکلیفیں پہنچا چکے ہیں مگر وہ حضرت اسماء کی ماں ہیں اسی وجہ سے انہیں حکم  
 دیا جاتا ہے کہ وہ ماں ہونے کا حق رکھتی ہیں اس لئے حضرت اسماء کو نیک سلوک کرنے کی  
 اجازت بلکہ حکم دیا جاتا ہے۔ اس سے بڑھ کر اسلامی حسن معاشرت کی کیا بہترین مثال ہو سکتی  
 ہے اور ماں کے حقوق کی کس طرح حفاظت کی جا سکتی ہے۔

مندرجہ بالا حدیث مبارکہ نے اس بات کو اور بھی واضح کر دیا کہ اگر والدین مسلمان  
 ہوں تو پھر ان کے حقوق کی پاسداری اور ادائیگی کس حد تک ضروری قرار پاتی ہے۔

(۱۱۸)

۶۹۹ و عَنْ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ أَلَّ أُمَّةٍ فَلَيْسَ بِسَوَابِغٍ  
 بِأَوْلِيَاءِ أُمَّةٍ وَاللَّهِ وَمَا لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ لَعْنَةُ  
 وَجْمٌ أَبْلَاهَا بِلَا جَاءَ - (مُسْتَفْحَقٌ كَثِيرٌ)

ترجمہ:

حضرت عمر بن العاص سے روایت ہے کہ میں نے ہمارے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

سے کہ آپ فرما رہے ہیں کہ بے شک ابو فلان کی اولاد (ابولہب، ابوسفیان وغیرہ) نہیں ہیں میرے دوست۔ یقیناً میرے دوست ہیں اللہ اور نیک نعت مؤمن۔ لیکن ان لوگوں سے میری رشتہ داری ہے۔ میں اسے ترک کرتا ہوں اسی تری کے ساتھ۔

### الفاظ و معانی:

لیسوا، نہیں ہیں وہ۔  
 باولیاء: دوست۔ محبت کرنے والے۔  
 ولتی: میرا دوست۔  
 رحمة: قربت داری۔  
 ابتھا: میں ترک کرتا ہوں اسے۔ میں ملوک  
 کرتا ہوں۔  
 بیلا لھا: اس قرابت داری کی وجہ سے اس کی  
 تری کی وجہ سے۔

### مقصود:

اس حدیث سے ایک بات واضح ہو گئی کہ اختلافات کتنے ہی کیوں نہ ہوں لیکن قرابت داری کا تقاضا یہی ہے کہ رشتہ داروں کے حقوق کا لحاظ رکھا جائے۔

اس مقام پر یہ جان لینا چاہئے کہ ابولہب جو اگرچہ حضورؐ کا چچا تھا لیکن حالت کفر کی وجہ سے حضورؐ کا یعنی اپنے بھتیجے کا سخت دشمن بلکہ ورپے آزار دہا۔ اسی طرح ابوسفیان بھی جب تک ایمان نہ لائے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے بدترین دشمنوں میں سے ایک تھے مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خود ان کی رشتہ داری کی بنا پر پاسداری کو ضروری سمجھا اور کبھی ایسا پہنچانے کی کوشش نہ فرمائی اور جب موقع ملا تو رشتہ داروں کے ساتھ اچھا سلوک فرمایا۔ اس لئے معاملہ رحم اور رشتہ داروں کے حقوق کی ادائیگی خواہ وہ دشمن ہی کیوں نہ کریں اسلامی تعلیمات اور اسوۂ رسول کے مطابق کرنی چاہئے۔

۱۱۹  
 وَهِيَ الْمُبْتَلَىٰ رَدِّ قَوْلِ كَالِدِ رَسُولِ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ قَالَ اللَّهُ حَرَّمَ عَلَيْكُمْ  
 عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ وَإِذَا ابْتِغِيَتْ وَمَنْعَ وَهَاتِ



وَكُفْرًا لَكُمْ قِيلَ وَقَالَ وَكَفَرُوا لَكَ بِالسُّؤَالِ وَأَضَاعُوا  
الْمَالِ - (مَشْفِقًا عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت مغیرہؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اللہ تعالیٰ نے  
”حرام“ کر دیا تم پر ماں کی نافرمانی کو اور لڑکیوں کو زندہ دفن کر دینے کو اور بخیلی اور بھیک  
مانگنے کو اور قیل و قال (بے جا بحث و تکرار) اور زیادہ سوال کرنا اور مال کو ضائع کرنا مکروہ  
قرار دے دیا ہے۔

الفاظ و معانی:

منع: انکار۔ بخل۔

عقوق: نافرمانی۔

ہات: بھیک۔ لاؤ۔

واد: زندہ دفن کر دینا۔

مقصود:

حدیث مذکورہ میں چند امور کے بارے میں حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے احکام

صادر فرمائے۔

- ۱۔ چونکہ حکم خداوندی کے مطابق والدین کی اطاعت اور ان کے ساتھ سین سکوک ضروری  
قرار دیا گیا اس لئے ان کے حکم سے سرتابی اور نافرمانی حرام قرار دے دی گئی۔
- ۲۔ وور جاہلیت میں عرب غیرت اور تنگدستی کی بنا پر لڑکیوں کو زندہ دفن کر دیا کرتے تھے۔  
اس بُری رسم کو ہمیشہ کے لئے ختم کرنے کے لئے اللہ تعالیٰ نے قرآن حکیم کے  
ذریعہ حکم نازل فرمایا کہ ”تم افلاس کی وجہ سے نہیں قتل نہ کیا کرو ہم ہی تمہیں اور انکو رزق  
دیتے ہیں“ رسول اللہ نے بھی اپنی اس حدیث مبارکہ میں اس فعل کو حرام ارشاد فرمایا  
کہ مسلمانوں کو دختر کشی سے تاکید کے ساتھ منع فرمایا۔

- ۳۔ تیسری نصیحت بخل سے باز رہنے کے بارے میں فرمائی اور چونکہ اس حدیث میں  
”حرام“ کے تحت اسے ارشاد فرمایا اس لئے اپنی ضروریات زندگی کی بجا آوری  
کسی ستم رسیدہ اور پریشان حال سائل کے سوال پر اسے جھڑکنے اور انکار

کرنے کی شدید ممانعت فرمائی اس طرح گویا بخل حرام فعل ہے۔

۳۔ اسی طرح اپنی خودداری کو ٹھیس پہنچانا اور بجائے اپنے دست و بازو اور محنت کی کمانی کے بھیک مانگنے کو قابلِ نفرت قرار دینے کے لئے اسے بھی ”حَرَامٌ“ فرما کر ناجائز قرار دے دیا۔

۵۔ اور جن باتوں کو قابلِ نفرت قرار دیا ان میں زبردستی اور محض سخن پروری اور بیجا فند سے بحث و مباحثہ کو مکروہ قرار دے دیا۔

۶۔ پہلے گداگری کو بطور پیشہ اختیار کرنے کو تو حرام قرار دے دیا گیا تھا مگر کسی شدید مفرت کے وقت کسی سے مدد طلب کرنے سے بالکل نہ روکا۔ لیکن بار بار لوگوں سے امداد طلب کرنے کو بھی قابلِ نفرت قرار دے دیا۔

۷۔ والداروں کو اپنی شان و شوکت کے اظہار کے لئے اسراف اور فضول خرچی سے روکنا بھی ضروری تھا کہ دولت کا بے مصرف ضائع ہونا اللہ کو ناپسند ہے جس کے لئے قرآن حکیم میں فضول خرچ کرنے والوں کو ”اخوان الشیاطین“ فرمایا گیا اس کی تاکید کرتے ہوئے اس نادر واقعہ کو قابلِ نفرت ارشاد فرمایا۔

(۱۲۰)

۲۶۹۷ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْكِبَائِرِ شَتْمُ الرَّجُلِ  
وَالِدَيْهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ دَهْلٌ يَشْتِمُ الرَّجُلُ  
وَالِدَيْهِ قَالَ نَعَمْ يَسِبُّ أَبَا الرَّجُلِ فَيَسِبُّ أَبَاهُ  
وَيَسِبُّ أُمَّهُ فَيَسِبُّ أُمَّهُ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ کبیرہ گناہوں میں کسی کو والدین کو گالی دینا ہے۔ صحابہ نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ کیا کوئی شخص اپنے ماں باپ کو گالی دے سکتا ہے؟ فرمایا ہاں! جب کوئی گالی دے کسی شخص کے باپ کو

تو وہ اس کے باپ کو (جواب میں) گالی دیتا ہے اور وہ اس کی ماں کو گالی دیتا ہے تو اس کے جواب) وہ اس کی ماں کو گالی دیتا ہے۔ (بخاری و مسلم)  
مقصود: الفاظ ومعانی: الشتر: گالی

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حدیث مبارکہ کے ذریعہ دوسروں کے بندگوں خصوصاً ماں باپ کو بُرا کہنے اور گالیاں دینے سے منع فرمایا اور اس انداز میں کہ اگر تم یہ پسند نہیں کرتے کہ کوئی تمہارے ماں باپ کو گالیاں دے تو پھر تم دوسروں کے ماں باپ کو گالیاں دینا کیوں پسند کرتے ہو اور باہم خوشگوار تعلقات کو نقصان پہنچا کر اسلامی معاشرہ میں بد مزگی کا کیوں سبب بنتے ہو اس لئے جب تم دوسروں کے والدین کی عزت کرو گے تو دوسرے تمہارے والدین کی عزت کریں گے۔

اس کے علاوہ اس پر غور کیا جائے کہ جب دوسروں کے والدین کا احترام ضروری قرار دیا گیا تو پھر اپنے والدین کے احترام کا خیال رکھا جائے گا جس سے زندگی میں خوشگوازی پیدا ہوگی اور اس سے بڑھ کر والدین کے احترام کا جذبہ بڑھے گا۔

(۱۲۱)

۴۹۸ وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ أَمْرِ الْبِرِّ مِثْلَةَ الرَّجُلِ  
أَهْلًا وَوَدَّ آيِهِ بَعْدَ أَنْ يُوَلِّيَ - (رَدَّاهُ مُسْلِمًا)

ترجمہ:

حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ لائقاً سب سے اچھی نیکی کسی شخص کا اچھا سلوک ہے اپنے باپ کے دوستوں کے ساتھ اسکے (باپ) کے مرنے کے بعد (مسلم)  
الفاظ ومعانی:

ابراہیم: سب سے اچھی بہترین نیکی۔ اهل وود: دوست۔ محبت کر نیوالا۔

مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ کے حکم سے ایسے صالح معاشرہ کی بنیاد ڈالی جس میں لہف و عناد اور حسد و نفرت کی جگہ محبت و خلوص اور اتحاد و تعاون نے لی اور ایسا خاندانی ربط پیدا کیا کہ بدامنی و مخالفت کی جڑیں کٹ گئیں۔

حدیث بالا میں والدین کے علاوہ ان لوگوں کے احترام اور ان کے ساتھ حسن سلوک کی تعلیم دی گئی جو کسی کے والدین کے دوست رہے ہوں۔ کیونکہ حتی دوستی صرف دوست کی زندگی تک ہی باقی نہیں رہتا بلکہ جس طرح اولاد کو ورثہ میں مال و دولت ملتی ہے اسی طرح والدین کے تعلقات کی بحالی اور اس کی پاسداری بھی دراصل والدین کے احترام میں شامل ہو جاتی ہے۔

۱۲۲

۴۹۹۷ وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُسْطَلَّ فِي رِثَتِهِ وَ يُنْسَأَ فِي أَثَرِهِ فَلْيَمِلْ دَحِيهً - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو پسند کرتا ہو کہ اس کی روزی میں وسعت (کشادگی) اور اس کی موت میں تاخیر کی جائے تو اسے اپنے رشتہ داروں سے حسن سلوک کرنا چاہئے۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

من احب: جو پسند کرتا ہو۔ جو چاہتا ہو۔  
يُسْطَلُّ: کشادہ کر دیا جائے۔ فراخ کر دیا جائے۔  
يُنْسَأُ: اور تاخیر کر دی جائے اس کیلئے۔  
فِي رِثَتِهِ: اس کی موت میں۔  
فِي أَثَرِهِ: اس کی رشتہ داری۔  
دَحِيهً: تو لپوڑا کر دے۔ ادا کر دے۔

مقصود:

صلہ رحمی کی تاکید رسول اللہ نے بار بار فرمائی اور اس ترغیب کے لئے ارشاد فرمایا

کہ صلہ رحمی سے رزق میں کشادگی اور برکت ہوتی ہے اور اللہ تعالیٰ عزیزوں کی خدمت اور ان کے ساتھ حسن سلوک کے لئے اس کی عمر میں اضافہ فرمادیتا ہے۔

(۱۲۳)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ فَنَمَّا فَرَعٌ مِنْهُ قَامَتِ الرَّحِمُ فَأَخْتَاكَ بِحَقْوِي الرَّحْمَنُ فَنَقَالَ مَهْ قَالَتْ هَذَا مَقَامُ الْعَائِثِ بْنِ بِلَالٍ مِنَ الْقَطِيعَةِ قَالَ الْأَنْزَلِيُّ أَنَّ أَهْلًا مِنْ مَنْ وَصَلِكَ وَأَقْطَعَ مِنْ قَطْعِي قَالَتْ بَلَى مَا دَبَّ قَالَ فَذَلِكَ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ بیان کرتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اللہ نے مخلوق کو پیدا کیا اور جب فارغ ہوا اس سے تو رشتہ داری قائم ہوئی تو اس نے رحمن (اللہ) کی کمر بکھڑی۔ اللہ نے فرمایا کیا چاہتا ہے تو رحم نے کہا یہ جگہ اس کے کھڑے ہونے کی ہے جو پناہ مانگتا ہے تیرے ذریعے سے قطع رحم سے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کیا تو اس پر راضی ہے کہ جو اس کو قائم رکھے اس کے ساتھ اچھا سلوک کر دوں اور جو تجھ سے تعلق توڑے تو میں اس سے قطع تعلق کر لوں۔ اس نے عرض کیا کہ ”ہاں“ اے اللہ! تو اللہ تعالیٰ فرمایا کہ اچھا یہ وعدہ

رہا۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

فَلَقَ: پیدا کیا۔	الخلق: مخلوق
فَرَعٌ: فارغ ہوا۔	بحقوی: کمر
مَهْ: کیا چاہتا ہے۔	العائذ: پناہ مانگنے والا
القطيعة: کاٹنا۔	الانرضين: کیا تو اس پر راضی ہے۔
أَنَّ أَهْلًا: کہیں اچھا سلوک کر دوں۔	من وصلك: جو تجھ سے تعلق جوڑے

واقطع، اور اس سے تعلق توڑ لوں۔ من قطعك، جو تجھ سے تعلق توڑ لے۔

فذلك: تو ایسا ہی ہوگا۔ یہ وعدہ پورا ہوگا۔

مقصود:

اس حدیث نبوی سے یہ واضح ہے کہ قطع رحم کرنے والا یعنی وہ شخص جو رشتہ داروں کے ساتھ حسن سلوک نہ کرے اللہ تعالیٰ اس پر اپنا کرم نہیں کرتا اور اسے خیر و برکت حاصل نہیں ہوتی مگر جو کوئی صلہ رحمی اختیار کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ اپنی رحمتوں اور برکتوں سے اسے نوازتا ہے۔

اس حدیث میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ذہن نشین کرانے کے لئے تسلیلی انداز اختیار فرماتے ہیں۔ حضور جب کسی اہم نصیحت کو سمجھانا چاہتے تو مختلف انداز میں بیان فرماتے تاکہ اس کو ہر سطح کا شخص اچھی طرح جان لے اور وہ بات اہم سمجھنے لگے۔

(۱۲۲)

ابن ماجہ و عنہ قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 دَمَلَمَ الرَّحِمُ شُجْنَةً مِنَ الرَّحْمَنِ فَقَالَ اللَّهُ  
 تَعَالَى مَنْ دَمَلَكَ وَمَلَّتْهُ وَمَنْ قَطَعَكَ قَطَعْتَهُ -  
 (دَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

اور حضرت ابو ہریرہ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لفظ رحم لیا گیا ہے رحمن سے۔ تو فرمایا اللہ تعالیٰ نے کہ جو شخص ملے گا تجھے میں اسے ملاؤں گا اور جو تجھے کاٹے گا میں اسے کاٹوں گا۔ (بخاری)

الفاظ و معانی:

شجنتہ: ایک حصہ، ماخوذ لیا گیا، بنایا گیا۔ وصلتك: تجھ سے ملے گا۔ تجھ سے تعلق جوڑیگا۔  
 قطعك: تجھ سے توڑے گا۔ تجھ سے قطع تعلق کرے گا۔  
 قطعته: میں اس سے تعلق توڑوں گا۔

مقصود:

اللہ تعالیٰ ہمیشہ ان کی مدد فرماتا اور انہیں نوازتا ہے جو رشتہ داروں کے ساتھ حسن سلوک کرتے ہیں اور جو قطع رحم کرتے اور رشتہ داروں سے بے تعلق ہو جاتے ہیں اللہ تعالیٰ بھی اپنی خیر و برکت ان سے روک دیتا ہے۔

(۱۲۵)

۲۴۰۲ وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّحِمُ مَعْلَقَةٌ بِالْعَرْشِ تَقُولُ مَنْ دَمَلَنِي وَصَلَهُ اللَّهُ وَمَنْ قَطَعَنِي قَطَعَهُ اللَّهُ.  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہ کہتی ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ رحم معلق ہے عرش الہی میں اور وہ (بطورِ دعا) کہتا ہے کہ جو مجھے ملائے گا (رشتہ داری قائم کرے گا) اسے اللہ تعالیٰ ملائے گا۔ اور جو شخص مجھے قطع کرے گا اللہ تعالیٰ اسے قطع کرے گا۔  
(بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

مَعْلَقَةٌ: ملا ہوا۔ لٹکا ہوا۔ والبتہ العرش: عرش الہی

مقصود:

گزشتہ احادیث نبوی کی طرح اس حدیث مقدسہ سے بھی یہی واضح ہے کہ رشتہ داروں کے ساتھ اچھا سلوک اور ان کی خیر گیری و امداد خوشنودی رب اور فلاح و کامرانی کا سبب ہے اور جو اس کا خیال نہیں رکھتا وہ بڑا بد نصیب اور خیر و برکت سے محروم رہتا ہے کیونکہ قطع رحمی اللہ کی ناراضگی کا سبب ہے۔

(۱۲۶)

۲۴۰۳ وَعَنْ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت جبیر بن مطعمؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ داخل نہ ہو سکے گا رشتہ داری کو قطع کرنے والا جنت میں۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

لا یدخل: داخل نہ ہو سکے گا۔ قاطع: رشتہ داری کا لحاظ نہ کرنے والا۔ مقصود:

رشتہ داروں کا حق اللہ تعالیٰ نے دوسروں کے مقابلہ میں مقدم رکھا ہے اس لئے اگر کوئی اپنے عزیزوں اور رشتہ داروں کا خیال نہیں کرتا۔ ان کی مزد و استطاعت کے مطابق نہیں کرتا تو گویا قاطع رحم اور نافرمان الہی ہے اس لئے جو نافرمان خداوندی ہو وہ کسی طرح بھی جنت اور کرم ربانی کا مستحق نہیں ہو سکتا۔

(۱۲۶)

۱۳  
۱۳  
وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ الْوَأْمِلُ بِالْمُكَافِي وَلَكِنِ  
لِوَأْمِلِ النَّبِيِّ إِذَا قَطَعَتْ رَحِمَهُ وَصَلَّهَا -  
(رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

ابن عمرؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ (صلہ رحمی کرنے والا) وہ نہیں ہے جو بدلے میں کرے۔ لیکن (صلہ رحمی کرنے والا وہ ہے) کہ جب رشتہ داری کا تعلق ختم کر دیا جائے تو بھی رشتہ داری کو قائم کرے (بخاری)

الفاظ و معانی:

الواصل: صلہ رحمی کرنے والا۔ بالمکافی: بدلہ میں۔ عوض میں۔



مقصود:

اس حدیث مقدسہ سے یہ بات واضح ہوئی کہ کسی رشتہ دار کے حسن سلوک کے بدلہ میں اس کے ساتھ اچھا سلوک صلہ رحمی میں شمار نہیں کیا جائے گا بلکہ صلہ رحمی یہ ہے کہ کوئی رشتہ دار اس سے کٹ جائے اور تعلق نہ رکھے تب بھی اس کی رشتہ داری کا خیال کر کے اس کے ساتھ اچھا سلوک کیا جائے اور محض صلہ رحمی کی بنا پر اس کی مدد کی جائے۔

(۱۲۸)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ لِي قَرَابَةً أَمْلِكُكُمْ وَيَقْطَعُونِي وَأُحْسِنُ لَكُمْ فَيُسُونَنِي وَإِنِّي وَأَحْلَمُكُمْ مِمَّنْ وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ فَقَالَ لَنْ يَنْكُتَ كَمَا قُلْتَ فَكَانَتْ مَا تُسِفُّهُمْ الْمَلَائِكَةُ وَرَأَى زَيْدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ مِنْ ذَلِكَ مَا تَسِفُّهُمْ مَا دُمْتُ عَلَى ذَاكَ -

(دَوَاةٌ مُسَلِّمَةٌ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ آیا ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اور عرض کیا میرے ایسے رشتہ دار ہیں کہ میں ان کے ساتھ اچھا سلوک کرتا ہوں اور وہ میرے ساتھ اچھا سلوک نہیں کرتے۔ میں احسان کرتا ہوں ان کے ساتھ اور وہ بُرائی کرتے ہیں۔ میرے ساتھ۔ میں بردباری کرتا ہوں اور وہ جہالت سے پیش آتے ہیں میرے ساتھ۔ آپ نے فرمایا کہ تو ایسا ہی کرتا ہے جیسا تو نے کہا تو گویا تو انہیں گرم رکھ چکا ہے اور ہمیشہ تیرے ساتھ اللہ تعالیٰ کی مدد ہے ان کے مقابلہ میں جب تک تو اس پر قائم رہے گا۔

(مسلم)

الفاظ و معانی:

یسئون: وہ بُرائی کرتے ہیں۔ احلم: میں تحمل کرتا ہوں۔ برداشت کرتا ہوں۔

بیجہلون: وہ جہالت سے پیش آتے ہیں۔ تسفہم: توہین کا نام ہے۔  
 المئل: گرم راکھ۔ بھو بھل۔  
 مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حدیث میں قطع رحم کرنے والوں اور رشتہ داروں  
 کے ساتھ ناروا سلوک کرنے والوں اور اچھائی کے بدلے برائی کرنے والوں کے لئے عذاب  
 دوزخ کی خبر دی ہے اور ان لوگوں کو اللہ کی امداد کی خوشخبری دی جو رشتہ داری کا لحاظ کرتے اور  
 صلہ برہمی کے خیال سے مدد گزر کرتے ہیں۔



# باب الشفقت والرحمة علی الخلق اللہ کی مخلوق پر شفقت و رحمت کا بیان

(۱۲۹)

۴۴۲۸ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ. (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت جریر بن عبد اللہ بیان کرتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اللہ رحم نہیں کرتا اس پر جو لوگوں پر رحم نہیں کرتا (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

لَا يَرْحَمُ اللَّهُ: اللہ رحم نہیں کرتا

مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ: جو رحم نہیں کرتا لوگوں پر

مقصود:

اسلامی معاشرہ کی بنیاد چھوٹوں سے شفقت سے پیش آنا اور مصیبت زدہ اور بد حال انسانوں پر رحم کرنے پر قائم ہے یہی وجہ ہے کہ رسول اللہ نے جہاں چھوٹوں کے ساتھ شفقت اختیار کرنے کی تلقین فرمائی وہیں ان لوگوں پر رحم کرنے کا حکم بھی دیا۔ کیونکہ ہر شخص کو کسی نہ کسی وقت کسی مرحلہ میں دوسروں کی امداد کی ضرورت پیش آسکتی ہے اس لئے مفلوک الحال انسانوں اور ان لوگوں کے ساتھ جنہیں کسی وجہ سے پریشانیوں میں مبتلا ہونا پڑے خواہ ان سے غلطی ہی سرزد ہو چکی ہو اور وہ اس کی بنا پر سزا و عقوبت کے لائق ہوں انہیں سزا دینے کا اختیار رکھنے

کے باوجود معاف کر دینا اور درگزر اختیار کرنے کی ہدایت کی گئی۔ اس کی بہترین مثال فتح مکہ ہے کہ آپ نے اپنے جانی دشمنوں پر غلبہ حاصل کرنے کے باوجود ان سے درگزر فرمائی اور سزا کا اختیار رکھنے کے باوجود معاف فرمادیا جس کا اثر یہ ہوا کہ کافر جو ق درجہ دارہ اسلام میں داخل ہو گئے۔

(۱۳۰)

۲۷۹ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اتُّقِلُونَ الصَّبِيَّانَ فَمَا نُقِلْبَهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ أَمْلِكُ لَكَ إِنْ تَنَزَّ اللَّهُ مِنْ قَلْبِكَ الرَّحْمَةَ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہؓ کہتی ہیں کہ آیا ایک دیہاتی رسول اللہؐ کی خدمت میں اور عرض کرنے لگا کیا آپ پیار کرتے ہیں بچوں کو ہم تو انہیں پیار نہیں کرتے تو فرمایا رسول اللہؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا میں اس پر قادر ہوں کہ جو (رحمت) اللہ نے تیرے دل سے نکال دی ہے پھر ڈال دوں۔  
(بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

أ: کیا  
الصبيان: بچے  
نزع اللہ: پھینک دینا ہے اللہ نے  
مقصود:  
تقبلون: تم پیار کرتے ہو تم چوتھے ہو۔  
أملك: مجھے اختیار ہے۔ میں قدرت رکھتا ہوں  
من قلبك: تیرے دل سے

اللہ تعالیٰ نے ہر انسان کا حق دوسرے انسان پر مقرر فرمادیا ہے جس کی ادائیگی ضروری ہے۔ اور سنت رسول اللہ ان احکام کی تشریح اور عملی تفسیر ہے۔ اگر بڑے پھولوں سے محبت و شفقت سے پیش نہ آئیں تو بچوں کے ذہن و فکر پر اس کا اچھا اثر نہیں پڑتا اور بڑوں کی شفقت

سے محروم بچے نہ ترقی کر سکتے ہیں اور نہ معاشرہ کیلئے مفید و کارآمد بن سکتے ہیں۔ یہی بات مذکورہ حدیث نبوی سے واضح ہوتی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خلقِ حسنہ کی بہترین مثال تھے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بچوں کو شفقت سے پیار کیا اور ان کا حق انہیں دیا اور نہ دورِ جاہلیت میں بچوں سے شفقت کا برتاؤ ناپید تھا اسی لئے اس زمانہ کے بچے صلاح و امن پسند نہ بن سکے تھے۔ حضور نے تعمیرِ معاشرہ فرمائی اور انسان کو اس کا حصہ دیا جس کا نتیجہ یہ نکلا کہ ایک بے مثال معاشرہ پیدا ہوا جس میں دیانت و صدق اور رحم و درافت پیدا ہوئی جس کی مثال اقوامِ عالم میں نہیں ملتی۔

(۱۳۱)

۴۳۰ وَعَنْهَا قَالَتْ جَارَتِي اخذت امة ومعهما ابنتان  
سألني فلم تجد عيني غيبتمرا واحيدا  
فاعطيتها اياها فقسمتها بين ابنتيهما ولم تأكل  
منها ثم قامت فمرجت فدخل النبي صلى الله  
عليه وسلم فحدثته فقال من ابنتي من هذه  
البنات بشي فاحسن اليهن كن لهن سترامن  
النار۔ (متفق عليه)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہ سے ہی روایت ہے کہ ایک عورت میرے پاس آئی اور اس کے ساتھ اس کی دو بیٹیاں تھیں اور مجھ سے سوال کرنے لگی۔ میں نے اپنے پاس سوائے ایک کھجور کے کچھ نہ پایا تو وہ میں نے اسے دے دی۔ پھر اس نے اپنی دونوں بیٹیوں میں تقسیم کر دیا اور اس میں سے بالکل نہ کھایا۔ وہ کھڑی ہوئی اور باہر نکل گئی۔ زراں بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اندر تشریف لائے تو میں نے آپ سے وہ واقعہ کہہ سنایا۔ آپ نے فرمایا جو آزمائش میں مبتلا کیا جائے۔ ان لڑکیوں کے ساتھ تھوڑا سا بھی اور وہ ان کے ساتھ احسان کرے تو پوہ بن جائیں گی اس کے لئے آتشِ دوزخ سے۔ (بخاری و مسلم)

## الفاظ ومعانی:

فلم تجد عندي، میں نے بالکل نہ پایا  
 اپنے پاس۔  
 النار: آگ۔ آتش دوزخ۔  
 غیر تھمری: سوائے ایک کھجور کے۔  
 فاعطيتها: تو میں نے اسے دے دی۔  
 ابنتها: اپنی دونوں لڑکیوں کو۔  
 من بتلى: جو آزمائش میں ڈالا جائے۔ جو  
 نحدتتہ: تو میں نے بیان کر دیا آپ سے۔  
 مصیبت میں مبتلا کیا جائے۔  
 ستراً: پردہ۔ رکاوٹ۔  
 بشی: کسی چیز میں تھوڑا سا بھی۔

## مقصود:

ماں اگر چہ فطرتاً اپنی اولاد کے لئے ایثار کرتی ہے مگر دورِ جاہلیت میں لڑکیوں کو عار سمجھا جاتا تھا اور اس کی کچھ بھی قدر نہ تھی۔ ان حالات میں اگر ایک ماں جذبہٴ ایثار سے خود بھوکا رہ کر اپنی بیٹیوں کا پیٹ بھرتی ہے تو وہ اللہ کی خوشنودی اور اجر کا سبب بن جاتا ہے۔ اگرچہ ماں ہونے کے لحاظ سے اس کا ایثار دراصل اس کا فرض ہوتا ہے مگر اس حدیث مبارکہ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہی ایثار سے عذابِ جہنم سے محفوظ رکھنے کا سبب بن جائے گا۔ دوسری بات یہ معلوم ہوئی کہ جب ماں کو بھی اس جذبہٴ اجر ملے گا تو ماں اور باپ نہ ہونے کے باوجود کسی پرشقت اور حسنِ سلوک کرنا کہہ کر اجر کا سبب بن سکتا ہے۔

(۱۳۲)

۲۷۳۱ وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ جَارِيَتَيْنِ حَتَّىٰ تَبْلُغَا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنَا وَهُمَا كَنَّا أَوْ مَنَّمَا صَابِعًا -

(دَوَاةُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

حضرت انسؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو پرورش کرے دو بیٹیوں کی یہاں تک کہ وہ جوان ہو جائیں تو یک جا ہوگا قیامت کے دن وہ شخص اور میں اس طرح

جس طرح دو انگلیاں اور دو انگلیاں ملا کر دکھائیں (مسلم)  
الفاظ و معانی:

من عمل: جس نے پرورش کی۔

باریتین: دو رطکیاں۔

عتیٰ تبلغا: یہاں تک کہ وہ جوانی تک

ہکذا: اس طرح۔

پہنچ جائیں۔

أصابعہ: اپنی انگلیاں۔

ضمہ: ملائیں۔

مقصود:

آنے والی نسل اور مستقبل کی ذمہ داریاں اٹھانے والے لوگ اسی وقت معاشرہ اور سوسائٹی کے لئے مفید و کارآمد بن سکتے ہیں جب انہیں بڑوں کی شفقت حاصل ہو اسی طرح قوم کی فلاح و بہبود اس پر منحصر ہے کہ اس کی نگہداشت شفقت سے کی جائے۔ بے وسیلہ لوگوں کو سہارا دینا اور لڑکیوں کی پرورش کو اسی لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس قدر اہمیت دی کہ انہیں پرورش کرنے والے کو اس اعزاز سے نوازا کہ وہ جنت میں میرا ساتھی ہوگا۔ ظاہر ہے کہ اس سے بڑھ کر خوش نصیبی اور کیا ہو سکتی ہے کہ بیٹیوں کی پرورش کر کے کوئی جنت میں ایسے اعزاز کا مستحق قرار پائے جو حضور نبی اکرمؐ نے ارشاد فرمایا۔

۱۳۳

۲۷۳۲ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا سَأَلْتَنِي عَلَى الْوَدْمِ لَةَ وَالْمُسْكِينِ كَالسَّاعِي فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَحْسِبُهُ قَالَ كَالْمَتَائِمِ لَا يَفْطُرُ كَالْمَتَائِمِ لَا يَفْطُرُ

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ فرماتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ خبر گیری کرنے والا بیوہ عورت اور مسکین کا ایسا ہے جیسا کوئی بچہ و جہد کرنے والا بیوہ اور یتیموں کے لئے یہ

بھی فرمایا جیسے نماز کا پڑھنے والا کہ وہ کوتاہی نہیں کرتا۔ اور اس روزہ دار کی مانند جو روزہ افطار نہ کرتا ہو۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

التساعی: کوشش کرنے والا خبر گیری کرنا والا۔ قاطعاً: کھڑا رہنے والا۔ نماز میں کھڑا رہنے  
فی سبیل اللہ: اللہ کی راہ میں۔ مرضی الہی کیلئے۔ والا۔  
لا یفترو: کسی نہیں کرتا۔ کسی اٹھا کر نہیں رکھتا۔ لا یفطرو: روزہ افطار نہیں کرتا۔ مسلسل روزہ  
الارملہ: بیوہ عورت رکھتا ہے۔

### مقصود:

عورت بیوہ ہو کر بے سہارا ہوجاتی ہے اس لئے اس کی خدمت صاحب استطاعت لوگوں  
کے لئے حکم رسولؐ کے مطابق ضروری ہے جو صرف رب کی رضا کے لئے ہوتا کہ معاشرہ میں  
ابترا پیدا نہ ہو۔ یہ حکم صرف قرون اولیٰ کے مسلمانوں کے لئے ہی نہ تھا بلکہ قیامت تک کے  
لئے دیا گیا ہے۔ اسی طرح جو لوگ محتاج اور مسکین ہوں۔ ان کی حاجت برآری بھی ضروری قرار  
دے دی گئی۔ حدیث مذکورہ سے یہ واضح ہے کہ ان کی خبر گیری کرنے والا اس قدر اجر کا مستحق  
ہوگا جس قدر مسلسل قیام صلوٰۃ یعنی نمازیں پڑھنے والا جزا کا مستحق ٹھہرایا جائے گا یا اس کا اجر  
مسلسل روزہ رکھنے والے کی طرح اللہ تعالیٰ اپنے کرم سے عنایت فرمائے گا۔  
دوسری بات یہ معلوم ہوتی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے توحید کے اقرار اور ثابت قدمی کے بعد  
حقوق العباد کو بہت پسند فرمایا ہے۔

(۱۳۲)

۲۷۳۲ وَعَنْ سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ لَهُ وَ  
لِغَيْرِهِ فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا إِذَا شَارَ بِالسَّبَابَةِ وَالْوَسْطَى وَ  
فَرَجَ بَيْنَهُمَا شَيْئًا -

(تذکار البخاری)



ترجمہ:

حضرت سہل بن سعد کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ میں اور پرورش کرنے والا یتیم کا وہ اس کا (عزیز) ہو یا غیر کا جنت میں اس طرح ہوں گے اور آپ نے اشارہ کیا انگشت شہادت اور درمیانی انگلی کو ملا کر کشادگی رکھی دونوں کے درمیان (نجدی) الفاظ و معانی:

کافل: کفالت کرنے والا۔ پرورش کرنے والا۔ السبابة: شہادت کی انگلی۔  
الوسطی: درمیانی انگلی۔ فوج: کشادہ رکھی۔ الگ الگ رکھی۔  
مقصود:

جس بچے کے سر سے باپ کا سایہ اٹھ جائے تو اس کی یتیمی کا بار اٹھانا رسول اللہ صلی اللہ وسلم کے ارشاد کے مطابق دوسرے صاحبان استطاعت پر ضروری ہے تاکہ معاشرہ کا کوئی پہلو کمزور نہ رہے اور صالح معاشرہ و اقدار نہ بن جائے۔ اسی لئے نبی اکرم نے یتیم کی کفالت کرنے والے کے لئے یہ بشارت دی کہ اس کا رخصت کا اتنا زیادہ اجر اللہ کی جانب سے دیا جائے گا کہ وہ جنت میں مجھ سے بہت قریب ہوگا۔

(۱۳۵)

۴۳۴ وَعَنْ النَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ فِي  
تَرَاحِمِهِمْ وَتَوَادِهِمْ وَتَعَاطِفِهِمْ كَمَثَلِ الْجَسَدِ  
إِذَا اشْتَكَى شَفَوْا شَأْنَهُ لَمْ يَأْتِرِ الْجَسَدُ بِالشَّهِيدِ  
وَالْحَقُّ - رُتَبٌ عَلَيْهِ

ترجمہ:

حضرت نعمان بن بشیر سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ تو دیکھے گا مومنوں کو آپس میں رحم کرنے، محبت کرنے اور مہربانی کرنے میں ایسا جیسے ایک

ایسا جسم ہوتا ہے کہ دکھتا ہے کوئی عضو تو شریک ہو جاتا ہے اس میں تمام جسم بیداری اور بخار میں۔ (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

قوی: تو دیکھے گا۔ تو پائے گا۔  
 تو ادھم: با محبت کرتے ہیں۔  
 کمثل الجسد: ایک جسم کی طرح  
 اشتکی: دکھ ہوتا ہے  
 قدعی لہ: تو شریک ہو جاتا ہے اس میں۔  
 بالسهر: بیداری  
 اذا: جب  
 عضواً: ایک جوڑ کو  
 سائر: تمام۔ سب  
 العصبی: بخار

### مقصود:

حدیث مذکور میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایمان کی ایک علامت یہ ارشاد فرمائی کہ مسلمانوں کا باہمی ربط و تعلق اس قدر گہرا اور مستحکم ہونا چاہئے کہ وہ ایک دوسرے کا دکھ درد اسی طرح محسوس کریں جس طرح جسم کے مختلف اعضاء بظاہر الگ الگ ہوتے ہیں مگر جب کسی عضو کو تکلیف پہنچتی ہے تو تمام جسم اس کے احساس سے بے چین ہو جاتا ہے اور نیند نہیں آتی یہاں تک کہ اس ایک عضو کا دکھ اس قدر محسوس کیا جاتا ہے کہ تمام جسم اس صدمہ سے بخار کی کیفیت میں پھینکے لگتا ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ مومنوں کو باہمی تعلقات میں اس قدر حساس ہونا چاہئے کہ ایک مومن کی تکلیف اور زحمت تمام مومنین محسوس کریں اور اس کی تکلیف و زحمت کو اپنی تکلیف و زحمت محسوس کریں۔

اس لئے واضح ہو گیا کہ ربط باہمی ہی ایمان کی علامت ہے۔



(۱۳۴)

۳۵، ۳۶ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنُونَ كَرَجَلٍ وَاحِدٍ إِنْ اشْتَكَ عَيْنُهُ اشْتَكَ كُلُّهُ وَإِنْ اشْتَكَ رَأْسَهُ اشْتَكَ كُلُّهُ -  
(رَدَاةُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

اور ان ہی نلمان بن بشیر سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ سب مؤمن شخص واحد کی طرح ہیں اگر دکھتی ہے ایک آنکھ تو دکھتا ہے سارا جسم اور اگر دکھتا ہے اس کا سر تو دکھتا ہے تمام جسم (مسلم)

الفاظ و معانی:

کرجل واحد: ایک شخص کی طرح ہوتے ہیں۔ عینہ: اس کی آنکھ  
کُلُّهُ: سب کا سب۔ تمام جسم۔ رَأْسُهُ: اس کا سر  
مقصود:

اس حدیث مبارکہ میں بھی حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مؤمنوں کے درمیان باہمی سبط و اتحاد کو مثال دے کر ارشاد فرمایا کہ تمام مؤمن جسد واحد کی طرح ہوتے ہیں کہ ایک کی تکلیف اور زحمت تمام مؤمنوں کے لئے تکلیف و زحمت ہونی چاہئے ایمان کا ثبوت تو یہی ہے۔

(۱۳۵)

۳۷، ۳۸ وَعَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُؤْمِنُ كَالْبَيْتِ إِذَا بَعُثَتْ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ شَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا کہ مؤمن

مومن کے لئے ایک مکان کی مانند ہے کہ مضبوط رکھتا ہے ایک حصہ دوسرے حصہ کو بچھرا آپ نے انگلیوں کو دوسرے ہاتھ کی انگلیوں میں داخل کر کے بتایا (کہ اس طرح)

الفاظ و معانی:

کابنیاں: ایک مکان کے مانند ہے۔  
یشد: مضبوط کرتی ہے، سہارا دیتی ہے، کھینچے  
شبک: آپس میں داخل کیا۔  
رکھتی ہے۔

بینا اصابعہ: اپنی انگلیوں کے درمیان۔

مقصود:

جس طرح ایک عمارت کی مختلف اینٹیں گوالگ الگ الگ ہوتی ہیں مگر ہر ایک دوسری کو سہارا دے کر اسے اپنی جگہ قائم رکھتی ہے۔ اس حدیث نبوی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو اجتماعی طور پر ایک مکان سے مثال دے کر ذہن نشین کرایا کہ ہر اینٹ علیحدہ کوئی اہمیت نہیں رکھتی مگر سب اینٹیں ایک دوسرے کو سہارا دے کر ایک مکان کی شکل میں قائم ہو جاتی ہیں تو ہر ایک اپنی جگہ محفوظ ہو جاتی ہے اسی طرح جب مومن ایک دوسرے سے جوار و ہمدرد ہوں گے تو اس سے متلی تعمیر ہوگی اور ہر ایک اپنی جگہ اہم اور آفتوں سے محفوظ رہے گا۔

۱۳۸

وَعَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا  
كَانَ إِذَا أَسَاءَ السَّائِلُ أَوْ صَاحِبُ الْحَاجَةِ قَالَ اشْفَعُوا  
فَلَنُجِبَنَّ وَأَوْ يَقْضِي اللَّهُ عَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ مَا شَاءَ  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ: حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے ہی روایت ہے کہ جب آتا آپ کے پاس کوئی سوال کرنے والا اور ضرورت مند آتا تو آپ (صحابہ سے) فرماتے اس کی سفارش کرو تاکہ تمہیں اس کا اجر ملے (اور یوں تو) جاری فرماتا ہے اللہ اپنے رسول کی زبان سے جو (حکم) چاہتا ہے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

آتا: آتا آپ کے پاس۔  
اشفَعُوا: سفارش کرو۔

فلتوجروا: تو اجر دیا جائے گا۔  
ماشاء: جو چاہتا ہے۔  
یقضی: حکم جاری کرتا ہے۔

مقصود:

مومن دوسرے ضرورت مند مومن کے لئے اگر کچھ سلوک کرنے کی حیثیت نہ رکھتا ہو تو  
دائے درے کی طرح اس کی کسی صاحب استطاعت سے سفارش تو کر سکتا ہے۔ ایسی حالت میں  
اسے اس کا بھی اجر دیا جائے گا۔ مطلب واضح ہے کہ کسی نہ کسی طرح مومن کی مدد کی جائے۔  
دوسرے حصہ میں رسول اللہ کا ارشاد گرامی ہے کہ اگرچہ اللہ تعالیٰ نے ضرورت مندوں کی  
حاجت برآری کے لئے اپنے رسول کے ذریعہ حکم نازل فرمادیا مگر جو ایسا نہ کر سکے اور مجبور  
ہو تو کم از کم اس کی سفارش کرنے سے تو معذور نہیں ہے اس کا بھی اللہ تعالیٰ اجر عنایت  
فرماتا ہے۔

(۱۳۹)

۴۳۸ وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَنْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا وَمُظْلُومًا فَقَالَ دَحْبِلُ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ أَنْصُرْ الْمُظْلُومَ فَكَيْفَ أَنْصُرُ الظَّالِمَ قَالَ  
تَمْنَعُهُ مِنَ الظُّلْمِ فَذَا لَكَ نَفَرُكَ أَيُّهَا  
(متفق عليه)

ترجمہ:

حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ مدد کر اپنے  
(مسلمان) بھائی کی وہ ظالم ہو یا مظلوم تو ایک شخص نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول میں  
تو مدد کرتا ہوں مظلوم کی تو (بتائیں) ظالم کی کس طرح مدد کروں؟ فرمایا تو اسے ظلم سے روک۔  
اس کا روکنا ظلم سے تو یہی مدد ہے اس کی۔ (بخاری و مسلم)

مقصود:

ہر مسلمان کی یہ ذمہ داری ہے کہ اپنے بھائیوں کے ساتھ غمخواری کریں اور ان کی ہر ممکن

امداد کریں۔ ظاہر ہے کہ ظلم رسیدہ شخص کی مدد تو اپنی جگہ تسلیم شدہ ہے مگر ظلم کرنے والا بھی مسلمان ہو اور وہ کسی اشتعال یا غلط فہمی کی بنا پر کسی پر ظلم کرتا ہے تو اس کی بھی مدد کرنی چاہئے اور اس کی صورت یہ ہے کہ ظالم کو ظلم سے روکا جائے تاکہ وہ عذابِ آخرت سے بچ جائے۔ اس سے معلوم ہوا کہ خیر خواہی کا جہاں تک تعلق ہے تو وہ ہر ایک مسلمان پر دوسرے مسلمان کے لئے بمنزلہ فرض ہے۔ ان حالات میں مظلوم کی دادرسی کرنا اور اس کی امداد تو خیر کرنی چاہئے مگر ظلم کرنے والے کو سمجھانا اسے ظلم سے باز رکھنا اور ضرورت پڑے تو ظلم سے روکنے کے لئے اس کے مقابلہ پر سخت رویہ اختیار کرنا بھی اجر کا سبب ہے۔

(۱۴۰)

۲۷۳۹ وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُسْلِمُ إِذَا ظَلِمَ وَلَا يُلِمْهُ وَمَنْ  
كَانَ فِي حَاجَةٍ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ وَمَنْ فَرَّجَ  
عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِمَّنْ  
كُرِّبَاتِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ سَاوَمَ مُسْلِمًا مَتَرَهُ اللَّهُ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابن عمرؓ کہتے ہیں کہ بے شک رسول اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مسلمان مسلمان کا بھائی ہے نہ تو کوئی مسلمان اپنے بھائی پر ظلم کرے اور نہ اسے ہلاکت میں ڈالے جو کوئی ضرورت پوری کرتا ہے اپنے بھائی کی تو اللہ اس کی ضرورت پوری کرتا ہے اور جو کوئی دور کر دیتا ہے مسلمان کی مصیبت کو تو اس کی مصیبت دور فرما دیتا ہے (خصوصاً) روزِ قیامت کی مصیبت اور جس نے چھپا یا کسی مسلمان کا عیب اللہ چھپائے گا قیامت کے دن اس کا عیب۔

(بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

لا یظلمہ: اس پر ظلم نہیں کرتا۔

انصوا: بھائی۔

لا يُسَلِّمُهُ: اسے ہلاکت میں نہیں ڈالتا۔ من فرج: جو دور کرتا ہے۔  
 کربۃ: کوئی مصیبت من ستر: جو چھپاتا ہے۔ جو پوشیدہ رکھتا ہے  
 جو ڈھانپتا ہے۔

مقصود:

اسلامی تعلیمات نے بتایا کہ مسلمان آپس میں ایک بھائی کی مانند ہیں اس لئے کسی مسلمان کے لئے رونا نہیں ہے کہ وہ اپنے بھائی مسلمان پر ظلم و زیادتی کرے اور اسے نقصان پہنچائے۔ دوسری تعلیم یہ دی گئی کہ جب اپنے بھائی پر کوئی بڑا وقت آجائے تو اس مصیبت کو دور کرنے میں مدد کی جائے اس لئے جو کوئی کسی بھائی کی حاجت برآری کرے گا تو اللہ اس کی حاجت روائی فرمائے گا اور قیامت کے روز کی نعمت سے اسے محفوظ فرمائے گا۔ تیسری بات یہ کہ بھائی ہونے کے لحاظ سے اگر کسی سے بڑا ہی سرزد ہو جائے تو دوسرے مسلمانوں کو چاہئے کہ اسے چھپائیں اور دوسروں کی نظر میں اسے رسوا اور بے عزت نہ کریں۔ اگر انہوں نے ایسا کیا تو روز قیامت اللہ تعالیٰ اس کے عیوب کی پردہ پوشی فرمائے گا۔ ان تمام توضیحات سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کے درمیان رافت و عطفیت، مہربانی اور اخوت کے جذبات باہم پیدا کرنے کی طرف مسلمانوں کو متوجہ فرمایا ہے۔ اور اس کے لئے اجر کی خبر دی ہے۔ تاکہ مسلمان باہم صدقِ دل سے اخوت پر کار بند ہوں۔

(۱۴۱)

۴۷۴۰ وَعَنْ أَبِي حُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يَخْذُلُهُ وَلَا يَحْقِرُهُ التَّقْوَى هُنَا وَيُثِيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مِرَابٍ بِحَسَبِ امْرِئٍ مِّنَ الشِّرَاكِ يَحْفَرُ لَهُ أَحَاةَ الْمُسْلِمِ كُلِّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ دَمُهُ وَمَالُهُ وَهَرَمُهُ۔

(رِوَاةُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ مسلمان مسلمان کا بھائی ہے وہ اس پر ظلم نہ کرے اور نہ اسے ذلیل کرے اور نہ اس کی توہین کرے تقویٰ یہیں ہے (یہ فرما کر) آپ نے اپنے سینہ کی طرف اشارہ کیا تین مرتبہ (پھر فرمایا) انسان کے لئے اتنی بڑائی کافی ہے کہ وہ حقیر جانے اپنے بھائی کو۔ مسلمان کے لئے مسلمان کی ساری زندگی (چیزیں) حرام ہیں، اس کا خون اس کا مال اور اس کی آبرو (مسلم)

مقصود:

اسلام عام امن و امان کا داعی ہے اور ظلم و جبر کے خلاف ہے۔ یہی وجہ ہے قرآن حکیم میں اللہ تعالیٰ نے بار بار متعدد آیات میں ظلم نہ کرنے کی تاکید فرمائی اور یہ بھی ارشاد بآنی ہوا کہ اللہ ظالموں کو پسند نہیں کرتا۔ اور رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے قرآنی آیات اور ارشاد رب العالمین کی مختلف موقعوں پر نئے نئے انداز میں تشریح فرمائی۔

حدیث مذکورہ میں حضورؐ نے چند وضاحتیں فرمائیں:

۱۔ مسلمان آپس میں بھائی بھائی ہیں اس لئے ان کے درمیان ظلم و زیادتی کا وجود نہیں ہونا چاہئے۔

۲۔ کوئی مسلمان اپنے مسلمان بھائی کی عزت سے نہ کھیلے اور اس کو رسوا نہ کرے اور نہ ذلت کا رویہ اختیار کرے۔

۳۔ مسلمان اپنے مسلمان بھائی کو حقیر اور کمتر نہ سمجھے اور اس کے ساتھ ایسا رویہ اختیار نہ کرے جو اس کے شایانِ شان نہ ہو۔

۴۔ تقویٰ تکمیل ایمان ہے جس کا مقام انسان کا سینہ اور دل ہے ظاہری اعمال نہیں۔

۵۔ مسلمان کے خلاف کسی مسلمان کی اتنی سی بات بھی شر اور بڑائی ہے کہ وہ اسے حقیر و ذلیل سمجھے۔

۶۔ ہر مسلمان کا خون اور جان لینا یا اس کے مال پر نا جائز قبضہ یا اسے تلف اور ضائع کرنا اور اس کی آبروریزی کرنا حرام کر دیا گیا ہے۔



(۱۲۲)

۱۲۲۱ وَعَنْ عِيَّاضِ بْنِ حِمَارٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْلُ الْجَنَّةِ ثَلَاثَةٌ ذُو سُلْطَانٍ مُقْسِطٌ مُتَصَدِّقٌ مُوَفَّقٌ وَرَجُلٌ رَحِيمٌ رَقِيقٌ الْقَلْبِ لِكُلِّ ذِي قُرْبَى وَمُسْلِمٌ وَهَفِيفٌ مُتَعَفِّفٌ ذُو عِيَالٍ وَأَهْلُ النَّارِ ثَمَنَةٌ الضَّعِيفُ الَّذِي لَا ذَمَّ لَهُ الدِّينَ هُمْ فِيكُمْ تَبِعُوا وَيَعْتُونَ أَهْلًا ذُو مَالٍ وَالنَّعَّاسُ الَّذِي لَا يَتَعَفَّى لَهُ كَمَيْعٌ وَإِنْ دَقَّ إِذَا خَانَ وَرَجُلٌ لَا يُعْبِهُ وَلَا يُعْسِيهِ إِلَّا وَهُوَ يُخَادِعُكَ عَنْ أَهْلِكَ وَمَالِكَ وَذَكَرَ الْبُخْلُ وَالْكَذِبُ وَالشُّطْبِيرُ الْفَقَاشُ.

(ذَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت عیاض بن حمار کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جنت والے تین قسم کے ہیں۔ ایک تو وہ حاکم اور بادشاہ جو انصاف کرنے والا اور احسان کرنے والا ہو جسے (نیکی کی) توفیق دی گئی ہو۔ دوسرا وہ شخص جو رحم کرنے والا اور نرم دل ہو رشتہ داروں کے ساتھ۔ تیسرا وہ جو اسلام پر نچھتے یقین رکھے اور پرہیزگار ہو اور اہل و عیال رکھتا ہو۔ اور دوزخ والے پانچ قسموں کے ہیں ایک تو وہ جو کمزور عقل رکھتا ہو جو اسے ناشائستہ معاملات سے نہ روکے وہ تمہارے ماتحت ہیں جو پرواہ نہیں رکھتے بیوی اور مال کی۔ دوسرے وہ خیانت کرنے والا کہ جسے لاپرواہ بیٹھنے نہیں دیتی اور ٹوہ میں لگا رہتا ہے تاکہ اس میں خیانت کرے۔ تیسرے وہ شخص کہ وہ نہ صبح دیکھتے نہ شام دیکھے اور تجھے دھوکہ دینے کی فکر میں لگا رہے تیسرے اہل و مال کے بارے میں۔ اس کے بعد ذکر فرمایا آپ نے بخیل اور جھوٹ بولنے اور بد خلق اور فحش گو

کا۔ (مسلم)

## الفاظ و معانی:

مُتَسَطِّطٌ: عادل۔ انصاف کرنے والا۔	مُتَصَدِّقٌ: احسان کرنے والا۔
مَوْفِقٌ: نیکوں کی توفیق دیا گیا۔	رَقِيقُ الْقَلْبِ: نرم دل۔
ذِي قُرْبَى: عزیز رشتہ دار۔	عَقِيفٌ: حرام سے بچنے والا۔ پاکدامن۔
مُتَعَفِّفٌ: سوال سے بچنے والا۔	زُدْعِيَالٌ: اہل وعیال کی خبر گیری کرنے والا۔
تَبِعٌ: خادم۔ ماتحت۔ نوکر چاکر۔	لَا يَسْخُونُ: خواہشمند نہ ہوں
إِنْ دَقَّ: چین سے نہ بیٹھے والا۔	الْآخَانَةُ: سوائے خیانت کرنے کے۔
لَا لَبِيعَ وَلَا يَمِيسِي: نہ صبح دیکھے نہ شام۔	يُنْجَادُ عَيْكَ: تجھے دھوکہ دے۔
الْشَّنْظِيرُ: بخیل، کاذب۔	الْفَحَّاشُ: فحش گو۔

## مقصود:

مندرجہ بالا حدیث میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نیک اور خنتی ہونے کی ضد علامتیں

ارشاد فرمائیں:

- ۱۔ حاکم وقت جو انصاف سے حکمرانی کرے اور جسے اللہ تعالیٰ نے نیکوں کی توفیق عنایت فرمائی ہو۔
  - ۲۔ وہ شخص جو چھوٹے پر مشفق اور بڑوں پر مہربان ہو اور نرم دل اور رشتہ داروں کا مخاطب رکھنے والا ہو۔
  - ۳۔ وہ شخص جو حرام چیزوں اور کاموں سے بچتا رہے، سلامت روی سے جسے اور اہل وعیال کے بارے میں اللہ پر بھروسہ رکھے۔
- پھر ان لوگوں کے بارے میں فرمایا جو دوزخی ہوں گے
- ۱۔ وہ کمزور عقل والا اور نفس پرست جسے عقل نازیبا کاموں سے باز نہ رکھے۔ ایسے لوگوں کے بارے میں وضاحت فرمائی کہ زیادہ تر اس زمرہ میں وہ لوگ شامل ہیں جو بدکاری کے سبب نکاح کی رغبت نہیں رکھتے اور حرام کاری میں خوش ہیں اور نہ انہیں حلال و حرام کی توجہ ہوتی ہے بلکہ انہیں اپنا پیٹ بھرنے سے غرض ہوتی ہے۔

- ۲۔ وہ خیانت کرنے والا اور بددیانت جسے اس کی حرص چہن سے نہ بیٹھنے دے اور وہ پوشیدہ طور پر لوہ میں لگا رہے تاکہ کسی طرح اسے کسی نہ کسی قبضہ میں کر لے اور بددیانتی سے اپنا مقصد لوہا کرے خواہ وہ معمولی چیز ہی ہو۔
- ۳۔ وہ شخص جو تیرے گھر والوں اور دولت کے لئے رنج دیکھے نہ شام بلکہ ہر وقت اس گھات میں لگا رہے کہ کسی طرح تجھے دھوکہ دے سکے۔
- ۴۔ وہ نجیل جو نہ خود کھائے نہ کسی کو کچھ دے اور جھوٹ بولنے والا ہو۔
- ۵۔ وہ شخص جو کسی کی کوئی مدد نہ کرے اور بخش گو ہو جس کی وجہ سے بے حیائی پھیلے اور لوگوں کی عزتیں خراب ہوں۔
- مندرجہ بالا ارشادات کو دیکھا جائے تو مستحقِ اجر وہ مؤمن قرار دیئے جاسکتے ہیں جو ہر ہر موقع پر حقوق العباد کا لحاظ رکھتے ہیں اور سزا کے لائق وہی لوگ ہونگے جو حقوق العباد کی پرواہ نہیں کرتے۔

(۱۲۳)

۱۵  
 ۲۷۴۲۲  
 عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْبَنِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يُؤْمِنُ عَبْدًا حَتَّى يُحِبَّ بِرِخْيِهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ -  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت انس کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے کہ مؤمن بن ہی نہیں سکتا کوئی جب تک وہ اپنے بھائی کے لئے وہی نہ چاہے جس کو اپنے لئے پسند کرتا ہے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

و: قسم ہے۔ واو قسمیہ  
 نفسی: میری جان  
 لایفیدہ: اپنے بھائی کے لئے  
 یحب: پسند کرتا ہے۔ چاہتا ہے

مقصود:

دنیا میں خوشگوار اور مطمئن زندگی اس وقت تک نہیں گزر سکتی ہے جب تک دوسروں سے تعلقات خوشگوار نہ ہوں اور تعلقات اسی وقت اچھے رہ سکتے ہیں جب تک ایک دوسرے کا تعاون حاصل ہو۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مومنوں کو نئے انداز ۱۵ اس کی جانب متوجہ فرمایا کہ جب تم اپنے اور اپنے بھائی کے درمیان امتیاز نہ کرو گے اور اس کے لئے بھی وہاں باتیں پسند کرو گے جو اپنے لئے پسند کرتے ہو تو تمہارے درمیان محبت و خلوص کی فضا پیدا ہو جائے گی جو تمہاری کامیابیوں اور اطمینان و سکون کے لئے ضروری ہے۔ یہاں اس بات کو نظر میں رکھنا چاہئے کہ رسول اللہ نے تکمیل ایمان کی علامت اسے قرار دیا اور اتنی تاکید فرمائی کہ بغیر اس کے کوئی مومن بن ہی نہیں سکتا۔

۱۴۴

۴۴۳۳ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ قِيلَ مَسَّنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْبِنَى لَا يَأْمَنُ جَادَةَ بِوَأَيْتِهِ -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خدا کی قسم وہ مومن نہیں قسم خدا کی وہ مومن نہیں ہے۔ عرفن کیا گیا کہ کون اسے اللہ کے رسولؐ فرمایا وہ کہ جس کے پڑوسی محفوظ نہ ہوں اس کی بُرائی سے۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

بوالقہ، اس کی بُرائی سے۔

قیل: کہا گیا۔ عرفن کیا گیا۔

مقصود:

اسلام نے اچھا معاشرہ پیدا کرنے کے لئے ہر ایک کے حقوق مقرر کر دیئے۔ ان میں

پڑوسی اور ہمسائیگی کا حق بھی ہے۔ کیونکہ اللہ اور اس کا رسول صلی اللہ علیہ وسلم امن و عافیت پسند فرماتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ پڑوسی ہر وقت کا ساتھی ہوتا ہے اور خوشی کے علاوہ رنج کا شریک ہونا چاہئے۔ سب سے بڑی نعمت اچھی ہمسائیگی ہے اسی لئے اس میں مسلم وغیر مسلم سب شریک ہیں۔ حق جوار اس قدر اہم ہے کہ خود نبی اکرمؐ نے فرمایا کہ مجھے جبرئیلؑ نے اللہ کے حکم سے جوار کے حق کی اتنی تاکید کی کہ سمجھنے لگا کہ کہیں اسے وراثت میں شریک نہ کر دیا جائے۔ اسی لئے احادیث نبویؐ میں پڑوسیوں کے ساتھ حسن سلوک کی بہت تاکید فرمائی گئی اور دوسروں کے مقابلہ پر ان کے ساتھ ظلم و تعدی کو دس گونہ عذاب و سزا کا مستحق قرار دیا۔

حدیث بالا میں یہی تاکید بار بار تکرار کے ساتھ ارشاد فرمائی گئی۔

(۱۴۵)

۴۷۴۴ وَعَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ لَا يَأْمَنُ جَارَهُ يَوْمَئِذٍ - (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت انسؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کہ جنت میں نہ جائے گا وہ جس کی بُرائی سے اس کا پڑوسی محفوظ نہ ہوگا۔ (مسلم)

الفاظ و معانی:

جارہ۔ اس کا پڑوسی

مقصود:

اس حدیث مبارکہ میں بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑوسی کے حقوق کی پاسداری کی طرف مومنوں کو متوجہ فرمایا بلکہ خبردار کیا کہ پڑوسی کے ساتھ کسی طرح کی بُرائی ایمان کے خلاف ہے اور اللہ تعالیٰ اسے پسند نہیں فرماتا۔

۲۴۲۵ وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا ابْنُ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا ذَاكَ جِبْرِيلُ يُؤَمِّينِي  
 بِالْجَارِحَتِي ظَنَنْتُ أَنَّ سَيُورِثُنِي -  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہؓ اور ابن عمرؓ بیان کرتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے  
 کہ آپؐ نے فرمایا۔ مسلسل جبرئیلؑ مجھے ہدایت کرتے رہے پڑوسی (کا حق ادا کرنے) کے  
 بارے میں یہاں تک کہ میں نے خیال کیا کہ وہ اُسے وارث قرار دے دیں گے۔

الفاظ و معانی:

ما ذال: ہمیشہ مسلسل۔  
 ظننت: میں نے خیال کیا۔  
 یؤمینی: مجھے ہدایت دیتے رہے۔  
 سیورثنی: اسے وارث بنا دیں گے۔

مقصود:

پڑوسی چونکہ بروقت دکھ اور ہر معاملہ کا قریبی ساتھی ہے اس لئے اللہ تعالیٰ نے  
 جبرئیل امینؑ کے ذریعہ حضور نبی اکرمؐ کو بار بار حقوقِ جوارح کی یاد دہانی فرمائی تاکہ آپؐ مومنوں  
 کو تاکید کے ساتھ اس پر آمادہ کریں کہ وہ ان کے ساتھ حسنِ معاشرت اور اچھے تعلقات قائم  
 کریں اور ان کے ساتھ اچھا سلوک اختیار کرنے لگیں۔

۲۴۲۶ وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كُنْتُمْ مَلَائِكَةً فَلَا يَنْبَغِي  
 إِنْسَانٌ دُونَ الْآخِرِ حَتَّى تَتَخَلَّطُوا بِالنَّاسِ مِنْ أَجْلِ  
 أَنَّا يَحْزَنُ -  
 (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ :

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اگر تم تین آدمی ہو تو دو آدمی سرگوشی نہ کریں جب تک بہت لوگ نہ مل جائیں اس وجہ سے وہ رنجیدہ خاطر ہوگا۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی :

فلایتناجی: تو سرگوشی نہ کرے، کان اچھوکی نہ کرے۔ اثنان: دونوں  
 دون الآخر: دوسرے سے الگ ہو کر۔ حتیٰ تخططوا: یہاں تک کہ دوسروں کے ساتھ  
 دوسرے کے بغیر مل جاؤ۔  
 من اجل، وجہ یہ ہے۔ سبب یہ ہے۔ یحزننہ: وہ رنجیدہ ہوگا۔

مقصود :

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انسانی زندگی کے کسی حصہ کو اپنی ہدایات سے بے بہرہ نہ چھوڑا۔ جلوت ہو یا خلوت ہر حالت کے لئے آپ کی ہدایات ہمارے سامنے ہیں جو ہماری رہنمائی کے لئے ارشاد فرمائی گئیں۔ تنہا اور انفرادی زندگی کا کوئی پہلو ہو یا اجتماعی معاشرت کی کوئی سمت ہو ہر جگہ حسن معاشرت کے لئے ہدایات سے ہمیں نوازا۔

حدیث مذکورہ میں اس حالت کا ذکر ہے کہ جب تین آدمی ساتھ جا رہے ہوں تو اس حالت میں دو شخصوں کا سرگوشی کرنا اور تیسرے کو نظر انداز کرنا تنہا رہ جانے والے کے لئے رنج کا سبب بن سکتا ہے اور بدظنی پیدا کر سکتا ہے اس لئے ایسا کرنے سے منع فرمادیا گیا کہ اس سے رنج کے علاوہ بدگمانی بھی پیدا ہوتی ہے اور باہمی اعتماد کو ٹھیس لگتی ہے اب اگر کوئی بات دو شخصوں کو کرنی ہی ضروری ہے تو جب بہت لوگوں سے مل جاؤ اس وقت باہمی گفتگو کر سکتے ہو کیونکہ ایک مجمع میں دھیمی آواز میں باتیں کرنے میں کوئی حرج نہیں ہوتا کیونکہ سب لوگ ان کے ساتھی نہیں ہیں اور کوئی بات ایسی بھی ہو سکتی ہے کہ دوسروں کو سنانا مناسب نہ ہو۔

(۱۴۸)

۴۴۴۴ وَعَنْ تَيْمِالِدَارِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ التَّائِبُ التَّوْبَةَ ثَلَاثًا قُلْنَا لِمَنْ قَالَ  
لِلَّهِ وَكِتَابِهِ وَلِرَسُولِهِ وَرِثْمَةَ الْمُسْلِمِينَ وَعَالَمِهِمْ  
(رَدَاةً مُسْلِمًا)

ترجمہ:

حضرت تمیم داریؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ دین نصیحت  
(خیر خواہی) ہے۔ تین مرتبہ فرمایا۔ ہم نے عرض کیا کہ کس وجہ سے؟ فرمایا اللہ کے لئے، اللہ  
کی کتاب (قرآن) کے لئے، اللہ کے رسول کے لئے اور مسلمانوں کے اماموں کے لئے اور  
عام مسلمانوں کے لئے (مسلم)

الفاظ و معانی:

النصيحة: نصیحت۔ اچھی بات کی رہنمائی۔ ثلثا: تین مرتبہ  
لمن: کس لئے، کس وجہ سے۔ للهِ: اللہ کے لئے۔  
مقصود:

دین کا لفظ صرف عبادات تک ہی محدود نہیں بلکہ اس میں زندگی اور معاشرت کا ہر پہلو  
شامل ہے۔ اللہ تعالیٰ نے حضور نبی اکرمؐ کے ذریعہ اپنی ہدایات کو مکمل قرار دیا اور زندگی کے  
کسی پہلو کو اپنی ہدایات سے محروم نہ چھوڑا اس لئے حضورؐ کا یہ ارشاد کہ دین کو اللہ کے لئے اختیار  
کر جس کی ہدایات قرآن حکیم کے ذریعہ نازل کی گئیں اور رسولؐ نے عملی طور پر جس کا نمونہ تمہارے  
سامنے پیش کر دیا اور یہی ہدایات حسب مرتبت ملت کے رہنما اماموں اور تمام مسلمانوں کی راہ نما  
ہیں جس سے سرتابی اور انماض کسی طرح جائز نہیں ہے۔

۱۴۹

۴۴۸  
۲۱  
وَعَنْ جَبْرِ قَالَ بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ  
وَالْمُصْحَىٰ بِكُلِّ مُسْلِمٍ -  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)



ترجمہ:

حضرت جریرؓ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ پر بیعت کی نماز قائم کرنے، اور زکوٰۃ ادا کرنے اور ہر مسلمان کے لئے سفیر خواہی کرنے کے لئے (بخاری و مسلم) الفاظ و معانی:

بِالْبَيْتِ: میں نے بیعت کی  
 اِتِّيَاءَ الزَّكَاةِ: زکوٰۃ ادا کرنے  
 اِقَامَ الصَّلَاةَ: نماز کو قائم رکھنے  
 وَالنَّصِيحَ: اور سفیر خواہ کرنے  
 مَقْصُودًا:

اسلام اسی لئے قبول کیا جاتا ہے کہ انسان فسق و فجور اور برائیوں سے محفوظ رہے۔ نماز اس کے لئے ضروری ٹھہرائی گئی تاکہ بندہ حق بندگی ادا کر کے قبولِ اسلام کا ثبوت دے۔ حقیقی مساوات کا عادی بن جائے۔ دنیوی کاروبار کو چھوڑ کر اللہ کی بارگاہ کی طرف متوجہ ہو۔ جسم کو کثافت سے پاک و صاف کرے اور متقی کو اپنا امام بنا کر افلاس و امارت کے فرق کو مٹا دے پھر دنیا کی دولت میں سے اللہ کے حکم کے مطابق زکوٰۃ ادا کر کے اپنے مال کو پاک و عاف اور محفوظ کرے۔ اس کے علاوہ ہر مسلمان کے ساتھ تیر خواہی کا برتاؤ کرنا اللہ کی رضا کے لئے ضروری ہو جاتا ہے۔ دیکھا جائے تو ان تمام باتوں پر عمل انسان کو خدمتِ خلق کرنے پر آمادہ کرتا ہے۔ اللہ اور اس کے رسولؐ کو یہی منظور ہے۔



## باب ما ينهى عنه من التهاجر والتقاطع واتباع العورات

بیان ممنوع باتوں، ملاقات کے ترک کرنے اور دوستی کرنے  
اور عیب جوئی کا

(۱۵۰)

۲۸۰۵ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَحِلُّ لِلرَّجُلِ أَنْ يَهْجُرَ  
أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هَذَا وَيُعْرِضُ  
هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ  
(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ایوب انصاریؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جائز  
نہیں ہے کسی مرد (مسلمان) کے لئے کہ الگ رہے (خفا رہے) کسی مسلمان سے تین راتوں  
سے زیادہ وہ دونوں آمنے سامنے ہوں تو یہ منہ پھیر لے اور وہ منہ پھیر لے اور ان دونوں میں بہتر  
وہ ہے جو پہلے السلام علیکم کہے (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

یہجوز: جدا رہے۔ الگ رہے۔

لا یحلّ: جائز نہیں ہے

فیعرض: تو منہ پھیر لے۔

لیال: راتیں

یبدأ: ابتدا کرتا ہے پہل کرتا ہے۔

خیرہما: بہتر دونوں میں

مقصود:

اسلام نے مسلمانوں کے درمیان صلح و آشتی کو پسند کیا ہے اور باہمی ناراضگی اور رنجش کو بڑا سمجھا ہے کیونکہ دین اسلام ایسا معاشرہ پیدا کرنا چاہتا ہے جس میں تمام انسان خصوصاً مسلمان ایک دوسرے کے معاون اور مددگار ہوں اور جن کی دوستی اللہ کے لئے ہو جس سے ہر فرد کا فائدہ متوقع ہے اسی وجہ سے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں پر زور دیا کہ کسی مسلمان کا اپنے بھائی مسلمان سے ناراض رہنا جائز نہیں۔ اگر دونوں کے درمیان کسی معاملہ میں ناراضگی اور رنجش ہو گئی ہو تو وہ تین راتوں سے زیادہ نہ رہی جائے۔ اس دوران ان میں سے ہر ایک کو جھگڑے اور ناراضگی کی وجہ معلوم ہو سکتی ہے تاکہ وہ آئندہ ایسی باتوں سے پرہیز کریں پھر ان میں سے جو دوسرے سے مصالحت کے لئے پیش قدمی کرے وہی کو اللہ زیادہ پسند فرمائے گا۔

(۱۵۱)

۶۸۰۶ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا كُفْرًا وَالظَّنُّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْثَرُ الْحَبِيئَاتِ وَلَا تَفَسَّسُوا وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا تَنَاجَسُوا وَلَا تَعَاَسَدُوا وَلَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَكْتَابُوا وَلَا تَحْتَابُوا مِمَّا كَانُوا فِيكُمْ وَافْتَرَوْا  
(مشفق علیہ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بچاؤ تم خود کو بدگمانی سے کیونکہ بدگمانی بہت بڑا جھوٹ ہے اور کسی کی ٹرہ نہ لگایا کرو اور کسی کے سودے نہ بگاڑو اور حسد نہ کیا کرو اور ایک دوسرے سے بغض نہ رکھا کرو اور کسی کی غیبت نہ کرو اور بنے رہو اللہ کے بندے اور بھائی بھائی۔ اور ایک روایت میں ہے کہ آپس میں حرص نہ کیا کرو۔ (بخاری و مسلم)

## الفاظ و معانی:

ایاکم: بچے رہو۔	الظن: بدگمانی
اکذب: بدترین جھوٹ	لا تجسسوا: ٹوہ نہ لگایا کرو۔ جاسوسی نہ کیا کرو۔
لا تباغضوا: سودے نہ بگاڑو۔ قیمت میں	لا تمحاسدوا: حسد نہ کیا کرو۔
نہ یادتی نہ کرو۔	لا تمداہبوا: آپس میں غیبت نہ کیا کرو۔ کسی کے
لا تباغضوا: آپس میں لعن نہ رکھو۔	پیٹھ پیچھے برائی نہ کیا کرو۔
کو فوا: ہو جاؤ تم۔	لا تنافسوا: ایک دوسرے سے حسد نہ کرو۔

## مقصود:

حدیث مذکورہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مومنوں کو باہم خوشگوار اور مطمئن زندگی گزارنے کے لئے چند ایسے عیوب کی طرف متوجہ فرمایا جو اسلامی معاشرہ میں ناگواری، بد مزگی اور بے اطمینانی کا سبب بن جاتے ہیں مثلاً:

۱۔ بدگمانی کرنا اور شخصوں کے درمیان افتراق کا بیج بونا ہے اسی لئے بلا تحقیق و مشاہدہ ایک مسلمان اپنے دوسرے بھائی سے محض اپنے ذاتی خیال سے بدگمانی کرے تو ایسا کرنا بدترین جھوٹ ہے اور آپس کے تعلقات میں فرق آسکتا ہے۔

۲۔ تجسس اور کسی کے عیوب کی کڑید اور جستجو کرنا، آپس کے تعلقات میں بگاڑ پیدا کر سکتا ہے اور ہوائے خود ساختہ اور بد باطنی کے کوئی فائدہ نہیں پہنچتا بلکہ نقصان پہنچ جاتا ہے اس لئے خوشگوار تعلقات قائم رکھنے کے لئے تجسس سے روکا گیا۔ اللہ تعالیٰ نے بھی بالکل ان ہی الفاظ میں مسلمانوں کو تجسس سے باز رہنے کی ہدایت فرمائی۔

۳۔ جان بوجھ کر کسی دوسرے کو نقصان پہنچانے اور کسی سودا خراب کرنے کے لئے زیادہ بھاؤ لگانا جبکہ خریداری منظور نہ ہو اپنے بھائی کو نقصان پہنچانا بڑا ظلم ہے اس لئے اس بڑے فعل سے روکا گیا۔

۴۔ کسی کی ترقی اور خوشحالی سے جل کر بلاوجہ خار کھانا اور بجائے خود ترقی کرنے کے ترقی پانے والے اور خوشحال کو نقصان پہنچانے کے درپے ہونا خرابیوں کا سبب بن جاتا ہے

حضور نے فرمایا کہ حسد نیکویں کو اس طرح کھا جاتا ہے جس طرح آگ ایندھن کو کھا جاتی ہے۔

۵۔ دل میں دشمنی رکھنا اور دائمی رنجش کا برقرار رکھنا اسلام میں پسندیدہ نہیں کیونکہ کینہ تو زخود اپنی ہلاکت کے اسباب پیدا کرتا ہے۔ وہ دوسرے کو نقصان پہنچا سکے یا نہ پہنچا سکے مگر خود ہر وقت اندر ہی اندر جلتا رہتا ہے اپنی صحت تباہ کرتا اور زبردستی کی مصیبت مول لے لیتا ہے اس لئے بغض رکھنے سے منع فرمادیا گیا۔

۴۔ کسی کی غیبت میں اس کی بُرائی کرنا خود اپنے خبث باطن کی دلیل ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اس بُری خصلت کے بارے میں ارشاد فرمایا کہ "کسی کی غیبت نہ کیا کرو۔ کیا تم میں سے کوئی ایسا ہے جو اپنے مردہ بھائی کا گوشت کھانا پسند کرتا ہو حالانکہ تم اس سے گھن کرتے ہو۔" اس سے بڑھ کر غیبت کی مذمت اور کیا ہو سکتی ہے۔

ان مذکورہ امور کی مخصوص ہدایت کا مقصد مسلمانوں کی باہمی معاشرتی تعلقات کو خوشگوار بنانا اور ایک دوسرے کے دل میں محبت و خلوص پیدا کرنا ہے۔

(۱۵۲)

۴۸۰۴ **وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**  
**نُفْتُحُ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ فَيُغْفَرُ**  
**لِكُلِّ عَبْدٍ لَمْ يَشْرِكْ بِاللَّهِ شَيْئًا لَعَجَلٌ كَانَتْ بَيْنَهُ وَ**  
**بَيْنَ أَخِيهِ شَعْنًا فَيَقَالُ أَنْظِرْ هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا**  
**(دَوَاهِ مُسْلِمٌ)**

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے ہی روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ کھول دیے جاتے ہیں جنت کے دروازے پیر اور جمعرات کے دن۔ پھر پنجش دیا جاتا ہے ہر وہ شخص جو کسی کو اللہ کا شریک نہیں ٹھہراتا۔ مگر وہ شخص (محروم رہتا ہے) کہ ہر اس کے بھائی کے اور اس کے درمیان عداوت تو کہا جاتا ہے (فرشتوں سے) کہ مہلت دے دو ان دونوں کو دو

دن کی کہ دونوں باہم صلح کر لیں۔

الفاظ و معانی:

تَفْتَحُ، کھول دیئے جاتے ہیں۔

یوم الخمیس: جمعرات کا دن۔

شحنًا: عداوت۔ کینہ

یصطلحا: دونوں صلح کر لیں۔

مقصود:

یوم الاثنين: پیر کا دن  
فیخضر: توجش دیا جاتا ہے۔ گناہ معاف کر  
دیئے جاتے ہیں۔  
انظروا: مہلت دے دو۔

اللہ تعالیٰ کی رحمت بہانہ تلاش کرتی ہے کہ کس طرح کرم کیا جائے اس لئے اللہ تعالیٰ ہفتہ میں دو دن اپنی خصوصی عنایت اور کرم سے گناہگاروں کے گناہ معاف فرماتا ہے اور وہ دو دن پیر اور جمعرات کے ہیں جن دنوں میں سوائے شرک کرنے والوں کے ہر گناہگار کی بخشش کی جاتی ہے لیکن جس طرح مشرک کی بخشش نہیں کی جاتی اسی طرح وہ مسلمان بھی بخشش و عطا سے محروم رہتے ہیں جو آپس میں دشمنی رکھتے ہو اور ایک دوسرے سے کینہ دل میں رکھیں۔ فرق صرف اتنا ہے کہ مشرک کی قطعی بخشش نہیں ہوگی مگر اسلام قبول کرنے کی وجہ سے ایسے دو دشمنی رکھنے والے مسلمانوں کے لئے یہ راہ کھلی رکھی کہ اگر وہ دو دن میں باہم صلح و صفائی کر لیں تو رحمت و بخشش کے حقدار ہو سکتے ہیں۔

حدیث مذکور پر غور کرنے یہ واضح ہے کہ مسلمانوں کا باہم دشمنی رکھنا اس قدر اللہ تعالیٰ کو ناپسند ہے کہ ان کے لئے مشرک کی سی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے۔ یہ ان مسلمانوں کے لئے تنبیہ ہے جو ایک دوسرے سے نفرت کرتے اور آپس میں عداوت رکھتے ہیں۔

(۱۵۳)

۴۸۰۸ وَعَنْكَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يُعْرَضُ أَعْمَالُ النَّاسِ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ يَوْمَ  
الْاِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ فَيُغْفَرُ لِكُلِّ عَبْدٍ مُؤْمِنٍ إِلَّا

عَبْدَ ابْنِهِ وَبَيْتِ أَخِيهِ شَقًّا وَفِيَقَالُ اتُّرَكُوا هَذَا يَوْمَ  
حَتَّى يَفِينَا.

(ذَكَاءُ مُسْلِمٍ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ سے یہ روایت بھی ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ پیش کئے جاتے ہیں لوگوں کے اعمال ہر جمعہ کو دوسرے اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں پیر کے دن اور جمعرات کو تو بخشش کی جاتی ہے۔ ہر بندہ کی سوائے اس کے جس کی اپنے بھائی کے ساتھ صداقت ہو تو فرمایا جاتا ہے (فرشتوں سے) کہ چھوڑے رکھو ان کو دو دن یہاں تک کہ وہ صلح کر لیں (مسلم)

الفاظ و معانی:

يَعْرَضُ: پیش کئے جاتے ہیں۔  
اتُّرَكُوا: چھوڑے رکھو انہیں۔ ان کو جہالت  
حَتَّى يَفِينَا: یہاں تک کہ وہ باہم صلح کر لیں۔  
دو۔

مقصود:

اس سے پہلے والی مذکورہ حدیث مبارکہ کی طرح اس سے بھی یہی ظاہر ہے کہ جب دو مسلمان آپس میں دشمنی کرنے لگیں تو وہ اللہ کی بخشش سے محروم ہو جاتے ہیں اور باہم صلح و صفائی انہیں اللہ تعالیٰ کے کرم و عطا کا مستحق بنا دیتی ہے۔

(۱۵۴)

۲۸۰۹ وَعَنْ أُمِّ كَلثُومَ بِنْتِ عُقْبَةَ ابْنِ أَبِي مُصَيْبٍ  
قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
لَيْسَ الْكُذَّابُ الَّذِي يُعْلِمُ بَيْنَ النَّاسِ وَيَقُولُ  
خَيْرًا وَيَأْتِي خَيْرًا. (مُسْتَقْبَلٌ عَلَيْهِ) وَذَكَاءُ مُسْلِمٍ قَالَتْ  
وَلَمَّا سَمِعْتُهُ نَعَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجَعْتُ  
فِي شَيْئٍ مِمَّا يَقُولُ النَّاسُ كَذِبًا لِأَنِّي تَلَبَّيْتُ بِالْعَرَبِ

وَالْإِسْلَامُ بَيْنَ النَّاسِ وَحَدِيثُ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ  
 وَحَدِيثُ الْمَرْأَةِ ذَوْجَهَا وَذِكْرُ حَدِيثِ جَابِرِ بْنِ  
 الشَّيْطَانِ قَدْ آتَى فِي بَابِ التَّوَسُّلِ -

ترجمہ:

حضرت ام کلثوم بنت عقبہ بن ابی معیطؓ کہتی ہیں کہ میں نے سارا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ فرماتے ہوئے کہ وہ شخص جھوٹا نہیں ہے جو لوگوں کے درمیان صلح کرادے اور اچھی بات کہے اور ایک کی دوسرے تک بھلی بات پہنچائے۔ (بخاری و مسلم)

اور مسلم نے اس پر یہ اضافہ کیا ہے کہ ام کلثومؓ کہتی ہیں کہ میں نے نہیں سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی کو جھوٹا کرنے کی اجازت دی ہو مگر تین موقعوں پر ایک توڑا ان میں (دشمنان اسلام سے جنگ میں) دوسرے لوگوں کے درمیان صلح کرانے میں اور تیسرے غم پر کی بات بیوی سے اور بیوی کی بات شوہر سے۔ حضرت جابرؓ کی حدیث ان الشیطان قد کیس "باب الوصی" میں بیان کی جا چکی ہے۔

الفاظ ومعانی:

یصلح: صلح کرادیتا ہے۔  
 الحرب: جنگ  
 الرجل: مرد، شوہر  
 مقصود:  
 یروخصی: اجازت دیتے ہیں۔  
 الاصلاح: صلح کرادینا۔ بہتری کرنا۔  
 المرأة: عورت۔ بیوی۔

اس حدیث نبویؐ سے بھائیوں کے درمیان صلح و صفائی کرانے کی اہمیت کا اندازہ ہوتا ہے کہ اگر دو مسلمانوں کے درمیان شکر رنجی اور جھگڑا ہو جائے تو اس سے معاشرہ متاثر ہوتا ہے اس لئے ان کے درمیان صلح و صفائی کے لئے اگر کوئی درمیانی شخص اچھی باتیں منسوب کر کے جو حقیقتاً ان میں سے کسی نے نہ کہی ہوں محض رفع شر اور مصالحت کے لئے کہہ دے تو چونکہ اس کی ذات کو خود اس کا فائدہ نہیں پہنچتا مگر اس سے مسلمانوں کی معاشرتی فضا درست ہو سکتی ہے اس لئے مصالحت کی خاطر اگر کچھ غلط بیانی سے بھی کام لے لیا



جانے تو اس کی اجازت دے دی گئی۔

رفعِ شرک کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تین موقعوں پر جھوٹ کی اجازت دے دی جبکہ مجبوری سے ایسا کیا جائے ان میں ایک تو حالتِ جنگ ہے جب دشمنانِ اسلام سے مقابلہ ہو کیونکہ ایسے موقع پر دشمن کو دھوکہ دینا اور اصل حال سے اسے بے خبر رکھنا جنگ کے لئے مفید ہو سکتا ہے دوسرے دو مسلمانوں کے درمیان صلح و صفائی کرانے کے لئے اگر ضروری ہو تو اپنی طرف سے دوستی کی فضا پیدا کرنے کی خاطر خلافِ واقعہ باتیں جو ان کی دشمنی کو ختم کر سکیں کہی جاسکتی ہیں کیونکہ اس کا مقصد دو بھائیوں کو عناد اور دشمنی سے بچانا ہے اپنی ذاتِ منفعت نہیں تیسرے شوہر اور بیوی کے درمیان اگر کسی بنا پر اختلاف ہو جائے تو ان دونوں کی زندگی بلکہ ایک گھرانے کی تباہی کا خطرہ لاحق ہو سکتا ہے۔ ایسے موقع پر اس کی اجازت دے دی گئی کہ دونوں کے درمیان مصالحت اور صلح و صفائی اور رفعِ شرک کے لئے بیوی کی باتیں اس کے شوہر سے جبکہ وہ بیوی سے ناخوش ہو اور شوہر کی باتیں بیوی سے جبکہ وہ ناراض ہو خلافِ واقعہ ہی سہی لیکن زندگیوں کو تباہی اور پریشانیوں سے بچانے کے لئے کہنے کی اجازت دے دی گئی۔

اس سے یہ بات واضح ہوگئی کہ اگر کبھی مسلمانوں کے درمیان کسی وجہ سے رنجش پیدا ہو جائے تو ہر ممکن کوشش کرنی چاہئے کہ ان کے درمیان صلح و آشتی کی فضا پیدا ہو خواہ اس کے لئے خلافِ واقعہ باتیں کہنے کی نوبت ہی کیوں نہ آجائے یہ مسلمانوں کے باہم اتحاد کے لئے کس قدر اہم ہے۔



# باب العذر والتأني في الامور کاموں میں احتیاط اور توقف کا بیان

(۱۵۵)

۴۸۳۰ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُلِدُّغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ نہیں ڈسا جاتا مؤمن ایک سوراخ سے دوبارہ۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

جُحْرٍ وَاحِدٍ: ایک سوراخ سے۔

لَا يُلِدُّغُ: ڈسا نہیں جاتا۔

مَرَّتَيْنِ: دو مرتبہ۔

مقصود:

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد گرامی ہے کہ ”مومن کی فراست سے ڈرو کیونکہ وہ اللہ کے نور سے دیکھ لیتا ہے“ اسلام کی تعلیمات ایک مومن کے دل میں زریں بصیرت پیدا کرتی ہیں اور وہ زندگی کا ہر قدم کتاب و سنت کے مطابق اٹھاتا ہے۔ اپنی سمجھ اور ذاتی خواہشات کی پیروی نہیں کرتا اس کی بالغ نظری اسے ہر خطرہ سے بچالیتی ہے لیکن کہیں اس سے غفلت سرزد ہو جائے تو اس کا احساس فوراً ہو جاتا اور دوبارہ ایسے موقعوں پر محتاط ہو جاتا ہے۔ اسلام کے نزدیک انسانی زندگی کو ہر طرح کے خطرات سے دوچار ہونا

پڑتا ہے اسی لئے اللہ تعالیٰ نے اس کی رہنمائی کے لئے انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام کو مبعوث فرمایا اور ان کے ذریعہ اپنی ہدایات بنی آدم تک پہنچائیں اور ان کی منشا اور مقصد کو عملی طور پر پہنچانے کے واسطے کر دیا۔ مگر گزشتہ امتوں کی بد نصیبی تھی کہ انہوں نے ان انبیاء کو اہم نہیں سمجھا اور زبانی ہدایات کو محفوظ نہ رکھا بلکہ وہ باتیں اور ہدایات جو ان کو ان کے فائدہ کیلئے دی گئی تھیں اپنی نفسانی خواہشات کی راہ میں رکاوٹ محسوس ہونے لگیں تو ان کو ان بد بختوں نے یا تو چھپا دیا یا ان میں اپنے مطلب کی باتیں شامل کر کے خود فریبی اختیار کر لی۔ اس سے ان کے رب کو تو کوئی نقصان نہ پہنچا مگر وہ خود ہی اپنے کرتوتوں سے تباہ و برباد ہوئے۔ اللہ تعالیٰ کو اس اشرف المخلوقات پر رحم آیا اور آخر کار دنیا میں ایک ایسا آخری نبی بھیجا جس کے ذریعہ نازل ہونے والی ہدایات ہمیشہ کے لئے محفوظ کر دی گئیں اور اس کی عملی شکل اسماء رسول کو قیامت تک کے لئے ہر انسان کے لئے قابل عمل بنا کر ان کی گمراہیوں کو رشد و ہدایت تک پہنچا دیا۔

ان تمام تفصیلات سے یہ بتانا مقصود ہے کہ مومن کبھی دوسری تہ ایک سوراخ سے نہیں ڈسا جاسکتا۔ بلکہ اگر اس سے غفلت ہو جائے تو آئندہ کے لئے ہر خطرہ سے بچنے کی کوشش کرتا ہے۔

(۱۵۶)

۳۸۳۱ وَعَنْ عَبْدِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَكْفُرُوا بِعَبْدِ الْقَيْسِ إِنَّ فِيكَ لَنُحْصَلَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ الْحِلْمُ وَالْإِنْفَاءُ -  
(مَدَاةٌ مُسَلِّمٌ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عباسؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قبیلہ عبدالقیس کے سردار سے فرمایا کہ تجھ میں دو ایسی خصلتیں ہیں کہ ان دونوں کو پسند فرماتا ہے اللہ۔ ایک بردباری اور دوسرے غور و فکر کے بعد کام کرنا۔ (مسلم)

الفاظ ومعانی:

اشبح: سردار۔

لخصلتین: دو خصلتیں ہیں۔

الحلم: بردباری۔

مقصود:

کسی کی غلطی یا بیہودہ گوئی پر برداشت سے کام لینا انسان کو محترم اور معزز بنا دیتا ہے۔ خود نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کسی شقی اور کافر کی سخت و سست بات پر کبھی غصہ نہ فرماتے بلکہ کمال تحمل اختیار فرماتے اور جوں جوں وہ برا فریضہ ہوتا جاتا آپ اتنی ہی نرم روی اختیار فرماتے جیسا کہ سیرت و احادیث سے ثابت ہے۔

دوسری اہم صفت کا ذکر حضور نے یہ فرمایا کہ کسی کام کو کرنے سے پہلے اس کے ہر پہلو پر فوراً فکر کرنا سنت نبوی اور حکم خداوندی ہے اس لئے مسلمانوں کو چاہئے کہ وہ تحمل اختیار کریں اور ہر کام سوچ سمجھ کر کرنے کے عادی ہو جائیں اللہ کو یہی پسند ہے۔



# باب الرفق والحياء وحسن الخلق نرمی، حیا اور حسن خلق کا بیان

(۱۵۷)

۴۸۴۵ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ بِحَيْثُ الرَّفْقُ وَيُعْطَى عَلَى الرَّفْقِ مَا لَا يُعْطَى عَلَى الْعُنْفِ وَمَا لَا يُعْطَى عَلَى مَا سِوَاهُ . . . . . (رَوَاهُ مُسْلِمٌ) وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ قَالَ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بِالرَّفْقِ وَإِيَّاكَ وَالْعُنْفَ وَالْفُحْشَ إِنَّ الرَّفْقَ لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا ذَانَهُ وَلَا يُنْزَعُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ .

ترجمہ:

حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ بے شک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ مہربان ہے اور مہربانی (نرمی) پسند فرماتا ہے اور نرمی پر وہ عنایت فرماتا ہے جو سختی پر عنایت نہیں فرماتا اور نہ اس کے علاوہ کسی اور کو عنایت فرماتا (مسلم) اور ایک روایت میں ان ہی سے روایت ہے کہ فرمایا آپ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہ ضروری سمجھو اپنے لئے نرمی کو اور کچھ تم سختی اور بے حیائی سے اس لئے کہ نرمی اختیار کرنے میں نرمیت ہے اور جس چیز میں سے نکال دی جاتی ہے نرمی تو اس میں عیب داری ہو جاتی ہے (مسلم)

الفاظ ومعانی:

رفق: مہربانی، نرمی۔

رفیق: مہربان

الحنف: سختی، درشتی۔  
 علیک: ضروری سمجھو۔  
 الفحش: بے حیائی۔

آیات: بچو تم۔  
 مقصود:

ہر معاملہ میں نرمی اختیار کرنا معاملات کے ٹھیک اور درست رہنے کا ضامن ہے۔ اسی لئے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ تعالیٰ کی ایک صفت ”رفیق“ یعنی نرمی بیان فرمائی۔ اللہ تعالیٰ کے ننانوے صفاتی نام دراصل مومنوں کو ان صفات کے اختیار کرنے کے لئے ذکر کئے گئے کہ ”تخلقوا باخلاق اللہ“ کے مطابق اہل ایمان اس کے خوگر ہو جائیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہر معاملہ میں اس کی عملی تفسیر اور وضاحت خود رسول اللہ نے مومنوں کے سامنے پیش کر کے اپنے اسوہ حسنہ سے انہیں اس پر آمادہ کیا کہ ہر معاملہ میں نرم خونی کا رویہ اختیار کیا جائے تو اس سے دینی معاملات بھی درست رہتے ہیں اور اخروی جزا بھی ملتی ہے۔ اور سختی سے کام بگڑتے اور سنت رسول سے روگردانی کا خسارہ ہوتا ہے۔ اسی طرح آپ نے فرمایا کہ غمش گوئی یا فحاشی اور بے حیائی سے نقصان پہنچتا ہے۔

(۱۵۸)

۴۸۴۶ وَعَنْ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قَالَ مَنْ يُحْرِمُ الرِّفْقَ يُحْرِمُ الْخَيْرَ۔

(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت جریر نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا جو  
 محروم ہو گیا نرمی سے تو وہ محروم ہو گیا نیکی سے (مسلم)  
 الفاظ و معانی:

الغیر: نیک۔ جہانی۔

یحرم: محروم ہو جاتا ہے۔

## مقصود:

نرمی میں سب سے بڑا فائدہ یہ ہے کہ ذہنی طور پر انسان کسی کام کی انجام دہی کے قابل رہتا ہے اور اشتغال سے اس کی ذہنی اور فکری صلاحیت متاثر ہو جاتی ہے اس لئے کسی کام کی انجام دہی میں ذہنی اور فکری طور پر متوازن رہنا کامیابی کا سبب بن جاتا ہے۔ اسی لئے اس سے کوئی غلطی سرزد نہیں ہوتی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہی بات مومنوں کو سمجھائی ہے۔

(۱۵۹)

۴۴۴ وَعَنِ ابْنِ عَمْرٍو أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى دَجَلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ وَهُوَ يَحِطُّ أَخَاكَ فِي الْحَيَاةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَاكَ مِنَ الْحَيَاةِ مِنَ الْإِيمَانِ -  
(متفق عليه)

## ترجمہ:

حضرت ابن عمرؓ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم گز سے ایک انصاری کے پاس سے جو نصیحت کر رہا تھا اپنے بھائی کو حیا کے بارے میں تو فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُسے چھوڑ دو کیونکہ بے شک حیا ایمان کی ایک شاخ ہے۔

## الفاظ و معانی:

ہو لیحظ: وہ نصیحت کر رہا تھا      دعاء: اُسے چھوڑ دو۔

## مقصود:

برائیوں کا احساس اور اس سے نجات و شرمندگی ایمان کی علامت ہے۔ یہی وہ صفت ہے جو انسان کو برائیوں سے روکتی ہے۔ مذکورہ حدیث سے یہ واضح ہوتا ہے کہ ایک انصاری دوسرے شخص کو شاید یہ سمجھا رہا تھا کہ حد سے زیادہ حیا مقصد برآری میں مفید نہیں ہوتی اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمانا کہ ”دعاً“ اُسے چھوڑ دو اور حیا اختیار کرنے سے

نہ رو کہو کیونکہ حیا تو ایمان کی علامت ہے اور اس سے فائدہ ہی پہنچتا ہے نقصان نہیں ہوتا۔

(۱۴۰)

۴۸۴۸ وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَيَاءُ رِذَائِي إِلَّا بِخَيْرٍ  
فِي مِرَادِيَةِ الْحَيَاءِ خَيْرٌ كُلُّهُ -  
(مُسْتَفْقٍ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عمران بن حصین کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کہ حیا سوائے  
نیکی کے پیدا نہیں کرتی اور ایک روایت میں یوں ہے کہ حیا تمام شکلیں اچھی ہیں۔ (بخاری و مسلم)  
الفاظ و معانی:

لایاؤتی، نہیں لاتی، پیدا نہیں کرتی۔ غیر مکملہ: پوری کی پوری نیکی ہے۔ تمام شکلوں میں  
اچھی ہے۔

مقصود:

ہر معاملہ میں حیا کے اثر سے بددیانتی، بے ایمانی اور غلط روی سے مومن محفوظ رہتا  
ہے اس لئے مطمئن ضمیر کی بحالی کی خاطر ہر معاملہ میں حیا کو پیش نظر رکھنا کامیابی اور درست اعمال  
کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ضروری ٹھہرا دیا۔ یہ ایک ایسا معیار ہے جس کو سامنے  
رکھ کر ہر مومن غلطی اور بے ایمانی سے بچا رہتا ہے۔

(۱۴۱)

۴۸۴۹ وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَرَّ بِكَ النَّاسُ مِنْ مِثْلِ  
الْبُرِّ وَالْأَفْرِ إِذَا لَمْ تَسْتَجِبْ فَاَصْنَعْ مَا شِئْتَ -  
(دَوَاكِلُ الْبُهَارِيِّ)



ترجمہ :

حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ بے شک جو بات پائی لوگوں نے گزشتہ نبیوں کے کلام میں (وہ یہ) کہ جب تو نے شرم کو اٹھا کر رکھ دیا تو جو چاہے کر (بخاری)

الفاظ ومعانی :

أَذْرَكَ : سمجھا۔ پایا تو نے

فلصنع : تو کر تو۔ کرتا رہ

نبوة الاولى : پہلے کے نبیوں سے۔ گزشتہ

نبیوں سے۔

ما شئت : جو تو چاہے۔

مقصود :

حیا ہی ایسی صفت ہے جو انسان کو برائیوں سے باز رکھتی ہے۔ تمام انبیاء کرامؑ علیہم السلام نے اپنے اپنے دورِ نبوت میں حیا اختیار کرنے کی تلقین کی تاکہ انسانوں کو برائیوں سے بچایا جاسکے۔ اس حدیث نبوی سے یہ واضح ہو گیا کہ اللہ تعالیٰ نے نبی کے ذریعہ لوگوں کو حیا اختیار کرنے کی ہدایت فرمائی اور ظاہر ہے کہ تمام انبیاء کرامؑ اپنے اپنے وقت میں اللہ تعالیٰ کی ہدایات انسانوں کو پہنچاتے رہے جن کی تعلیمات متحد تھیں۔ اسی طرح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی مومنوں کو حیا اختیار کرنے کی تاکید فرمائی۔ اگر یہ صفت کسی میں نہ ہو تو وہ یقیناً گمراہی و ضلالت میں مبتلا ہو گا اور اس میں اور جانور میں کوئی تمیز نہیں کی جاسکے گی۔

(۱۶۲)

۴۸۵۰ وَعَنْ الثَّوَابِي بْنِ سَمْعَانَ قَالَ سَأَلْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِثْمِ  
فَقَالَ الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِكَ  
وَكَبِهْتَ أَنْ يُطَّلِعَ النَّاسُ عَلَيْهِ -  
(دَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت نو اس بن سمان فرماتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نیکی اور گناہ کے بارے میں سوال کیا تو آپ نے فرمایا نیکی حسنِ خلق کا نام ہے اور گناہ وہ ہے جو کھٹکے (خلش پیدا کر دے) تیرے دل میں اور تو اسے برا سمجھتا ہو کہ مطلع ہو جائیں لوگ اس سے۔

(مسلم)

الفاظ و معانی:

الاسم: گناہ۔

البس: نیکی۔

ما حاك: جو کھٹکے جو خلش پیدا کرے۔

فی صدرک: تیرے سینہ میں تیرے دل میں۔

کوهت: توفرت کرنا ہو۔ کجے ناگوار ہو۔

ان یطلع: کہ باخبر ہو جائیں۔ کہ مطلع ہو جائیں۔

مقصود:

انسان کا ضمیر اس کے کاموں کی کسوٹی ہے کہ وہ ہر اچھے کام پر مطمئن اور مسرور ہوتا ہے اور ہر بُرے کام سے ملول اور رنجیدہ ہو کر اس کام کے مرتکب کو متاثر کرتا ہے۔ رسول اکرمؐ نے متعدد احادیث اور مقدس فرمان کے ذریعہ انسانوں کے سامنے کسی کام کے بُرا یا اچھا ہونے کے بارے میں اس کے ضمیر کو معیار قرار دیا تاکہ ہر شخص بڑی آسانی سے اپنے کاموں کی حقیقت جان سکے۔ اسلام دینِ فطرت ہے اور فطرت سے مراد دینِ اسلام ہے اللہ تعالیٰ نے ہر ایک کے قلب و دل میں اس کی پیدائش کے ساتھ ودیعت فرمایا کہ فطرتاً انسانِ ضمیر اُسے اچھائی اور بُرائی کا پتہ دیتا رہتا ہے۔

(۱۴۳)

۲۸۵۱ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ أَحَبِّكُمْ إِلَيَّ  
أَحْسَنَكُمْ أَخْلَاقًا - (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمرو فرماتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بہت شک  
ہے میرے لیے جو وہ ہے جس کے اخلاق اچھے ہوں۔ (بخاری)

## الفاظ ومعانی:

احب: زیادہ محبوب۔ زیادہ پسندیدہ۔  
اتی: میرے لئے، میرے نزدیک۔  
احسنکم: تم میں اچھے۔  
اخلاقاً: اچھی صفت۔

رسول اللہ کی پسند اور خوشنودی، رضا و محبوبہ پر منحصر ہے اس لئے اگر آپ نے یہ فرمایا کہ میرے نزدیک زیادہ پسندیدہ تو اس کا مفہوم ہو کہ اللہ کے نزدیک کیونکہ رسول مرضی الہی کو ہر لمحہ اور ہر مرحلہ میں پیشِ خاطر رکھتا ہے اس کا نتیجہ یہ ہے کہ اچھے اخلاق والا اللہ اور رسول کو سب سے زیادہ محبوب ہے خود حضور نے ارشاد فرمایا کہ ”لَبُغْتُمْ لَاتُمْ مَكَارِمَ الْاِخْلَاقِ“ اور ان ہی اخلاقی کی تعلیم و تربیت کے لئے انبیاء کرام کو بھیجا گیا تاکہ انسان اخلاقِ حسنہ کے ذریعہ مطمئن اور پرسکون زندگی گزار سکے اور یہی اشرف المخلوقات ہونے کا سبب بن جائے۔

(۱۶۴)

۴۸۵۷ وَعَنْكَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آتٍ مِنْ خِيَارِكُمْ أَحْسَنُكُمْ اخْلَاقًا (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما سے یہ روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بے شک تم میں زیادہ نیک وہ شخص ہے جس کے اخلاق اچھے ہوں (بخاری و مسلم)

## الفاظ ومعانی:

خياركم: تم میں زیادہ نیک  
مقصود:

انسانی اخلاق ہی ہر ایک کے مقام و مرتبہ کا تعین کرتے ہیں۔ مال و دولت اور جاہ و منصب۔ شکل و صورت اور طاقت وغیرہ کسی انسان کا مقام متعین نہیں کرتے جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد گرامی ہے ”ان اکرمکم عند اللہ التکم“ اس لئے اللہ کے نزدیک اخلاقِ حسنہ ہی بلند مرتبہ ہونے کی دلیل ہیں اور اخلاقِ حسنہ اختیار کرنے والا ہی متقی ہو سکتا ہے۔

# باب الغضب والكبر غصّة اور تکبر کا بیان

(۱۶۵)

۴۸۷۵ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْصِيَنِي قَالًا لَا تَغْضَبُ فِرَّةً وَذَلِيكَ مِرَارٌ آدَانُ لَا تَغْضَبُ - (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ عرض کیا ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ آپ مجھے نصیحت فرمائیے تو آپ نے فرمایا کہ غصّہ نہ کیا کر آپ نے یہ کئی مرتبہ دہرایا (اور ہر مرتبہ فرمایا) کہ تو غصّہ نہ کیا کر (بخاری)

الفاظ و معانی:

أَوْصِيَنِي: آپ مجھے نصیحت فرمائیے۔ لَا تَغْضَبُ: تو غصّہ نہ کیا کر۔

مِرَارًا: کئی مرتبہ۔ بار بار۔

مَقْصُود:

اللہ تعالیٰ کو ایسے بندے پسند ہیں جو غصّہ ضبط کرتے ہیں۔ یہی بڑی بہادری ہے۔ اسی کی وضاحت میں شاہ ظفر نے کہا ہے

نہ مارا آپ کو تا خاک سے اکسیر بن جاتا

نہنگ و اژدہا و شیر نہ مارا تو کیا مارا

قرآن حکیم نے جہاں اللہ کے نیک بندوں کے لئے خوشنودھی رب کا ذکر کیا تو اس

طرح ”والکاظمین الغیظ“ وہ لوگ محبوب رب العالمین ہیں جو غصہ کو پی جاتے ہیں اور تحمل سے کام لیتے ہیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فرائض نبوت میں یہ شامل تھا کہ آپ قرآن حکیم کی تشریح و تفسیر فرمائیں اس لئے آپ نے مسلمانوں کو بار بار اور مختلف انداز میں غصہ نہ کرنے اور ضبط نفس کی زبانی بھی تعلیم دی اور عملاً انتہائی ناگوار باتوں اور معاملات میں تحمل کر کے اس کی وضاحت بھی فرمادی جیسا کہ مذکورہ حدیث سے واضح ہے۔

(۱۶۶)

۲۸۷۷ وَعَنْ عَارِثَةَ بِنِ وَهَبٍ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ كُلِّ مُعِيْبٍ مَضَعْتَن لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا يَبْرَأُ إِلَّا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ كُلِّ عُنُقٍ جَوَاظٍ مُسْتَكْبِرٍ. (مُسْفَقٌ عَلَيْهِ) فِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ كُلُّ جَوَاظٍ ذَنِيْمٍ مُتَكَبِّرٍ.

ترجمہ:

حضرت عارثہ بن وہب سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا میں تمہیں خبر دوں جنت والوں کی تو ہر وہ ضعیف اور کمزور شخص جس پر زیادتی کی جائے۔ اور اگر وہ اللہ کی قسم کھائے تو اللہ اس کی قسم کو سچا کر دے (قبول کرے) اور کیا میں تمہیں بتاؤں دوزخ والوں کو تو ہر ایک وہ جھوٹا جو لغو بات پر جھگڑا کرے اور سخت مزاح اور تکبر کرنے والا ہے (بخاری و مسلم) اور مسلم کی ایک اور روایت یہ ہے کہ ہر ایک جو مال جمع کرنے والا اور تکبر کرنے والا ہے (کمینہ)

الفاظ و معانی:

جواز: مال جمع کرنے والا، متکبر

عند: سرکش، بد خو، جھگڑالو

ذنیم: کمینہ، نیچ ذہنیت والا۔

## مقصود:

اسلام نے ظلم کو کبھی پسند نہیں کیا اور مظلوم کی ہمیشہ حمایت کی ہے اسی لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ظالموں کو متوجہ کیا کہ بظاہر وہ لوگ جو اقتدار کے لحاظ سے کم نظر آتے ہیں اسی لئے دولت مند اور اقتدار رکھنے والے ان پر ظلم کرتے ہیں مگر اللہ کے نزدیک ان مظلوموں کا یہ مقام ہے کہ اگر وہ کسی موقع پر کوئی بات اللہ کی قسم کھا کر کہہ دیں تو اللہ ان کی بات رد نہیں فرماتا بلکہ قبول کر لیتا ہے۔ ایسے لوگ جنتی ہوتے ہیں اور اللہ کے نزدیک ان کی بڑی قدر و منزلت ہے۔

اس کے برخلاف جو لوگ سرکش، متکبر، دولت جمع کر کے اترانے والے اور دولت کی خزانہ کے سبب بد مزاج بن جاتے ہیں۔ دوسروں کو حقیر سمجھتے اور بد اخلاق ہوتے ہیں۔ انہیں ان کی دولت اور اقتدار دوزخ سے نہ بچا سکیں گے۔

(۱۶۷)

۲۸۷۸ وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ  
حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ مِّنْ اِيْمَانٍ وَلَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ أَحَدٌ  
فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ مِّنْ كِبَرٍ .  
( دَوَاؤُ الْمُسْلِمِ )

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ داخل ہو گا دوزخ میں کوئی جس کے دل میں رائی کے دانہ کے برابر بھی ایمان ہو گا اور جنت میں داخل نہ ہو گا کوئی جس کے دل میں رائی کے دانہ کے برابر تکبر ہو گا (مسلم)

الفاظ و معانی:

مِثْقَال: وزن۔ بہت ہی کم وزن۔ رتی بھر۔ حَبَّة: دانہ

خَرْدَل: رائی

## مقصود:

کبریائی اور بڑائی صرف اللہ کے لئے مخصوص ہے اس لئے اگر کوئی شخص اپنی کبریائی کو تکبر کے ذریعہ ظاہر کرتا ہے تو یہ مستوجب سزا ہے۔ ایسا شخص کبھی جنت میں نہ جاسکے گا کیونکہ اس نے دوسروں کو ذلیل اور کمتر سمجھا۔ یہ بدترین اخلاقی کمزوری ہے اس سے معلوم ہوا کہ متکبر کسی طرح آخرت میں نجات نہ پاسکے گا۔

اس کے برخلاف جس کے دل میں رانی کے دانہ برابر بھی ایمان ہوگا تو وہ ہر برائی اور ہر بھلائی کو سمجھے گا اور کوشش کرے گا کہ وہ ایمان داری سے زندگی گزارے اور اس کا رجحان اسی جانب ہوگا کہ اس سے ایسا کوئی کام سرزد نہ ہو جو اللہ اور اس کے رسول کے نزدیک ناپسندیدہ ہو اس لئے وہ جنت کا مستحق قرار دیا جائے گا۔

(۱۶۸)

۴۸۷۹ وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ فَقَالَ رَجُلٌ إِنَّ الرَّجُلَ يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ ثَوْبًا حَسَنًا وَفَعَلَهُ حَسَنًا قَالَ إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ الْكِبَرُ بَطْرُ الْحَقِّ وَغَمَطُ النَّاسِ - (رَدِّ الْأَسْمَاءِ)

## ترجمہ:

حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے یہ روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جنت میں داخل نہ ہو سکے گا جس کے دل میں ذرہ کے برابر تکبر ہوگا تو ایک شخص نے عرض کیا کہ یقیناً ہر شخص پسند کرتا ہے کہ اس کا لباس اچھا ہو اور اس کا جوٹا اچھا ہو۔ تو آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ جمیل (خوبصورت) ہے اور خوبصورتی کو پسند کرتا ہے (در اصل) تکبر حق کو باطل کرنا اور لوگوں

کو حقیر و ذلیل سمجھنا ہے (مسلم)

الفاظ و معانی:

حسناً: اچھے

ثوب: لباس۔ کپڑے

جمیل: بے حد حسین  
بطور: باطل کرنا۔ مٹانا

نعلہ: اس کے جوتے  
جمال: حسن۔ خوبصورتی  
غمط: ذلیل سمجھنا  
مقصود:

تکریدترین برائی ہے اور ایسا شخص جو دوسروں کو اپنے سے کمتر اور ذلیل سمجھے اللہ اور اس کے رسول کے نزدیک کبھی جنت میں داخل نہ ہو سکے گا۔ اچھا لباس اور دوسرا عمدہ سامان تکبر میں داخل نہیں کہ اللہ تعالیٰ کا ایک صفتی نام "جمیل" بھی ہے جس کا مفہوم سلیقہ سے ہر چیز کا استعمال کرنا اور وضع قطع کا عمدہ طریقہ پسندیدہ ہے۔ اسلام نے سلیقہ سے ہر چیز کے استعمال کو پسند کیا ہے اور لاپرواہی اور دانستہ سستی کے سبب بدہیتی کو بڑا جانا ہے اس لئے اچھا لباس اور بہتر وضع قطع تو اللہ کی دی ہوئی نعمت کا شکر ادا کرنا ہے مگر نعمتوں کو اظہارِ فخر اور دوسروں کو ذلیل سمجھنے کی اجازت نہیں دی۔ دوسری بات یہ کہ تکبر و راصل حق سے انکار کرنے کا نام ہے جو اللہ کے نزدیک مستوجب سزا و عقوبت ہے۔

(۱۶۹)

۴۸۸۰ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ لَا يَكَلِمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا  
يُزَكِّيهِمْ وَفِي رِوَايَةٍ وَرَوَيْتُهَا لِيَهُمْ وَأَعْمُ عَذَابِ  
الْإِيمِ شَيْخٌ ذَا بِنْدٍ وَمَلِكٌ كَذَّابٌ وَعَائِلٌ مُسْتَكْبِرٌ۔  
(دَوَاكُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تین شخص (ایسے) ہیں کہ اللہ تعالیٰ بات نہ کرے گا ان سے قیامت کے دن اور نہ انہیں گناہوں سے پاک کرے گا۔ اور ایک روایت میں ہے کہ ان کی طرف نظر بھی نہ ڈالے گا اور ان کے لئے دردناک عذاب



ہوگا۔ ایک بوڑھا زناکار، دوسرا جھوٹا بادشاہ (حکمران) اور تیسرا عزیز بکتر کرنے والا۔  
(مسلم)

### الفاظ ومعانی:

لَا يَكْلُمُهُمُ اللَّهُ: اللہ ان سے کلام نہ کرے گا۔ وَلَا يُزَكِّيهِمْ: اور ان کو (گناہوں سے)  
ان کی طرف متوجہ نہ ہوگا۔ پاک نہ کرے گا۔

الیم: دردناک  
مَلِكٌ: بادشاہ، حکمران  
عاشل: نادار، محتاج  
مَتَكَبِّرٌ: مغرور

### مقصود:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تین ایسے اشخاص کا حال بیان فرمایا جو اللہ کی نظر  
کرم سے محروم رہیں گے اور جن کی سزا میں تخفیف نہ کی جائے گی۔

۱. ایک وہ بوڑھا شخص جو زندگی کی آخری منزلیں طے کر رہا ہو باوجود اس کے  
نفسانی خواہشات کو ترک نہ کرے بلکہ زنا کا مرتکب ہو جبکہ عالم اسباب میں اس کی قوتیں  
جواب دے چکی ہوں مگر وہ ہوا و ہوس کا اسیر رہے۔

۲. دوسرے وہ شخص جسے اللہ نے حکومت دی ہو اور وہ اپنی رعایا سے جھوٹے  
وعدے کرے اور دھوکہ میں رکھے تو اس کا یہ فعل اللہ کے نزدیک ناقابل معافی ہے۔

۳. وہ شخص جو محتاج ہو اور خانہ داری کی ضروریات بھی پوری نہ کر سکتا ہو مگر بجائے  
لوگوں کے ساتھ تواضع سے پیش آنے کے تکبر اختیار کرے تو اللہ تعالیٰ کو وہ خدشہ باطن  
کی وجہ سے پسند نہیں ہے اس لیے اس کی بھی بخشش نہ کی جائے گی۔

(۱۶۰)

وَعَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى الْكِبْرِيَاءُ وَدَلَالِي وَالْعُظْمَةُ

إِذِ ابْتِئَازَ فَمَنْ نَزَعَ عَنِّي وَأَجْنَحْتَ فَمِمَّا ادْخَلْتُهُ النَّارَ  
وَفِي رِوَايَةٍ قَدْ فَتَنَهُ فِي النَّارِ  
(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

یہ روایت بھی حضرت ابوہریرہؓ نے بیان کی کہ فرمایا رسول اللہ علیہ وسلم نے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ "بڑائی میری چادر ہے اور عظمت میرا تہبند ہے تو جو کوئی ان میں سے کوئی ایک ٹھہرے پھینے تو میں اُسے دوزخ میں ڈالوں گا۔ اور ایک روایت میں ہے اسے آگ (دوزخ) میں پھینک دوں گا (مسلم)"

الفاظ و معانی:

ردائی: میری چادر

الکبریائی: بڑائی

نازعنی: مجھ سے پھینکے گا۔

ازاری: میرا تہبند

قد فتنتہ: پھینک دوں گا اُسے۔

ادخلتہ: میں ڈال دوں گا اُسے۔

مقصود:

کبریائی اور بڑائی صرف اللہ کے لئے زیبا ہے اور وہی بڑائی کا مستحق ہے اس لئے اگر کوئی مخلوق ہو کر اور مجبور و بے بس ہوتے ہوئے بھی کبریائی اور اپنی بڑائی کا اظہار کرتا ہے تو گویا وہ ذاتِ خداوندی میں شرک کرتا ہے اور عظمت یعنی بزرگی بھی رب کے لئے مخصوص ہے اس لئے اگر کوئی مخلوق بے بس ہونے کے باوجود اپنی بزرگی جتانا ہے تو ایسا کرنا بھی شرک میں شمار ہوگا۔ ان دونوں صورتوں میں سے کوئی بھی اختیار کی گئی تو اس کے لئے دردناک عذابِ دوزخ کی خبر دی گئی۔ اُمتِ مسلمہ کو اس پر خاص توجہ دینی چاہئے کہ کہیں ہمارا کوئی فعل ہمیں دردناک عذابِ آخرت کی طرف تو نہیں لے جا رہا ہے۔



# بَابُ الظُّلْمِ

## ظلم کا بیان

(۱۷۱)

۳۸۹۳ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
الظُّلْمُ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ  
ظلم قیامت کے دن اندھیروں کا سبب ہوگا۔

الفاظ و معانی:

ظُلُمَاتٌ: اندھیروں، تاریکیوں، تباہیوں

مقصود:

اسلام کی تعلیمات پر غور کیا جائے تو ایمان بالغیب کے بعد عبادات بھی حقوق العباد کی  
ترتیب نظر آتی ہیں اسی لئے اسے اس قدر اہمیت حاصل ہے کہ دوسرے پر ظلم و زیادتی کرنے  
والے کی بخشش کی طرف سے اللہ تعالیٰ نے کوئی امید نہ دلائی جب تک مظلوم اسے معاف نہ کر  
دے کیونکہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب کرم کے مستحق ہیں اور اس کی مخلوقات میں سب کا برابر کا حصہ  
بنا ہے اس لئے اگر کوئی اپنی نفسانی خواہش کی وجہ سے کسی سے اس کا حق چھینے گا تو ایسا کرنا  
سزا منظر ظلم ہے جس کی سزا دنیا اور آخرت میں ظالم کو ملنی چاہئے۔ اللہ عادل ہے تو اس کے عدل  
کا تقاضا بھی یہی ہے کہ وہ مظلوم کا حق ظالم سے دلائے اور ظالم کے لئے قیامت میں تباہیاں  
مقرر فرمائے۔

(۱۶۲)

۲۸۹۵ وَعَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَخَذَ الْعَلَمُ يُعْتَلُّهُ ثُمَّ قُرِئَ وَكَانَ إِلَيْكَ أَخَذَ نَبِيَّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ -  
(متفق عليه)

ترجمہ:

حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ اللہ مہلت دیتا ہے ظالم کو یہاں تک کہ جب اسے پکڑے گا تو ہرگز نہ چھوڑے گا اسے پھر آپ نے اس آیت کی تلاوت فرمائی: "ان طرح ہے پکڑ تیرے اللہ کی جیکہ وہ پکڑتا ہے بستیوں کو جبکہ وہ ظالم ہوتی ہیں: آیت قرآنی۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

لِيُعْتَلِّيَ: مہلت دیتا ہے۔ ڈھیل دیتا ہے  
لَمْ يُعْتَلِّهِ: ہرگز نہ چھوڑے گا اسے  
قُرَى: پڑھی  
مقصود:  
إِذَا أَخَذَ: جب پکڑتا ہے اُسے  
ثُمَّ: پھر  
الْقُرَى: بستیاں

ظلم کو اللہ تعالیٰ پسند نہیں فرماتا۔ اب اگر کہیں بظاہر کوئی ظالم اگر تباہی سے بچا رہے تو اس کے معنی یہ نہیں کہ اس کا کچھ نہ بگڑے گا بلکہ اللہ تعالیٰ اسے مہلت اور ڈھیل دیتا ہے کہ وہ اب بھی اپنی اصلاح کرے اور ظلم کی تلافی کرے مگر جب وہ اپنے ظلم سے باز نہیں آتا تو پھر اُسے اس طرح پکڑتا ہے کہ اس سے رہائی ممکن نہیں ہوتی۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ظالم کے بارے میں خبر دینے کے بعد کلام ربانی کی یہ آیت تلاوت فرمائی کہ "اسی طرح تیرا رب جب پکڑتا ہے تو اسی طرح بستیوں کو عذاب و تباہی میں

مبتلا کرتا ہے جبکہ وہ ظالم بن جاتی ہیں۔

اس نے حضورؐ نے ظالموں کو ظلم کی پاداش سے آگاہ کرتے ہوئے انہیں اس جانب متوجہ کیا کہ جس قدر جلد ممکن ہو وہ ظلم سے باز آجائیں ورنہ اللہ کی گرفت بڑی سخت ہے جس سے بچکارہ ممکن نہیں۔ اسی کے ساتھ ان قوموں اور بستیوں کو بھی خبردار فرمایا گیا کہ بہت قومیں اور بستیاں صرف ظلم کے سبب صغر ہستی سے مٹ گئیں اس سے عبرت حاصل کرنی چاہئے۔

(۱۷۳)

۳۸۹۶ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا مَرَّ بِالْحَجْرِ قَالَ لَا تَدْخُلُوا مَسَاكِنَ الدِّيَارِ تَطْمَؤُنَ أَنْفُسَهُمْ إِذْ أَنْتُمْ كُفُورٌ بِأَكْبَانِ أَثَا يُهَيِّبُكُمْ مَا أَصَابَكُمْ ثُمَّ فَتَحَ دَائِرَتَهُ وَأَسْرَعَ السَّيْرَ حَتَّى أَجْتَانِ الْوَادِيَّ - (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے کہ بیشک نبی صلی اللہ علیہ وسلم حجر کے پاس سے گزرے کہ تم داخل نہ ہونا ان کے مکانوں میں جنہوں نے ظلم کیا تھا اپنی جانوں پر اس لئے تم روتے ہوئے گزرو ایسا نہ ہو کہ تم تک وہ چیز پہنچے جو ان کو پہنچی تھی پھر آپؐ نے ڈھانک لیا اپنا سرا اور تیزی سے چل دیئے یہاں تک کہ اس وادی سے گزر گئے۔ (بخاری و مسلم)

الفاظ و معانی:

حِجْرٌ، ایک مقام کا نام جو عذابِ الہی سے تباہ ہوا تھا۔

لَا تَدْخُلُوا، داخل نہ ہونا۔

مَسَاكِنُ، مکانات۔ گھروں

تَطْمَؤُنَ أَنْفُسَهُمْ، ظلم کیا انہوں نے اپنی جان پر۔

بِأَكْبَانِ، روتے ہوئے۔ یُهَيِّبُكُمْ، پہنچے تمہیں۔

مَا أَصَابَهُمْ: جو پہنچی ان پر  
رَأْسَهُ: اپنا سر  
مُجْتَازًا: گزر گئے۔  
قَنَحَ: ڈھانک لیا۔  
أَسْرَعَ السَّيْرُ: تیزی سے چلنے لگے۔  
الوادي: میدان۔ پہاڑی جگہ۔

مقصود:

حدیث بالا سے کسی باتیں معلوم ہوتی ہیں۔ ایک تو یہ کہ ظلم کی وجہ سے ظالموں کے مکانے تک عذاب الہی سے اتنے متاثر ہوتے ہیں کہ مدتوں اس کے بُرے اثرات باقی رہتے ہیں۔ دوسرے کسی مغضوب جگہ سے گزر رہو تو اللہ سے پناہ مانگنی چاہئے۔ تیسرے یہ کہ غضبِ خداوندی سے بچنے کی سبیل کرنی چاہئے۔ چوتھی صورت یہ کہ دوسروں کی تباہی اور ظلم کے آثار سے عبرت اصل کرنی چاہئے۔

(۱۷۴)

۴۸۹۷ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَتْ لَهُ مُظْلِمَةٌ رِجْلِيَّةٌ مِنْ عِزْمِهِ أَوْ شَيْءٍ فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهُ الْيَوْمَ قَبْلَ أَنْ لَا يَكُونَ دِيْنًا وَلَا دِيْنَهُمْ إِنْ كَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ أُخِذَ مِنْهُ بِقَدَرِ مُظْلِمَتِهِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أُخِذَ مِنْ سَيِّئَاتِهِ مِثْلَ بَعْضِهَا

(رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہؓ نے روایت کیا کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جس کسی پر جو زیادتی اپنے بھائی کی اگر دیرینہ یا کسی چیز کی تو اسے (ظالم کر) چاہئے کہ اسے معاف کرائے اس دن سے پہلے کہ نہ ہوگا اس کے پاس وہم اور نہ دنیا (پسرا) اگر ہوگا اس کے پاس کوئی نیکی کا کام تو اس سے لے لیا جائے گا اس کے ظلم کے اندازے سے اور اگر بالکل نہ ہوگی کوئی نیکی تو

لی جائیں گی برائیاں (گناہ) اس کے کرنے والے کی اس پر ڈال دی جائیں گی۔ (بخاری)

### الفاظ ومعانی:

عِزٌّ صَنِيدٌ: اس کی آبرو۔	مُظْلِمَةٌ: کوئی ظلم کا کام
فَلْيَسْتَحَلِّدْهُ: تو معاف کرے اسے	أَوْ شَيْئًا: یا کوئی چیز، یا کچھ اور
لَا يَكُونُ: نہ ہوگا	الْيَوْمَ: آج کے دن
وَرُدَّ هَهُنَا: چاندی کا سکہ، روپیہ	دِينَارًا: سونے کا سکہ، اشرفی
أَخَذَ: لے لیا جائے گا	مَسْرُوعًا: کوئی نیک کام
مُظْلِمَتِهِم: اس کے ظلم سے	يَلْتَذِرُ: اندازہ سے
مُسْنَنَاتٌ: نیکیاں، نیک اعمال	لَمْ تَكُنْ: قطعی نہ ہوگا۔
فَصِيدٌ: تو ڈال دی جائیں گی	سَيِّئَاتٍ: برائیاں، بد اعمالیاں

### مقصود:

ظلم کا بد نظالم سے لیا جائے گا اس لئے اگر اس کی سزا سے بچنا ہے تو اس سے بچنے  
 کی صرف ایک راہ ہے وہ یہ کہ مظلوم سے معاف کرانے یا ظلم سے حاصل کی ہوئی چیز اسے لوٹا  
 دے اور معافی مانگ کر اپنی خطا بخشوا لے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مناف نہ کرانے کی صورت میں یہ خبر دی ہے کہ قیامت  
 کے دن ہمد و دوسری سزائے ظالم کے نیک اعمال کی جہاں مظلوم کو دے دینے اور مظلوم کے  
 برے کاموں اور گناہوں کو ظالم پر ڈال دینے کی بھی خبر دی ہے۔

اس لئے فرمایا کہ دنیا تک اعمال کی اجازت ہے مرنے کے بعد سزا سے بچنے کے لئے  
 ظالم سے پاس کچھ نہ ہوگا نہ درہم دینار ہوں گے اور نہ کچھ باقی رہے گا۔

(۱۷۵)

۸۹۸ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
 أَتَدْرُونَ مَا الْمُفْلِسُ قَالُوا الْمُفْلِسُ فِينَا مَنْ لَا دِرْهَمَ

لَهُ وَرَأْمَتَا فَقَالَ إِنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي مَنْ يَأْتِي  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلْوَةٍ وَصِيَابِ رُؤَسٍ كَوِيتٍ وَيَأْتِي وَقَدْ شَتِمَ  
هَذَا وَقَدْ فَتَ هَذَا وَأَهْلَ مَائِ هَذَا وَسَفَكَ دَمَ هَذَا  
وَقَرَّبَ هَذَا فَيُعْطَى هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ وَهَذَا مِنْ  
حَسَنَاتِهِ فَإِنْ كُنَّ حَسَنَاتٌ قَبْلَ أَنْ يُعْطَى مَا عَلَيْهِ  
أُخِذَ مِنْ خَطِيئَاتِهِمْ فَطُرِحَتْ عَلَيْهِ ثُمَّ طُرِحَ  
فِي النَّارِ - رَوَاهُ (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

ان ہی (ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ) سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا تم  
جاننے ہو کہ مفلس کون ہے تو انہوں نے کہا ہم کہتے ہیں مفلس اُسے ہم میں جس کے پاس درہم  
نہ ہوں اور نہ ہی کوئی سامان تو آپ نے فرمایا یقیناً مفلس وہ ہے میری امت میں جو لے کر آئے گا  
قیامت کے دن ناز اور روزے اور زکوٰۃ اور وہ آئے گا (ایسی حالت میں) کہ گالی دی ہے کسی  
کو اور تہمت لگائی ہے کسی پر اور کسی کا مال کھا گیا ہے اور کسی کا خون بہایا ہے اور مارا ہے  
کسی کو تو دیدی جائیں گی اس کی نیکیاں اُسے تو پھر ختم ہو جائیں گی اس کی نیکیاں ان کے پہنچنے  
سے پہلے وہ ختم ہو جائیں گی تو ڈال دیے جائیں گے اس کے گناہ اس پر  
پھر اسے آتش دوزخ میں ڈال دیا جائے گا۔ (مسلم)

الفاظ و معانی:

شَتِمَ: گالی دی	مَتَاعٌ: سامان - اسباب
سَفَكَ: بہایا	قُدْفٌ: تہمت لگائی۔
فَلِينَتْ: تو ختم ہو جائے گا۔	دَمٌ: خون
فَطُرِحَتْ: تو ڈال دی جائے گی۔	نَسَطَا: غلط کاری۔

مقصود:

فقہاء، اعداء اپنا سدام نے اتنا زور دیا ہے کہ اس کے اتلاف اور ضائع ہونے کی کوئی



سبیل باقی نہیں رکھی اس لئے اس حدیث مبارکہ کے مطابق اگر کسی کا حق مارا جائے اور ظلم کیا جائے تو کوئی عبارت بھی اس کی بخشش کا ذریعہ نہیں بن سکے گی اور ظالم کو دوزخ میں ڈال دیا جائے گا۔

حدیث مذکورہ میں حقوق العباد کی اسی اہمیت کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

واضح فرمایا ہے۔

(۱۷۶)

۲۸۹۹ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَتُؤَدَّنَ الْحُقُوقُ إِلَى أَهْلِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُقَادَ لِلشَّاةِ الْجُلْحَاءِ مِنَ الشَّاةِ الْقُرْنَاءِ - دُرُوءًا مُسْلِمًا ذَكَرَ حَدِيثُ جَابِرٍ أَنَّكَ الظُّلْمَ فِي بَابِ الْإِنْفَاقِ.

ترجمہ:

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ دیئے جائے گے حقوق ان کے اہل کو قیامت کے دن یہاں تک کہ بے سینگ والی بکری بدلے لگی سینگ والی بکر سے (مسلم نے اسے روایت کیا حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی حدیث میں جس کے الفاظ ہیں "الْقُرْنَاءُ الظُّلْمُ الْإِنْفَاقُ كَيْفَ بَيَّانٍ فِيهِ")

الفاظ و معانی:

لَتُؤَدَّنَ، دیئے جائیں گے  
يُقَادُ: بدلہ لگی  
شَاةُ الْجُلْحَاءِ: بے سینگ والی بکری  
الشَّاةُ الْقُرْنَاءُ: سینگ والی بکری

مقصود:

حدیث مذکورہ میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے زور آور اور صاحب مقدرت شخص کے لئے اگر وہ ظالم ہے تو کمزور اور مفلس سے بدلہ لے جائیگی خیردی ہے۔ اور فرمایا ہے کہ قیامت کے دن کوئی بدلہ نہیں دے اور سزا سے نہ بچ سکے گا اور ہر مظلوم کو اس پر کئے گئے ظلم کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا۔

عَنْ

# باب الامر بالمعروف امر بالمعروف کا بیان

(۱۷۷)

۲۹۰۸ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ فَإِن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ فَإِن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ -

(رَوَاهُ مُسْلِمٌ)

ترجمہ:

حضرت ابی سعید خدریؓ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو کوئی دیکھے تم میں سے خلاف شرع امر تو اسے تبدیل کرے اپنے ہاتھ سے، پھر اگر نہ کر سکے تو زبان سے، پھر بھی نہ کر سکے تو اپنے دل سے اور وہ سب سے کمزور ایمان ہے (مسلم)

الفاظ و معانی:

من رأى: جو دیکھے۔  
فليغيره: تو اسے تبدیل کر دے۔  
لم يستطع: اگر بالکل نہ کر سکے۔  
بلسانہ: پھر اپنے دل سے  
بقلبه: پھر اپنے دل سے  
مقصود:  
منكر: برا کام۔ خلاف شریعت کام  
بیدہ: اپنے ہاتھ۔ اپنی طاقت سے۔  
فلسانہ: تو اپنی زبان سے۔  
اضعف: سب سے کمزور

اللہ تعالیٰ نے قرآن حکیم کے ذریعہ مسلمانوں کو ان کی ذمہ داریاں یاد دلائیں اور ارشاد فرمایا ہوا:

”كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ“

المنکر، اے مسلمانو! تم سب امتوں سے بہتر ہو کیونکہ تم نیکیوں (معروف) کا حکم دیتے ہو اور منکر (خلاف شریعت امور) سے روکتے ہو۔

اس کی وضاحت حدیث مذکورہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمائی کہ اسلام قبول کرنے کے بعد ہر مسلمان کا یہ فرض قرار دے دیا گیا ہے کہ اگر خلاف شرع کوئی کام دیکھے تو فوراً اپنی طاقت اور استطاعت سے اسے روکے اور اگر ایسا کرنے کی صلاحیت نہ رکھتا ہو کہ طاقت اور اثر و رسوخ سے اسے روک سکے تو پھر اس کے خلاف آواز اٹھائے اور لوگوں کو اس پر آمادہ کرے کہ وہ خلاف شرع امور کو روکنے کے لئے اپنا اثر و رسوخ استعمال کریں بیانات دیں، آواز اٹھائیں اور اس کے خلاف رائے عامہ کو بیدار کریں اور اگر اسے ایسا کرنے کی بھی قدرت نہ ہو تو کم از کم اپنے دل میں اسے برا سمجھے اور اس سے بچنے کی کوشش کرے اور اس سے بیزار ہو جائے۔ فرمایا کہ اگرچہ یہ بھی ایمان کی علامت ہے مگر یہ ایمان کا کمترین درجہ ہے۔

(۱۶۸)

۲۹۰۹ وَعَنْ النَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُدِّهِنِ فِي حُدُودِ اللَّهِ وَالْوَاقِعِ فِيهَا مَثَلُ قَوْمٍ اسْتَقَمُوا سَفِينَةً فَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَسْفَلِهَا وَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَعْلَاهَا فَكَانَ النَّبِيُّ فِي أَسْفَلِهَا يَمُرُّ بِالْمَاءِ عَلَى النَّبِيِّنِ فِي أَعْلَاهَا فَتَأَذُّوهُ وَابِهَ فَأَخَذَ فَأَسَافَجَعَلَ يَنْفِرُ أَسْفَلَ السَّفِينَةِ فَاتَوْهُ فَقَالُوا مَا لَكَ قَالَ تَأَذُّبْتُمْ فِي دَعْبَدِي فِي مِثْرِ الْمَاءِ فَإِنِ أَخَذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَنْجَوْهُ وَنَجَّوْا أَنْفُسَهُمْ وَإِنِ تَرَكَوهُ أَهْلَكُوهُ وَأَهْلَكُوا أَنْفُسَهُمْ۔

(رَدَّاهُ الْبُخَارِيُّ)

ترجمہ:

حضرت نعمان بن بشیر سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ

مثال اللہ کی حدود میں غفلت کرنے والوں کی ایسی ہے جیسے ایک گروہ قرعہ ڈالتا ہے کشتی میں سوار ہونے کے لئے تو ہو جاتے ہیں ان میں سے کچھ نیچے اور ہو گئے کچھ اوپر تو جو اس کے نیچے تھا وہ گزرنے لگا پانی لینے کے لئے اوپر والوں کے پاس سے تو اس نے رکاوٹ پیدا کی اس کے لئے اٹھایا ایک شخص نے ان میں سے جو نیچے تھے کھہاڑا پھر اس سے سوراخ کرنا شروع کر دیا کشتی کے نچلے حصہ میں تو (اوپر والے) اس کے پاس آئے اور کہنے لگے تو کیا کرتا ہے۔ اس نے کہا کہ تم تکلیف پارہے تھے میری وجہ سے اور میں تو پانی حاصل کرنے پر مجبور ہوں اس لئے اگر وہ اس کے ہاتھوں کو پکڑ لیں تو بیچ جائیں وہ سب اور خود کو بھی بچالیں اور اگر اسے یونہی چھوڑ دیں تو اس کو بھی مار ڈالیں اور خود بھی ہلاک ہو جائیں۔ (بخاری)

### الفاظ و معانی:

مدھن خیانت کرنے والا۔ غفلت کرنیوالا۔ اسٹھموا: قرعہ ڈالتے ہیں۔

سفینۃ: کشتی۔ اسفل: نیچے۔ نچلا درجہ۔

فصار: ہو گئے۔ اعلاھا: اس کے اوپر درجہ پر۔

یمر: گزرتا ہے۔ فآذر: اس نے روکا۔ وہ روکنے لگے۔

فاسا: کھہاڑا۔ ینقر: سوراخ کرنے لگا۔

انجوة: اسے بچا لیتے ہیں۔ ونجوا: اور خود بیچ جاتے ہیں۔

وان ترکوا: اور اگر چھوڑ دیتے ہیں اسے۔ اھلکو: اسے ہلاک کر دیتے ہیں۔

اھلکوا انفسہم: خود کو ہلاک کر لیتے ہیں۔

### مقصود:

برائیاں جب عام ہو جاتی ہیں اور انہیں کوئی روکنے والا نہیں ہوتا۔ اعلیٰ طبقہ والے نچلے طبقہ سے الگ اور بے تعلق ہو جاتے ہیں اور اونچ نیچ کے طبقات میں قوم تقسیم ہو جاتی ہے اور ہر ایک دوسرے کے درپے آزار ہو جاتا ہے تو اس سے پوری قوم تباہ ہو جاتی ہے۔ اسی طرح حدود اللہ کے معاملہ میں فدا سی مدافعت، بے پرواہی دراصل خیانت بن جاتی ہے جس کا خمیازہ پوری قوم کو برداشت کرنا پڑتا ہے۔ اصول سب کیلئے ایک ہیں کوئی اعلیٰ ہو یا

ادنیٰ اور امر بالمعروف کے کام کرنے اور اس کی نگرانی کرنے میں تساہل برتنا اور لا پر وہی اختیار کرنا پوری قوم کو تباہی میں ڈالنا ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بلیغ انداز میں بطور تمثیل اس حقیقت کو مسلمانوں کی ہدایت کے لئے ارشاد فرمایا کہ امر بالمعروف میں مدد نہت اختیار کرنے سے ملت اسلامیہ کو منہ فرمایا ہے ورنہ جب آگ لگتی ہے تو خشک لکڑیوں کے ساتھ گیلی لکڑیاں بھی جل کر بھسم ہو جاتی ہیں۔

امر بالمعروف ہی ملت کی سب سے بڑی مددگار ہے اس لئے اس سے غفلت برتنا اپنی تباہی کو دعوت دینا ہے۔

(۱۷۹)

۳۹۱۰ وَعَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُجَاءُ بِالرَّجُلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُلْقَى فِي النَّارِ فِي النَّارِ فَيُطْعَمُ فَمَا كَطْعَمِ الْعِمَامِ بِرَحَاهُ فَيَجْتَمِعُ أَهْلُ النَّارِ عَلَيْهِ فَيَقُولُونَ أَيُّ فُلَانٍ مَا شَأْنُكَ أَلَيْسَ كُنْتَ تَأْمُرُنَا بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَانَا عَنِ الْمُنْكَرِ فَتَالَ كُنْتُ أُمْرُكُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَانَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَنَهَانَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَآتِيَهُ -

(مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

ترجمہ:

حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ لایا جائے گا ایک شخص قیامت کے دن پھر اسے دوزخ میں ڈال دیا جائے گا۔ تو پھٹ جائیں گی اس کی انٹڑیاں آگ میں پھر وہ پیسے لگے گا اپنی انٹڑیوں کو اس طرح جیسے خراس (چکی) کا گدھا آٹے کو پیستا ہے تو جمع ہو جائیں گے دوزخ اس کے پاس پھر کہیں گے اے فلاں

شخص تیرا یہ حال کیوں ہے کیا تو ہمیں نیکیاں کرنے کا حکم نہ دیتا تھا اور ہمیں برائیوں سے روکنا نہ تھا وہ کہے گا کہ میں تمہیں نیکیاں کرنے کا حکم دیتا تھا لیکن خود نہ کرتا تھا اور تمہیں روکتا تھا برائیوں سے اور خود کرتا تھا (بخاری و مسلم)

### الفاظ و معانی:

یُجاءُ، لایا جائے گا۔ یلقی: ڈال دیا جائے گا۔  
تندلق: پھٹ جائیں گی۔ اقبابہ: اس کی انتڑیاں  
قبطحن: پھر وہ پینے لگے گا۔ کطحن: جیسے کہ پسپائی  
العمار: گدھا۔ چکی میں چکر لگانے والا گدھا۔ برحالا: اپنا اناج۔ پسائی کا غلہ  
مقصود:

اسلام نے کبھی زبانی حج خرچ اور محض لفاظی کو پسند نہیں کیا بلکہ جاننے اور سمجھنے کے بعد اور لوگوں کو اچھائی سمجھانے کے بعد خود اس پر عمل نہ کرنے کی صورت میں دو گونہ بلکہ سخت ترین اور دردناک عذاب کی وعید کی گئی۔ اسلام تو مکمل عمل ہی عمل ہے اس لئے زبان سے محض کہہ دینا اللہ اور رسول کے نزدیک اس وقت تک معتبر نہیں جب تک کوئی اپنے کہنے پر عمل نہ کرے۔ اللہ تعالیٰ نے قرآن حکیم کے ذریعہ ایسے لوگوں کو ان الفاظ میں تنبیہ فرمائی کہ:

”اے لوگو! تم وہ بات کیوں کہتے ہو جس کو تم کرتے نہیں۔“

مذکورہ حدیث کے پیش نظر امت مسلمہ خصوصاً اہل علم حضرات کو غور کرنا چاہئے کہ کہیں ہم اس کی مصداق تو نہیں ہیں۔

اعوذ باللہ من شرور انفسنا ومن سیئات اعمالنا

ربنا تقبل منا انک انت السميع العليم وثب علينا انک انت الثواب الرحيم۔

بحق طہ وینس و بحق سید المرسلین و آلہ اصحابہ اجمعین  
برحمتک یا ارحم الراحمین۔ آمین

# قواعد عربی

**حروف الجر** :- حروف جر ان حروف کو کہا جاتا ہے جو اپنے

بعد والے لفظ کو جر یعنی زیر دے دیتے ہیں اور انہیں حروف کہنے کی وجہ یہ ہے کہ وہ نہ اپنے معنی نہیں دے سکتے۔

عربی قواعد میں حروف جر سترہ ہیں۔ وہ جس اسم پر لگائے جائیں اس اسم کے آخر میں زیر (جر) پڑھا اور بولا جاتا ہے۔

حروف جر یہ ہیں :

- ۱) باء (ب) مودتٌ بزید (بیر زید کے پاس سے گزرا)
- ۲) تاء (ت) تالله لاقتلن زیداً (خدا کی قسم میں زید کو ضرور قتل کر دوں گا)
- ۳) کاف (ک) زیدٌ کالاسد (زید شیر کی مانند ہے)
- ۴) لام (ل) لله ملک السموات والارض (اللہ کے لیے یہ حکومت آسمانوں اور زمین کی)
- ۵) واو (و) والله لا ضربن زیداً (خدا کی قسم میں زید کو ضرور ماروں گا)
- ۶) ممدٌ مارأیتہ منذ یوم الجمعة (میں نے اسے جمعہ کے دن سے نہیں دیکھا)
- ۷) هلا۔ رأیت القوم هلا زید (میں نے دیکھا سب قوم کو سوائے زید کے)
- ۸) مذ۔ مارأیتہ مذ یوم الخميس (میں نے اسے جمعرات کے دن سے نہیں دیکھا)
- ۹) ربّ۔ ربّ رجلٍ کریم لقیته (میں نے کئی بزرگ لوگوں سے ملاقات کی)
- ۱۰) هاشا۔ جاء القوم هاشا زید (آئی تمام قوم سوائے زید کے)
- ۱۱) من؛ خرجت من الدار (میں باہر نکلا گھر سے)
- ۱۲) عدا۔ جاء الوهط عدا زید (آیا گروہ سوائے زید کے)
- ۱۳) فی۔ زیدٌ فی الدار (زید گھر میں ہے)

۱۳) عن - دَمِيْتُ السُّهْمَ عَنِ الْقَوْسِ (میں نے پھینکا تیرکمان سے)

۱۵) عَلِيٌّ زَيْدٌ عَلَى السُّطْحِ (زيد پھت پر ہے)

۱۴) حَتَّى - أَكَلْتُ السَّمَكَةَ حَتَّى رَأَسِهَا (میں نے کھا لیا پھلی کو دم سر کے)

۱۶) إِلَى - ذَهَبْتُ إِلَى زَيْدٍ (میں گیا زید کے پاس)

**قاعدہ:** مذکورہ حروف جر میں صرف دو حروف عدا اور خلا ایسے ہیں کہ اگر ان سے پہلے لفظ ما آجائے تو بعد والے لفظ پر بجائے جر کے نصب (زیر) بولا جاتا ہے مثلاً جاء السوط ماعدا زيدا یا قدم القافلة ما خلا بكرًا۔

## حروف مشبہ بفعل:

یہ ایسے حروف ہیں کہ ان میں فعل کے معنی پائے جاتے ہیں اور جہاں واقع ہوں تو اس کے بعد والے لفظ کو نصب (زیر) دیتے ہیں اور خبر کو رفع (پیش) دیتے ہیں۔

تعداد کے لحاظ سے ایسے حروف مشبہ بفعل چھ ہیں۔

۱) اِنَّ - بے شک۔ یقیناً۔ مثلاً اِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ۔ یعنی بے شک اللہ بخشنے والا ہے۔

یہ ہمیشہ کلام یا جملہ کے شروع میں آتا ہے۔

۲) اَنَّ - بے شک یقیناً۔ مثلاً بلغنی اَنَّ زَيْدًا قَائِمٌ۔ یعنی مجھے معلوم ہوا ہے کہ

بے شک زید کھڑا ہوا ہے۔

۳) كَأَنَّ - تشبیہ کے لئے استعمال ہوتا ہے مثلاً كَأَنَّ زَيْدًا أَسَدٌ۔ گویا کہ زید

شیر ہے۔

۴) لَكَنَّ - کسی وہم کو دور کرنے کے لئے استعمال ہوتا ہے قائم زید لَكَنَّ عَهْدًا

جالس۔ زید کھڑا ہے لیکن عمر بیٹھا ہے۔

۵) لَيْتَ - تمنا اور آرزو کے موقع پر استعمال ہوتا ہے مثلاً لَيْتَ الشَّبَابَ

راجع کیا اچھا ہوتا کہ جوان لوٹ آتی۔



لَعَلَّ: مستقبل میں کسی آرزو کے حصول کی امید پر بولا جاتا ہے لَعَلَّ  
السَّاعَةَ قَرِيبًا ۱۰ شاید کہ قیامت قریب ہے۔

## افعال ناقصہ:

ایسے افعال جو صرف فاعل کے ملنے سے جملہ نہیں بنتے بلکہ اس کے لئے فاعل کی صفت بیان کرنے کی ضرورت باقی رہتی ہے۔ ایسے موقع پر فاعل کو اسم اور صفت کو اس کی خبر کہا جاتا ہے۔

دوسری بات یہ کہ افعال ناقصہ ہوں یا ان سے بننے والے دوسرے الفاظ یعنی مشتقات اسم کو رفع (پیش) اور خبر کو نصب (زبر) دیتے ہیں۔ تعداد کے لحاظ سے قواعد عربی میں تیرہ افعال ناقصہ ہیں۔

① کان: یہ جب استعمال کیا جائے گا تو اس کا مقصد اسم کی خبر کا زمانہ ماضی میں ثابت کرنا ہوگا مثلاً کان زید قاشماً (زید کھڑا تھا) خواہ وہ خبر دائمی ہو مثلاً کان اللہ علیہما (اللہ علیم ہے)

② صار: یہ اس وقت استعمال کیا جاتا ہے جب تبدیلی حالت کو بتانا ہو مثلاً صار الطین خزفاً (مٹی ٹھیکری بن گئی)

③ اصبح: یہ اس وقت استعمال ہوتا ہے جب صبح کے وقت کسی کام کے ہونے کی خبر دی جائے مثلاً اصبح زید قاشماً (زید صبح کے وقت کھڑا تھا)

④ امسى: یہ شام کے وقت کسی کام کے ہونے کی خبر دینے کے لئے استعمال ہوتا ہے۔

⑤ اضحى: جب کسی کام کے چاشت یعنی دوپہر کے قریب ہونے کی خبر دینا مقصود ہے۔

⑥ ظن: کسی کام کے دن کے وقت ہونے کی خبر کے لئے آتا ہے۔ ظن زید صائماً (زید تمام دن روزہ دار رہا)

۷) بات: رات کے وقت کسی کام کی خبر دینی ہو تو اسے استعمال کیا جاتا ہے مثلاً  
بات زیداً قائماً (زید تمام رات سوتا رہا)

۸) ماسرّح

۹) مازال

۱۰) مافتی

۱۱) ما انفكّ

مذکورہ چاروں افعال ناقصہ خبر کے استمرار یعنی ہمیشہ ہوتے رہنے کی خبر دیتے ہیں اور "ما" ان میں نافیہ ہوتا ہے۔ مثلاً مازال زیداً غنياً (زید ہمیشہ غنی رہا) وغیرہ۔

۱۲) مدام: اس میں "ما" مصدریہ ہے اور یہ فعل ناقصہ کسی کام کے لعین کے

موقع پر استعمال ہوتا ہے جو اس کی خبر کے زمانے کے برابر ہو اسی لئے

یہ اس سے پہلے جملہ کا محتاج ہوتا ہے مثلاً اوصافی بالصلوة ما

دمت حياً (مجھ کو حکم دیا گیا کہ نماز پڑھوں جب تک زندہ رہوں)

۱۳) لیس: مغمون جملہ میں نفی یعنی نہ ہونے کے لئے استعمال ہوتا ہے مثلاً لیس

زیداً قائماً (زید نہیں کھڑا ہے) ماضی کے علاوہ لیس سے دوسرا

کرتی فعل استعمال نہیں ہوتا۔

## فعل امر:

امر کے معنی حکم کے ہیں اس لحاظ سے جس فعل میں کسی کام کرنے کا حکم دیا

جائے تو اسے فعل امر کہا جائے گا اور چونکہ حکم زیادہ تر مخاطب کو دیا جاتا ہے اسلئے

مخاطب کے چہ صیغے ہی استعمال ہوتے ہیں تین مذکر کے لئے اور تین مؤنث کے لئے۔

بنانے کا طویل قند:

امر حاضر مضارع حاضر معروف سے بنتا ہے اس طرح کہ علامت مضارع کو حذف

کر دیا جائے یعنی ہٹا دیا جائے اس کے بعد دیکھیں کہ:

(۱) اگر علامت کے بعد والاحرف متحرک ہے یعنی اس پر زیر، نہ بر یا پیش ہو تو آخر حرف کو جزم دے دیا جائے۔ مثلاً یَعْدُ سے عِدُّ

(ب) اگر علامت مضارع کے بعد والاحرف ساکن ہو تو ہمزہ وصل (وہ الف جو ساقط ہو جاتا ہے) ابتدا میں زیادہ کر دیں پھر میں یعنی دوسرے حرف کو دیکھیں اگر اس پر پیش ہو تو ہمزہ وصل پر بھی پیش ہوگا مثلاً نَصْرُو سے اَنْصُرُو لیکن اگر میں کلمہ مکسور ہو یعنی اس پر زیر ہو تو ہمزہ وصل مکسور ہوگا۔ یعنی ہمزہ وصل پر زیر آئے گا جیسے اَضْرِبُ سے اَضْرِبْ اور تَسْمَعُ سے اِسْمَعُ اور اگر آخر میں حرف علت (وای) کو وہ بھی گرجائے گا جیسے تَدْعُوا سے اُدْعُ۔ تَدْعِي سے اِدْعِ، تَخْشَى سے اَخْشِ

### امر حاضر کی گردان

تو کر (ایک مرد)	افْعَلْ
تم کرو (دو مرد)	افْعَلَا
تم کرو (سب مرد)	افْعَلُوا
تو کر (ایک عورت)	افْعَلِي
تم کرو (دو عورتیں)	افْعَلَا
تم کرو (سب عورتیں)	افْعَلْنَ

نہی:

وہ فعل جس میں کسی کام کے نہ کرنے کا حکم دیا جائے یا مخاطب کو کسی کام سے روک دیا جائے۔

در اصل نہی کوئی مستقل فعل نہیں ہے بلکہ اصل میں وہ فعل مضارع ہی ہے جس کے پہلے کسی کام سے روک دینے کے معنی پیدا کئے جائیں۔

لاء نہی یعنی وہ لفظ لا جو نہیں کے معنی دیتا ہے جب مضارع سے پہلے بڑھا دیا جائے تو مضارع کے آخری حرف کو جزم دیتا ہے۔ امر کی طرح زیادہ تر مخاطب کو ہی کسی

کام سے روکا جاتا ہے اس لئے اکثر اس کے مخاطب وائے صیغے زیادہ استعمال ہوتے ہیں۔

## گردان نہی حاضر

نہ کر تو ایک مرد	لَا تَفْعَلْ
نہ کر و تم دو مرد	لَا تَفْعَلَا
نہ کر و تم سب مرد	لَا تَفْعَلُوا
نہ کر تو ایک عورت	لَا تَفْعَلِي
نہ کر و تم دو عورتیں	لَا تَفْعَلَا
نہ کر و تم سب عورتوں	لَا تَفْعَلْنَ

اوپر والی گردان معروف کی ہے جس کا فاعل معلوم ہے۔ مگر جب نہی مجہول بنا تو

تو علامت مضارع پر بجائے نصب (زبر) کے رفع (پیش لگا دیا جائے مثلاً

لَا تَفْعَلْ سے لَا تَفْعَلُ نہ کیا جائے تو ایک مرد وغیرہ۔ اس لحاظ سے نہی

معروف سے نہی مجہول بنانے کے لئے صرف علامت مضارع پر اعراب کی تبدیلی کی جاتی ہے اور معروف کے زبر کی جگہ مجہول کے لئے پیش لگا دیا جاتا ہے۔

## المضارع - المضارع

قاعدہ: مضارع کے لفظی معنی وہ بکری جو ایک تھن سے دو بچوں کو دودھ پلائے

لیکن قواعد (صرف) عربی کی اصطلاح میں وہ فعل جس کے ایک لفظ سے دو معنی نکلیں۔

اس لحاظ سے مضارع کے ایک لفظ (صیغے) سے حال اور مستقبل کے دو معنی نکلتے ہیں مثلاً

يَفْعَلُ۔ وہ کرتا ہے (زمانہ حال میں) اور وہ کرے گا (زمانہ مستقبل میں)

بنانے کا قاعدہ: مضارع فعل ماضی کے صیغہ واحد غائب سے اس طرح بنایا

جاتا ہے کہ پہلا حرف ساکن کر کے ی، ا، و اور ن میں سے کسی ایک حرف کا اس سے پہلے

اضافہ کر دیا جائے مثلاً فَعَلَ فعل ماضی کا صیغہ واحد غائب ہے اس سے يَفْعَلُ بنا لیا گیا

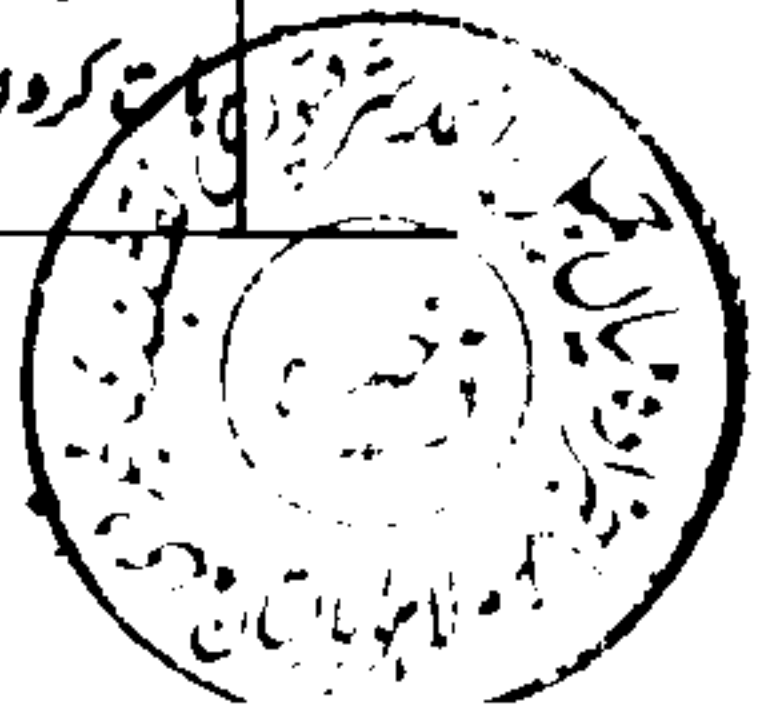
اور آخری حرف کو ضمہ (پیش) دے دیا جائے جیسا کہ اوپر کی مثال سے ظاہر ہے کہ پہلے ماضی

میں لہ پر فومہ (زبر تھا۔ مگر مضارع بننے کے بعد اس پر ضمہ (پیش) ہو گیا۔  
اب مختلف صیغوں میں ان حروف میں سے کوئی ایک حرف صیغے کی مناسبت لگا دیا  
جائے جس کی تفصیل سمجھنے کے لئے اس کی تعریف (گردان) کو ذہن نشین کر لیا جائے۔

## تصرف المضارع - مضارع کی گردان

یتکلم ماضی معروف سے (اس نے بات کی)

واحد	تثنیہ	جمع	
یتکلم وہ بات کرتا ہے یا وہ بات کرے گا	یتکلمان وہ دو مرد بات کرتے ہیں یا وہ دو مرد بات کریں گے۔	یتکلمون وہ بہت مرد بات کرتے ہیں یا وہ بہت مرد بات کریں گے۔	مذکر غائبہ
تتکلم وہ ایک عورت بات کرتی ہے یا وہ عورت بات کرے گی	تتکلمان وہ دو عورتیں بات کرتی ہیں یا وہ عورتیں بات کریں گی۔	تتکلمن وہ سب عورتیں بات کرتی ہیں یا وہ سب عورتیں بات کرتی گی۔	مونث
تتکلم تو ایک مرد بات کرتا ہے یا تو ایک مرد بات کریگا۔	تتکلمان تم دو مرد بات کرتے ہو یا تم دو مرد بات کرو گے	تتکلمون تم بہت مرد بات کرتے ہو یا تم بہت مرد بات کرو گے	مذکر مخاطب مونث
تتکلمین تو ایک عورت بات کرتی ہے یا تو ایک عورت بات کرے گی۔	تتکلمان تم دو عورتیں بات کرتی ہو یا تم دو عورتیں بات کرو گی۔	تتکلمن تم بہت عورتیں بات کرتی ہو یا تم بہت عورتیں بات کرو گی۔	
اتکلم میں ایک مرد بات کرتا ہوں یا میں ایک مرد بات کروں گا	نتکلم ہم دو مرد بات کرتے ہیں یا ہم دو مرد بات کریں گے	نتکلم ہم بہت مرد بات کرتے ہیں یا ہم بہت مرد بات کرتے ہیں	مذکر متکلم
اتکلم میں ایک عورت بات کرتی ہوں یا میں ایک عورت بات کروں گی۔	نتکلم ہم دو عورتیں بات کرتے ہیں یا ہم دو عورتیں بات کریں گے۔	نتکلم ہم بہت عورتیں بات کرتی ہیں یا ہم بہت عورتیں بات کریں گی۔	مونث

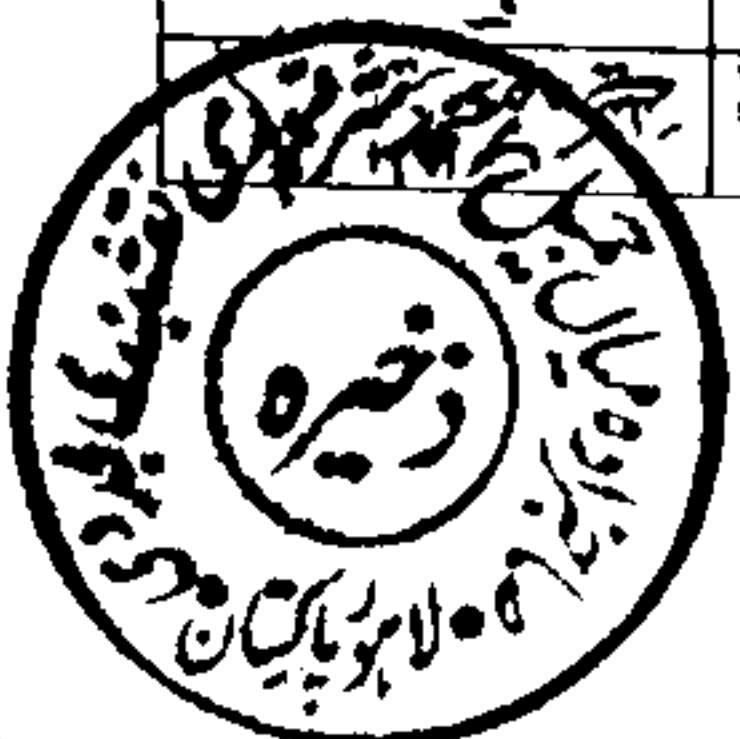


## ضیاء منفصلہ

تین زیادہ	الجمع		المثنیٰ - دو		المفرد - ایک		
	المؤنث	المذکر	المؤنث	المذکر	المؤنث	المذکر	
	نَحْنُ	نَحْنُ	نَحْنُ	نَحْنُ	أَنَا	أَنَا	انتھم - تم
	ہم بہت عورتیں	ہم بہت مرد	ہم دو عورتیں	ہم دو مرد	میں ایک عورت	میں ایک مرد	
	أَنْتُنَّ	أَنْتُمْ	أَنْتُمَا	أَنْتُمَا	أَنْتِ	أَنْتِ	انہن - تم
	تم بہت عورتیں	تم بہت مرد	تم دو عورتیں	تم دو مرد	تو ایک عورت	تو ایک مرد	انہن - حاضر کے لئے
	هُنَّ	هَمَّ	هَمَّا	هَمَّا	هِيَ	هُوَ	انہن - غیر موجود کے لئے
	وہ بہت عورتیں	وہ بہت مرد	وہ دو عورتیں	وہ دو مرد	وہ ایک عورت	وہ ایک مرد	

## ضہائے متصلہ

	المفرد - واحد	المثنى - منكر	المثنى - مؤنث	المجمع - منكر	المجمع - مؤنث
مفرد	کتابى	کتابى	کتابى	کتابى	کتابى
مثنى	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک
مجمع	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک
مفرد	کتابى	کتابى	کتابى	کتابى	کتابى
مثنى	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک
مجمع	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک
مفرد	کتابى	کتابى	کتابى	کتابى	کتابى
مثنى	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک
مجمع	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک	کتابتک







# حدیث وفقہ

مؤلف: پروفیسر عبدالقیوم ناطق

ذیل نظر کتاب جامعہ کراچی کے فہرستہ سالہ دوم کے اختیاریہ مضمونہ اسلامکہ  
اور الفہرستہ کے شعبہ اصحابہ کے مطابق لکھی گئی ہے۔

اس کتاب کے گورنر کا کتابہ کے مطالعہ کے بعد کسی اور کتابہ کے مطالعہ کو ضرورت باقی  
نہیں رہتی۔ اس کتابہ کا اہمیت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں تفصیل سے بحث ہے کہ  
ہاں مثلاً حدیث و سنت، تدوین حدیث، کتابت حدیث، محدثین و محدثاتہ کے عملی خدمات کو  
نہایت اہمیت دینا میں ہمیشہ کیا گیا ہے۔

تاریخ تدوین فقہ کے علاوہ فقہی مسائل کو تحقیقی اور جدید انداز میں حوالہ جات کے  
ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ یہ کتاب بہ ہمہ وجود طلباء و طالباتہ کے لئے سود مند اور کامیاب ہے کہ ضامن ہے  
سالہ ۲۳-۳۶ سفید کاغذ آفسٹ چھپائی  
۱۶

# ہدایت الحدیث

مؤلف: پروفیسر عبدالقیوم ناطق

لغوی میں حدیث کے معنی فریضے کے ہیں اور حدیث اسی سے مشتق ہے مگر اصطلاح میں یہ  
رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اشادات کے لئے استعمال ہوتا ہے اور اب حدیث قول رسول اکرم صلی اللہ  
علیہ وسلم کے لئے مخصوص ہے۔ نیز نظر کتاب "ہدایت الحدیث" فن حدیث اور علم حدیث کے بارے میں ہے۔  
پروفیسر عبدالقیوم ناطق صاحب نے بڑی تحقیق سے یہ کتاب تالیف کی ہے۔ گویہ موضوع نیا نہیں  
ہے اور اس شعبہ میں بے شمار کتاب تالیف ہو چکی ہیں جن میں علم حدیث کے ہر موضوع پر تفصیل سے لکھا گیا ہے  
تاہم اس کتاب نے اپنی طویل مطالعہ کی بنا پر بے حد مفید کتاب تالیف کی ہے۔ اس میں انہوں نے فن حدیث،  
اقسام الحدیث، ترتیب حدیث، تدوین حدیث، کتابت حدیث اور اس سے متعلق دوسرے پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے۔  
اس نے ماہرین، مسانید، ہوامج، طبقات و صحاح، جرح، تعدیل اور روایت و درایت کے موضوعات پر بھی بحث  
کی ہے۔ اس کتاب میں منکرین صحابہ، تابعین، تبع تابعین اور اتباع تابعین وغیرہ کا تعارف بھی  
لرایا گیا ہے۔ اس طرح یہ کتاب فخر ہونے کے باوجود علم حدیث اور فن حدیث کے متعلقہ وافر معلومات بہم  
پہنچاتی ہے۔ سالہ ۲۳-۳۶ سفید کاغذ آفسٹ چھپائی قیمت: پندرہ روپے  
۱۶

طاہر سنز ۴۵-۱ اردو بازار کراچی فون: ۲۱۴۲۶۵

# حدیث وفقہ

مؤلف: پروفیسر عبدالقیوم ناطق

ذیل نظر کتاب جامعہ کراچی کے فہرستہ سالہ دوم کے اختیاریہ مضمونہ اسلامکہ  
اور الفہرستہ کے شعبہ اصحابہ کے مطابق لکھی گئی ہے۔

اس کتاب کے بعد کسی اور کتاب کے مطالعہ کے مطالعہ کو ضرورتہ باقی  
نہیں رہتی۔ اس کتاب کا اہمیت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں تفصیل سے بحثہ کہ گئی  
ہے مثلاً حدیث و سنت، تدوین حدیث، کتابت حدیث، محدثین و محدثاتہ کہ عملی خدمات کو  
نہایت اہمیت دینا میں ہمیشہ کیا گیا ہے۔

تاریخ تدوین فقہ کے علاوہ فقہی مسائل کو تحقیقی اور جدید انداز میں حوالہ جاتہ کے  
ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ یہ کتاب بہ ہمہ وجود طلباء و طالباتہ کے لئے سود مند اور کامیاب کہ ضامنہ ہے  
ساز: ۲۳-۳۶ سفید کاغذ آفسٹ چھپائی  
۱۶

# ہدایت الحدیث

مؤلف: پروفیسر عبدالقیوم ناطق

لغوی میں حدیث کے معنی فریضے کے ہیں اور حدیث اسی سے مشتق ہے مگر اصطلاح میں یہ  
رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اشادات کے لئے استعمال ہوتا ہے اور اب حدیث قول رسول اکرم صلی اللہ  
علیہ وسلم کے مضمون ہے۔ نیز نظر کتاب "ہدایت الحدیث" فن حدیث اور علم حدیث کے بارے میں ہے۔  
پروفیسر عبدالقیوم ناطق صاحب نے بڑی تحقیق سے یہ کتاب تالیف کی ہے۔ گو یہ موضوع نیا نہیں  
ہے اور اس ضمن میں بے شمار کتاب تالیف ہو چکی ہیں جن میں علم حدیث کے ہر موضوع پر تفصیل سے لکھا گیا ہے  
تاہم اس کتاب نے اپنی طویل مطالعہ کی بنا پر بے حد مفید کتاب تالیف کی ہے۔ اس میں انہوں نے فن حدیث،  
اقسام الحدیث، ترتیب حدیث، تدوین حدیث، کتابت حدیث اور اس سے متعلق دوسرے پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے۔  
اس نے مائتھی، مسانید، ہوامج، طبقات، صحاح، جرح، تعدیل اور روایت و درایت کے موضوعات پر بھی بحث  
کی ہے۔ اس کتاب میں منکرین صحابہ، تابعین، تبع تابعین اور اتباع تابعین وغیرہ کا تعارف بھی  
لرایا گیا ہے۔ اس طرح یہ کتاب فخر ہونے کے باوجود علم حدیث اور فن حدیث کے متعلق وافر معلومات بہم  
پہنچاتی ہے۔ ساز: ۲۳-۳۶ سفید کاغذ آفسٹ چھپائی قیمت: پندرہ روپے  
۱۶

طاہر سنز ۴۵-۱ اردو بازار کراچی فون: ۲۱۴۲۶۵